

পশ্চিমবঙ্গ সরকার শিক্ষাবিভাগ কর্তৃক লাইব্রেরীর দ্বারা অর্জিত ।

উপনিষদ্ অঞ্জলি

(বৃহদারণ্যক উপনিষদ)

পুষ্প দেবী

সরস্বতী, ঞ্চতিভারতী

প্রাণিস্থানঃ

প্রকাশক

১, ডঃ ভাসাদাস রো,

কলিকাতা-১২

মহেশ লাইব্রেরী

২/১, আমাচরণ দে ষ্ট্রট,

কলেজ ঙ্গোর, কলিকাতা-১২

ও অন্যান্য প্রধান প্রধান পুস্তকালয়

প্রথম সংস্করণ : মে ১৯৫৯

প্রকাশ করেছেন :

শ্রীপুষ্প দেবী, সরস্বতী প্রতিভারতী

১, ডঃ শ্রামাদাস রো,

কলিকাতা-১৯

ছেপেছেন :

শ্রীস্ববোধচন্দ্র মণ্ডল

কল্লনা প্রেস প্রাইভেট লি:

৯, শিবনারায়ণ দাস লেন,

কলিকাতা-৬

প্রচ্ছদপট এঁকেছেন :

শ্রীপার্বতী ভট্টাচার্য (কল্যা)

ব্লক করেছেন ও প্রচ্ছদপট ছেপেছেন

“গ্রাফিকো”

৩৪১২ বিডন ষ্ট্রট,

কলিকাতা-৬

বাঁধিয়েছেন :

ধর্ম ব্রাজার্স

৪, রামমোহন রায় রোড,

কলিকাতা-৯

উৎসর্গ

পত্ৰপ্ৰতিম

শ্ৰীশ্ৰীমোহনানন্দ ব্ৰহ্মচারী মহারাজের

শ্ৰীকরকমলে

দুখ সংশয় যখনি ঘিরেছে মোরে মলিনতা ছুঁয়ে এ মন হয়েছে কালো,
হরিত চরণে নিজে এসে দয়াময় দাঁড়ালে করিয়া হৃদয় কমল আলো।
ও ছুটি নয়নে বরষিয়া স্নেহ ধারা এ বুক আমার সুধায় ভরিয়া দিলে
দুঃখ হরণ করি আনন্দময় আমার বেদনা আপন বক্ষে নিলে।
নেহারি তোমায় নিমেষে মিলাল দুখ যদিকেতে চাই সকল

আলোয় আলো,
পরশমণির লভিয়া পরশ যেন লোহা হল সোনা ঘুচাইয়া সব কালো।
কত কি যে কথা কণ্ঠের কাছে এসে ভাষার অভাবে নীরব হইয়া গেলো
প্রাণের ভকতি দুর্ব্বার স্রোত সম নয়ন বাহিয়া অশ্রুতে রূপ নিলো।
তিমির হরণ তোমার নয়ন ছুটি অস্তুরে মোর জ্বালাইল দীপ শিখা
সে কি সুগভীর পরম শাস্তি লভি তোমার আশীষ আঁকিল

হোমের টিকা।

সে কী সৌরভে পূর্ণ পরাণ মন বিকশিত হল হৃদয় কমল খানি,
রিক্ত পরাণ পূর্ণ করিয়া তুমি রাখিলে ললাটে তব দক্ষিণ পানি,
তব পদরজ লভিয়া ধন্য দেহ অমিয় সাগরে উঠিছু সিনান করে
ঘোর দুর্ঘ্যোগ মিলাল সরম পেয়ে পূর্ণ চন্দ্রে আঁখির সমুখে হেরে।

শ্ৰীচরণাশ্রিতা কন্যা

পুষ্প

কল্যানীয়াসু,

মা পুষ্প, তোমার প্রেরিত উপনিষদের অনুবাদ ক' একখণ্ড
পাইয়াছি। পড়িয়া আনন্দলাভ করিয়াছি। তোমার পটুরচনা
অতি মধুর এবং মূল গ্রন্থের অন্তর্নিহিত ভাবের প্রকাশক। তা
জিজ্ঞাসু ও ভক্ত হৃদয় বঙ্গীয় পাঠক এই অনুবাদ হইতে মূল
উপনিষদের তাৎপর্য গ্রহণ করিতে পারিবেন। তোমার হৃদয় যে
পরমার্থ চিন্তায় জ্ঞান ভক্তির অপূর্ব সংযোগে নির্মলতা ও সরসতা
লাভ করিয়াছে তাহা এই অনুবাদ পড়িলে বুঝিতে পারা যায়
আশীর্বাদ করি তুমি শিবময় পরম সত্যের সাক্ষাৎকার লাভ করিয়া
মানব জীবন সার্থক করিতে সমর্থ হও। ইতি

আশীর্বাদক

শ্রীগোপীনাথ কবিরাজ

হিন্দু মিশন

প্রতিষ্ঠাতা স্বামী সত্যানন্দ সরস্বতী

ত্রিকোণেশ্বর মন্দির

৩২ বি হরিশ চ্যাটার্জী ষ্ট্রীট

পুষ্পদেবী সরস্বতী করকমলে

হে ভদ্রে ।

চ আপনি ব্রহ্মবিদ্যায় আপনার অস্তুত ব্রহ্মজ্যোতিতে উদ্ভাসিত
শাই আপনার পক্ষে সম্ভব হয়েছে উপনিষদের কঠিন সূত্রগুলিকে
নহঙ্কবোধ্য বাংলা কবিতার মূলরসকে অক্ষুণ্ণ রেখে প্রকাশ করা ।
আপনার সার্থক সাধনার স্বীকৃতি স্বরূপ কলিকাতার বিশ্ববিদ্যালয়
আপনাকে লীলা পুরস্কারে ভূষিত করিয়াছে ।

। আমরাও শুভগীতা জয়ন্তী উৎসবের এই সভায় ৫০৬৫ তম গীতা
জয়ন্তী উৎসব কার্য পরিচালক সমিতির পক্ষ হইতে আপনাকে শ্রুতি-
ভারতী উপাধির দ্বারা অভিনন্দিত করিতেছি ।

ভবদীয়

ডাঃ মহানামব্রত ব্রহ্মচারী

ডাঃ গৌরী নাথ শাস্ত্রী

ডাঃ শ্রীশ্রীকুমার বন্দ্যোপাধ্যায়

শ্রীস্বামীস্বামী ব্রহ্মচারী

ভারত সরকারের পঞ্চবার্ষিক পরিকল্পনার অন্তর্গত আঞ্চলিক
ভাষার উন্নয়নকল্পে ভারত ও পশ্চিমবঙ্গ সরকারের
অর্থায়নকুল্যে দক্ষণ এই পুস্তকের মূল্য
সম্ভব হইয়াছে।

এই লেখিকার লেখা বই :—

পুণ্যাকাহিনী—

বাকুড়ার গৌরব ও মুকুমার চট্টোপাধ্যায় মহাশয়ের
জীবনালেখ্য—মূল্য—৩

কবিতায় শতশ্লোকী-গীতা—

গীতার ১০৮ শ্লোক সরল বাংলা কবিতায় অনুবাদ ও
ব্যাখ্যা। গীতা সরস্বতী সত্যানন্দ স্বামী ভূমিকা
সম্বলিত, দ্বিতীয় সংস্করণ মূল্য—২

উপনিষদ নির্মালা—

ঈশ, কেন ও কঠোপনিষদের সরল কবিতায় ভাবানুবাদ।
কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয় কর্তৃক ১৯৬২ সালের শীর্ষ
পুরস্কার প্রাপ্ত। ডঃ শ্রীকুমার বন্দ্যোপাধ্যায়ের ভূমিকা
সম্বলিত শ্রীশ্রীমোহনানন্দ ব্রহ্মচারীর আশীর্বাদী সহিত
মূল্য—২

উপনিষদ নৈবেদ্য—

প্রশ্ন, মুণ্ডক, মাণ্ডুক্য, তৈত্তিরিয় ও ঐতরেয়োপনিষদের
সরল পট্যানুবাদ। শ্রীশ্রীজীব ত্রায়তীর্থ মহাশয়ের
ভূমিকা ও শ্রীশ্রীস্বামী সত্যানন্দ মহারাজ ও
শ্রীশ্রীমোহনানন্দ ব্রহ্মচারীর আশীর্বাদপুত। মূল্য—২

উপনিষদ অর্থা—

শ্বেতাশ্বতর ও ছানোগ্য উপনিষদের সরল
পট্যানুবাদ। মূল্য—৩

পুষ্পপরাগ—

পুষ্পদেবীর প্রার্থনায় :—ধর্মহীন সমাজের কৌতুক চিত্র—
শ্রীআশাপূর্ণা দেবীর ভূমিকা সম্বলিত সূর্য্যর রবীন
বাধাই—উপহারের উপযুক্ত। মূল্য—৩.৫০

আরাধ্য পিতৃদেব স্বর্গত রায়বাহাদুর সুকুমার চট্টোপাধ্যায়

ও

আরাধ্য মাতৃদেবী স্বর্গতা আভা দেবীকে

লেখিকার নিবেদন

আমার ব্রত উদযাপন হোলো। হোলো পিতৃ ইচ্ছা পূরণের জন্ত এই উপনিষদের অমৃতময় বাণীকে কাব্যের রসে সিক্ত করে ভক্ত ও জিজ্ঞাসুদের ঘরে ঘরে পৌঁছে দোয়া। বিনিময়ে আমি পেয়েছি বহু ঋষি মুনি সুধী পণ্ডিতবৃন্দের অজস্র আশীর্বাদ। পেয়েছি সরস্বতী ও কৃতি-ভারতী উপাধি তাঁদের কাছ থেকে। কিন্তু তাতেই কি আমার সব পাওয়া হল? সত্যিই যদি আমার স্বল্প শিক্ষিত ভাইবোনেরা সেই পরম শ্রেয়কে চিনতে পারেন তবেই হবে আমার চরম পাওয়া। যাঁর আনন্দে যাঁর আলোয় আমার বুক আলোয় আলো হয়ে গেছে সেই আলোর পরশ যদি সবার বুকে লাগে তবেই বুঝবো পূর্ণ হয়েছে আমার পিতৃ আশীর্বাদ। পাঠক পাঠিকাদের আগ্রহের জন্ত সাধ আছে এরপর ব্রহ্মসূত্র কাব্যানুবাদ করার। আর ইচ্ছা আছে সমগ্র গীতা কাব্যানুবাদ করে আমার প্রম পূজনীয় কর্ণবীর হিন্দু মিশনের প্রতিষ্ঠাতা শ্রীশ্রীসত্যানন্দ স্বামীর নামে উৎসর্গ করার। যদি ইচ্ছাময়ের ইচ্ছা হয় তবেই আমার এ ইচ্ছা পূর্ণ হবে। ইতি—

বিনীতা

পুষ্প দেবী

শান্তি পাঠ

ওঁ পূৰ্ণমদঃ পূৰ্ণমিদং পূৰ্ণাং পূৰ্ণ মুদচ্যতে ।

পূৰ্ণশ্চ পূৰ্ণমাদায় পূৰ্ণমেবাবশিষ্ট্যতে ॥

তিনিও পূৰ্ণ ইনিও পূৰ্ণ হন

পূৰ্ণ হইতে উঠেন পূৰ্ণজন

পূৰ্ণের মাঝে পূৰ্ণতমের নিলে

অবশিষ্টই রহেন পূৰ্ণ ধন ।

পূৰ্ণ যেজন অপূৰ্ণ লাজ পেয়ে

তার কাছ হতে চিরতরে দূরে যায়

পূৰ্ণের মাঝে পূৰ্ণতমের হেরি

বিস্ময় ভরে প্রণমে তাঁহারি পায় ।

উপনিষদ্ অঞ্জলি

প্রথমাধ্যায় : প্রথম ব্রাহ্মণ

ওঁ॥ উষা বা অশ্বশ্চ মেধ্যশ্চ শিরঃ। সূর্যশ্চক্ষুর্বাভঃ প্রাণো
ব্যাস্তমগ্নির্বেদানরঃ সংবৎসর আত্মাহবশ্চ মেধ্যশ্চ। ত্তোঃ
পৃষ্ঠমস্তরিক্ষমুদরং পৃথিবী পাজশ্চাং দিশঃ পার্শ্বে অবাস্তর দিশঃ
পর্শ্ব ঋতবোইজ্জানি মাসাশ্চার্ধমাসাশ্চ পর্বাণ্যহোরাত্রানি
প্রতিষ্ঠা নক্ষত্রাণ্যশ্বীনি নভো মাংসানি উবধ্যং সিকতাঃ সিক্তবো
স্তদা যকৃচ্চ ক্লোমানশ্চ পর্বতা ওষধয়শ্চ বনস্পত্যয়শ্চ
সোমান্যুত্তম পূর্বার্ধো নিম্নোচঞ জঘনার্ধো যদ্ বিতৃস্ততে তদা
বিত্তাততে যদ্ বিধ্বনুতে তৎ স্তনয়তি যন্মোহতি তদ্ বর্ষতি
বাগেবাস্ত বাক্ ॥ ১

যজ্ঞ অশ্ব মস্তক রূপে উষা কাল হেথা হয়
চক্ষু সূর্য, প্রাণ বায়ু রূপে মুখেতে অগ্নিরয়
(দেহের মধ্য) সারাটি বছর
পিঠটি ছালোক আকাশ উদর
ক্ষুর সে পৃথিবী, (অশ্ব ছুপাশ, চতুর্দিকেতে রয়)।
পঞ্জর রূপে দিক কোণগুলি অঙ্গ ঋতুতে হয়।
দেহের সন্ধি মাস ও পক্ষ চরণেতে দিনরাতি
অস্থি সকল হয় তারা কুল মাংস মেঘের গতি
অর্ধ জীর্ণ ঋতু বালুকা
নাড়ী নদী রূপে হয় প্রসারিকা।

যকৃত প্লীহা পর্বত আর কেশলোম ওষধিতে
 দেহের উর্দ্ধ দেহের নিম্ন সূর্যই ছুই দিকে ।
 অশ্বের হাই বিজ্জলী প্রকাশ রূপেতে প্রকাশ হয়
 গায়ের কাঁপুনি মেঘ গর্জন ভুবন ভরিয়া রয় ।
 যুত্র ত্যাগেতে বারি বর্ষণ
 ত্রেষারূপে হয় বাক প্রকাশন ।

অহর্বা অশ্বং পুরস্তান্মহিমাঈষজায়ত তস্য পূর্বে সমুজ্রে যোনি
 রাত্রিরেনং পশ্চান্মহিমাঈষজায়ত তস্তাপরে সমুজ্রে যোনিরেত্তে
 বা অশ্বং মহিমানাবভিতঃ সংবভূবতুঃ । ইয়ো ভুত্বা দেবান-
 বহদ্বাজী গন্ধর্বানব্বাহিস্তরানখো মনুষ্যান্ সমুজ্রে এবাস্ত বজ্রুঃ
 সমুজ্রো যোনিঃ ॥ ২

অশ্ব সমুখে মহিমা নামে যে স্বর্ণ পাত্র রয়
 দিবস রূপেতে সেই পাত্রকে জেন মনে নিশ্চয়
 অশ্বের তরে নির্মিত তাহা
 পূর্ব সাগরে জনমিল যাহা
 পশ্চাৎ ভাগে মহিমা নামে যে রৌপ্য পাত্র রয়
 রাত্রিই সেই পাত্র রূপেতে জেন তাহা নিশ্চয় ।
 অশ্বের তরে নির্মিত তাহা প্রতীচী সাগর হতে
 স্থাপিত তাহার। মহিমা নামেতে অগ্নে ও পশ্চাতে
 হয় নামে করে দেবেরে বহন
 বাজী নামে করে গন্ধর্ব ধারণ
 অর্কী নামেতে অশ্বর ও অশ্ব নামেতে মানুষে বহে
 সাগর ইহার জনমের স্থল সাগরই বজ্রু রহে ।

প্রথমাধ্যায় : দ্বিতীয় ব্রাহ্মণ

নৈবেদ্যকিঞ্চনাগ্র আসীৎ ত্বনৈবেদমাবৃতমাসীৎ অশনায়য়াইশ-
নায়। হি মৃত্যুস্তগ্ননোইকুরুতাত্মস্বী শ্রামিতি । সোইচম্ভচরন্তশ্চার্চত
আপোই জায়স্তার্চতে বৈমে কমভুদিতি তদেবার্ক শ্রার্কঃ কং হ
বা অশ্মৈ ভবতি য এবমেতদর্কশ্রার্কঃ বেদ ॥ ১

ইহার পূর্বে এই সংসারে, কিছুই ছিল না জানি
অশনামা রূপ মৃত্যুর দ্বারা আবৃত ছিল মানি
ভোজন ইচ্ছা মৃত্যুই হয়
এই কথা মনে জানি নিশ্চয়
মৃত্যু আপনি দেহ লভিবারে অর্চনা যেই করে
করি বিচরণ অর্চনাকারী আপনার পূজা করে
আপনি যখন অর্চনারত উদক তখন হয়
ইহার 'ক' হতে অর্ক নামের সৃষ্টি জগতে রয়
অর্চনারত ছিলেন যখন
উদক সৃষ্টি হইল তখন
উদকের 'ক'য়ে অর্ক হইল অগ্নি নামে যা রয়
অর্কস্বের তথ্য যে জানে জল তার তরে রয় ।

আপো বা অর্কস্তদ্ যদপাং শর আসীৎ তৎ সমহন্যত । সা
পৃথিব্যন্তবৎ তন্ত্রামশ্রাম্যৎ তন্ত্র শ্রাস্তস্ত তন্ত্র তেজোরসো
নিরবর্ততাগ্নিঃ ॥ ২

জলই অর্ক জলের উপরে সরের মত যা রয়
উহা গাঢ় হয়ে ঐ সর হতে পৃথিবী সৃষ্টি হয়
এবে প্রজাপতি শ্রাস্ত হইয়া
বিষণ রূপে সেখানে রহিয়া
সেই দেহ হতে তেজোরূপ রস নির্গত যেই হয়
উহাই অগ্নি বিরাট বিশাল রূপে বর্ণিত রয় ।

স ত্রেখাছানং ব্যকুরুতাদিত্যং তৃতীয়ং বায়ুং তৃতীয়ং স এষ
প্রাণস্বেধা বিহিতঃ । তন্তু প্রাচী দিক্ শিরোৱর্সো চার্সো
চের্মো । অথান্ত প্রতীচী দিক্ পুচ্ছমর্সো চার্সো চ সন্ধ্যো
দক্ষিণা চোদীচী চ পার্শ্বে ত্যোঃ পৃষ্ঠমস্তুরিক্ষমুদরমিয়মুরঃ স
এষোইক্ষু প্রতিষ্ঠিতো যত্র ক চৈতি তদেব প্রতিষ্ঠিত্যেবং বিদ্বান্ ॥৩

তখন আপনি তিন ভাগ করি আপনারে ভাগ করে
আদিত্য এক বায়ু এক আর অগ্নিতে এক স্মরে ।

পূর্ব দিকটি মস্তক তাঁর

ঈশান ও অগ্নি কোণেতে তাহার

ছুইটি বাহু ও পশ্চিম দিকে পশ্চাত ভাগে রয়

বায়ুকোণ আর নৈঋৎ কোণ পিছন অস্থি দ্বয় ।

ছালোক পৃষ্ঠ অস্তুরিক্ষে উদর জ্ঞানিও হয়

বক্ষে পৃথিবী জল মাঝে এর প্রতিষ্ঠা জেনো রয়

অগ্নির মাঝে দর্শন জ্ঞান

জ্ঞানে বিদ্বান যেই মতিমান

যেখানেই যায় সেই জ্ঞানীজন স্থিতি লভে সেই জন

অগ্নির মাঝে দর্শন জ্ঞান লাভ করে যেই জন ।

সোইকাময়ন্ত দ্বিতীয়ো ম আত্মা জায়তেতি স মনসা বাচং

মিথুনং সমস্তবদশনায়া যুত্ব্যন্তদ্ যজ্ঞেত আসীৎ স সংবৎসরোই

শবৎ । ন ই পুরা ততঃ সংবৎসর আস তমেতাবস্তং কালমবিভঃ ।

যাবাম্ সংবৎসরন্তমেতাবতঃ কালশ্চ পরস্তাদন্বজত । তং

জাতমভিবাদদাৎ স ভাগকরোৎ সৈব বাগশবৎ ॥ ৪

তখন মৃত্যু কামনা করিল দ্বিতীয় দেহর তরে

মনের সহিত বাক্যের দ্বারা মিথুন তখন করে

এই মিথুনের রেত যাহা ছিল

তাহা হতে সারা বছর হইল

তাহার আগেতে সারা বছরের কিছুই ছিল না হায়
 সারাটি বছর অগুগর্ভে সৃষ্টি রক্ষা পায় ।
 ইহার পরেতে মৃত্যু তাহাকে সৃজন করিল যবে
 জ্ঞাত শিশুটিরে গ্রাস করিবার মুখবাদন করে
 তখন ভয়েতে সেই শিশু হায়
 ভান বলি এক শব্দ করয়
 ভয় হতে ভান শব্দ হইয়া বাকের সৃষ্টি হয়
 ইহাই বাকের প্রথম সৃষ্টি শাস্ত্রেতে এই কয় ।

স ঐক্ষত যদি বা ইয়মভিমংশে কনীয়োইল্লং করিষ্য ইতি স তন্না
 বাচা ভেনাত্মনেদং সর্বমসৃজত যদিদং কিঞ্চটো যজুংষি সামানি
 ছন্দাংসি যজ্ঞান্ প্রজাঃ পশুন্ । স যদ্ যদেবাসৃজত তত্তদন্তু-
 মগ্নিমত সর্বং বা অন্তীতি তদদিতেরদিতিত্বং সর্বশ্রৈতশ্চাস্তা
 ভবতি সর্বমশ্চান্নং ভবতি য এবমেতদদিতেরদিতিত্বং বেদ ॥ ৫

বিরাতে হেরিয়া মৃত্যু তখন এই আলোচনা করে,
 যদি কোনদিন ক্ষুধা ভরে মেরে ইহারে হিংসা করে ।
 তবেত অন্ন অন্ন সৃজিব
 অন্নের তরে সমর্থ হব
 এই কথা ভাবি বাক্য মনেতে সংযোগ তবে করি
 যজ্ঞ মন্ত্র ছন্দ মানুষ পশুরে সৃষ্টি করি ।
 যাহা যাহা তিনি করেন সৃজন খাইতে ইচ্ছা হয়
 সকলই আহারে অদনের তরে অদিতি নামে সে রয় ।
 অদিতি নামের যে জানে কারণ
 সবার ভোক্ষ হন সেই জন
 ইহার পক্ষে সবই অন্ন ভোগ্য সকলি হয়
 জ্ঞানী জন জানে সত্য অর্থ অপরে বিকল হয় ।

সোইকাময়ত ভূয়সা যজ্ঞেন ভূয়ো যজ্ঞয়েতি । সোই শ্রাম্যৎ
স তপোহিতপ্যত তন্তু শ্রাস্তন্তু তপ্তন্তু যশো বীৰ্যমুদক্রামৎ ।
প্রাণা বৈ যশো বীৰ্যং তৎ প্রাণেষুৎক্রাস্তেষু শরীরং ঋষিভু-
মশ্রিয়ত তন্তু শরীর এব মন আসীৎ ॥ ৬

তখন আপনি করিল কামনা মহৎ যজ্ঞ তরে
ভাবে পুনরায় যজ্ঞ করিব এই কথা মনে ক'রে
শ্রাস্ত তপ্ত হইলেন যবে
দেহ হতে যশ বীৰ্য্য যে তবে
বাহির হইয়া বাহিরায় প্রাণ দেহ তাঁর ফীত হয়
কিন্তু তাহার মন দেহ মাঝে আসক্ত হয়ে রয় ।

সোইকাময়ত মেধ্যং ম ইদং স্রাদ্ধান্ন্যেনেন স্রামিতি । ততোইশ্বঃ
সমস্তবদ্ যদশ্বং তন্মেধ্যমভূদিতি তদেবাস্থমেধ্যস্বাস্থমেধ্যম ।
এষ হ বা অশ্বমেধং বেদ য এনমেবং বেদ । তমনবরুধ্যৈবামনুত ।
তং সংবৎসরন্তু পরস্তাদান্নান আনন্তত । পশুন দেবভাভ্যঃ
প্রত্যোহৎ । তস্মাৎ সর্বদেবভ্যং প্রোক্ষিতং প্রাজাপত্যমালভন্ত
এষ হ বা অশ্বমেধো য এষ তপতি তন্তু সংবৎসর আত্মাহুয়মগ্নি-
রর্কন্তশ্চোমে লোকা আত্মানস্তাবেতাবর্কাস্থমেধো । সো
পুনরর্কৈব দেবতা ভবতি মৃত্যুরেবাপ পুনর্মৃত্যুং জয়তি নৈনং
মৃত্যুরাপ্নোতি মৃত্যুরস্তাত্মা ভবত্যেতাসাং দেবতানামেকো
ভবতি ॥ ৭

তখন কামনা করিলেন তিনি দেহমেধ্যর তরে
ফীত সেই দেহ হয়েছিল বলে অশ্বং বলে তারে
অশ্ব মেধ্য হুই হয় বলে
অশ্বমেধ তা লোকে সব বলে

উপনিষদ অঞ্জলি

এই তত্ত্ব যে অশ্বমেধের কারণ যেজন জানে
পশু না বাঁধিয়া তাহার বিষয় চিন্তায় মনে প্রাণে ।
বহুর পরেতে আপনার তরে হিংসে বা বধ করে
অপর পশুরে করিল প্রদান দেবতাগণের তরে ।
সেই জ্ঞানই আজো যান্ত্রিক দেবগণ উদ্দেশে
মন্ত্রের দ্বারা শোধিত পশুকে বধ করে তাই শেষে

প্রজাপতি তরে করে সেই দান

জানে এ তথ্য যেই মতিমান

সূর্য তাহার তাপ বিকীরণে অশ্বমেধই হয়
সম্বৎসর শরীর তাঁহার অগ্নি যজ্ঞ ময় ।

এই লোক সব দেহ অবয়ব অর্ক অশ্বমেধ

তুই এক ইহা জানে যেই জন সকল জ্ঞানার শেষ

মন্ত্রের দ্বারা শুদ্ধ হইয়া

দেয় আপনারে যেজন সঁপিয়া

দেব উদ্দেশে আপনার সব করে সেই জন দান

মৃত্যু তাহারে মারিতে না পারে অমৃত লোকেতে যান ।

প্রথমাধ্যায় : তৃতীয় ব্রাহ্মণ

হুয়া ই প্রাজাপত্য্য দেবাশ্চাস্মরাশ্চ । ততঃ কানীয়সা এব দেবা
জ্যামসা অস্মরাস্তু এষু লোকেষ্বম্পর্ধন্ত তে ই দেবা উচুর্হস্তাস্মরান্
যজন্ত উদগীথেনাত্যয়ামেতি ॥ ১

প্রজাপতির তুই সম্ভান দেবও অসুরগণ

সংখ্যায় হয় দেবতারা কম অসুরেরা বহুজন

ভোগ করিবারে এই তুই দল

প্রতিদ্বন্দ্বিতা করেন কেবল

দেবতারা ভাবে উদগীথ দ্বারা আমরা যজ্ঞ করে

অসুর দলকে পরাভূত করি হইব অগ্র দলে ।

তে হ বাকমুচুস্তং ন উদগায়েতি তথেন্তি তেভ্যো বাণ্ডদগায়ৎ ।
 যো বাচি ভোগন্তং দেবেভ্য আগায়দ্ যৎ কল্যাণং বদতি
 তদাস্মনে । তে বিদ্বরনেন বৈ ন উদগাত্ৰাহত্যেগ্মস্তীতি
 তমভিক্রত্য পাপুনাহবিধ্যন্ স যঃ স পাপ্পা যদেবেদমপ্রতি-
 ক্রপং বদতি স এব স পাপ্পা ॥ ২

তখন তাহারা বাগদেবতাকে কহিল প্রণতি করি
 আমাদের তরে উদগীথ গাথা করো কল্যাণস্বর
 তথাস্তু বলে করে তবে গান
 বাক্যের দ্বারা হয় লাভবান
 সাধারণ লাভ দেবতার তরে উদগীথ দ্বারা হয়
 শুদ্ধ বর্ণ উচ্চারণের লাভ নিজ তরে লয় ।
 অসুরেরা তবে জানিতে পারিল করি উদগীথ গান
 দেবতার সবে জয়ী হবে জানি বাক্যেরে মারিল বাণ
 পাপ দ্বারা বাক্যে বিদ্ধ করিয়া
 পাপের স্পর্শ বাক্যে লভিয়া
 অমুচিত কথা বলে যেই জন পাপ হয় ছেন তার
 এই অপরাধে বাক ইন্দ্রিয় লয় এ শাস্তি তার ।

অথ হ প্রাণমুচুস্তং উদগায়েতি তথেন্তি তেভ্যঃ প্রাণ উদগায়দ্
 যঃ প্রাণে ভোগন্তং দেবেভ্য আগায়দ্ যৎ কল্যাণং জিহ্বতি তদাস্মনে ।
 তে বিদ্বরনেন বৈ ন উদগাত্ৰাহত্যেগ্মস্তীতি তমভিক্রত্য পাপুনাহ
 বিধ্যন্ স যঃ স পাপ্পা যদেবেদমপ্রতিক্রপং জিহ্বতি স এব স
 পাপ্পা ॥ ৩

তখন দেবেরা ভ্রাণ ইন্দ্রিয়কে বলে উদগীথ গাও
 তথাস্তু বলি ভ্রাণ বলে এর সুফল যা তুমি নাও
 কিন্তু মধুর গন্ধে যা হয়
 অধিক যা লাভ রহিল আমায়
 অসুর তখন জানি এই কথা ভ্রাণেরে বিদ্ধ করে
 পাপ বাণ দিয়ে ভ্রাণেন্দ্রিয়েরে বিঁধে যে নাশের তরে ।
 পাপের স্পর্শ লভিয়া ভ্রাণের মন্দ গন্ধ হয়
 সুগন্ধ হল ফল পুণ্যের দুর্গন্ধ পাপময় ।

অথ হ চক্ষুরুচুষ্ণং ন উদগায়েতি তথেন্তি তেভ্যঃ চক্ষুরুদগায়ৎ ।
 যচ্চক্ষুষি ভোগন্তং দেবেভ্য আগায়দ্ যৎ কল্যাণং শৃণোতি
 তদান্মনে । তে বিদ্বয়নেন বৈ ন উদগাত্ৰাহিত্যেয্যস্বীতি তমভিক্ষত্যা
 পাপ্পনাইবিধ্যন্ স যঃ স পাপ্পা যদেবেদমপ্রতিক্রপং শৃণোতি স
 এব স পাপ্পা ॥ ৪

তখন দেবতা নয়নেরে কয় উদগীথ গান তবে
 তথাস্তু বলি চক্ষু দেবতা উদগীথ গান করে
 চক্ষু যা কিছু সহজে দেখায়
 সেই লাভটুকু দিয়ে দেবতায়
 উত্তম যেই দর্শন তাহা রাখে আপনার তরে
 অসুরেরা পুনঃ পাপ বান দিয়ে নয়নে বিদ্ধ করে ।
 পাপের পরশে ম্লান হয়ে গেল যা ছিল পুণ্যফল
 দেখিতে যা নেই কুরূপ যা দেখে সে হল পাপের ফল ।

অথ হ শ্রোত্রমুচুষ্ণং ন উদগায়েতি তথেন্তি তেভ্যঃ শ্রোত্রমুদগায়দ্
 যঃ শ্রোত্রে ভোগন্তং দেবেভ্য আগায়দ্ যৎ কল্যাণং শৃণোতি
 তদান্মনে । তে বিদ্বয়নেন বৈ ন উদগাত্ৰাহিত্যেয্যস্বীতি তমভি-
 ক্ষত্যা পাপ্পনাইবিধ্যন্ স যঃ স পাপ্পা যদেবেদমপ্রতিক্রপং শৃণোতি
 স এব স পাপ্পা ॥ ৫

তখন দেবতা উদগীথ গাথা শ্রবণে গাহিতে কয়
 তথাস্তু বলি কর্ণ তখন উদগীথ গাথা গায়
 সহজে যা শোনে দিয়ে দেবতারে
 ভালো শোনাটুকু রাখে নিজ তরে ।
 অশুরেরা পুনঃ পাপ বাণ দিয়ে বেঁধে কর্ণের গায়
 পাপের স্পর্শে অপ্রিয় কথা কর্ণ শুনিতে পায় ।

অথ ই মন উচুস্থং ন উদগায়েতি তথেন্তি তেষ্যো মন উদগায়দ্ যো
 মনসি ভোগন্তং দেবেভ্য আগায়দ্ যৎ কল্যাণং সংকল্লয়তি তদাশ্বনে
 তে বিদ্বরনেন বৈ ন উদগাত্রাহত্যেত্মস্বীতি তমভিক্ষত্য পাপ-
 নাইবিধ্যন্ স যঃ স পাপ্মা যদেবেদমশ্ৰিতিক্রপং সংকল্লয়তি স
 এব স পাপৈশ্বরমু খলোভা দেবতাঃ পাপ্মভিরুপাস্বজন্মেবমেনাঃ
 পাপ্মনাইবিধ্যন্ ॥ ৬

তখন দেবেরা উদগীথ তরে মনকে গাহিতে কয়
 তথাস্তু বলি মনই তখন উদগীথ গাথা গায়
 মন হতে যেই সুখ লাভ হয়
 সেইটুকু শুধু দিয়ে দেবতায়
 কল্যাণময় সংকল্পের ফল মন নিজে নেয়
 অশুর তখন পাপ বাণ দিয়ে মনকে বিধিয়া দেয় ।
 পাপের পরশে য়ান হয়ে গেল তাহার পুণ্যফল
 অশুভের তরে সংকলপতে হয় জেনো পাপ ফল ।

অথ হেমমাসন্ত্যং শ্রাণমুকুন্তং ন উদগায়েতি তথেন্তি তেষ্য এষ
 শ্রাণ উদগায়ন্তে বিদ্বরনেন বৈ ন উদগাত্রাহত্যেত্মস্বীতি তদভিক্ষত্য
 পাপ্মনাবিব্যৎসন্ যথা হস্মাসনম্বহা লোষ্টোইবিধ্বংসোঠৈবং হৈব
 বিধ্বংসমানা বিধ্বংসো বিনেশুস্তো দেবা অভবন্ পরাইশ্বরা
 ভবত্যাশ্বনা পরাইশ্ব দ্বিমন্ ভ্রাতৃব্যো ভবতি স এবং বেদ ॥ ৭

তবে দেবতার। আসল মুখ্য প্রাণকে ডাকিয়া কয়
 আমাদের তরে উদগীথ গাথা গাহ তুমি মহাশয়
 তথাস্তু বলি গায় প্রাণ গান
 জানিয়া অমুর মারে পাপ বাণ
 কিন্তু এবাব পরাভব মানি আপনি ধ্বংশ হয়
 ঢিল দিয়ে যদি পাথবে আঘাতে ঢিল ভেঙ্গে চুরে যায় ।
 এইভাবে সব দেবতার। জয়ী অমুব মানিল হার
 এই কথা জানে সুধী যেইজন নিশ্চয় জয় তাঁর
 আত্ম শক্তি লভি সেই জন
 শত্রু বিনাশে সমর্থ হন
 ইহার তত্ত্ব জানে যেই জন প্রতিষ্ঠা লভে সেই
 দ্বেষকারী সব জ্ঞাতি বিনষ্ট জয় মালা পরে সেই ।

তে হোচুঃ ক নু সোইভূদ্ যো ন ইখমসক্কেত্যয়মাস্তেইশ্বরিতি
 সোইয়াশ্চ আঞ্জিরসোইজ্ঞানাং হি রসঃ ॥ ৮

দেবগণ কহে স্বরূপের সাথে মোদের যুক্ত করে
 কোথা সেই জন পরম্পবেতে ইহাই চিন্তা করে
 আশ্বের মাঝে রহে সেইজন
 মুখের ভিতর আকাশ যেমন
 তাই এঁর নাম অয়াশ্চ আঞ্জিবস নামে সেই বয়
 কারণ ইনিই অঙ্গ সকলে রস রূপে বহে যায়

সা বা এষা দেবতা দূর্নাম দূরং হস্তা মৃত্যুদূরং হ বা অশ্মান্ন ত্য
 ভবতি য এবং বেদ ॥ ৯

“দূর” নামে খ্যাত এই জন জেনো এই কথা যেই জানে
 মৃত্যু তাহার দূরে যায় সেই অমৃত অভয় আনে ।

সা বা এষা দেবতৈতাসাং দেবতানাং পাশ্বানং মৃত্যুমপহত্য
যত্রাসাং দিশামন্তুত্ গময়াক্কার তদাসাং পাশ্বানো বিজ্ঞদধাৎ
তন্মাস্ত জনমিয়ান্নাস্তমিয়াম্বেৎ পাশ্বানং মৃত্যুমম্বারানীতি ॥ ১০

প্রাণ দেবতা সে ইন্দ্রিয়দলে তখন লইয়া যায়
পাপ মৃত্যুর পাশ হতে ছিঁড়ে সেখানেতে লয়ে যায়
দিক সকলের যেখানেতে শেষ
পাপ ফেলে দেয় ঘৃণা ভরে বেশ
সেই জন্তই পাপের কাছেতে কেহ না যাইতে চায়
সেই দেশবাসী দিগন্ত পারে কখন কেহ না যায় ।

সা বা এষা দেবতৈতাসাং দেবতানাং পাশ্বানং মৃত্যুমপহিত্যাধৈনা
মৃত্যুমত্যবহৎ ॥ ১১

প্রাণ দেবতা ইন্দ্রিয়গণে পাপেতে মুক্ত করে
মৃত্যু পারায়ে লয়ে গেল সবে অমৃত পারের তরে ।

স বৈ বাচমেব প্রথমামত্যবহৎ সা যদা মৃত্যুমত্যমুচ্যত সোহগ্নির
ভবৎ সোহিয়মগ্নিঃ পরেণ মৃত্যুমতিক্রান্তো দীপ্যতে ॥ ১২

প্রথমেই তিনি প্রধানেন্দ্রিয় বাককে বহন করে
মৃত্যু পারায়ে বাগ দেবতাই অগ্নির রূপ ধরে
মৃত্যু অতীত রূপেতে তখন
উজ্জলিয়া দিক অগ্নিই রন

অথ প্রাণমত্যবহৎ স যদা মৃত্যুমত্যমুচ্যত স বায়ুরন্তবৎ সোহিয়ং
বায়ুঃ পরেণ মৃত্যুমতিক্রান্তঃ পবতে ॥ ১৩

তার পরে তিনি প্রাণ ইন্দ্রিয়ে বহন করিয়া যান
মৃত্যু পারিয়ে প্রাণ ইন্দ্রিয় বায়ু হয়ে বহে যান
মৃত্যু অতীত রূপেতে তখন
পবন হইয়া প্রবাহিত হন ।

অথ চক্ষুরত্যবহৎ তদ্ যদা মৃত্যুমত্যমুচ্যত স আদিভ্যোহভবৎ
সোহিসাবাদিত্যঃ পরেণ মৃত্যুমতিক্রান্তপতি ॥ ১৪

তার পরে তিনি আঁখিরে লইয়া বহন করিয়া যান
মৃত্যু পারিরে চক্ষু তখন আদিত্য রূপ পান
তাই আদিত্য মৃত্যু অতীত
তাপ দান করে দীপ্তিতে স্থিত ।

অথ শ্রোত্রমত্যবহৎ তদ্ যদা মৃত্যুমত্যমুচ্যত দিশোই ভবন্ত্য
ইমা দিশঃ পরেণ মৃত্যুমতিক্রান্তাঃ ॥ ১৫

তার পর তিনি শ্রবণেন্দ্রিয়ে বহন করিয়া লন
মৃত্যু পারায়ে নয়ন তখন দিক রূপ নিজে হন
মৃত্যু অতীত তাই দিক সব
মৃত্যু এখানে মানে পরাভব

অথ মনোহিত্যবহৎ তদা মৃত্যুমত্যমুচ্যত স চন্দ্রমা অভবৎ
সোহিসৌ চন্দ্রঃ পরেণ মৃত্যুমতিক্রান্তো ভাত্যেবং হ বা এনমেষা
দেবতা মৃত্যুমতিবহতি য এবং বেদ ॥ ১৬

তখন মনকে বহন করিয়া আপনি লইয়া যান
মৃত্যু পারায়ে চন্দ্রমা রূপে আলো সবে করে দান
মৃত্যু অতীত উজ্জ্বলময়
হইয়া চন্দ্র উদ্দিত যে হয়
এই কথা জানে যেই সুধীজন মৃত্যু হইয়া পার
দেবতা সহায়ে অমৃতে মগন হয় ছেনো ঠিক তার ।

অথাত্মনেইন্দ্ৰাজ্ঞমাগায়দ্ যজ্ঞি কিঞ্চান্নমত্তভেইনেনৈব তদন্তত
ইহ প্রতিনিষ্ঠতি ॥ ১৭

এর পর প্রাণ গাহি সঙ্গীত অন্ন সে লাভ করে
কারণ অন্ন যে ভাবেই হোক প্রাণই আহার করে
প্রাণের দ্বারাই ভক্ষিত হন
প্রাণ তার মাঝে আপনিই রন ।

তে দেবা অক্রবল্লভাবজ্জা ইদং সৰ্বং যদম্মং তদাত্মন আগাসীরনু
 নোহস্মিন্নম্ম অভজস্বেতি তে বৈ মাহভিসংবিশভেতি তথেন্তি
 তং সমস্তং পরিণ্যবিশস্ত তস্মাদ্ যদনেনাম্মমন্তি তেনৈতাস্থপ্যাস্ত্যেবং
 হ বা এনং স্বা অভিসংবিশস্তি ভর্তা স্বানাং শ্রেষ্ঠঃ পুর এতা
 ভবত্যম্মাদোহধিপতিৰ্য এবং বেদ য উ হৈবং বিদং শ্বেষু শ্রুতি
 প্রতিবুভুযতি ন হৈবালং ভার্ঘ্যেভ্যো ভবত্যথ য এবৈতম্মম্মভবতি
 যো বৈ তমম্ম ভার্ঘ্যান্ বভূৰ্হতি স হৈবালং ভার্ঘ্যেভ্যো ভবতি ॥ ১৮

কহে দেবগণ যা কিছু অন্ন সমস্ত এতে রয়
 গান করে তাহা লয়েছ আপনি যেখানে যা কিছু হয়
 আমাদের কিছু তাহা হতে দাও
 প্রাণ কহে বেশ তাই সবে নাও
 আমার দিকেতে মুখ করে সব বসহ তোমরা তবে
 তাহাই হউক বলিয়া তাহাকে ঘিরিয়া বসিল সবে ।
 এই জ্ঞানই প্রাণের সহায়ে অন্ন সকলে খায়
 জ্ঞাতিগণ মাঝে শ্রেষ্ঠ, বাকিরা মুখাপেক্ষী যে হয়
 জ্ঞাতিগণ মাঝে শ্রেষ্ঠ হইয়া
 প্রচুর অন্ন লভিয়া ভোগিয়া
 জ্ঞাতিগণ মাঝে শ্রেষ্ঠ হইয়া অধিপতি তিনি হন
 তাঁকে যারা মানে পোষ্যবর্গ সুখে জেনো তারা রন ।
 বিরোধিতা করে মূৰ্খ যে জন হতভাগ্য সে হয়
 আপন পোষ্য পালনে তাহার হুঃখ না বলা যায় ।

সোহয়ান্স আদ্বিরসোইজ্ঞানানং হি রসঃ প্রাণো
 বা অজ্ঞানানং রসঃ প্রাণো হি বা অজ্ঞানানং রসস্তস্মাদ্
 যস্মান্ কস্মাচ্চাজ্ঞানং প্রাণ উৎক্রামতি তদেব
 তদ্রুদ্রভ্যেব হি বা অজ্ঞানানং রসঃ ॥ ১৯

ইহার নামই অয়াস্ত্র জেনো ইনিই আঞ্জিরস
অঙ্গ সকলে রস হয় এই এই হয় প্রাণরস
অঙ্গের রস পরাণের রস সব জেন প্রাণময়
প্রাণের অধীন ইন্দ্রিয়গণ প্রাণ হল রসময় ।

এষ উ এব বৃহস্পতির্বাঐ বৃহতী তস্তা এষ পতিস্তস্মাতু বৃহস্পতি ॥ ২০
বৃহস্পতি সে নাম ধরে এই বাক ও বৃহতী এই
বৃহতী অর্থে ছন্দ তাহার পতি বৃহস্পতি যেই ।

এষ উ এব ব্রহ্মণস্পতির্বাঐ ব্রহ্ম তস্তা এষ পতিস্তস্মাতু ব্রহ্মণস্পতিঃ ॥ ২১
ব্রহ্মণস্পতি ইনিই আবার বাকই ব্রহ্ম হয়
ইনি তাঁর পতি ব্রহ্মণস্পতি নাম সে কারণে রয় ।

এষ উ এব সাম বাঐ সাইমৈষ সা চামশ্চেতি তৎ সাম্নঃ
সামত্বম্ । যদেব সমঃ প্লুমিণা সমো মশকেন সমো নাগেন
সম এভিস্তিষ্ঠির্লোকৈঃ সমোহিনেন সর্বেণ তস্মাদেব সামাস্মুতে
সাম্নঃ সামুজ্যং সলোকতাং য এবমেতৎ সাম বেদ ॥ ২২

ইনিই আবার সাম বাক সা ও প্রাণ অম
সামমন্ত্রেতে সা রূপেতে বাক প্রাণরূপে রয় অম
এই প্রাণ ছোট উই পোকা মত
ছোট মশা আর বড় হাতি মত
ত্রিলোকের সম বিশ্ব সমান বিরাট সাম যে হয়
প্রাণরূপে এই সামকে যে জানে একত্ব সেই পায় ।
একত্ব মানে সব এক জানি ব্রহ্মেতে পায় লয়
তাহার কাছেতে উই পোকা আর হাতিতে প্রভেদ নয় ।

এষ উ বা উদ্‌গীথঃ প্রাণো বা উৎ প্রাণেন হীদং সর্বমুত্ত্বং বাগেব
গীথোচ্চ গীথা চেতি স উদ্‌গীথঃ ॥ ২৩

ইনিই আবার উদগীথ রূপে কল্যাণ কথাময়
 প্রাণই যে উৎ প্রাণের দ্বারায় জগৎ উঠিয়া রয়
 এবং বাকই গীতি রূপ ধরে
 উদ ও গীথার বর্ণনা করে
 উৎ ও গীথা দোহেতে মিলিয়া উদগীত তবে হয়
 ভক্তি প্রসূত উদগীথ তাই হয় মঙ্গলময় ।

তজ্জাপ ব্রহ্মদত্তশৈকিতানেয়ো রাজানং শুক্লয়ম্মুবাচায়ং ত্যস্য
 রাজা মূর্খানং বিপাতয়তাদ্ যদিতোহয়ান্শু আগ্নিরসোহৈগ্ৰে
 নোদগায়দিত্তি বাচা চ ছেব স প্রাণেন চোদগায় দিত্তি ॥ ২৪

উক্ত বিষয়ে প্রবাদ আছে যে এই কথা শোনা যায়
 চিকিতান নাতি ব্রহ্মদত্ত সোমপানে রত রয়
 খাইতে খাইতে বলেন তখন
 ইহার সহায় ভিন্ন কখন

যদি কোন জন প্রাণ দিয়ে বাদ উদগীথ গাথা গায়
 মিথ্যা বলার অপরাধে মোর মাথা যেন খসে যায় ।
 ক্রুতি বলেছেন পরমানন্দ লভিতে যদি বা হয়
 উদগীথ গান বিনা তা হবে না জেনো ইহা নিশ্চয়

তস্ম হৈতস্ম সান্নো যঃ স্বং বেদ ভবতি হাস্য স্বং তস্ম বৈ স্বর
 এব স্বং তস্মাদাহ্বিত্যং করিস্ম্যন্ বাচি স্বরমিচ্ছত তস্মা বাচা স্বর
 সম্পন্ন্যাহ্বিত্যং কুর্য্যাং তস্মাদ্ যজ্ঞে স্বরবন্তং দিদৃক্ষন্ত এব । অথো
 যস্ম স্বং ভবতি ভবতি হাস্য স্বং য এব মেতৎ সান্নঃ স্বং বেদ ॥ ২৫

আগে বলা এই প্রাণ সম্পদে সামরূপে যেই জানে
 সম্পদ লাভ হয় জেন তার কণ্ঠ মধ্যখানে

স্বরই সামের সম্পদ হয়
 ঋত্বিক যবে যজ্ঞ করয়

মধুর কণ্ঠে উদগীথ গাথা গান করে সেই জন
 সম্পদ বলি সেই মানুষেরে দেখিবারে চায় মন ।

তস্য হৈতস্য সান্নো যঃ সুবর্ণং বেদ ভবতি হ্যস্য সুবর্ণং তস্য বৈ
স্বর এব সুবর্ণং ভবতি হ্যস্য সুবর্ণং য এবমেতৎ সান্নঃ সুবর্ণং
বেদ ॥ ২৬

আগে বলা এই সামের অর্থ সুবর্ণ বলি জেনো

সু অর্থাৎ সুন্দর ভাবে বর্ণ উচ্চারণ মেনো

সুবর্ণ মানে জানে যেইজন

সুবর্ণ লাভ করে সেই জন

সুন্দর ভাবে উচ্চারণের অধিকার তার হয়

শুদ্ধ উচ্চারণেতে সেকথা মধু হতে মধু ময় ।

তস্য হৈতস্য সান্নো যঃ প্রতিষ্ঠাং বেদ প্রদ্বি হি তিষ্ঠতি তস্য বৈ
বাগেব প্রতিষ্ঠা বাচি হি ঋষেষ এতৎ প্রাণঃ প্রতিষ্ঠিতো গীষতে
হয় ইত্যু হৈক আচ্ছঃ ॥ ২৭

আগে বলা এই সামের অর্থ আশ্রয়ে যেই জানে

আশ্রয় লাভ করে সেইজন প্রাণের মধ্যখানে

বাকই প্রাণের আশ্রয় হয়

বাক প্রাণে গানে পরিণত হয়

কেহ কেহ বলে অন্নপ্রাণে প্রাণ এই রূপ ধরে

মন সুখে তাই আপন মনেরে প্রকাশে মধুর স্বরে ।

অথাৎ: পবমানানামেবাভ্যারোহঃ স বৈ খলু প্রস্তুতা সাম
প্রস্তুতি স যত্র প্রস্তুয়াৎ তদেতানি জপেৎ । অসতো মা
সদগময় তমসো মা জ্যোতির্গময় মৃত্যোর্মাহমৃতং গময়েতি স
যদাহাসতো মা সদগময়েতি মৃত্যুর্বা অসৎ সদমৃতং মৃত্যোর্মাহমৃতং
গময়ামৃতং মা কুবিভ্যেবৈতদাহ তমসো মা জ্যোতির্গময়েতি মৃত্যুর্বৈ
তমো জ্যোতিঃসমৃতং মৃত্যোর্মাহমৃতং গময়ামৃতং মা কুবিভ্যেবৈতদাহ
মৃত্যোর্মাহমৃতং গময়েতি নাত্র তিরোহিতমিবাস্তি । অথ ষানীতরানি

স্তোত্রাণি তেষাংনৈহ্নাত্মমাগাস্তে তস্মাদ্ভ্য তেষু বরং বৃণীত যং
কামং কাময়েত তং স এষ এবং বিদুর্দগাতাভ্যনে বা যজমানায় বা যং
কামং কাময়েত তমাগায়তি তদ্বৈতল্লোকজিদেব ন হৈবালোক্য-
তান্না আশাহিস্তি য এনমেতৎ সাম বেদ ॥ ২৮

প্রাণ উপাসনা পরেতে বক্ষে জপ অধিকার হয়
প্রস্তোতা নামে ঋত্বিক তবে সাম প্রস্তাব কয়
পূজক সেজন ভকতি ভরেতে
যজু এ মন্ত্র জপে বিধিমতে

অসং হইতে লও সং পথে আধার হইতে আলো
মৃত্যু হইতে অমৃততে লও কাটুক সকল কালো ।
অসং অর্থ মৃত্যু সতের অর্থ অমৃত ময়
সহজ কথায় সরল ভাবেতে এই ত অর্থ হয়

সত্য পথেতে যাইবার তরে
দেবতা চরণে প্রার্থনা করে

সত্যে লভিলে সকল দুঃখ নিমেষে মিলায়ে যায়
সত্যের মাঝে নেহারে সে শিবে চির মঙ্গলময় ।
এ মন্ত্র গাহি যজমান লাগি অন্ত তখন চায়
জ্ঞানী সুধীজন বলি এ মন্ত্র যাহা চায় তাই পায়
তবু বা অবোধ বল কোনজন
চায় ধূলিবাণি ফেলিয়া রতন
সত্যে জানিলে সত্যে পাইলে সকলি তুচ্ছ তার
নাহি চায় আর স্বর্গ সেজন ব্রহ্ম লব্ধ যার ।

প্রথমাধ্যায়—চতুর্থ ব্রাহ্মণ

অষ্টৈবেদমগ্র আসীৎ পুরুষনিধঃ সোহিনুবীক্ষ্য নাগদাভ্যনো-
ইপশ্যৎ সোহিহমস্মাত্যগ্রে ব্যাহরৎ ততোহিহংনামাহিবৎ
তস্মাদপ্যেতর্হ্যামল্লিতোহিহময়মিত্যেবাগ্র উক্তৃদ্বিথা
হ্যস্মাম প্রকৃত্তে যদস্য ভবতি স যৎ পূর্বোহস্মাৎ সর্বস্মাৎ
সর্বান্‌পান্নন ঔষৎ তস্মাৎ পুরুষ ওমতি ই বৈ স তং
যোহস্মাৎ পূর্বো । বুভুমতি য এবং বেদ । ১

প্রথমে জগৎ পুরুষ রূপেতে বিরাট আত্মা ছিল
আপন মনেতে আলোচিয়া শুধু নিজেদেরই নিরখিল
আমি আছি এই কথাটি বলিয়া
আমি নাম ধারি আপনি হইয়া
সে কারণ আজে। কে তুমি বলিলে আমি এই কথা বলে
আপনার নাম বলে তার পরে পুনঃ কেহ জিগাসিলে ।
এ সবার আগে সকল পাপকে দক্ষ সেজন করে
সেই কারণেতে সাধক সেজন পুরুষ নাম সে ধরে
তাহার চাইতে বড় হইবারে
যদি কোন জন চেষ্টা সে করে
দক্ষ হয় সে পাপের মতন পুবাণের কথা এই
তাঁহার চাইতে শ্রেষ্ঠ কি হয় ? শ্রেষ্ঠতম যে সেই ।

সোহিভিভেৎ তস্মাদেকাকৌ ভিভেতি স হায়নৌক্ষাং চক্রে যস্মদগ্ন্যস্মাস্তি
কস্মান্ন বিভেমৌতি তত এবাস্য ভয়ং বীন্মায় কস্মাক্যভেদ্যদ্
ষিভীন্মাতৈ ভয়ং ভবতি ॥ ২

তখন আপনি ভয় পান তিনি, তাই একা ভয় হয়
বিরাট তখন ভাবেন মনেতে আমি ছাড়া কেহ নয়

তবে কোথা হতে এ ভয় আসিল
 ভাবিতেই সব ভয় চলে গেল
 কারণ তাঁহার ভয় করিবার কেহ ত কোথাও নাই
 অপর কেহ সে থাকিলে তবে ত তার কাছে ভয় পাই ।

স বৈ নৈব রেমে তস্মাদেকাকৌ ন রমতে স দ্বিতীয়মৈচ্ছৎ ।
 স হৈতাবানাস যথা স্ত্রাপুমাংসৌ সম্প্রিষন্তৌ স ইমমেবাস্থানং
 ধেধাহপাতয়ৎ ওতঃ পতিষ্ঠ পত্নী চাতবতাং তস্মাদিদমধ্ব-
 গলমিব স্ব ইতি হ স্মাহ যাজ্ঞবাল্ক্যস্তস্মাদম্মাকাশঃ স্ত্রিয়া
 পূর্য্যত এব তাং সমন্তবৎ ততো মনুষ্যা অজায়ন্ত ॥ ৩

আনন্দ মনে হল না তাঁহার একা কেহ খুসী নয়
 সঙ্গীর তরে হল অভিলাষ এক দেহ দুই হয়
 এ ভাবে পতি ও পত্নী হইল
 অর্ধেক হয়ে অর্ধ সঞ্চিত
 তাই বলে সবে বিবাহের আগে অর্ধেক সবে রয়
 অর্দ্ধাঙ্গিনী হলে পরে তবে শূণ্য পূরণ হয়
 যাজ্ঞবল্ক্য বলে এই কথা মহা ঋষি সেই জন
 মিথুনের দ্বারা দৌহার মিলনে মানুষ সৃজন হন ।

সো হৈয়মীক্ষাং চক্রে কথং নু মাশ্বান এব জনমিত্বা
 সংভবতি হস্ত তিরোহসানীতি সা গৌরভবদৃষত ইতরস্তাং
 সমেবাতবৎ ততো গাবোহজায়ন্ত বড়বেতরাহভবদৃষত
 ইতরো গদভীতরা গদভ ইতরস্তাং সমেবাতবৎ তত একশফম
 জায়তাজেতরাহভবদৃষত ইতরোহবিরিতরা মেঘ ইতরস্তাং
 সমেবাতবৎ ততোহজাবয়োহজায়ন্তেবমেব যদিদং কিঞ্চ
 মিথুনমাপিপীলিকাত্যস্তং সর্বমসৃজত ॥ ৪

ভাবেন স্ত্রীরূপা (ভাবেন আপনি) আমারে সৃজন করে
মোরে উপগত হইলেন ইনি না জানি কেমন করে

অদৃশ্য তবে আমি হয়ে যাই

এই ভেবে মনে রূপ ধরে গাই

পুরুষের রূপে মনু সে আপনি বুধ হয়ে উপগত

এই ভাবে হল গাভীর সৃষ্টি শাস্ত্রের এই মত ।

তখন ঘোটকী হইলেন তিনি মনু সে ঘোটক হয়

গর্দভী হলে হয়ে গর্দভ তাতে উপগত হয়

এক খুর যত জন্তু সকল

এই ভাবে সব সৃষ্ট হইল

ছাগী হইলেই ছাগ হন তিনি মেঘী হলে মেঘ হয়

তাতে উপগত ছাগের মেঘেরে সৃজন এমনি হয়

এই ভাবে তিনি পিপীলিকা হতে যত কিছু জীব আছে

সবার সৃজন করিলেন তিনি স্ত্রী পুরুষ যত রাজে ।

সোঽবেদহং বাব সৃষ্টিগম্মাহং হীদং সর্বমসৃজৌতি ততঃ সৃষ্টির
ভবৎ সৃষ্ট্যাং হােস্যৈতস্যাং ভবতি য এবং বেদ ॥ ৫

জানিলেন তিনি সৃষ্টি রূপেতে আমিই বিজ্ঞমান

কারণ নিজেই করেন সৃজন ধরেন সৃষ্টি নাম

যিনি এই রূপে তাহারে জানেন

সৃষ্টির মাঝে স্রষ্টা যে হন

আপন ভিন্ন এ জগৎ মাঝে আর কিছু নাহি দেখে

সবের মাঝেতে হেরে ভগবান তিনিময় সব দেখে

অথৈভ্যভ্যমম্বুং স মুখাচ্চ যোনেইস্তাভ্যাং চাগ্নিমস্বজত
 উস্মদেততু ভয়মলোমকমন্তরতোহলোমকা হি যোনিমন্তরতঃ ।
 তদ্ যদিদমাছরমুং যজ্ঞাণুং যজ্ঞেত্যেকৈকং দেবমেতস্যৈব সা
 বিস্বষ্টিরেষ উ হ্যেব সর্বে দেবাঃ । তথ যৎ কিঞ্চিদমার্জং
 তজ্জেতসোহস্বজত তত্স সোম এতাবরা ইদং সর্বমন্নং চৈবান্নাদশ্চ
 সোম এবান্নমস্মিন্নাদঃ সৈষা ব্রহ্মণোহতিস্বষ্টিঃ যচ্ছ্বে যসো দেবান
 স্বজতাধ যদ্ব্যর্থাঃ সন্নমৃতানস্বজত উস্মাদতিস্বষ্টিরতি স্বষ্ট্যাং
 হ্যষ্ট্রৈতস্য্যং ভবতি য এবং বেদ ॥ ৬

এর পর তিনি আগে ও পিছনে হস্ত সঞ্চালিয়া।

মন্ত্ৰন করে মুখ হাত হাতে অগ্নি উৎপাদিয়া।

হাত মুখ তাই লোমহীন হয়

যখন সকলে একথা কহয়

এই দেবতার উদ্দেশে তুমি আপনি যজ্ঞ করো

ভিন্ন দেবতা কখনত নয় সবই পরমেশ্বর ।

দাতার সাথেতে দত্ত ধনের তুলনা যেমন নয়

স্রষ্টার সাথে সৃষ্টিও জেনো পৃথক তেমনি হয়

সমস্ত এই জগৎ হইতে পৃথক তাহাত নয়

অন্ন এবং অন্নাদ দুই তাঁহারি সৃষ্ট হয়

ভক্ষ এবং ভক্ষক রূপে অন্ন ভোজী'য়ে জন

সোমই চন্দ্র রূপেতে অন্ন অগ্নি অন্নভোজী হন

সাধক প্রজ্ঞাপতির সৃষ্টি

উৎকৃষ্টতর সে অতি সৃষ্টি

নিজে মর হয়ে অমর সজ্জিয়া দেবগণে করে শ্রেষ্ঠতম

অপরূপ লীলা জানে যেই জন হয় সেই জন স্রষ্টা সম ।

তজ্জেনং তর্হ্যব্যাকৃতমাসীৎ তন্মামরূপাভ্যামেব ব্যাক্রিয়তা
 সৌনামাহয়মিদংরূপ ইতি তদিদমপ্যেতর্হি নামরূপাভ্যামেব
 ব্যাক্রিয়তেহসৌনামাহয়মিদংরূপ ইতি স এষ ইহ প্রবিষ্টঃ ।
 আনথাগ্রেভ্যো যথা ক্ষুরঃ ক্ষুরধানেহবহিতঃ স্বাধ্বিষ্মন্তয়ো বা
 বিশ্বস্তরকুলায়ে তং ন পশ্যন্তি । অকুৎস্নো হি স প্রাণশ্লেব
 প্রানো নাম ভবতি । বদন্ বাক্ পশ্যাংশচক্ষুঃ শৃণ্বা শ্রোত্রং
 মন্বানো মনস্তাগ্রাস্যেত্যানি কর্মনামাগ্রাব । স যোহিত
 একৈকমুপাস্তে ন স বেদাকুৎস্নো হেযোহিত
 একৈকেন ভবত্যাশ্নেত্যেবোপাসীতাত্ হেতে সর্ব একং
 ভবন্তি । তত্তেৎ পদনায়মস্য সর্বশ্চ যদয়মাত্মাহনেন
 ছেতৎ সর্বং বেদ । যথা ই বৈ পদেনানুবিষ্টেদেবং কীতিং
 শ্লোকং বিস্মতে য এবং বেদ ॥ ৭

প্রকাশ বিহীন জগৎ তখন সেখানে যেমন ছিল
 পরে নাম রূপে প্রকাশ হইয়া সর্বগোচর হল
 ক্ষুরধানে যথা ক্ষুর রাখা হয়
 অগ্নি কুলায়ে অগ্নি সেরয়
 আত্মা তেমনি এ দেহের মাঝে নখের প্রাস্তময়
 রহিয়াছে ব্যাপি তবুও তাহারে চক্ষু না দেখা যায়
 লোকে যাহা দেখে চক্ষুর মাঝে পূর্ণ আত্মা নয়
 নিশ্বাস আর প্রশ্বাস দ্বারা এর প্রাণ নাম হয়
 কথায় ইহার বাক নাম হয়
 দরশন কালে চক্ষু কহয়
 শ্রবণ কালেতে শোত্র নামেতে মননেতে নাম মন
 বিভিন্ন কাজে বিভিন্ন নামে একই প্রকাশিত হন ।
 পৃথক ভাবিয়া করে উপাসনা জ্ঞান হীন যেই জন
 অপূর্ণ এ আত্মারে ভাবে পূর্ণই বুঝি হন

ইনিই আত্মা এই কথা স্মরে
 আত্মার মাঝে সমুদয় হেরে
 আত্মা জানিলে সব জ্ঞানী যায় । পদচিহ্নে হেরে
 লুকান পশুরে পুনঃ পাওয়া যায় আবার যেমন করে ।
 আত্মাকে জানি জানা যায় জেনে তার যাহা সমুদয়
 একথা যে জানে কীর্তি ও যশ লাভ তার জেনে হয় ।

তদেতৎ প্রিয়ং পুত্রাৎ প্রেমো বিস্তাৎ প্রেমোক্তস্মাৎ
 সৰ্বস্মাদন্তরন্তরং যদস্মাত্মা স যোহস্মাত্মানঃ প্রিয়ং ব্রহ্মাণং
 ক্রিয়াৎ প্রিয়ং রোক্তাভীতাস্থরো হ তথৈব স্যাদাত্মানমেব
 প্রিয়মুপাসাত স য় আত্মানমেব প্রিয়মুপাস্তে ন
 হাস্য প্রিয়ং প্রমায়ুকং ভবতি ॥ ৮

এই যে আত্মতত্ত্ব সে হয় পুত্র হইতে প্রিয়
 চিত্ত হইতে প্রিয়তর তাহা নিশ্চয় মনে নিও
 অন্তরতম প্রিয় যেইজন
 তাঁহার সঠিক জানে যেইজন
 সেই যদি বলে তোমার যে প্রিয় তাহার হইবে নাশ
 একথা তাঁহার হবেই সত্য হবেই সর্বনাশ ।
 আত্মাকে যেই প্রিয় বলি জানে তার নাশ নাহি হয় ।
 অবিনাশী এই আত্মতত্ত্ব অক্ষয় নির্ভয় ।

তদাহুঃ যদ্ ব্রহ্মবিজ্ঞা সৰ্বং ভবিষ্যৎ । মনুষ্যা মনুষ্যন্তে ।
 কিমু তদ্ ব্রহ্মাবেদ যস্মাৎ সৰ্বমভবদিত্তি ॥ ৯

ব্রহ্মতত্ত্ব জ্ঞানেন যাঁহার। তাঁহার। একথা বলে
 ব্রহ্ম বিজ্ঞা সহায়ে সর্ব স্বরূপ হইব বলে
 মানুষের। যবে এই মনে করে
 ব্রহ্ম এমন কি জানিল পরে ?
 যাহা হতে তিনি সর্ব স্বরূপ এমন করিয়া হয়
 মানুষের মনে ব্রহ্ম জ্ঞানের এই আশ জনময় ।

ব্রহ্ম বা ইদমগ্র আসীৎ তদাত্মানমেবাবৎ । অহং
 ব্রহ্মান্মীতি । তস্মাৎশবৎ সর্বগন্তবন্তুতো যো দেবানাং
 প্রত্যবুধ্যত স এব তদন্তবৎ তথর্ষোণাং তথা মনুষ্যাণাং
 তঐত্বতৎ পশুশ্চ মৃষির্বা মদেবঃ প্রাতিপেদেহহং মনুরন্তং
 সূর্যশ্চেতি । তদিদমপ্যেতর্হি য এবং বেদাহং ব্রহ্মান্মীতি
 স ইদং সর্বং ভবতি তস্য হ ন দেবাস্তনাভুত্যা ঈশতে ।
 আত্মা হ্যেমাং স ভবতি অথ যোহিচ্ছাং দেবতা মুপাশ্তে
 হস্মোহসাবস্মোহিমস্মীতি । ন স বেদ যথা পশুরেবং
 স দেবানাং । যথা হ বৈ বহবঃ পশাবো মনুষ্যাং ভুজুরেব
 মেকৈকঃ পুরুষো দেবান্ ভুনক্ত্যেকস্মিন্নেব পশাবাদীন্
 মানোহপ্রিয়ং ভবতি কিমু বহুশ্চ তস্মাদেমাং তন্ন প্রিয়ং যদেত
 মনুষ্যা বিদ্যুঃ ॥ ১০

জ্ঞানোদয় আগে এ জগৎ যেন ব্রহ্ম রূপেই ছিল
 সর্বাত্মক হইয়া আপনি আপনা জানিয়াছিল
 এই জ্ঞানে তিনি সমুদয় হন
 এই জ্ঞান লভে যেই দেবগণ
 তাঁহারাও জ্ঞেনা মুনি বা মানব যারা এ তথ্য জ্ঞানে
 আপনার মাঝে সবারে পাইয়া ব্রহ্ম স্বরূপ মানে ।
 বামদেব ঋষি জ্ঞানি এ প্রকার জ্ঞান লাভ করেছিল
 জ্ঞানে সেই জন মনু ও সূর্য দুই সেই হয়েছিল
 জ্ঞানে এই কথা যেই জ্ঞানীজন
 ব্রহ্মে লভিয়া সমুদয় হন
 সবার মাঝেতে নিজেই হেরিয়া লভে সে আত্মজ্ঞান
 দেবতা দিগের অসাধ্য রোধে—যাহা চায় তাই পান ।
 আর যেই জন আপনারে আর ব্রহ্মে পৃথক জ্ঞানে
 পূজে যেই জন মনে জ্ঞেনা ঠিক কিছুই সে নাহি জানে

মানবের কাছে পশুর সমান
 দেবদল মাঝে সেই অজ্ঞান
 পশুরা যেমন মানবের সেবা নানা ভাবে সদা করে
 অজ্ঞান নর তেমনি করিয়া দেবতার সেবা করে
 পোষ্য পশুরে হারালে যেমন মোদের দুঃখ হয়
 মানব সকলে ব্রহ্মে লভিলে দেবতারা খুসী নয় ।

ব্রহ্ম বা ইদমগ্র আসীদেকমেব তদেকং সন্ন ব্যভবৎ । তচ্ছ্রেয়ো
 রূপমত্যন্তত ক্রতং যাগোতানি দেবত্রা ক্রতানীন্তো বরুণঃ
 সোমো রুদ্রঃ পর্জন্যো যমো মৃড়্যরোশান ইতি ।
 তন্মাৎ ক্রতাত্ পরং নাস্তি তন্তাদ্ ব্রাহ্মণঃ কত্রিয়মঅধস্তাদুপাশ্বে
 রাজসূয়ে ক্রতু এব তত্থণো দধাতি সৈষা ক্রতশ্চ যোনির্ষদ্ ব্রহ্ম
 তন্মাদ্ঘৃণি রাজা পরমতাং গচ্ছতি ব্রহ্মৈবাস্তত উপনিশ্রয়তি
 স্বাং যোনিং য উ এনং হিনস্তি স্বাং স যোনি মূচ্ছতি স
 পাপীয়ান্ ভবতি যথা শ্রেয়াংসং হিংসিহা ॥ ১১

কত্রিয় আদি জাতির আগেতে শুধুই ব্রহ্ম ছিল
 তাহার অর্থে ব্রাহ্মণ রূপ শুধু একজাত ছিল
 সেই প্রজাপতি এক মহিমা
 কোন কাজ হয় করা নাহি যায়
 তবে প্রজাপতি শ্রেষ্ঠ রূপী সে ক্রত সৃষ্টি করে
 ইন্দ্র বরুণ সোম রুদ্র ও পর্জন্য রূপ ধবে ।
 মৃত্যু ঈশান আদি যত সব কত্রিয় দেবগণ
 তাহাদের সব করেন সৃষ্টি শ্রেষ্ঠই তাঁরা হন
 রাজসূয় সেই যজ্ঞ সময়
 রাজার নিয়ে ব্রাহ্মণ রয়
 কত্রিয় পরে করে অর্পণ ব্রাহ্মণত্ব তার
 কাহার মহিমা কেমনে বোঝাব সাধ্য বল বা কার ?

ব্রাহ্মণ হতে হল ক্ষত্রিয় তাই রাজা হইলেও
 নিম্ন উৎপত্তি হল যাতে তা তারে করে আশ্রয়
 অবজ্ঞা যদি ব্রাহ্মণে করে
 নিম্নের স্রষ্টা একথা না স্মরে
 শ্রেষ্ঠ জনের হিংসাব পাপে পাপী হয় সেইজন
 ব্রাহ্মণ হতে ক্ষত্র জনম জানে যত জ্ঞানীগণ

স নৈব ব্যভবৎ স বিশমসৃজত যাচ্যেতানি দেবজাতানি গণশ
 আখ্যায়ন্তে বসবো রুদ্রা আদিত্যা বিশ্বেদেবা মরুত ইতি ॥ ১২

ক্ষত্রিয় দলে সৃষ্টি করেও কার্য হল না তাঁর
 বৈশ্য জাতির করেন সৃষ্টি তবে তিনি এইবার
 দেবতাব মাঝে যত বস্তুগণ
 কদ্র আদিত্য বিশ্ব মরুদগণ
 গণ ভেদে সবে কবেন সৃজন বলিব কত বা আর
 অষ্ট বসু ও একাদশ রুদ্র নানাকপ নাম তার
 দ্বাদশ আদিত্য বিশ্বদেবেরা এই ভাবে জেনো হয়
 দেবতা দলের মাঝেও বৈশ্য জাতি হয়ে এরা রয়।

স নৈব ব্যভবৎ স শৌজং বর্গমসৃজত পুষ্ণমিন্নং বৈ পুষ্ণয়ং
 হাদং সর্বং পুষ্যতি যদিদং কিঞ্চ ॥ ১৩

তব প্রজাপতি কর্মক্ষম হলেন না তবু হায়
 শূদ্র জাতিরে করেন সৃষ্টি পুষা নাম হল তায়
 পৃথিবীই যেন পুষা নামে রয়
 সারা জগতেতে যে আছে যেথায়
 সবাকারে তিনি করেন পোষণ তাই পুষা নাম তার
 ধরিত্রী দেবী পালেন সবারে লয়ে সবাকার ভার।

স নৈব ব্যভবৎ তদুৎস্নোরূপমত্যন্তজাত ধর্মং তদেতৎ কক্সশ্চ কক্সং
 যদ্ধর্মস্তস্মাক্কর্মাৎ পরং নাস্ত্যথো অবলীয়ান্ বলীয়াংসমাশংসতে
 ধর্মেণ যথা রাষ্ট্রেবং যো বৈ স ধর্মঃ সত্যং বৈ তৎ তস্মাৎ সত্যং
 বদন্তুমাচ্ছধর্মং বদন্তোতি ধর্মং বা বদন্তুং সত্যং বদন্তোত্যেত্যক্ত্যে
 বৈতদুভয়ং ভবতি ॥ ১৪

তবু প্রজ্ঞাপতি কর্মক্ষম হলেন না কিছুতেই
 কল্যাণকর ধর্মে সৃষ্টিয়া সবার শ্রেষ্ঠ যেই
 রাজার সহায়ে জয় সে যেমন
 ধর্ম সহায়ে দুর্বল জন
 সবলেরে জেন জয় করে সেই—ধর্ম সত্যময়
 সত্য, ধর্ম, তুই জেন এক পৃথক কিছুই নয়
 সত্য বলিলে বলে জ্ঞানী জন ধর্ম কথা এ হয়
 ধর্ম বলিলে সত্য একথা বলে সুধী নিশ্চয় ।

তদেতদ্ ব্রহ্ম কক্সং বিটু শূদ্রস্তদগ্নিনৈব দেবেষু ব্রহ্মাভবদ্
 ব্রাহ্মণো মনুশ্বেষু কক্সিয়েণ কক্সিয়ে বৈশ্যেন বৈশ্যঃ শূদ্রেণ
 শূদ্রস্তস্মাদগ্নাবিব দেবেষু লোকমিচ্ছন্তে ব্রাহ্মণে মনুশ্বেষেতাভ্যাং
 হি রূপাভ্যাং ব্রহ্মাভবৎ । অথ যো হ বা অস্মান্নোকাং স্বং
 লোকমদৃষ্ট্বা প্রৈতি স এমমবিদিতো ন ভূনাক্তি যথা বেদো
 বাহনমুক্তোইগ্নিষা কর্মাকৃতং যদিহ বা অপ্যনেবং যিগ্মহৎ
 পুণ্যং কর্ম কয়োতি তজ্জান্নাস্ততঃ কীয়ত এবাস্থানমেব
 লোকমুপাসীত স য আস্থানমেব লোকমুপাস্তে ন হ্যস্ত কর্ম
 কীয়তে অস্মাক্ষ্যেবাস্থানো যদ্ যৎ কাময়তে তৎ তৎ সৃজতে ॥ ১৫

ব্রাহ্মণ আর ক্ষত্রিয় আর বৈশ্য শূদ্র হল
 তিনি দেব মাঝে অগ্নি রূপেতে ব্রাহ্মণ রূপ নিলো
 মানুষের মাঝে ব্রাহ্মণ হন
 ক্ষত্রিয় মাঝে ক্ষত্রিয় জন
 বৈশ্যর মাঝে বৈশ্য সেজন শূদ্র শূদ্র মাঝে
 সবার মাঝেতে সেজন বিরাজে সেই জনই নানা সাজে
 সেই জন্তই দেবগণ মাঝে অগ্নির পূজা করে
 মানুষের মাঝে ব্রাহ্মণে পূজে সকলে ভক্তি ভরে
 এ দুয়ের মাঝে ব্রহ্মই রয়
 স্বরূপে ব্রহ্ম প্রকাশিত হয়
 আত্মতত্ত্ব না জেনে যেজন ইহলোক হতে যায়
 আত্মারে সেই চেনে না বলিয়া আত্মা রাখে না তায়
 এই তথ্যটি না জানিয়া যদি পুণ্য কর্ম করে
 কর্মের ফল শেষ হয়ে গেলে ক্ষয় লাভ সেই করে
 আত্ম তত্ত্ব উপাসনা করে
 তাহার কর্ম পূর্ণতে ভরে
 তিনি যাহা চান তখনই পান আত্মা সৃজন করে
 আত্মার মাঝে ব্রহ্মেরে পেয়ে পূর্ণ হইয়া ভরে ।

অথো অয়ং বা আত্মা সর্বেষাং ভুতানাং লোকঃ স যজ্জুহোতি
 যজ্ঞজতে তেন দেবানাং লোকোহথ যদমুক্ত্রতে তেন ঋষীণামথ যৎ
 পিতৃভ্যো নিপৃণাতি যৎ প্রজামিচ্ছতে তেন পিতৃণামথ
 যদ্বনুষ্ঠান্বাসয়তে যদেভ্যোহিশনং দদাতি তেন মনুষ্যাণামথ যৎ
 পশুভ্যশ্বগোদকং বিম্বতি তেন পশুনাং যদস্য গৃহেষু স্থাপদা
 বয়াংস্যা পিপীলিকাভ্য উপজীবন্তি তেন তেষাং লোকো যথা
 হ বৈ স্বায় লোকায়ারিষ্টিমিচ্ছেদেবং হৈবং বিদে সর্বাণি
 ভুতান্নারিষ্টিমিচ্ছন্তি তথা এতদ্বিদিত্যং মীমাংসিতম ॥ ১৬

এই আত্মাই সকল লোকের ভোগ্যেব আশ্রয়
 হোম ও যজ্ঞ করি সে আত্মা দেবলোক করে জয়
 বেদ পাঠ করি যত ঋষি গণে
 পিতৃগণের তর্পণ দানে
 মানুষ গণের আহার ও বাস দানে সে তৃপ্ত করে
 তাহার ঘবের পশু ও পক্ষী পিপীলিকা যা আহার করে
 সেই পুণ্যেতে তিনি তাহাদের ভোগ্য জানিও হয়
 নিজের জ্ঞান যেমন সকলে মঙ্গল শুধু চায়
 তেমনি জানিও সেই জ্ঞানী জন
 নিখিল প্রাণীর কল্যাণ চান
 সবারকার হিতে হিত হয় যার সেই জ্ঞানী সুধী জন
 এই কথা জেন শাস্ত্রে বিচারি হইয়াছে বর্ণন ।

আত্মবেদমগ্র আসীদেক এব সোহিকাময়ত জায়া মে স্যাদথ
 প্রজায়েরাথ বিত্তং মে স্যাদথ কর্ম কুবীয়েত্যেতাবান্ বৈ কামো
 নেচ্ছংস্চ নাতো ভূয়ো বিন্দেৎ তস্মাদপ্যেত হৌকাকৌ কাময়তে জায়ামে
 স্যাদথ প্রজায়েরাথ বিত্তং মে স্যাদথ কর্ম কুবীয়েতি
 স যাদপ্যেতেষামেকৈকং ন প্রাপ্নোত্যক্লংস এব ভাবন্নশ্যতে
 তস্যো ক্লংসতা মন এবাস্যাত্মা বাগ্জাত্মা প্রাণঃ প্রজা চক্ষুর্মানুষং
 বিত্তং চক্ষুঃ হি তদ্বিন্দেতে শ্রোত্রং দৈবং শ্রোত্রেণ হি
 তচ্ছৃণোত্যাত্মৈবাস্য কর্মাত্মনা হি কর্ম কয়োতি স এষ
 পাণ্ডুকো যজ্ঞঃ পাণ্ডুক্তঃ পশুঃ পাণ্ডুক্তঃ পুরুষঃ পাণ্ডুক্তমিদং সর্বং
 যদিদং কিং চ তদিদং সর্বমাপ্নোতি স এবং বেদ ॥ ১৭

পূর্ণ আত্মা অভেদ হইয়া একাই এখানে রয়
 সৃষ্টির তরে জায়ার কামনা পুত্রের তরে হয়
 অকৃতদার যথা মনে করে
 বিবাহ করিলে স্ত্রী সে লাভ করে ।

তাহা হতে পুত্র এবং বিত্ত কামনা তখন করে
 যতখন ইহা নাহি পায় নিজে পূর্ণ না মনে করে ।
 মনই তাহার আত্মা জ্ঞানিও বাক্য সে জ্ঞায় হইয়
 প্রাণ সন্তান চক্ষু রত্ন সম্পদ রূপে রয়
 শ্রোত্র দৈব সম্পদ ময়

শ্রোত্রের দ্বারা সব জ্ঞান যায়
 শরীরই ইহার কর্ম কারণ শরীরই কর্ম করে
 ইহার দ্বারাই পঞ্চ প্রকারে যজ্ঞ সাধন করে ।
 পঞ্চ প্রকারে পশু ও পঞ্চ পুরুষ যা কিছু রয়
 যেই জ্ঞানে এই তথ্য তাহার সকলি লভ্য হয়

প্রথমোধ্যায়—পঞ্চম ব্রাহ্মণ

যৎ সপ্তান্নানি মেধয়া তপসাহজনয়ৎ পিতা ।
 একমস্য সাধারণং হে দেবানভাজয়ৎ ॥
 ত্রীণ্যাম্বনেহকুরুত পশুভ্য একং প্রাযচ্ছৎ ।
 তন্মিহ সর্বং প্রতিষ্ঠিতং যচ্চ প্রাণিভি যচ্চ ন ॥
 কস্ম্যাং তানি ন ক্লীয়ন্তেহত্মানানি সর্বদা ।
 যো বৈতামক্ক্ষিতিং বেদ সোহন্নমন্তি প্রতীকেন
 স দেবানপিগচ্ছতি স উর্জমুপজীবতীতি শ্লোকাঃ ॥ ১

তখন সে পিতা উপাসনা আর আপন কর্ম করে
 সাতটি প্রকারে অন্ন তখন সেখায় সৃজন করে
 একটি অন্ন সবাকার তরে
 দুইটি অন্ন দেয় দেবতারে
 আপনার তরে তিনটি অন্ন এক পশুদের তরে
 সেখানে যা কিছু প্রাণ প্রাণহীন রহে সে অন্ন পরে

সবাই সকল সময়ে খাইয়া অন্ন না হয় ক্ষয়
 জানে যেই জন অন্ন তাহার হয়ে থাকে অক্ষয়
 দেবাত্ম ভাব পান সেই জন
 অন্নের নাঝে অমৃত মগন,
 জীবনধারণ সার্থক তার বল লাভ সেই করে ।
 মুখের দ্বারায় করেন ভোজন শ্লোক আছে এর পরে ।

যৎ সন্তানানি মেধয়া তপসাইজনয়ৎ পিতৃতি মেধয়া হি
 তপসাইজনয়ৎ পিতা । এ কমসা সাধারণমিত্তদমেবাস্য তৎ
 সাধারণমন্নং যদিদমত্ততে । স য এতদুপাস্তে ন স পাপনো
 ব্যাবর্ততে মিশ্রং হেতুং । হে দেবানভাজয়দিতি হুতং চ প্রহুতং
 চ তস্মাদ্বেবেভ্যো জুহ্বতি চ প্র চ জুহ্বত্যথো আহুদর্শপূর্ণ
 মাসাবিতি । তস্মান্নেষ্টিষাজুকঃ স্যাৎ । পশুত্ব একং প্রায়চ্ছদিতি
 তৎপন্নঃ । পয়ো হেবাগ্রে মনুষ্যশ্চ পশবশ্চোপজীবন্তি তস্মাৎ
 কুমারং জাতং ঘৃতং বৈবাগ্রে প্রতিলেহয়ন্তি স্তনং বাইক্ষুধাপন্নস্তথ
 বৎসং জাত মাহুরতৃণাদ ইতি । তস্মিন্ সর্বং প্রতিষ্ঠিতং
 যচ্চ প্রাণিতি যচ্চ মৈতি পয়সি হীদং সর্বং প্রতিষ্ঠিতং যচ্চ প্রাণিতি
 যচ্চ ন । তদ্যদিদমাহুঃ সংবৎসয়ং পয়সা জুহ্বদপ পুনরুত্থ্য
 জয়তীতি ন তথা বিজাতজহরেব হুহোতি তদহুঃ পুনরুত্থ্য
 মপজয়তোবং বিদ্বান্ সর্বং হি দেবেভ্যোইন্নাভ্যং প্রযচ্ছতি ।
 বস্মাংতানি ন ক্ষায়ন্তেহজ্ঞমানানি সর্বদেতি পুরুষো বা
 অক্ষিতিঃ স হীদমন্নং পুনঃ পুনর্জনয়তে যোবেতা নক্ষিতিং বেদেতি
 পুরুষো বা অক্ষিতিঃ স হীদমন্নং ধিয়া ধিয়া জনয়তে ।
 কন্দ্বির্ধির্দ্বৈতন্ন কুর্ধ্যৎ ক্ষীয়েত হ সোইন্নমস্তি প্রতীকেনেতি মুখং
 প্রতীকং মুখেনেত্যেতৎ স দেবানপিগচ্ছতি স উর্জমুপ
 জীবতীতি প্রশংসা ॥ ২

পিতাই অন্ন উপজিল তবে উপাসনা কাজ করে
 সাত প্রকারের অন্ন তখন সৃজন তথায় করে
 নিখিল ভোক্তা জ্ঞা অন্ন
 নহে শুধু একা কাহারও জ্ঞা
 এ কথা না মেনে আত্মসাৎ এতে পাপ জেন তার হয়
 সবার ভোজ্য একলা লইতে উচিত কখন নয় ।
 দেবতা গণের জ্ঞা যে তিনি দুইটি অন্ন করে
 একের অর্থ আত্মি প্রদান ছয়ে অব্যোৎসর্গ করে
 অপর মতেরা বলেন তা নয়
 দর্শ ও পূর্ণমাস এই দুই হয়
 ইহার অর্থ কামনা করিয়া ইষ্টি যোগ নাহি কোর
 তাঁহারেই চাও কম্য বস্তু না চাহিয়া তাঁকে স্মরো ।
 পশুগণে তিনি একটি অন্ন করিলেন দান তবে
 এখানে অন্ন অর্থে দুগ্ধ নবজাত খায় যবে
 ঘৃত ও দুগ্ধ ভেদ বেলী নয়
 লেহন করায় যাহা মন চায়
 নবজাত বৎস হলে বলে লোকে এখন তৃণ না খায়
 সজীব এবং নির্জীব যা কিছু সব দুধে পাওয়া যায় ।
 সংবৎসর দুধ দ্বারা হোম করে! জেন যেই জন
 পুনঃ মৃত্যু পার হয়ে যায় এ নহে অর্থ শোনো
 জানি এ তথ্য আত্মি যে জন
 দেবতার তরে করে অর্পণ
 সমুদয় এই অন্নই দেয় দেবেরে আত্মি করে
 ভক্ষ্য অন্ন দেবতাকে দিয়ে মৃত্যুকে জয় করে ।
 সর্বদা সবে আহার করেও অন্ন না ক্ষয় হয়
 ইহার অর্থ ভোক্তা জীবই চিরদিন অক্ষয়

বারে বারে হয় অন্ন সৃজন
 তাই শেষ তাহা না হয় কখন
 কর্ম এবং উপাসনা দ্বারা অন্ন সৃজন হয়
 যদি তিনি ইহা না করেন তবে অন্নের হবে ক্ষয়।
 প্রতীকের দ্বারা এই অন্নকে আহার করেন যিনি
 দেবরূপ ধরি অমৃত ভোগেতে তৃপ্ত পূর্ণ তিনি।

ত্রীণ্যায়নেহকুরুতেতি মনো বাচং প্রাণং তান্ধ্যায়নেহ
 কুরুতান্ধ্যায়নম্ অভূবং নাদর্শমন্ধ্যায়নম্ অভূবং নাত্রৌষমিতি
 মনসা ছেব পশুতি মনসা শৃণোতি। কামঃ সঙ্কল্পো বিচিকিৎসা
 অশ্রদ্ধাশ্রদ্ধা ধৃতিরধৃতি হ্রীর্ধৌ ভীর্ রিত্যেতৎ সর্বং মন এব তন্মাদপি
 পৃষ্ঠত উপস্পৃষ্টৌ মনসা বিজানাতি যঃ কচ্চ শব্দো বাগেব
 সা। এষা হস্তমায়ৈস্তেষা হি ন প্রাণোইপানো ব্যান উদানঃ
 সমানেইন ইত্যেতৎ সর্বং প্রাণ এবৈ তন্মায়ো বা অয়মাত্মা
 বায়য়ো মনোময়ঃ প্রাণময়ঃ ॥ ৩

আপনার তরে তিনটি অন্ন স্থির করিলেন তবে
 ইহার অর্থ মনবাক প্রাণ আপনার তরে হবে
 লোকে বলে আমি আনমনা হই
 তাই ইহা আমি দেখি শুনি নাই
 মনের দ্বারাই করে দরশন শ্রবণ যা কিছু করে
 কাম সংকল্প সংশয় আর অশ্রদ্ধা রূপ সে ধরে।
 অশ্রদ্ধা ও ধৃতি অধৃতি লজ্জা প্রজ্ঞা ভয়
 সব রূপ ধরি মন সবামাবে মিশিয়া আপনি রয়
 পিঠে যদি কেহ স্পর্শ যে করে
 মনের সহায়ে জানিতে যে পারে
 বিবেক তাহারে জানাইয়া দেয় সেও জেনে ওই মন
 যত কিছু ধ্বনি বাক তাহা জেনে বাক করে প্রকাশন

প্রাণ ও অপান ব্যান ও উদান সমান সকলি হন
 দেহের মাঝেতে ইহা বাঙময় মনো প্রাণময় রন ।
 ত্রয়ো লোকা এত এব বাগেবায়ং লোকো মনোইশ্বরিক্ললোকঃ
 প্রাণোইসৌ লোকঃ ॥ ৪

বাক মন প্রাণ এই সমুদয় তিনলোক রূপে রয়
 বাকই পৃথিবী মনই আকাশ প্রাণ সে স্বর্গ হয় ।
 এয়ো বেদা এত এব বাগেবর্গবেদো মনো যজুর্বেদঃ
 প্রাণ সামবেদঃ ॥ ৫

ইহারাই জেনো তিন বেদ রূপে এই ধরণীতে রয়
 বাক ঋকবেদ মন যজুর্বেদ প্রাণ সামবেদ ময় ।
 দেবাঃ পিতরো মনুষ্যা এত এব বাগেব দেবা মনঃ পিতরঃ
 প্রাণো মনুষ্যাঃ ॥ ৬

ইহারাই হয় দেবতাবৃন্দ পিতৃগণও হয়
 মানুষ সকল এইরূপ ধরি রহে জেন নিশ্চয়
 বাক দেবরূপ করয়ে ধারণ
 পিতৃগণেরা ধরে রূপ মন
 পরান তখন মানুষ রূপেতে ইহাদের মাঝে র'ন
 বাক মন প্রাণ তিনের মধ্যে তিন রূপে এ'রা র'ন ।
 পিতা মাতা প্রজৈত এব মন পিতা বাঙমাতা প্রাণঃ প্রজা ॥ ৭
 এরা হয় জেনো জনক জননী সন্তান রূপে রয়
 মন পিতা আর বাক্য জননী প্রাণ সন্তান হয় ।

বিজ্ঞাতং বিজিজ্ঞাস্তুম বিজ্ঞাতম্বেত এব যৎ কিঞ্চ বিজ্ঞাতং বাচন্ত-
 ক্রপং বাগ্‌ঘি বিজ্ঞাতা বাগেনং তদ্বুড়াইবাত ॥ ৮

যাহা জানা আর যা কিছু নাজানা যাহা কিছু জানিবার
 সব জিনিষের যত কিছু রূপ বাক্যে প্রকাশ তার
 বাক্যের ভেদ বোঝে যেইজন
 বিপদে রক্ষে কথায় সেজন

যিনি বাক্যের উক্ত বিভূতি জানে ঠিক মনে প্রাণে

বাক্য তাহারে অন্ন ভোজ্য যখন যা দেয় দানে ।

যৎ কিঞ্চ বিজিজ্ঞাস্তুং মনসস্তুক্রপং মনো হি বিজিজ্ঞাস্তুং মন এনং
তদ্ ভূত্বাইবতি ॥ ৯

বিস্পষ্ট যাহা জানিতে তাহারে চায় সকলের মন

মনের একরূপ বলে বিজিজ্ঞাস্তু নামরূপে খ্যাত হন ।

মনের একরূপ বিভূতিরে জ্ঞেনে

যেইজন তাহা বোঝে মনে প্রাণে

মনই উক্ত বুঝাবার তরে তাহাবে রক্ষা করে

আপনি ধরিয়া জিজ্ঞাসা করুণ সংশয় তার হরে ।

যৎ কিঞ্চাবিজ্ঞাতং প্রাণস্য তুক্রপং প্রাণো হবিজ্ঞাতঃ প্রাণ এনং
তদ্ ভূত্বাইবতি ॥ ১০

বিজ্ঞান মাঝে অগোচর যাহা তবুও সত্য হয়

প্রাণের সেকরূপ মুখের কথায় বলে বোঝানর নয়

গুরু আর পিতা শিশু তনয়ে

করে উপকার প্রকাশ নাহয়ে

তেমনি জানিও আড়ালে থাকিয়া চালক যে হয় প্রাণ

প্রাণ সে মানুষে করেন পালন যার আছে এই জ্ঞান ।

ভস্মৈ বাচঃ পৃথিবী শরীরং জ্যোতিরূপমন্নমগ্নিস্তত্ত্বাত্যেব
বাক্তাবতী পৃথিবী ভাবানন্নমগ্নিঃ ॥ ১১

পৃথিবীই সেই বাকের শরীর অগ্নি প্রকাশময়

কথা যত দূর ছড়ায় জানিও পৃথিবী তথায় রয়

এই পৃথিবীই কার্য্য আধারে

প্রকাশ না হয়ে থাকে অগোচরে

আধেয় নামেতে প্রকাশ হইয়া অগ্নি তখন হয়

বাক্ ও পৃথিবী যত বিস্তৃত অগ্নিও তথা রয় ।

অথৈতশ্চ মনসো জ্যোঃ শরীরং জ্যোতীরূপমসারাদিত্য স্তদ্ব্যবদেব
মনস্তাবতী জ্যোস্তাবানসাবাদিত্যন্তৌ মিথুনং সত্মৈতাং ততঃ প্রাণোহজায়ত
স ইন্দ্রঃ স এষোহিসপত্তো দ্বিতীয়ো বৈ সপত্তো নাস্ত সপত্তো ভবতি
য এবং বেদ ॥ ১২

মনের শরীর স্বর্গ ই হয় সূর্য সে জ্যোতি তার

মন যতদূর বিস্তৃত জেনো স্বর্গও সাথী তার

সূর্যও জেন ততদূর রয়

অগ্নি সূর্যে মিথুন যে হয়

কেউ বলে হয় বাক ও মনেতে সঙ্গম যবে হয়

ইহার ফলেতে সবার প্রভু হয়ে প্রাণজাত হয় ।

ইনিই ইন্দ্র প্রতিদ্বন্দী যে কেহই ইহার নাই

জ্ঞানে যেই জন স্বরূপ ইহার বিপক্ষ তার নাই ।

অথৈতশ্চ প্রাণস্তাপঃ শরীরং জ্যোতিরূপমসৌ চন্দ্রস্তাবানেন
প্রাণস্তাবত্য আপস্তাবানসৌ চন্দ্রস্ত এতে সর্বএব সমাঃ সর্বেইনস্তাঃ স যো
হৈতানন্তবত উপাস্তেহস্তবস্তং সনোকং জয়ত্যথ যো হৈতাননস্তানুপাস্তে
ইনস্তং স লোকং জয়তি ॥ ১৩

জল হয় এই পরাণের দেহ চন্দ্র সে জ্যোতি তার

প্রাণ যতদূর হয় বিস্তৃত চন্দ্র ও সে প্রকার

দৌহে সমতুল অনন্ত হয়

পবিত্র রূপে যেজন ভজয়

অনন্ত রূপে পূজে যেই জন অনন্ত করে জয়

পবিত্রভাবে জনমিয়া যেই পবিত্র হয়ে রয় ।

স এষ সংবৎসরঃ প্রজাপতিঃ ষোড়শকলস্তশ্চ রাত্রয় এব পঞ্চদশ
কলা ঋবেবাস্ত ষোড়শী কলা স রাত্রি ত্রিরেবা চ পূর্যভেইপ চ ক্ষীয়তে
সোইমাবাস্তাং রাত্রিমেতন্না ষোড়শী কলয়া সর্বমিদং প্রাণভূদগুপ্রবিণ্ড
ততঃ প্রাতর্জায়তে তস্মাদেতাং রাত্রিং প্রাণভূতঃ প্রাণং ন বিচ্ছিন্দ্যদপি
কৃকলাসন্তৈতশ্চ এব দেবতায়্য অপচিঠ্যে ॥ ১৪

সারাটি বছর ষোলকলা রূপে প্রজাপতি জেন রয়
 রাত্রিই এই পনেরটি তিথি পঞ্চদশেতে হয়
 ষোড়শ কলা সে ঐব রূপে রয়
 তিথি বাড়ে কমে যাহার দ্বারায়
 ষোড়শী কলার সাহায্যে সেই অমাবস্তার দিনে
 সকল প্রাণীতে প্রবেশ করিয়া জনমায় পরদিনে ।
 ঐ দেবতার সম্মান তরে অমাবস্তার রাতে
 কোন প্রাণী যেন কোরনা বিনাশ কেহ অপনার হাতে
 কুকলাসও যেন হত্যা না হয়
 প্রাণীর হিংসা কখনত নয়
 চন্দ্র দেবতা সম্মান তরে শাস্ত্রের বিধি এই
 সকল প্রাণীতে চন্দ্র প্রবেশে এতে কোন ভুল নেই ।

যো বৈ স সংবৎসরঃ প্রজাপতিঃ ষোড়শকলোহৈবমেব স দ্ব্যোইয়মেবং
 বিৎ পুরুষস্তস্য বিত্তমেব পঞ্চদশকলা আত্মৈবাস্ত্য ষোড়শী কলা স বিত্তেনৈবা
 পূৰ্ণভেদৈপ চ ক্ষৌরভে তদেত্তম্ভ্যং যদয়ামাত্মা প্রধিবিত্তং তস্মাত্তত্তপি
 সৰ্বভ্যামিৎ জীয়েত আত্মনা চেজ্জীবতি প্রধিনাই গাদিত্যে বাছঃ ॥ ১৫

এই জ্ঞান যিনি করেছেন লাভ সেই জ্ঞানী সুধীজন
 ষোড়শ কলায় যুক্ত হইয়া সারাটি বছর হন
 প্রজাপতি রূপে জেন সেইজন
 ষোড়শ কলায় প্রকাশিত হন
 পনেরটি কলা বিত্ত তাঁহার আত্মা জানিও প্রাণ
 বিত্তর দ্বারা পূর্ণ যে হন অপচয়ে ক্ষয়মান ।
 সেই জ্ঞানী যদি কোন লোক ধনহীন কভু হয়
 থাকিলেও বেঁচে বিত্তহীন সে বলিয়া সকলে কয়
 ভগ্ন সে রথ চাকার মতন
 অসমর্থ ও হয় সেইজন

চক্রশলাকা হীনের অর্থ বিত্ত যদি না রয়
সংসার দেহ দুই-ই অচল বিত্ত অভাবে হয় ।

অথ জ্যো বাব লোকামমুখ্যলোকঃ পিতৃলোকো দেব লোক ইতি
সোহয়ং মমুখ্যলোকঃ পুত্রৈগৈব জ্যো নাগ্ণেন কর্মণা কর্মণা পিতৃলোকো
বিভূয়া দেবলোকো দেবলোকো বৈ লোকাণাং শ্রেষ্ঠস্তস্মাদ্ বিভাং
প্রশংসন্তি ॥ ১৬

মমুখ্যলোক পিতৃলোক ও দেবলোক তিন হয়
মমুখ্যলোক পুত্রের দ্বারা করিতে যে হয় জয়
কর্মের দ্বারা নাহি জয় হয়
পিতৃলোক সে কর্মেতে জয়.

বিভার দ্বারা দেবলোক জয় জেন এই তিন মাঝে
দেবলোক হয় সবশ্রেষ্ঠ, জানীই শ্রেষ্ঠ সাজে ।

অথাৎ: সম্প্রতির্ঘদা প্রৈয়স্মাণ্যতেইথ পুত্রমাহ ইং ব্রহ্ম ইং যজ্ঞস্বং
লোক ইতি স পুত্রঃ প্রত্যাহাহং ব্রহ্মাহং যজ্ঞোহহং লোক ইতি যথৈ
কিঞ্চানুত্তং তত্ত্ব সর্বত্র ব্রহ্মোত্যেকতা। যে বৈ কে চ যজ্ঞান্তেষাং
সর্বেষাং যজ্ঞ ইত্যেকতা যে বৈ কে চ লোকান্তেষাং সর্বেষাং লোক
ইত্যেকতৈতাবদ্বা ইদং সর্বমেতন্মা সর্বং সম্ময়মিত্যেহভুনজদিত্তি তস্মাৎ
পুত্রমমুখিষ্টং লোক্যমাহুস্তস্মাদেনমমুখাসত্তি স যদৈবং বিদস্মান্নলোকাৎ
প্রৈত্যথৈভিরেব প্রাঠৈঃ পুত্রমাবিশতি। স যতনেন কিঞ্চিদন্ধুয়াহকৃতং
ভবতি তস্মাদেনং সর্বস্মাৎ পুত্রো মুঞ্চতি তস্মাৎ পুত্রো নাম স
পুত্রৈগৈবান্মিল্লোকে প্রতিষ্ঠিত্যথৈ নমেতে দৈবাঃ প্রাণা অমৃতা
আবিশন্তি ॥ ১৭

মৃত্যুরকালে জনক তখন পুত্রকে ডাকি কয়
তুমিই ব্রহ্ম তুমিই যজ্ঞ তুমিই সে লোকচয়

পুত্র পিতারে দেন উত্তর
আমিই ব্রহ্ম যজ্ঞ ও লোক ।

ইহার অর্থ অধ্যয়ন যা ব্রহ্ম হইল তাহা
যা কিছু কর্ম যজ্ঞ হইল তুমি সেই লোক আহা !

পুত্রের সাথে লভি একত্র পিতা দেহ ছাড়ি যায়
 পিতার বাক্য মন প্রাণ তবে পুত্রে প্রবেশে তায়
 বাকি করণীয় পিতার যাছিল
 পুত্রের হাতে তাহাই সঁপিল
 উপযুক্ত সে পুত্রের দ্বারা লোক লাভ তাই হয়
 অনন্ত আর অমর দৈবে পিতাব হয় সে লয় ।

পৃথিব্যে চৈনমগ্নেচ্চ দৈবী বাণাবিশতি সা বৈ দৈবী বাগম্বয়া যদ্
 যদেব বদতি শুভদৃ ভবতি ॥ ১৮

পৃথিবী অগ্নি হইতে দৈববাণীর সৃষ্টি হয়
 সেই বাক যেন তাহারই মধ্যে প্রবিষ্ট হয়ে রয়
 দৈববাণী সে তাহার দ্বারায়
 পবিত্র কথা সত্য যা হয়
 যা যা বলে সেই তাই হয়ে থাকে শাস্ত্রে ইহাই কয়
 মিথ্যা শুভ্র শুভ্র সত্য নির্দোষ তাহা হয় ।

দ্বিবংশৈশ্চমাদিত্যাক্ষ দৈবঃ মন আবিশতি তদ্বৈ দৈবঃ মনো
 যেমান্মন্যেব ভবত্যথো ন শোচতি ॥ ১৯

স্বর্গ এবং সূর্য হইতে দৈবমন সে প্রবেশ করে ।
 বাহা লাভ করে সুখ হয় লাভ শোক কভু নাহি করে ।

অদ্ব্যংশৈশ্চমঃ চন্দ্রমসশ্চ দৈবঃ প্রাণঃ আবিশতি স বৈ দৈবঃ প্রাণো য
 সক্ষরং স্চাসক্ষরং শ্চ ন ব্যত্থেতৈথো ন রিয়তি স এবংবিৎ সর্বেষা
 ভূতানামাত্মা ভবতি যথৈষা দেবতৈবং স যথৈতাং দেবতাং সর্বাণি
 ভূতান্যবন্ত্যেবং হৈবঃ বিদং সর্বাণি ভূতান্যবন্তি । যদ্ব কিঞ্চিৎ প্রজা
 শোচন্ত্যমৈবাসাং তদ্ ভবতি পুণ্যমেবামুং গচ্ছতি ন হ বৈ দেবান্ পাণ
 গচ্ছতি ॥ ২০

বাঁক্ বলে আমি বলিবই কথা ক্যান্ড কখন নয়
নয়ন বলে সে দেখিবই আমি শুনিব শ্রবণ কয়
অপর সকল ইন্দ্রিয় দলও বলে তবে সেই মত
সকলেই কয় মোর হবে জয় করিব তা অবিরত

মৃত্যু তখন শ্রমরূপ ধরে
 আসি সকলেরে আয়ত্ত করে
 মৃত্যু তাদের নিকটে আসিয়া নিরস্ত সবে কবে
 তাইত মৃত্যু পরশ করিলে ইন্দ্রিয় দল মরে ।
 এই দেহ মাঝে প্রাণরূপে যিনি মৃত্যু জয়ী সেজন
 তাঁর কাছে হার হল মৃত্যুর অমৃতময় যে হন
 তখন প্রাণেরে জ্ঞানিবার তরে
 ইন্দ্রিয় দল চেষ্টা যে করে
 বলিল তাহারা ইনিই শ্রেষ্ঠ শ্রান্ত কভু না হন
 কর্ম করুন নাহিবা করুন সমভাবে সদা রন ।
 বাধা পেলো ইনি নন বিচলিত আঘাতেতে নাহি ক্ষয়
 তাইত এজন শ্রেষ্ঠ হইয়া আমাদের মঝে রয়
 তখন তাহারা মনে করে সব
 আমরা প্রাণের কপ ধরি রব
 তখন তাহারা প্রাণকপ ধরি প্রাণ নামে খ্যাত হয়
 এ তথ্য জ্ঞানে জ্ঞানী সেইজন সেই কূলে জ্ঞাত হয়
 সেই কূল তার নামে বিখ্যাত হয়ে চিরদিন রয় ।
 এ জ্ঞানীর প্রতি যদি কোনদিন অবজ্ঞা কেহ কর
 শীর্ণ হইতে শীর্ণ যেহয়
 মৃত্যু তাহারে গ্রাস যে করয়
 অধ্যাত্মের দর্শন তবে এইখানে বলা শেষ
 জ্ঞানীজনে সবে করিও ভকতি নাহি ঈর্ষার লেশ ।

অখাদিদৈবতং জলিষ্ঠাম্যেবাহমিত্যগ্নিদ্বন্দ্বৈ তপশ্চাম্যাহমিত্যাদিত্যো
 ভাস্যম্যাহমিতি চন্দ্রমা এবমজ্ঞা দেবতা যথা দৈবতং স যথৈষাং প্রাণাণাং
 মধ্যমঃ প্রাণ এবমেতাসাং দেবতানাং বায়ুর্মৌচস্তু হ্যজ্ঞা দেবতা
 ন বায়ুঃ সৈষাৎনশুমিতা দেবতা যজ্ঞায়ুঃ ॥ ২২

দেহের ব্যাখ্যা শেষ হল তবে দৈবত কথা শোনো
 অগ্নি বলেই জলিবই আমি জলিব যে অমুক্তগণ
 তখন সূর্য বলেন বচন
 তাপ দিব আমি জেন অমুক্তগণ
 চল্ল বলেন আলো দিব আমি হয়ে রব প্রভাময়
 অগ্ন দেবেবা কহে সেই মত নাহি মানে পরাজয় ।
 দেবতার মাঝে বায়ু জেন তবে প্রাণরূপ হয়ে রয়
 তাহার অভাবে সকলি মলিন হবে জেন পরাজয়
 বায়ু ম্লান কভু নাহি কোথা হন
 অসুবিহীন দেবতা সেজন
 অসুবিহীন হইয়া বায়ু সে প্রবাহিত তবে হয়
 অগ্ন দেবতা অসুগামী সে বায়ু তা কখন নয় ।

অথৈষ শ্লোকো ভবতি যত্তশোদেতি সূর্যোইত্তং যত্র চ গচ্ছতীতি
 প্রাণাঙ্গা এষ উদেতি প্রাণেইত্তমেতি তং দেবাশ্চক্রিরে ধর্মং স এবাঙ
 স উ ন্ন ইতি যদ্বা এতেইমূর্খ্যপ্রিয়ন্ত তদেবাপ্যাত্ত কুবন্তি । তন্মাদেকমেব
 ব্রতং চরেৎপ্রাণ্যাট্ঠে বাপাণ্যট্ঠে নেন্মা পাপ্ণা মৃত্যুরাপ্পূ বদিত্তি যদ্ব্যচরেৎ
 সমাপিপন্নিয়ন্তেন এতন্তে দেবতায়ৈ সায়ুজ্যং সলোকতাং জয়তি ॥ ২৩

এই বিষয়েতে শ্লোক আছে যাহা বলিব তা এইখানে
 যাহা হতে হয় সূর্য উদয় ও অস্ত কে তাঁরে জানে
 পরাণ হইতে সূর্য উদয়
 প্রাণেই সূর্য অস্ত সে হয়
 দেবগণ তাঁরে ধর্ম রূপেতে ব্রতে সে ধারণ করে
 অগ্নও তিনি কল্যাণ তিনি তিনি চিরদিন ধরে ।
 আজে। সেই ব্রত ধর্মের জেন নাহি কোন দিনক্ষয়
 ধর্ম স্মরিয়া কর্ম করিলে এই ব্রত আচরয়
 পাপ দ্বারা আমি বশীভূত নই
 মৃত্যুর দ্বারা অভিভূত নই

ভাবি এই কথা প্রাণ ও অপান ক্রিয়া যেইজন করে
 এই ব্রত যেই করে আরম্ভ শেষ যেন সেই করে ।
 এ ব্রত করিলে লভ্য হইবে সাজুয়া মাঝে স্থান
 সালোক্য লভি লভিবে সেজন দেবতার সম্মান ।

প্রথমাধ্যায়—ষষ্ঠ ব্রাহ্মণ

এয়ং বা ইদং নাম রূপং কর্ম তেষাং নাম্নাং বার্গিত্যেত দেষামুক্ত-
 মতো হি সর্বাণি নামান্মুক্তিষ্ঠি । এতদেষাং সার্মৈতাক্ষি সর্বের্নামিতিঃ
 সমমেতদেষাং ব্রহ্মৈতাক্ষি সর্বাণি নামানি বিস্ততি ॥ ১

সারা একগং নাম রূপ আর কর্ম তিনেতে রয়
 বাক নামে যেই শব্দ তাহতে নাম তনে উপজয়
 এই শব্দই সাম নাম হয়
 নিখিল শব্দে সমভাবে রয়
 উহাই জানিও মন্ত্র, ধারক ব্রহ্ম হইয়া রয়
 এই শব্দ ই অখিল নামেতে ব্যাপ্ত ও নামময় ।

অং রূপাণাং চক্ষুরিত্যেতদেষামুক্তমতো হি সর্বাণি রূপণ্য-
 তিষ্ঠন্ত্যেতদেষাং সার্মৈতাক্ষি সর্বেঃ রূপৈঃ সমমেত দেষাং ব্রহ্মৈতাক্ষি
 সর্বাণি রূপাণি বিস্ততি ॥ ২

নয়ন হইতে রূপ সমূহের সৃষ্টি জানিও হয়
 নিখিল রূপেরে সৃষ্টি করিয়া সামরূপে সেই রয়
 চক্ষু তখন সামরূপে রয়
 মন্ত্র ধারক ব্রহ্মই হয়
 অখিল রূপেরে সত্তা প্রদানি সবেরে ধারণ করে
 সকল রূপেতে ব্যাপ্ত নয়ন আছে সামরূপ ধরে ।

অথ কর্মণামাত্মোত্তেজদেযামুক্তমতো হি সর্বাণি কর্মণ্যুত্তীর্ণস্ত্যেত-
দেযাং সার্মৈতদ্ধি সর্বেঃ কর্মভিঃ সমমেতদেযাং ব্রহ্মৈতদ্ধি সর্বাণি কর্মণি
বিভক্তি তদেতৎ ত্রয়ং সদেকময়গাত্মাত্মো একঃ সমেতৎ ত্রয়ং তদেতমুভৎ
সন্ত্যেন চ্ছন্নং প্রাণো বা অমৃতং নামরূপে সন্ত্যং তাত্ম্যাময়ং প্রাণশ্চয়ঃ ॥ ৩

এই যে শরীর সকল কাজের সৃজন এ হতে হয়

কর্মের মাঝে সামরূপ ধরে শরীর আপনি রয়

কর্মের মাঝে সমভাবে রয়

ব্রহ্ম মস্ত্র ধারক ও হয়

তিন হয়ে জেন আত্মার রূপে এক সদা বিরাজয়

সত্যের দ্বাৰা আবৃত হয়ে ইহা অমৃতময় ।

সব প্রাণী তাই অমৃত জেন সত্য নাম যে তার

নামরূপে সেই আবৃত হয়ে প্রাণময় তার সার ।

দ্বিতীয়াধ্যায়—প্রথম ব্রাহ্মণ

ও ॥ দৃষ্টবালাকির্হাণুচানো গার্গ্য আস স হোবাচাজাতশত্রুং
কাশ্যং ব্রহ্ম তে ব্রবাণীতি স হোবাচাজাতশত্রুঃ সহস্রমেতন্ত্যং বাচি
দম্বোজনক ইতি বৈ জনা ধাবন্তীতি ।

গার্গ্য বংশে বালাকি নামেতে পণ্ডিত এক ছিল

কাশীবাজ সেই অজাতশত্রু নৃপতিরে বলেছিল

ব্রহ্মোপদেশ দিব গো তোমায়

অজাত শত্রু শুনি এ কথায়

বলিলেন ইহা বলিবার তরে হাজার গাভী যে হয়

দান করিব যে তোমায় আজিকে জেন মনে নিশ্চয় ।

জনক রাজার দান ও জ্ঞানেনব যশ কীর্তন করে

তাইত সবাই যায় তার কাছে জনক জনক করে ।

স হোবাচ গার্গ্যো য এবাসাবাদিত্যে পুরুষ এতমেবাহং ব্রহ্মো
 পাস ইতি স হোবাচাজাতশক্রমা মৈতন্মিন্ সংবদিষ্ঠা অতিষ্ঠাঃ সর্বেষাং
 ভূতানাং মূর্ধা রাজ্জেতি বা অহমেতমুপাস ইতি স য এতমেবউপাস্তে
 ইতিষ্ঠাঃ সর্বেষাং ভূতানাং মূর্ধা রাজা ভবতি ॥ ২

গার্গ বলেন সূর্যের মাঝে যে পুরুষ রূপে রয়
 ব্রহ্ম বলিয়া তারি উপাসনা করি আমি নিশ্চয়
 রাজা বলিলেন না না বলিও না
 এভাবে আমারে করিতে ধারণা
 ব্রহ্মকে আমি শ্রেষ্ঠ ও সব জীবের শিব যে জানি
 সবার অতীত জ্যোতির আধার ব্রহ্মকে এই মানি
 ইহা জেনে যেই করে উপাসনা সবার অতীত হয়
 সর্ব জীবের মস্তক হয়ে হয় সে জ্যোতির্ময় ।

স হোবাচ গার্গ্যো য এবাসো চন্দ্রে পুরুষ এতমেবাহং ব্রহ্মোপাস
 ইতি স হোবাচাজাতশক্রমা মৈতন্মিন্ সংবদিষ্ঠাঃ বৃহন্ পাণ্ডুরবাসাঃ
 সোমো রাজ্জেতি বা অহমেতমুপাস ইতি স য এতমেবউপাস্তেহহরহর্হ
 সূতঃ প্রসূতো ভবতি নাস্তান্নং ক্ষীয়তে ॥ ৩

গার্গ বলেন চন্দ্রের মাঝে পুরুষ রূপে সে রয়
 তাহারেই আমি ব্রহ্মা বলিয়া পূজা করি নিশ্চয়
 অজাত শত্রু কহেন তখন
 ইহার বিষয়ে বোলনা এমন
 মহান এমন শ্বেতবাসধারী সোমরাজা ইনি হন
 এইভাবে তাঁরে পূজা করি আমি । জানে ইহা যেইজন
 তাঁহার গৃহেতে সূত ও প্রসূত অহরহ জেন হয়
 সোমে উপাসিয়া অন্ন লভিয়া হয় সে অন্নময় ॥

স হোবাচ গার্গ্যো য এবাসৌ বিদ্যুতি পুরুষ এতমেবাহং ব্রহ্মোপাস
ইতি স হোবাচাজাতশক্রম। মৈতস্মিন্ সংবদিষ্ঠাস্তেজস্বীতি বা অহমেত
মুপাস ইতি স য এতমেবমুপাস্তে তেজস্বী হ ভবতি তেজস্বিনী হাশু
প্রজা ভবতি ॥ ৪

গার্গ্য বলেন বিদ্যুৎ মাঝে পুরুষ রূপে যে রয়
ব্রহ্ম বলিয়া তাঁর উপাসনা করি আমি মহাশয়

অজাত শত্রু বলেন তখন
বলিও না কভু এমন বচন

ইনি তেজস্বী এই কথা বলি এঁর উপাসনা করি
এইভাবে পূজে যেইজন এরে তেজস্বী হয় ভারি
তাহার প্রজাও সমুত্তি সবে তেজস্বী জেন হয়
তেজস্বীভাবে এই ব্রহ্মের পূজে সেই নিশ্চয় ।

স হোবাচ গার্গ্যো য এবায়মাকাশে পুরুষ এতমেবাহং ব্রহ্মোপাস
ইতি স হোবাচাজাতশক্রম। মৈতস্মিন্ সংবদিষ্ঠাঃ পূৰ্ণমপ্রবর্তীতি বা
অহমেতমুপাস ইতি স য এতমেবমুপাস্তে পূৰ্ণতে প্রজয়া পশুভির্না-
শ্বাল্লোকাৎ প্রজোদ্বর্ততো ॥ ৫

গার্গ্য বলেন বাহিরে আকাশে হৃদয় আকাশে মম
ঐ যে পুরুষ ব্রহ্ম বলিয়া জ্ঞানি অন্তরতম
অজাতশত্রু বলেন তখন
বোলনা ও কথা করিয়া অমন

ইনিই পূর্ণ চির অবিচল পূজি তাঁরে এই জ্ঞানি
এভাবে যেজন করে উপাসনা নাহি হয় তার হানি ।
সন্তান প্রজা পশুসমূহেতে পূর্ণ সেজন হয়
এ জগত হতে তাহার বংশ লুপ্ত কখনো নয় ।

স হোবাচ গার্গ্যো য এবায়ং বায়ৌ পুরুষ এতমেবাহং ব্রহ্মোপাস
ইতি স হোবাচাজাতশক্রম। মৈতস্মিন্ সংবদিষ্ঠাঃ ইন্দ্রো বৈকুণ্ঠো
ইপরাজিতা সেনেতি বা অহমেতমুপাস ইতি স য এতমেবমুপাস্তে
জিমুর্হাপরাজিমুর্ভবত্যগ্নাতন্ত্যজায়ী ॥ ৬

বলেন গার্গ্য বায়ুর মাঝেতে পুরুষ রূপে যে বন
 ব্রহ্ম বলিয়া তাঁরি উপাসনা করে জেন মোর মন
 অজ্ঞাতশত্রু বলেন তখন
 বোলনা বোলনা অমন বচন
 ইনিই ইন্দ্র প্রতিবন্ধক হ'ন জেন এইজন
 অপরাজিত সেনা বলি এরে জানে এই সব জগজ্জন
 এইভাবে এরে পূজা যেই করে অজ্ঞেয় সেজন হয়
 জয়শীল হয়ে চিরদিন রয় করিয়া শত্রু জয় ।

স হোবাচ গার্গ্যো য এবায়মগ্নৌ পুরুষ এতমেবাহং ব্রহ্মোপাস ইতি
 স হোবাচাজ্ঞাতশত্রুর্ম। মৈতস্মিন্ সংবদিষ্ঠাঃ বিষাসহিরিতি বা অহমেত
 নুপাস ইতি স য এবতমেবমুপাস্তে বিষাসহির্ভ ভবতি বিষাসহির্ভাশ্চ
 প্রজা ভবতি ॥ ৭

গার্গ্য বলেন এই যে পুরুষ অগ্নির মাঝে রয়
 ব্রহ্ম বলিয়া তাঁরি উপাসনা করি আমি মহাশয়
 অজ্ঞাতশত্রু পুনরায় কন
 বলিও না প্রভু এমন কখন
 সহনশীল ও অপরের ক্রটি ক্ষমা করে সেইজন
 এইভাবে তাঁরে পূজে যেই তাঁর বংশ সহিষ্ণু হন ।

স হোবাচ গার্গ্যো এবায়মপ্সু পুরুষ এতমেবাহং ব্রহ্মোপাস ইতি
 স হোবাচাজ্ঞাতশত্রুর্ম। মৈতস্মিন্ সংবদিষ্ঠাঃ প্রতিক্রপ ইতি বা অহমেত
 নুপাস ইতি স য এবতমেবমুপাস্তে প্রতিক্রপং হৈবৈনমুপগচ্ছতি না
 প্রতিক্রপমথো প্রতিক্রপোইত্ম্যাজ্জায়তে ॥ ৮

গার্গ্য বলেন জলের মাঝারে পুরুষরূপী যে জন
 ব্রহ্ম বলিয়া তারি উপাসনা করি আমি দিয়া মন
 অজ্ঞাতশত্রু কহেন তখন
 উপদেশ মোরে দিওনা অমন
 ইনি প্রতিকূপ এই জ্ঞানি এঁর উপাসনা আমি করি
 এভাবে যে পূজ্যে সবি অনুকূল হয় যে জীবনে তারি
 প্রতিকূল কিছু না হয় সে লভে অনুকূল সম্ভান
 ব্রহ্মের মাঝে সবই অনুকূল লভে জ্ঞান মতিমান ।

স হোবাচ গার্গ্যো য এবায়মাদর্শে পুরুষ এতমেবাহং ব্রহ্মোপাস
 ইতি স হোবাচজ্ঞাতশত্রুর্মা মৈতন্মিন্ সংবদিত্বাঃ রোচিস্মুরিতি বা
 অহমেতমুপাস ইতি স য এতমেবমুপাস্তে রোচিস্মুর্ভবতি রোচিস্মু-
 হাঁশ্চ প্রজা ভবত্যখো যৈঃ সন্নিগচ্ছতি সর্বস্তানতিরোচতে ॥ ৯

গার্গ্য বলেন দর্পণে এই পুরুষরূপে যে রয়
 ব্রহ্ম জানিয়া তারি উপাসনা করি আমি মহাশয়
 অজ্ঞাতশত্রু বলেন তখন
 উপদেশ মোরে দিওনা এমন
 প্রদীপ্ত রূপ উজ্জল স্বভাব জ্ঞানি তার পূজা করি
 যে জ্ঞানে একথা দীপ্ত স্বভাবে বংশ যে যায় ভরি
 তাহার স্পর্শে আসেন যাহারা দীপ্ত তাহারা হন
 তাহাদের মাঝে প্রদীপ্ত হয়ে রহে সেই জ্ঞানীজন ।

স হোবাচ গার্গ্যো য এবায়ং যন্তঃ পশ্চাচ্ছবোহমৃদেত্যে তমেবাহং
 ব্রহ্মোপাস ইতি স হোবাচ জ্ঞাতশত্রুর্মা মৈতন্মিন্ সংবদিত্বাঃ অস্মুরিতি
 বা অহমেতমুপাস ইতি স য এতমেবমুপাস্তে সর্বং হৈবাস্মিন্লোক
 আয়ুরেতি নৈনং পুরা কালান্ প্রাণো জহাতি ॥ ১০

গার্গ্য বলেন গমনকারী সে মানুষের পশ্চাতে
 শব্দ যে হয় ব্রহ্ম রূপী যে পূজি সেই পুরুষেতে
 অজ্ঞাতশত্রু বলেন তখন
 বলিও না তুমি অমন বচন
 জীবন কারণ প্রাণ বলি আমি উপাসনা তাঁর করি
 এভাবে যে পূজ্য পূর্ণায়ু হন অকালে না যান মরি ।

স হোবাচ গার্গ্যো য এবাংং দিঙ্কু পুরুষ এতমেবাহং ব্রহ্মোপাস
 ইতি স হোবাচাজ্ঞাতশত্রুর্মৈতন্মিহ সংবদিত্যঃ দ্বিতীয়োহনপগ ইতি
 বা অহমেতমুপাস ইতি স য এতমেবমুপাস্তে দ্বিতীয়বান্ হ ভবতি
 নান্মাদ্ গণশিছতে ॥ ১১

গার্গ্য বলেন এই যে পুরুষ সকল দিকেতে রয়
 ইহাকেই আমি ব্রহ্ম বলিয়া পূজা করি মহাশয়
 অজ্ঞাতশত্রু বলেন তখন
 বলিও না আর অমন কখন
 আমার নিত্য সহচর আর সহায় যে ইনি হন
 এইভাবে যেই করে উপাসনা সহায় যুক্ত হন ।

স হোবাচ গার্গ্যো য এবাংং ছায়াময়ঃ পুরুষ এতমেবাহং ব্রহ্মোপাস
 ইতি স হোবাচাজ্ঞাতশত্রুর্মৈতন্মিহ সংবদিত্যঃ মৃত্যুরিতি বা অহমেত-
 মুপাস ইতি স য এতমেবমুপাস্তে সর্বং হৈবান্মলোক আয়ুয়েতি নৈনং
 পুরা কালান্মৃত্যুগচ্ছাত ॥ ১২

বলেন গার্গ্য ছায়াময় এই পুরুষরূপী যেজন
 ইহাকেই আমি ব্রহ্ম জানিয়া করি পূজা অর্চন
 অজ্ঞাতশত্রু বলেন তাহায়
 উপদেশ আর দিও না আমায়
 মৃত্যু বলিয়া ইহারে আমি যে পূজা করি মহাশয়
 জানে যেই জন লভে পূর্ণায়ু মৃত্যু দূরেতে রয় ।

স হোবাচ গার্গ্যো য এবায়মাত্মানি পুরুষ এতমেবাহং ব্রহ্মোপাস
তি স হোবাচাজাতশক্রম্ মৈতন্মিন্ সংবদিত্বাঃ আত্মদ্বীতি বা অহমেত-
পাস ইতি স য এতমেবমুপাস্তে আত্মদ্বী হ তবত্যাগ্মিনী হাস্য
জা ভবতি স হ তুষীমাস গার্গ্যঃ ॥ ১৩

গার্গ্য বলেন প্রজ্ঞাপতি মাঝে পুরুষরূপে যে রয়
তাহারেই আমি ব্রহ্ম বলিয়া পূজা করি মহাশয়
অজাতশক্র বলেন তখন
উপদেশ আর দিও না অমন
আমি ত ইহারে সংযত বুদ্ধি বলিয়া ত পূজা করি
যেইজন পূজে এইরূপ হয় সংযত চিত্ত তারি
তাহার বংশে সংযত হন সন্তান প্রজাগণ
শুনিয়া একথা গার্গ্য তখন নীরব আপনি হন ।

স হোবাচাজাতশক্ররেতাবম্মু ৩ ইত্যেতাবদ্ধাতি নৈতাবতা বিদিতং
স্বভীতি স হোবাচ গার্গ্য উপ ত্বা যানীতি ॥ ১৪

অজাতশক্র জিজ্ঞাসে তবে এই তবে শেষ হয়
গার্গ্য বলেন সত্যই তাহা এর বেশী কিছু নয়
অজাতশক্র বলেন তখন
এটুকু জানিলে জানা নাহি হন
গার্গ্য বলেন শুন মহাশয় বলি আমি কথা সেই
শিষ্য তোমার হব জেন মনে এতে কিছু ভুল নেই ।

স হোবাচাজাতশক্রঃ প্রতিলোমং চৈতত্তদৃ ব্রাহ্মণঃ ক্ষত্রিয়মুপেক্ষাদ্
ক্ষ মে বক্ষ্যতীতি যোব ত্বা জপযিষ্ট্যামীতি তং পাণাবাদায়োস্তুহৌ তৌ
পুরুষং স্পৃশ্তমাজগতুস্তমেতৈর্নামভিগামজ্ঞয়াং চক্রে বৃহন্ পাণ্ডুরবাসঃ
নাম্ রাজস্বিত্তি স নোস্তুহৌ তং পাণিনাপেষং বোধয়াং চকার স
হাস্তহৌ ॥ ১৫

অজ্ঞাতশত্রু বলেন তখন ব্রাহ্মণ এইজন
 ক্ষত্রিয় আমি আমার কাছেতে শিষ্য যদি সে হন
 ব্রহ্মে জ্ঞানিতে যদি আসে সেই
 বিপরীত ইহা, কভু শুনি নাই
 যাহা হোক তবু ব্রহ্মোপদেশ দিব আমি ইহাকেই
 হাত ধরি তারে তুলিয়া বলেন এস তুমি জনে যাই ।
 নিমিত্ত এক পুরুষের কাছে ছুজনে তখন যায়
 ডাকে হে মহান্ শ্বেতবাসধারী জ্যোতিমান্ মহাশয় !
 তবু সেইজন জাগেনা, যখন গায়েতে ঠেলিয়া ডাকে
 ঘুম ভেঙ্গে তবে উঠে সে তখন জাগরিত করে তাকে ।

স হোবাচাজ্ঞাতশত্রুর্ষত্রৈষ এতৎ স্মৃশ্তোইভূদ্ য এষ বিজ্ঞানমঃ
 পুরুষ কৈষতদাহুঃ কুত এতদাগাদিতি তত্ত্ব হ ন মেমে গার্গ্যঃ ॥ ১৬

অজ্ঞাতশত্রু বলেন তখন চেতনা ময় এজন
 নিদ্রার কালে বল কোনখানে ছিল তবে সেইজন
 গার্গ্য তখন বলেন বচন
 এর উত্তর জানি না রাজন !

স হোবাচাজ্ঞাতশত্রুর্ষত্রৈষ এতৎ স্মৃশ্তোইভূদ্ য এষ বিজ্ঞানমঃ
 পুরুষশ্লোকেষাং প্রাণানাং বিজ্ঞানেন বিজ্ঞানমাদায় য এযোহনুশ্লদ
 আকাবাস্তিস্মিৎচেতে তানি যদা গৃহ্নাত্যথ হৈতৎ পুরুষঃ স্বপিতি না
 তদ্ গৃহীত এষ প্রাণো ভবতি গৃহীতা বাগ্ গৃহীতং চক্ষুর্গৃহীতং শ্রোত্র
 গৃহীতং মনঃ ॥ ১৭

অজ্ঞাতশত্রু বলেন তখন বুদ্ধিতে অনুভূত
 জ্ঞানের দ্বারায় সচেতন হয় যে পুরুষ এতে স্থিত
 এই দেহ যবে নিমিত্ত হন
 হৃদয় আকাশে শায়িত সে জন
 নিমিত্ত জীবে 'স্বপিতি' নামেতে জেন সেই জনই হয়
 প্রাণ বাক চোখ কর্ণ ও মন আত্মার মাঝে রয় ।

স যত্রৈতৎ স্বপ্নায়া চরতি তে হ্যস্ম লোকান্তরুভেব মহারাজো
বতু্যভেব মহাব্রাহ্মণ উতেবোচ্চাবচং নিগচ্ছতি স যথা মহারাজো
নপদান্ গৃহীত্বা স্বে জনপদে যথাকামং পরিবর্তেতৈবমেবৈষ এতৎ
।।গান্ গৃহীত্বা স্বে শরীরে যথা কামং পরিবর্ততে ॥ ১৮

ঐ আত্মাই স্বপনের মাঝে মগ্ন যখন রন
তখন সেজন মহা ব্রাহ্মণ মহারাজ্য যেন হন
উর্কে নিম্নে নিজ ইচ্ছায়
বিচরণ সেই করেন তথায়
জনপদবাসী ভূত্য যেমন রাজ্যার সাথেতে যায়
ইন্দ্রিয় দলে ঐ শরীরেতে যথায় ইচ্ছা লয় ।

অথ যদা স্মৃপ্তো ভবতি যদা ন কস্মচন বেদ হিতা নাম নাভ্যো
।সপ্ততিঃ সহস্রানি হৃদয়াং পুরীততমভিপ্রতিষ্ঠন্তে তানিঃ প্রত্যবস্থপ্য
রাততি শেতে স যথা কুমারো বা মহারাজো বা মহাব্রাহ্মণো
।হতিয়মানন্দস্য গতা শরীরেতৈবমেবৈষ এতচ্ছেতো ॥ ১৯

যখন পুরুষ স্মৃপ্ত হন কিছু না জানিতে পান
হিতা নামে নাড়ী বাহ্যন্তর হাজার শরীরে প্রকাশ পান
সর্বশরীর ব্যাপিত করিয়া
রহে সেই নাড়ী হৃদয় ঘিরিয়া
তাহারি মাঝেতে ঘিরিয়া তখন শয়নে লভেন স্থান
মহাব্রাহ্মণ শিশু বা রাজন আনন্দে রত প্রাণ
সংসার বোধ কিছু নাহি যার সেই শিশু নারায়ণ
বলশালী রাজ্য ভীত যেই নয় আর জানী সুধীজন
এই তিন জন সদা সুখে রয়
দুঃখ তাদের নাগাল না পায়
ঠিক সেই মত এই যে শ্রেষ্ঠাবস্থা যখন হয়
সকল দুখের চিরত্তরে নাশ সব হয় সুখময় ।

স যথোর্ণনাভিস্তত্ত্বনোচ্চরেদ্ যথাহগ্নেঃ ক্ষুদ্রা বিন্ক্ষুলিজ্জা ব্যুচ্চরন্ত্যে
মেবান্মাদাত্মনঃ সৰ্বে প্রাণাঃ সৰ্বে লোকাঃ সৰ্বে দেবাঃ সৰ্বাণি ভূতানি
ব্যুচ্চরন্তি তন্ত্ৰোপনিষৎ সত্যশ্চ সত্যমিতি প্রাণা বৈ সত্যং তেষামে
সত্যম্ ॥ ২০

উর্ণনাভি সে নিম্ন শরীরের তন্তু বহিয়া চলে
কিংবা যেমন অগ্নি হইতে ফুলিজ্জ কণা জ্বলে
ঠিক তেমনিই আত্মা হইতে
ইন্দ্রিয়, লোক দেবতা সহিতে
সকল প্রাণীর হয় যে সৃজন বিবিধ রূপে সে হয়
ইহাই আত্মতত্ত্ব জানিও সত্যে সত্য ময় ।

দ্বিতীয় অধ্যায়—দ্বিতীয় ব্রাহ্মণ

যো ২ বৈ শিশুং সাধানং সপ্রত্যাধানং সস্তুগং সপামং বেদ সপ্ত
দ্বিমতো ভ্রাতৃব্যানবরুণজ্জি । অয়ং বাব শিশুর্যোহিয়ং মধ্যমঃ প্রাণস্তস্মৈ
মেবাদানমিদং প্রত্যাধানং প্রাণঃ স্তুগাহম্নং দাম ॥ ১

গোশালা এবং সেইখানটিতে গোজ ও দড়ির সাথে
বাছুনে যেমন জানা যায় যদি সব মিলে যায় তাতে
দেহের মধ্যে বৎসই ত প্রাণ
এই দেহ জেন তার বাসস্থান
মস্তক হয় প্রত্যাধ্যান ও বল তার খুঁটি হয়
অনু তাহার বন্ধন দড়ি এই ত শাস্ত্রে কয়
এই কথা যেই জানে তার সাত শত্রু বিনাশ হয়
এই সাতজনে বিদ্বেষ কারি জ্ঞাতি বলে বর্ণয়
অর্থ ইহার এই মত হয়
সন্ধিতে জ্ঞাত তাই জ্ঞাতি কয়
দেহের সহিত জ্ঞাত ইন্দ্রিয় এই যে সপ্তজন
হুই চোখ হুই কান মুখ আর হৃনাসা রক্ত হন ।

ভমেতাঃ সপ্তাক্ষিতয় উপতিষ্ঠন্তে তদ্ যা ইমা অক্ষন্ লোহিন্যো
রাজযন্তাভিরেনং রুদ্রোইদ্রায়ন্তোইথ যা অক্ষম্পাপস্তাভিঃ পর্জন্তো যা
কনীমকা তন্না দিত্যো যৎ কৃষ্ণং তেনাঘ্রিযচ্ছুরুং তেনেন্দ্রোইধর্যৈনং
বর্তন্তা পৃথিব্যায়ন্তা ত্যোরুহরয়া নাস্তান্নং ক্ষীরতে য এবং বেদ ॥ ২

এ সাত দেবতা উক্ত প্রাণের জেন সদা সেবা করে
চক্ষুর মাঝে রক্ত সে রেখা রুদ্রও তাবে ডরে
চক্ষু জ্বলেতে বরষণ হয়
চক্ষু তারকা সূর্যই হয়
চক্ষুর মাঝে কালো সে অংশে অগ্নি জানিও রয়
চক্ষুর যাহা শ্বেতাংশ জেন তাহাই ইন্দ্রময়
নিম্ন নেত্র পল্লবে জেন পৃথিবী সেবক হয়
উর্দ্ধনেত্র পল্লবে জেন স্বর্গ দেবতা কয়
এইভাবে তারা অনুগত হন
এ তথা জানে যেই জ্ঞানীজন
অন্ন অভাব নাহি হয় তাঁর ক্ষয়হীন সাতজন
সাতের আশীর্বাদে লভিয়া অন্নে পূর্ণ হন।

তদেষ শ্লোকো ভবতি—

অর্বাগ বিলশ্চমস উধ্ববৃহস্পত্যিন্ যশো নিহিতং বিশ্বরূপম্।
তন্ত্রাসত্ত ঋষয়ঃ সপ্তভীরে বাগষ্টমী ব্রহ্মণা সংবিদান। ইতি। অর্বাগ-
বিলশ্চমস উধ্ববৃহ ইতীদং তচ্ছির এষ হর্বাগ্ বিলশ্চমস উধ্ববৃহস্পত্যিন্
যশো নিহিতং বিশ্বরূপমিতি প্রাণা বৈ যশো বিশ্বরূপং প্রাণানেতদাহ
তন্ত্রাসত্ত ঋষয়ঃ সপ্ত ভীর ইতি প্রাণা বা ঋষয়ঃ প্রাণানেতদাহ বাগষ্টমী
ব্রহ্মণা সংবিদানেতি বাগ্‌ঘ্যষ্টমী ব্রহ্মণাং সংবিদে ॥ ৩

নিয়ে গর্ভ উর্দ্ধেতে গোল চামচ যেমন রয়
 ইহার মধ্যে বিবিধ প্রকার যশের স্থাপন হয়
 তাহার তীরেতে সাত ঋষি রয়
 শব্দোচ্চারেতে বাক আট হয়
 নিয়ে বিবর উর্দ্ধেতে গোল চামচ মাথাই হয়
 মাথার গড়ন চামচ মতন তাই এই কথা কয়
 বিবিধ প্রকার শব্দের অর্থ এরা ইন্দ্রিয় সব
 তাহার তীরেতে সাত ঋষি রূপে এও ইন্দ্রিয় সব
 শব্দ উচ্চারণে বাক বয়
 অষ্টম রূপে এর স্থান হয়
 অষ্টম স্থানে থাকি তবে বাক শব্দ প্রকাশ করে
 সপ্তম স্থানে থাকে সে রসনা জিহ্বা আন্বাদে ভরে ।

ইমাবেব গোতমভরদ্বাজাবরমেব গোতমোইয়ং ভরদ্বাজ ইমাবেব
 বিশ্বামিত্রজমদগ্নী অয়মেব । বিশ্বামিত্রোইয়ং জমদগ্নিরিমাবেব বসিষ্ঠ কশ্যপা
 বয়মেব বসিষ্ঠোইয়ং কশ্যপো বাগেবাতির্বাচা হুম্মমত্তেহেতিহি বৈ
 নার্মৈত্তত্তদিত্তিরিত্তি সর্বশাস্তা ভবতি সর্বমস্যান্নং ভবতি য এবং বেদ ॥ ৪

কর্ণ দুইটি গৌতম আর ভরদ্বাজ সে হয়
 দক্ষিণ কান গৌতম আর বামে ভরদ্বাজ কয়
 ছুটি চোখ এইরূপে খ্যাত হয়
 ডান চক্ষুতে বিশ্বামিত্র রয়
 বামচক্ষুতে জমদগ্নির রূপে জেন বলা হয়
 ছুনাশা রক্ত বসিষ্ঠ ডানে বামে কশ্যপ কয়
 বাকই অত্রি জিহ্বার দ্বারা অন্নভোজন হয়
 এসবে যে জানে সবের ভোক্তা হয়ে সেইজন রয় ।

ଦ୍ଵିତୀୟ ଅଧ୍ୟାୟ—ତୃତୀୟ ବ୍ରାହ୍ମଣ

ସେ ବାବ ବ୍ରହ୍ମାଣୋ ରୂପେ ସୂର୍ତ୍ତକେବାସୁର୍ତ୍ତକ ମର୍ତ୍ତ୍ୟାୟାତ୍ମକ ସ୍ଥିତକ ସଚ୍ଚ
 ଛ ତାଛ ॥ ୧

এই ব্রহ্মের দুটি রূপ তাহা মৃত্ত অমৃত্ত হয়
মর্ত্য ও তাহা অমৃত বলিয়া শাস্ত্রেতে জেন রয়
মর ও অমর ইহাকেই কয়
স্থিতিশীল আর গতিশীল হয়
প্রত্যক্ষ ও পরোক্ষ এই দুই রূপ হয় তাঁর
সংরূপে সেই সত্ত্বাশীল তৎ অবজ্ঞ রূপ আর ।

তদেতন্মূৰ্ত্তং যদগ্ৰাদ্ বায়োশ্চান্ধ্রিক্কাচ্চৈতন্মূৰ্ত্ত্যমেতৎ স্থিতমেতৎ
 ২ তস্মৈ তস্মা মূৰ্ত্ত্যৈ স্ত্যৈ তস্য মৰ্ত্ত্যাস্ত্যৈ তস্মা স্থিত্যৈ তস্মা নত এষ রসো য এষ
 পতি সতো হোষ রসঃ ॥ ২

অস্তরিক্ষ ও বায়ু হতে যা যা পৃথক হইয়া রয়
 ব্যাপ্য তাহাই সত্য তাহাই প্রত্যক্ষ ও সং হয়
 এই যে সূর্য তাপ দান করে
 মৃত্ত মর্ত্তো সতে রূপ ধরে
 স্থিঃশীল আর সত্তাশীলের জেনো এই রস হয়
 অস্তরিক্ষ ও বায়ু হতে যা যা পৃথক হইয়া রয় ।

অখামূর্তং বায়ুশান্তবিক্ষকৈতদ্ যতমেতদ্ যদেতন্ত্যৎ তস্মৈ তন্ত্যামূর্ত
 যতন্ত্যামূর্তস্মৈতন্ত্য যত এতন্ত্য ত্যস্মৈষ রসো য এষ এতন্মিহ্মণ্ডলে
 ক্রমস্ত্যন্ত্য হেম রস ইত্যমিদেবতম ॥ ৩

বায়ু ও আকাশ এই দৌহে জেন অমৃত রূপে রয়
 পরোক্ষ রূপে ব্যাপক ইহাই ইহাই অমৃতময়
 সূর্য মণ্ডলেতে পুরুষ যে জন
 তাহারি দ্বারায় চালিত যে হন

এই অমৃতের গমনশীলের জেনো মনে রস এই

তাৎ সত্ত্বার রসরূপে জেন দেবতা বিষয়ে এই ।

অথাধ্যাত্মিদমেব মূর্তং যদগ্ৰাৎ প্রাণাচ্চ যশ্চায়মন্তরাহ্মাক্ষাকাশ
এতদমৃতমেতৎ স্থিতমেতৎ সৎ তস্মৈতস্মা মূর্তস্মৈতস্মা মর্ত্যস্মৈতস্মা স্থিৎ
স্মৈতস্মা সত এষ রসো যচ্চক্ষুঃ সত্যো হ্যেষ রসঃ ॥ ৪

দেহ বিষয়েও একই কথা হেথা বর্ণনা করা হয়

দেহ মধ্যের আকাশ ও বায়ু হতে যা ভিন্ন রয়

তাহাই জ্ঞানিও মূর্ত ও অমৃত

বাপ্য উহাঠি প্রত্যক্ষী ভূত

এই যে চক্ষু ইহাই মূর্ত মর্ত্যে সত্য সার

স্থিতিশীল আর সত্ত্বাশীলের রস জেন ইহা আর ।

অথামূর্তং প্রাণাচ্চ যশ্চায়মন্তরাহ্মাক্ষাকাশ এতদমৃতমেতদ্ যদেতৎ ত্যৎ
তস্মৈতস্মামূর্ত্যস্মৈতস্মামূর্ত্যস্মৈতস্মা যত এতস্য ত্যসৈষ রসো যোহিয
দক্ষিণেইক্ষন্ পুরুষস্যস্ম হ্যেষ রসঃ ॥ ৫

প্রাণ ও দেহের মধ্য আকাশ অমূর্ত তারে কয়

উহাই ব্যাপক পরোক্ষ ভাবে উহা অমৃত হয়

দক্ষিণ চোখে যে পুরুষ রয়

অমূর্ত রূপে সে অমৃত হয়

স্থিতিশীল আর সত্ত্বাশীলের রস হয় সেইজন

দক্ষিণ চোখে অমৃতময় পুরুষ রূপে যে রন ।

তস্য হৈতস্য পুরুষস্য রূপম্ । যথা মাহারজনং বাসো যৎ
পাণ্ডুরাবিকং যথেন্দ্রগোপো যথাহুয়াচর্যথা পুণ্ডরীকং যথা সন্ধদচিত্তং
সন্ধদ্বিত্ত্যন্ত্যেব হ বা অস্য শ্রীর্ভবতি য এবং বেদাধাত আদেশো নেতি
নেতি ন ছেতস্মাদিতি নেত্যন্যৎ পরমস্ত্যথ নামধেয়ং সত্যস্য সত্যমিতি
প্রাণা বৈ সত্যং তেষামেষ সত্যম্ ॥ ৬

এই পুরুষের অপরূপ রূপ বর্ণিতে ভাষা নাই
 হলুদ রঙেতে রঞ্জিত বাস উজ্জল যেন তাই
 মেঘ হতে জ্বাত পশম যেমন
 শুভ্র পাণ্ডু পীত সে বরণ
 রক্তবরণ কীটের মতন মখমলী পোকাসম
 অগ্নিশিখার মত উজ্জল শ্বেত পক্ষের সম
 বিদ্যুৎ সম বলকিয়া সেই চারিদিক আলো করে
 অগ্নিশিখার পক্ষের সম অপরূপ রূপ ধরে
 উজ্জল একূপে জ্বানে যেই জন
 শ্রীলাভ করিয়া উজ্জল হন
 ইহার পরেতে ব্রহ্ম বিষয়ে নেতি নেতি সবে বলে
 ইহা নয় ইহা নয় সে বলিয়া সর্ব্বশ্রেষ্ঠে বলে ।
 যাহার সহিত দেয় সে উপমা হয় না ত মনমত
 নেতি নেতি বলে তাইত তখন—সে যে হয় অকথিত ।
 সত্য স্বরূপে নির্ধারণের এছাড়া ত পথ নাই
 সবার অতীত সবেতে যে স্থিত রহেন সর্বদাই
 তুলনা দিবার মত কিছু নাই
 যাহা হতে বড় কোথা কিছু নাই
 বর্ণিতে হায় হয়ে অক্ষম ইহা নয় শুধু বলে
 প্রাণ ও সত্যো সত্যোন্ন সার আলোকিত হয়ে জলে ।

দ্বিতীয়াধ্যায়—চতুর্থ ব্রাহ্মণ

মৈত্রেয়ীতি হোবাচ যাজ্ঞবল্ক্য উচ্চাস্যন্ বা অরেইহমস্মাৎ শ্রান্না-
 দশ্মিহন্ত ভেইনয়া কাভ্যায়ন্যাঈন্তুং করবাণীত ॥ ১

যাজ্ঞবল্ক্য কহিলেন প্রিয়া মৈত্রেয়ী শোনো তুমি

এই আশ্রম হতে উন্নত সন্ন্যাস লব আমি

সম্মতি তব তাই আমি চাই

কাত্যায়নীর সঙ্গতে তাই

আমার জ্ঞান তোমার যা যোগ করিব তা অবসান

আর্থিক মোর যত সম্পদ দোহারে করিব দান ।

স। হোবাচ মৈত্রেয়ী । যন্নম ইয়ং ভগোঃ সৰ্বা পৃথিবী বিস্তেন পূৰ্ণা-
স্তাং কথং তেনান্মৃতাস্যামিতি নেতি হোবাচ যাজ্ঞবল্ক্যো যথৈবোপ-
করণবতাং জীবিতং তথৈব তে জীবিতং স্যাৎস্মৃতস্য তু নাশাহিতি
বিস্তেনেতি ॥ ২

মৈত্রেয়ী কন ওহে ভগবন এই ধন পরিপূরা

সমস্ত যদি হয়গো আমার এ সারা বস্তুকরা

অমর কি তায় আমি হয়ে রব

যাজ্ঞবল্ক্য কহেন না তা নয়

ভোগ পরায়ণ বিস্তশালীর জীবন যেমন হয়

তোমার জীবন হইবে তেমন বিস্তে অমর নয় ।

স। হোবাচ মৈত্রেয়ী যেনাহং নান্মৃতস্য কিমহং তেন কুৰ্য্য-
যদেব ভগবান্ বেদ তদেব মে জ্রহীতি ॥ ৩

মৈত্রেয়ী বলে যাহার দ্বারাঃ অমর আমি না হই

সে ধন লইয়া কি হইবে লাভ অমৃত যাহাতে নাই

অমরত্বের করিতে সাধন

যাহা জ্ঞান তাই বলহ এখন

এ বিষয় যাহা লভিয়াছ জ্ঞান তাহার অংশ দাও

ধন বিস্তেতে কিবা হবে লাভ যাহা মোরে দিতে চাও ।

স হোবাচ যাজ্ঞবল্ক্য প্রিয়া বতারে নঃ সত্যো প্রিয়ং ভাষস এহাস্থ
ব্যাখ্যাস্যামি তে ব্যাচক্ষণস্য তু মে নিদিধ্যাসন্থেতি ॥ ৪

যাজ্ঞবল্ক্য বলেন হে প্রিয়া আদরিণী তুমি তাই
 মোর চিন্তের অমুকুল কথা বলিলে তুমি তো তাই
 এস বস আমি ব্যাখ্যা করিব
 যাহা জানি তাহা বুঝাইয়া দিব
 বলিব যখন শুন মন দিয়ে ধ্যান তুমি তাহা করো
 আমার কথার অর্থ বুঝিতে একাগ্রচিত্ত করো ।

স হোবাচ নবা অরে পত্ন্যঃ কামায় পতিঃ প্রিয়োঃ ভবত্যাগ্ননস্ত
 কামায় পতিঃ প্রিয়ো ভবতি । ন বা অরে জায়ায়ৈ কামায় জায়া প্রিয়া
 ভবত্যাগ্ননস্ত কামায় জায়া প্রিয়া ভবতি । নবা অবৈ পুত্রাণাং কামায়
 পুত্রাঃ প্রিয়া ভবত্যাগ্ননস্ত কামায় পুত্রাঃ প্রিয়া ভবন্তি । নবা অরে
 বিত্তস্য কামায় বিত্তং প্রিয়ং ভবত্যাগ্ননস্ত কামায় বিত্তং প্রিয়ং ভবতি ।

ন বা অরে ব্রহ্মণঃ কামায় ব্রহ্ম প্রিয়ং ভবত্যাগ্ননস্ত কামায় ব্রহ্ম প্রিয়ং
 ভবতি । নবা অরে ক্ষত্রস্য কামায় ক্ষত্রং প্রিয়ং ভবত্যাগ্ননস্ত কামায়
 ক্ষত্রং প্রিয়ং ভবতি নবা অরে লোকানাং কামায় লোকাঃ প্রিয়া
 ভবত্যাগ্ননস্ত কামায় লোকাঃ প্রিয়া ভবন্তি । ন বা অরে দেবানাং কামায়
 দেবাঃ প্রিয়া ভবত্যাগ্ননস্ত কামায় দেবাঃ প্রিয়া ভবন্তি । নবা অরে
 ভূতানাং কামায় ভূতানি প্রিয়াণি ভবত্যাগ্ননস্ত কামায় ভূতানি প্রিয়াণি
 ভবন্তি । নবা অরে সর্বশ্চ কামায় সর্বং প্রিয়ং ভবত্যাগ্ননস্ত কামায় সর্বং
 প্রিয়ং ভবতি । আত্মা বা অরে দ্রষ্টব্যঃ শ্রোতব্যো মন্তব্যো নিদিধ্যাসি
 তব্যো মৈত্রেয়্যাগ্ননো বা অরে দর্শনেন শ্রবণেন মত্যা বিজ্ঞানেনেদং
 সর্বং বিদিতম্ ॥ ৫

যাজ্ঞবল্ক্য কহেন তখন শুন প্রিয়া দিয়ে মন
 পতির ক্ষত্র পতি প্রিয় তাহা ভাবিও না কদাচন
 আত্মতৃষ্টি তরে প্রিয়পতি
 পত্নীও প্রিয় জানিও তেমতি
 নিজ প্রয়োজনে পুত্র সে প্রিয় পুত্র বলিয়া নয়
 আত্মতৃষ্টি তরে প্রিয় সব আত্মাই প্রিয় হয় ।

বিস্তর তরে বিস্ত্র যে প্রিয় একথা কখন নয়

বিস্তের দ্বারা আত্মতৃষ্টি তাই সেই প্রিয় হয়

ব্রাহ্মণ বলি ব্রাহ্মণ প্রিয়

নহে কখনই মনে ছেনে নিও

আত্ম প্রয়োজনে প্রিয় হয় বলে ব্রাহ্মণ প্রিয় হয়

যত কিছু প্রিয় সবি আত্মার তৃষ্টির তরে রয়

ক্ষত্রিয় বলি ক্ষত্রিয় ছেন প্রিয় সে কখন নয়

ক্ষত্রিয় দ্বারা নিজ প্রয়োজন সাধিত যখন হয়

আত্মতৃষ্টি তরে সব প্রিয়

লোক সমূহেও এই ছেনে নিও

লোক লাভ দ্বারা তৃষ্টি আত্মা তাই তাহা সবে চায়

দেবতার দ্বারা নিজে লাভবান তাই দেবতারে চায় ।

জীবগণ বলি ভালোবাসে জীব একথা তো ঠিক নয়

আপনারে ভালোবাসে বলি ছেন ভালবাসে নিশ্চয়

সর্ব বস্তু তরে প্রিয় হয়

সর্ব বস্তু তাত কভু নয়

আত্মার তরে সর্ববস্তু ছেন সব প্রিয় হয়

শ্রবণ মনন ধ্যানের দ্বারায় আত্মা দরশ হয় ।

তাহা হইলেই এসব তথা সহজেই জানা যায়

বিশেষ জ্ঞান এ আত্ম দরশ যাহে জ্ঞাত সমুদয় ।

ব্রহ্ম তং পরাদাত্তোইহ্নত্ৰাত্মনো ব্রহ্ম বেদ ক্ষত্রং তং পরাদাত্তোইহ্ন-
ত্ৰাত্মনঃ ক্ষত্রং বেদ লোকান্তং পরাত্ত্বর্ঘ্যোইহ্নত্ৰাত্মনো লোকান্ বেদ
দেবান্তং পরাত্ত্বর্ঘ্যোইহ্নত্ৰাত্মনো দেবান্ বেদ ভুতানি তং পরাত্ত্বর্ঘ্যোইহ্ন-
ত্ৰাত্মনো ভুতানি বেদ সর্বং তং পরাদাদ্যোইহ্নত্ৰাত্মনঃ সর্বং বেদেদং
ব্রহ্মোদং ক্ষত্রমিমে লোকা ইমে দেবা ইমানি ভুতানীদং সর্বং
যদন্নাত্মা ॥ ৬

ব্রাহ্মণ জ্ঞাতি আত্মা হইতে পৃথক যেজন জানে
 ব্রাহ্মণ জ্ঞাতি ত্যাগ করে তাঁবে একথা সবাই মানে
 ক্ষত্রিয় যদি আত্মা না হয়
 আত্মা হইতে পৃথক যে কয়
 সেই ক্ষত্রিয় ত্যাগ কবে তায় জেন চিবদিন তরে
 লোক সমূহকে আত্মা হইতে পৃথক যেমনে করে ।
 সব লোক হতে প্রত্যাখান জেনে নিশ্চয় হয়
 দেবতারে যেই আত্মা হইতে পৃথক জানিও কয়
 দেবতাবা তাবে প্রত্যাখান কবে
 জীব সবে যেই আত্মা না স্মরে
 সব জীব তাকে পরিত্যাগ সে করিবেই নিশ্চয়
 আত্মা হইতে পৃথক যেভাবে বস্তু সে সমুদয় ।
 সকল বস্তু ত্যাগ করে তারে জেনে মনে নিশ্চয়
 সবার মাঝারে আত্মা বিরাজে আত্মা সে অক্ষয়
 ব্রাহ্মণ আর ক্ষত্রিয় যত
 যত লোক আর দেব আছে যত
 যত জীব আর নিখিল বস্তু যেখানে যা কিছু রয়
 সবাকার মাঝে আত্মা বিরাজে সকলি আত্মাময় ।
 সৃষ্টি কালেতে আত্মা হইতে বিশ্বসৃষ্ট হয়
 স্থিতি কালে জেন তাতেই বিরাজে প্রলয়েতে লীন হয়
 আত্মা হইতে ভিন্ন সে নয়
 এই কথা মনে জেন নিশ্চয় ।

স যথা তুন্দুভেহর্গমানস্য ন বাহ্যেণ শব্দাণ্ড শরুযাদ্ গ্রহণায়
 তুন্দুভেষু গ্রহণেন তুন্দুভ্যাঘাতস্য বা শব্দো গৃহীতঃ ॥ ৭

দণ্ডদ্বারায় বাজে তুন্দুভি শব্দ বাহির হয়
 পৃথক ভাবেতে করিতে গ্রহণ পারা কভু নাহি যায়

কিন্তু যদি তা সামান্য হয়
 ধ্বনিগুলি তার গৃহীত যে হয়
 বিশেষ ধ্বনিরে শুনিয়া তখন পুলকিত হয় প্রাণ
 মৃদুভাবে যদি কেহ তা বাজায় মন্দ মধুর তান ।

স যথা শব্দস্য শ্রায়মানস্য ন বাহ্যঃ শব্দাঃ শব্দাদ্ শব্দো
 গ্রহণায় শব্দস্য তু গ্রহণেন শব্দশ্রায়স্য বা শব্দো গৃহীতঃ ॥ ৮
 যেমন শব্দ নিনাদিত হলে উচ্চ ধ্বনিয়া হয়
 তাহে নির্গত বিশেষ ধ্বনিরে পৃথক না বোঝা যায়
 যদি বাজে শাঁখ ধীরে অতি ধীরে
 তার ধ্বনি তবে হৃদয়েতে ভরে
 বিশেষ ধ্বনিরে শুনিয়া মুগ্ধ সকলে তখন হয়
 যদি বাজে শাঁখ ধীরে অতি ধীরে সন্ধ্যা যখন হয় ।

স যথা বীণাঠৈ বাজ্যমানাঠৈ ন বাহ্যঃ শব্দাঃ শব্দাদ্ গ্রহণায়
 বীণাঠৈ তু গ্রহণেন বীণাবাদস্য বা শব্দো গৃহীতঃ ॥ ৯
 বীণা রব যদি ঝঙ্কত হয় ঝন ঝন ঝন রবে
 তাহার মধ্যে বিশেষ সুরটি নির্ণয় কেবা করে
 কিন্তু যদি সে ধীরে ধীরে ধীরে
 বাজে সে মধুর স্তমধুর সুরে
 তাহলে তাহার বিশেষ সুরটি ধরা সে যেমন যায়
 তেমনি আত্মা হতে যা বাহির দিশা পাওয়া তার দায় ।
 আত্মতত্ত্ব জানিলে জানিবে যত কিছু সমুদয়
 আত্মা হইতে নির্গত যাহা তাহারে জানিলে নয় ।

স যথাঈজ্রধাণ্মৈরভ্যাহিতাৎ পৃথগধুমা বিনিশ্চরন্ত্যেবং বা অরেহস্য
 মহতো ভূতস্য নিঃশ্চসিতমেতদ্ যদ্ব্যেদোযজুর্বেদঃ সামবেদোঽথর্বাঙ্গিরস
 ইতিহাসঃ পুরাণং বিত্তা উপনিষদঃ শ্লোকাঃ সূত্রাণ্যনুব্যাখ্যানানি
 ব্যাখ্যানান্ত্যৈবেতানি নিঃশ্চসিতানি ॥ ১০

ভিজে কাঠ দিয়ে জ্বালিলে আগুন ধূম নির্গত হয়
অগ্নি হইতে হইয়া পৃথক পৃথক দিকে তা বয়

পরমাত্মার নিঃশ্বাস মত

চারি বেদ আর ইতিহাস যত

উপনিষদের শ্লোক্য সেই মত নির্গত জেনো হয়

এ সকল জ্ঞেন ইহারই মধ্যে নিঃশ্বাস হয়ে রয় ।

স যথা সর্বদামপাং সমুজ্জ একায়নমেবং সর্বেষাং স্পর্শানাং
গোকায়নমেবং সর্বেষাং গজ্ঞানাং নাসিকে একায়নমেবং সর্বেষাং
সানাং জিহ্বেকায়নমেবং সর্বেষাং রূপাণাং চক্ষুরেকায়নমেবং সর্বেষাং
ধ্বনানাং শ্রোত্রমেকায়নমেবং সর্বেষাং সঙ্কল্পানাং মন একায়নমেবং
সর্বেষাং বিজ্ঞানাং হৃদয়মেকায়নমেবং সর্বেষাং কর্মণাং হস্তাবেকায়ন
মেবং সর্বেষাং আনান্দানামুপশ্ব একায়নমেবং সর্বেষাং বিসর্গার্ণাং
পায়ুমেকায়নমেবং সর্বেষামধ্বানাং পাদাবেকায়নমেবং সর্বেষাং বেদানাং
গোকায়নম্ ॥ ১১

সমুদ্র যথা সকল জলের একই মিলনাধার

ত্বকই যেমন স্পর্শের গতি একমাত্রই তার

নাসিকা দ্বয়ের গতি জ্ঞেন হয়

একমাত্রই গন্ধতে রয়

সকল রসের গতি সে জিহ্বা একমাত্রই হয়

চক্ষু সকল রূপের গতি সে দরশন রূপে রয়

একমাত্রই গতি কর্ণের শব্দের মাঝে রয়

মনেরে জ্ঞানিও সংকল্পের একমাত্র গতি হয় ।

একমাত্রই গতি জ্ঞেন এর

বিজ্ঞাবুদ্ধি একই জেনো এর

হস্তদ্বয় কর্মের জ্ঞেন একমত গতি হয়

সব আনন্দ গতি পথ জ্ঞেন জ্ঞনেন্দ্রিয়ে রয়

শুভেন্দ্রিয় মলত্যাগের এক গতি পথ হয়

সকল পথের গতি সে চরণ বাক বেদ গতি হয় ।

স যথা সৈববহিল্য উদকে প্রাপ্ত উদকমেবামুবিচীয়েত ন হাসো।
 গ্রহণায়েব সাং । যতো যতস্তাদনীত লবণমেবৈবং বা অর ইদং মহচ্ছূ-
 মনন্তমপারং বিজ্ঞানঘন এব । এতভ্যো ভুতেভ্যঃ সমুখায় তাগ্বেবা-
 বিনশ্যতি ন প্রেভ্য সংজাহন্তীত্যরে ব্রবামীতি হোবাচ যাজ্ঞবল্ক্যঃ ॥ ১৭

লবণ খণ্ড ফেলিলে জলেতে জলেতে বিলীন হয়

জল হতে তাহা নিঃশেষে তোলা সহজ কখন নয়

যেধাকার জল তোলনা তখন

লবণের স্বাদ মিলিবে তখন

তেমনই প্রিয়ে অনন্ত এই অপার আত্মা হয়

সমুদয় ভূত হইতে উঠিয়া তাহাতে বিনাশ পায় ।

আত্মার এই ঋণিত ভাব ইন্দ্রিয়ে গড়া যাহা

ভূতবর্গের কারণ বশত প্রকাশিত হয় তাহা

মৃত্যু হইলে নাহি থাকে জ্ঞান

দেহ ইন্দ্রিয় সব অবসান

সেই কথা বলি তোমাকে গো প্রিয়া শোন তুমি দিয়া মা

আত্মতত্ত্ব কহিয়া যাজ্ঞবল্ক্য নীরব হন ।

সাহোবাচ মৈত্রেয়্যত্রৈব মা ভগবান্মুমুহুন্ন প্রেভ্য সংজাহন্তীতি
 স হোবাচ ন বা অরেহহং মোহং ব্রবাম্যলং বা অর ইদং বিজ্ঞানায় ॥ ১৮

মৈত্রেয়্যৌ ক'ন ওহে ভগবান্ কার্য কারণ হতে

বিমুক্ত হয়ে মৃত্যু ঘটিলে সংজ্ঞা থাকে না তাতে

এই কথা বলে দিলে সংশয়

বলিয়াছ জ্ঞান চিরদিন রয়

কোনদিন তার হয় নাক লোপ জ্ঞান সে চিরন্তন

আবার বলিছ জ্ঞান লোপ পায় সংশয় জাগে মন ।

যাজ্ঞবল্ক্য বলেন হে প্রিয়া নাইক এতে কোন সংশয়

ইহার অর্থ বুঝিলে বুঝিবে বিশেষ জ্ঞান এ হয় ।

যত্র হি দ্বৈতমিব ভবতি তদিতর ইতরং জিহ্রতি তদিতর ইতরং পশ্যতি
তদিতর ইতরং শৃণোতি তদিতর ইতরমভিবদতি তদিতর ইতরং মনুতে
তদিতর ইতরং বিজানাতি যত্র বা অশ্রু সর্বমাত্মৈবাত্মত্বকেন কং জিহ্রৎ-
কেন কং পশ্যৎত্বকেন কং শৃণুয়াৎত্বকেন কমভিবদেৎত্বকেন কং
মনুত তৎ কেন কং বিজানায়াৎ । যেনেদং সর্বং বিজানাতি তৎ কেন
বিজানীয়াছিভাতামেবে কেন বিজানীয়াদিতি ॥ ১৪

মনে হয় যবে দ্বিতীয় রয়েছে তখনত সেইজন

আত্মাণে তারে করে দরশন শোনে তারে সেইজন

অভিনন্দন সে অপরেরে করে

একেতে অপরে স্মরণ যে করে

একে অপরেতে জানে সে সময় দুই জন যবে হয়

ব্রহ্মবাদীরা সকলি গাওয়া জানে মনে নিশ্চয় ।

এক হয় যবে তখন তাহারে আত্মাণে কেবা করে ?

কেমনে তাহারে করে দরশন শোনে বা কেমন করে ?

অভিবাদনের তরে কেহ নাই

স্মরণ করিতে কেহ আর নাই

মনন করিবে কাহারে তবে সে এক যদি সেই হয়

(যাঁহারে জানিলে সব জানা যায় কেমনে জানিবে তায় ?)

দ্বিতীয় অধ্যায়—পঞ্চম ব্রাহ্মণ

ইয়ং পৃথিবী সৰ্বেষাং ভূতানাং মধ্যস্থৈ পৃথিব্যে সর্বাণি ভূতানি মধু
যচ্চায়মশ্রাং পৃথিব্যাং তেজোময়োহিমুতময়ঃ পুরুষো যচ্চায়মধ্যাত্মা
গারীরশ্চেজোময়োহিমুতময়ঃ পুরুষোইয়মেব স যোইয়মাত্মৈদমুতমিদ্ং
ব্রহ্মৈদং সৰ্বম্ ॥ ১

এই পৃথিবীই সর্বরূপের মধুরূপে জেন রয়

সর্ব জীবই পৃথিবীর মধু জেন মনে নিশ্চয়

এই পৃথিবীতে যেই তেজোময়

অমৃতময় যে পুরুষ সে রয়

এই শরীরেতে দেহাধার মাঝে সে পুরুষ জেন রয়

তেজোময় সেই চির মধুময় সেজন অমৃতময় ।

পৃথিবী আদি এ চতুষ্ঠয় যা যা সবি জেন মধু হয়

যিনি এ আত্মা বলিয়া যা জেন জেন তা অমৃতময়

ইনিই ব্রহ্ম অমৃতময়

সকল জিনিষে ইনি জেন রয়

এই পৃথিবীতে তেজোময় আর অমৃতময় যেজন

এই দেহ মাঝে রহে সেইজন দোহা মাঝে একই র'ন ।

অমৃতময় এ আত্মজ্ঞানের জ্ঞানে যেই সুধীজন

ব্রহ্মে জ্ঞানিয়া সব জ্ঞাত হইয়া অমর সে জন হন

ব্রহ্ম জ্ঞান এ বলিয়া কহয়

যাহা জ্ঞানিলেই সব জ্ঞান। যায়

সবের ভিতরে রাজে সেইজন তাঁহার ভিতরে সব

যে জ্ঞানে একথা সব অজ্ঞান মানে তাহে পরাভব ।

ইমা আপঃ সর্বেষাং ভূতানাং নক্ষাসামপাং সর্বাণি ভূতানি মধু
যশ্চায়মান্বপ্সঃ তেজোময়োহমৃতময়ঃ পুরুষো যশ্চায়মধ্যাত্ম্যং রৈতসন্তে-
জোময়োহমৃতময়ঃ পুরুষোহয়মেব স যোহয়মাশ্বোদমৃতমিদং ব্রহ্মোদঃ
সর্বম্ ॥ ২

এই জল জেনো সর্বভূতের মধু এই জল হয়

এ জলের মধু সর্বভূতেতে বিরাজে সে নিশ্চয় ।

অমৃতময় ও তেজোময় সাজে

জলের মাঝেতে সে পুরুষ রাজে

এই শরীরেতে শুক্রে যে রাজে যেই অভিমানময়

এই চার রূপে যেই চারজন আত্মা তাহারে কয় ।

এই জল আর সর্বভূত ও জলের পুরুষ জন
 শুক্রেয় মাঝে যে পুরুষ রাজে এই হল চারজন
 ইহারা আত্মরূপে খ্যাত হন
 ইহারেই সবে আত্মজ্ঞান কন
 অমৃত ইহা ইহাই ব্রহ্ম ইহা সব বলি কয়
 সবেয় মাঝারে ব্রহ্ম বিরাজে ব্রহ্মে সকলি রয় ।

অয়মগ্নি সর্বেষাং ভূতানাং মধ্বস্তায়েঃ সর্বাণি ভূতানি মধুযশ্চায়
 মস্মিন্নগ্নৌ তেজোময়োহিমূতময়ঃ পুরুষো যশ্চায়মধ্যাত্ম্যং বাগ্ময়ন্তেজোম-
 য়োহিমূতময়ঃ পুরুষোহিয়মেব স যোহিয়মাত্মেদমমূতমিদং ব্রহ্মেদং সর্বং ॥৩

এই অগ্নিই সর্বভূতের মধুরূপে জ্বলন রয়
 সর্বভূতই অগ্নির মধু মনে জ্বলন নিশ্চয়
 এই অগ্নিতে যে পুরুষ র'ন
 যিনি তেজোময় অমৃত হন
 এই শরীরেতে রাগ অভিমানী তেজ ও অমৃতময়
 যে পুরুষ র'ন এরা চারজনে জ্বেনো সেই মধুময়
 আত্মা বলিয়া বিখ্যাত এরা ইহাই আত্মজ্ঞান
 ইনিই ব্রহ্ম ইনিই আত্মা ইহাই ব্রহ্মজ্ঞান ।

অয়ং বায়ু সর্বেষাং ভূতানাং মাধ্বস্ত বায়ো সর্বাণি ভূতানি মধু যশ্চায়-
 মস্মিন্ বায়ৌ তেজোময়োহিমূতময়ঃ পুরুষো যশ্চায়মধ্যাত্ম্যং প্রাণন্তেজো-
 ময়োহিমূতময়ঃ পুরুষোহিয়মেব স যোহিয়মাত্মেদমমূতমিদং ব্রহ্মেদং
 সর্বম্ ॥ ৪

এই জল জ্বলন সর্বভূতের মধু হয় নিশ্চয়
 সর্বভূতও জলের মধুরূপেতে জ্বলিও রয়
 এই জল মাঝে যেই জনরাজে
 তেজোময় আর অমৃতর সাজে

সে পুরুষ আর এই দেহে যেই গুকের মাঝে রয়
 অভিমানী তেজী অমৃত পুরুষ দুই জেনো মধুময় ।
 এই চার রূপে রহেছেন যিনি আত্মা তাহারে কয়
 আত্মজ্ঞান ইহাই ব্রহ্ম ব্রহ্মজ্ঞানই কয় ।

অন্নাদিত্যঃ সর্বেষাং ভূতানাং মধ্বস্যাদিত্যস্য সর্বাণি ভূতানি মা
 যশ্চান্নমগ্নিাদিত্যে তেজোময়োঽমৃতময়ঃ পুরুষো যশ্চান্নমধ্যাত্ম
 চাক্ষুষন্তেজোময়োঽমৃতময়ঃ পুরুষোঽয়মেব স যোহরমাণ্ডেদমৃতমিদ
 ব্রহ্মেদং সর্বম্ ॥ ৫

এই আদিত্য সর্বভূতের মধু এই জন হয়
 সর্বভূতই মধুরূপ ধরি আদিত্য মাঝে রয়
 এই আদিত্য মাঝে যেইজন
 পুরুষরূপী যে তেজোময় হন
 অমৃতময় যে তিনিও জানিও মধুময় হয়ে রয়
 দেহমাঝে রয় চক্ষুরভিমানী সে পুরুষ মধুময় ।
 সর্বভূতও আদিত্য আর আদিত্যে যেই র'ন
 আর দেহ মাঝে চক্ষুরভিমানী পুরুষরূপী যেজন
 এই চারজনে আত্মাই কয়
 আত্মজ্ঞান এ অমৃতময়
 ইনিই ব্রহ্ম ব্রহ্মজ্ঞানের ইহাই তথ্য সার
 একথা যে জানে জানিবার আর কিছু বাকি নাহি তার ।

ইমা দিশঃ সর্বেষাং ভূতানাং মধ্বাসাং দিশাং সর্বাণি ভূতানি মা
 যশ্চান্নমাস্তু দিক্ষু তেজোময়োঽমৃতময়ঃ পুরুষো যশ্চান্নমাধ্যাত্মং শ্রোত্র
 প্রাতিশ্রুৎকন্তেজোময়োঽমৃতময়ঃ পুরুষোঽয়মেব স যোঽয়মাণ্ডে
 মমৃতমিদং ব্রহ্মেদং সর্বম্ ॥ ৬

এই দিক জেনো সর্বভূতের মধুময় হয়ে রয়
 সর্বভূতেই দিক সকলের মধুময় মধুময়

এই দিক মাঝে যে পুরুষ রয়
 তেজোময় আর অমৃত সে হয়
 আর এ শরীরে অবগাভিমানী পুরুষরূপে যে র'ন
 ইহারাও মধু এই চার রূপে আত্মাই জেন র'ন
 এই আত্মার জ্ঞান যেই লভে সেজন অমৃতময়
 ব্রহ্মজ্ঞান ও ব্রহ্মই সব জানে সেই নিশ্চয় ।

অয়ং চন্দ্রঃ সর্বেষাং ভূতানাং মধ্যস্থ চন্দ্রশ্চ সর্বাণি ভূতানি মধু যশ্চায়-
 দান্মিংশ্চন্দ্রে তেজোময়োহমৃতময়ঃ পুরুষো যশ্চায়মধ্যস্থঃ মানসস্তেজোম-
 য়োহমৃতময়ঃ পুরুষোহয়মেব স যোহিয়মাত্মোদমমৃতমিদং ব্রহ্মোদং সর্বম্ ॥৭

এই যে চন্দ্র সর্বভূতের মধু এ চন্দ্র হয়
 সর্বভূত এ চন্দ্রের মধু জেন মনে নিশ্চয়
 এই চন্দ্রের মধ্যে যে র'ন
 তেজোময় আর অমৃত মগন
 সে পুরুষ আর দেহ মধ্যেতে যে পুরুষ জেন রয়
 মন অভিমানী সে পুরুষ জেন ছই হয় মধুময় ।
 এই চারে পুনঃ এক হয়ে তাহা আত্মা রূপেতে রয়
 ইনিই ব্রহ্ম ইনি অমৃত ব্রহ্মজ্ঞান এর কয় ।

ইয়ং বিদ্বাং সর্বেষাং ভূতানাং মধ্যস্থৈ বিদ্বাতঃ সর্বাণি ভূতানি মধু
 যশ্চায়মাত্মাং বিদ্বাতি তেজোময়োহমৃতময়ঃ পুরুষো যশ্চায়মধ্যস্থঃ
 মানসস্তেজোময়োহমৃতময়ঃ পুরুষোহয়মেব স যোহিয়মাত্মোদমমৃতমিদং
 ব্রহ্মোদং সর্বম্ ॥ ৮

এই বিদ্বাং সর্বভূতের মধু হয়ে তাহা রয়
 বিদ্বাং মাঝে মধুরূপ ধরি সর্বভূতই রয়
 বিদ্বাং মাঝে যে পুরুষ র'ন
 তেজোময় আর অমৃত জন
 আর এ দেহতে বগিল্লিয়ার অভিমানী রূপে রন
 যে পুরুষ জেনো এ ছই পুরুষ মধুময় ছইজন ।

সর্বভূত ও বিদ্যাং আর হুপুরুষ এই চার
 এই চারজনই মধুময় জেনো আত্মা মধুর সার
 এই তথ্যারে আত্মজ্ঞান কয়
 ইনিই ব্রহ্ম অমৃতময়
 সবই ব্রহ্ম এই জ্ঞান যার অন্তর মাঝে রয়
 ব্রহ্মে লভিয়া ব্রহ্মে ছানিয়া সে জন ব্রহ্মময় ।

অগ্নঃ স্তনয়িত্বুঃ সর্বেষাং ভূতানাং মধ্বশ্চ স্তনয়িত্বোঃ সর্বাণি ভূতা
 মধু যচ্চায়মগ্নিন্ স্তনয়িত্বোতেজোময়োহমৃতময়ঃ পুরুষো যচ্চায়মগ্ন্যা
 শাক্ষঃ সৌবরশ্চেজোময়োহমৃতময়ঃ পুরুষোহয়মেব স যোহয়মাত্মোদয়ঃ
 মিদং ব্রহ্মোদং সর্বম্ ॥ ৯

এই মেঘ গর্জন মাঝে সব জেন মধুময়
 সর্বভূতের মধু জেন মেঘ গর্জন মাঝে রয়
 মেঘ গর্জনে যে পুরুষ র'ন
 তেজোময় আর অমৃত বা হন
 তিনি আর এই দেহের মাঝেতে শকাভিমানী যেজন
 এরা দুজনেই মধুময় হন মধুরূপ এ দুজন ।
 মেঘ গর্জন ও সর্বভূত ও পুরুষ রূপে যে জন
 এই চারজনই আত্মা বলিয়া প্রতিভাত তবে হন
 আত্মজ্ঞান হইয়াছে যার
 লভে সে ব্রহ্ম অমৃত সার
 ব্রহ্মে লভিয়া ব্রহ্ম জ্ঞানেরে জানে যাহাদের মন
 আত্ম তত্ত্ব লভি সার্থক ধন্থ যে সেই জন ।

অগ্নমাকাশঃ সর্বেষাং ভূতানাং মধ্বশ্চাকাশশ্চ সর্বাণি ভূতানি
 যচ্চায়মগ্নিম্ব্রহ্মাকাশে তেজোময়োহমৃতময়ঃ পুরুষো যচ্চায়মগ্ন্যা
 ব্রহ্মাকাশশ্চেজোময়োহমৃতময়ঃ পুরুষোহয়মেব স যোহয়মাত্মোদয়ঃ
 মিদং ব্রহ্মোদং সর্বম্ ॥ ১০

এই যে আকাশ সর্বভূতের মধু এইজন হয়
 সর্বভূতই মধুময় হয়ে আকাশের মাঝে রয়
 আকাশেতে রয় পুরুষ সে জন
 অমৃতময় ও তেজোময় হন
 ইনি আর এই হৃদয় আকাশে অভিমানী তেজোময়
 অমৃতময় যে পুরুষ রহেন দোহে হন মধুময় ।
 আকাশ ও সর্বভূত আর সাথে পুরুষ এ দুইজন
 এই চারিজনই আত্মা বলিয়া বিখ্যাত জেনো হন
 আত্মজ্ঞান অমৃত এই
 ইনিই ব্রহ্ম এতে ভুল নেই
 এই ব্রহ্ম জ্ঞান হইতেই জেনো সব কিছু জ্ঞান। যায
 সবার আধার মধুময় যেই তাহারে বক্ষে পায় ।

অয়ং ধর্মঃ সর্বেষাং ভূতানাং মধ্যস্থ ধর্মশ্চ সর্বাণি ভূতানি মধু যচ্চাস-
 মস্মিন্ ধর্মে তেজোময়োইমৃতময়ঃ পুরুষো যচ্চাসমধ্যাত্মা ধর্মস্তেজো-
 ময়োইমৃতময়ঃ পুরুষোইয়মেব স যোইয়মাত্মোদমমৃতমিদং ব্রহ্মোদং
 সর্বম্ ॥ ১১

এই যে ধর্ম সর্বভূতের জেন ইহা মধুময়
 সর্বভূতই ধর্মের মাঝে মধুরূপ নিয়ে রয়
 অমৃত তেজোতে যে পুরুষ র'ন
 ধর্মের মাঝে সদা যেইজন
 তিনি আর এই শরীরের মাঝে যে পুরুষ জেন রয়
 ধর্মাভিমানী সে অমৃতময় আর তেজোময় সেই হয় ।
 ধর্ম এবং সর্বভূত ও পুরুষ এ দুইজন
 এই চারিজন আত্মা বলিয়া সবেতে প্রকাশ হন
 আত্মজ্ঞান অমৃতই হয়
 ব্রহ্ম বলিয়া এরে সবে কয়

ব্রহ্মজ্ঞানই সব কিছু হয় আধারে জ্বালায় আলো।

জ্ঞানের আলোয় আলোকিয়া সব কাটে যে তমসা কালো।

ইদং সত্যং সর্বেষাং ভূতানাং মধ্যম্য সত্যস্য সর্বাণি ভূতানি মধু
যশ্চায়মস্মিন্ সত্যে তেজোময়ৈহমৃতময়ঃ পুরুষো যশ্চায়মধ্যাত্ম্যং সাত্য
শ্তেজোময়োহিমৃতময়ঃ পুরুষোহিয়মেব স যোহিয়মাশ্বেদমমৃতমিদং ব্রহ্মেদং
সর্বম্ ॥ ১২

এই যে সত্য আচার রূপে যা ধর্মই জেনো হয়

সর্বভূতের মধুও সর্বভূতও মধু সত্যতে হয়

সত্যের মাঝে স্থিত সেইজন

পুরুষরূপী যে পরশ রতন

মধুময় তিনি এ দেহ মধ্যে সমবেত তৃতী হন

আচার রূপেতে ধর্মাভিমानी মধুময় চারজন।

সত্য এবং সর্ব ভূতের মধুময় দুইজন

পুরুষ রূপেতে আর দুইজন মধুময় বঁারা হন

এই চারিজনে আত্মাই কয়

আত্মজ্ঞান অমৃতময়

তিনিই ব্রহ্ম এরে জানিলেই সব কিছু জানা যায়

ব্রহ্মে পাইলে সব পাওয়া যায় সবি হয় মধুময়।

ইদং মানুষ্যং সর্বেষাং ভূতানাং মাধ্যম্য মনুশস্য সর্বাণি ভূতানি মধু
যশ্চায়মস্মিন্ মানুষ্যে তেজোময়ৈহমৃতময়ঃ পুরুষো যশ্চায়মধ্যাত্ম্যং
মানুষ্য শ্তেজোময়োহিমৃতময়ঃ পুরুষোহিয়মেব স যোহিয়মাশ্বেদমমৃতমিদং
ব্রহ্মেদং সর্বম্ ॥ ১৩

মানুষ্য জাতিই সর্বভূতের জেনো হয় মধুময়

সর্বভূতই মধুর রূপেতে মানুষের মাঝে রয়

মানুষ্যের মাঝে তেজোময় জন

অমৃতময় যে পুরুষ যে হন

আর দেহমাঝে মানুষ জ্ঞাতিতে অভিমানী যেইজন
 অমৃতময় ও তেজোময় হয়ে পুরুষ যেজন হন ।
 এই দুই জনই হন মধুময় মানুষও মধু হয়
 সর্বভূত ও মধুময় এই চারেই আত্মা কয়
 অমৃতময় এ আত্মার জ্ঞান
 লভে যেই জন সেই মতিমান
 ইনিই ব্রহ্ম ব্রহ্মজ্ঞানই সকল জ্ঞানেব সার
 ইহারে জ্ঞানিলে সব হয় জ্ঞান। বাকিত থাকে না আর ।

অয়মাশ্বা সর্বেষাং ভূতানাং গন্ধবশ্বাশ্বানঃ সর্বাণি ভূতানি মধু যচ্চারম-
 নশ্চিহ্নাশ্বানি তেজোময়োহমৃতময়ঃ পুরুষো যচ্চারমাশ্বা তেজোময়ইমৃত-
 ময়ঃ পুরুষোহয়মেব স যোহয়মাত্ত্বৈদমমৃতমিদং ব্রহ্মৈদং সর্বম্ ॥ ১৪

এই যে আত্মা জ্ঞাতি বিশিষ্ট বিবাট যা দেহময়
 তাহা মধু জেন । সর্বভূত ও মধুরূপে এতে রয়
 বিরাট দেহের মাঝে যিনি র'ন
 পুরুষ রূপে যে তিনি মধু হন
 আবার এই যে বিজ্ঞানময় হিরণ্যগর্ভ জন
 ইহারাও মধু আত্মারূপেতে রয় জেন চারজন ।
 আত্মজ্ঞানের এ অমৃত ব্রহ্মে জেনেছে যাহাব মন
 ব্রহ্মজ্ঞান লভি এ জনমে কৃতার্থ সেই জন ।

স বা অয়মাশ্বা সর্বেষাং ভূতানামধিপতিঃ সর্বেষাং ভূতানাং রাজা তদ্
 যথা রথনাভৌ চ রথেনমৌ চারঃ সৰ্বে সমপিতা এবমেবান্ধ্রিহ্নাশ্বানি
 সর্বাণি ভূতানি সৰ্বে দেবাঃ সৰ্বে লোকাঃ সৰ্বে প্রাণাঃ সৰ্ব এত আত্মানঃ
 সমপিতা ॥ ১৫

এই আত্মাই নিখিল প্রাণীর অধিপতি জেন হন
 এই আত্মাই সর্বভূতের ঈশ্বর ইনি হন

রথচক্রের নাভিতে যেমন

এবং নেমির সাথেতে তেমন

চক্র শলাকা যুক্ত সে রয় তেমনি প্রাণীরা রয়

সব জীবাত্মা পরমাত্মাতে তেমনি মিশিয়া রয় ।

ইদং বৈ তদ্ব্যধু দধ্যাঙ্‌গাথর্বোণোহশ্বিত্যামুবাচ । তদেতদৃষিঃ
পশ্যন্নবোচৎ—তদ্বাং নরা সনয়ে দংস উগ্রমাবিক্কেণোমি তদ্ব্যতুর্ন বৃষ্টিম্ ।
দধ্যাঙ্‌ হ যদ্ব্যধ্বাথর্বোণো বামশ্বন্ত শীক্ষা প্র যদীমুবাচ ॥ ইতি ॥ ১৬

অথর্বা সূত দধ্যাঙ্‌ ইহাই মধুবিদ্ধা যা কয়

দিয়াছিল তাহা লভেছিল যাহা অশ্বিনী কুমারদ্বয়

কক্ষীবান ঋষি জ্ঞেনে কথা এই

বলিল মন্ত্র উচ্চারি সেই

মনুষ্যরূপী তুই ভাই নিজ শিক্ষা লাভের তরে

করেছিল যেই দংস নামের ত্রুর কর্মটি করে ।

অথর্ব বেদ পারগ দধ্যাঙ্‌ ঋষি সে যেমনভাবে

অশ্বের মাথা অবলম্বনে বুঝাল প্রকাশি তাকে

আমিও তেমনি আপনা প্রকাশি

মেঘে বৃষ্টির মতন বিকাশি

বুঝাইয়া দিব এ মধু বিদ্ধা সবে শিক্ষার তরে

শ্রেষ্ঠ কর্ম শিখাইব তোমা আমি ধন লাভ তরে ।

এইখানে বলি প্রবাদ বচন শিক্ষামূলক কথা

বলিবার নয় বুঝাবার নয় বলিও না যথা তথা

স্বর্গ বৈদ্য অশ্বিনী তনয়

ধরি নররূপ তুইজন হয়

দধ্যাঙ্‌ ঋষির কাছে এসেছিল এই শিক্ষার তরে

ঋষি বলে বল কেমনে শিখাব ইন্দ্র নিষেধ করে ।

বলেছে ইন্দ্র এ শিক্ষা দিলে মাথা সে কাটিবে হায়
বলে দুই ভাই কৌশলে মোরা বাঁচাব তোমায় তায় ।

তোমার মাথাটি কাটিয়া লইয়া

আমরা তাহারে রাখি লুকাইয়া

অশ্ব মুণ্ড জুড়ি দিব মোরা সে মুখে শিক্ষা দিও

অশ্ব মুণ্ড ইন্দ্র কাটিলে নিজ মাথা তুমি নিও ।

ইন্দ্রের দ্বারা রক্ষিত এই বিদ্যা লাভের তরে

স্বর্গের সেরা বৈষ্ণৱা দেখ কত না যত্ন করে ।

হয়না বলিয়া কোন কাজ নেই

তাহাই জানাতে তথা তো এই—

দেবতার। কতু হেন অভিশাপ কারেও কতু না দেয়

জ্ঞান অর্জনে ইচ্ছা বাহার বাধা সে মানেনা তায় ।

নিন্দাচ্ছলেতে স্তুতি ইহা জেন শিক্ষা লাভের তরে

যদি ক্রুর কাজ করে থাকে কেহ পাপ না পরশে তারে ।

ইদং বৈ তন্মধু দধ্যাঙাথর্বণোহশ্বিত্যামুবাচ । তদেতদৃষিঃ পশ্যন্তবো-
চৎ—আথর্বণায়্যশ্বিনা দধীচেহশ্ব্যং শিরঃ প্রোত্যৈরয়ত্তম । স বাং মধু
প্রবোচদৃত্যয়ন্ ভ্রাষ্ট্রং যদ্ দত্সাবপিকক্ষ্যংবাম্ ॥ ইতি ॥ ১৭

পূর্ব বলা এ মধু বিদ্যাই দধ্যাঙ্ ঋষি যে জন

অশ্বিত্যকে বলেছিল যাহা সেই কথা বলি শোন ।

সত্য পালনে ইচ্ছুক হয়ে

শত্রু জনেরে সংহার করিয়ে

গোপনীয় সেই মধু বিদ্যারে গ্রহণিল দুইজনে

কর্মজড়িত মধু বিদ্যার কখন কেইবা জানে ?

শত পথ ব্রাহ্মণেতে আছে কাহিনী যে মধু ভরা

নিজ মহত্বে গর্বিত হয়ে হরি হ'ল ধনু ধরা ।

চিবুক রাখিয়া ধনুর প্রান্তে
 দাঁড়ালেন যেই তাহার অস্ত্রে
 উইপোকা দিয়া দেবগণ সেই ছিলায়ে কাটিয়া দেব
 ছিন্নজ্যা ধনু বিষ্ণুর শির কাটিয়া ফেলিল হায় ।
 সেই মস্তকই সূর্য জ্ঞানিও বিষ্ণু যজ্ঞ এই
 যজ্ঞের মাথা কাটা গেল দেখে চিস্তিত সকলেই ।

তখন অশ্বিনয়েরে কহেন
 বৈজ্ঞ তোমরা পুনঃ জুড়ি দেন,
 যজ্ঞের মাথা জুড়িবার তরে প্রবর্গ্য কর্ম হয়
 পুরাণের কথা বলি সংক্ষেপে জেন ইহা নিশ্চয় ।

ইদং বৈ তন্মধু দধ্যাঙ্ডাথর্নগোহশ্চিভ্যামুবাচ । তদেতদৃষিঃ
 পশ্যন্নবোচৎ—পুরুষচক্রে দ্বিপদঃ পুরুষচক্রে চতুষ্পদঃ পুরঃ স পক্ষী ভূত্বা
 পুরঃ পুরুষ আবিশৎ ॥ ইতি । স বা অগ্নং পুরুষঃ সর্বান্স পুষ্য
 পুরিশয়ো নৈনেন কিঞ্চনানাবৃত্তং নৈনেন কিঞ্চনাসংবৃত্তম্ ॥ ১৮

পূর্বে বলা এই মধু বিছাই দধ্যাঙ নামে সে ঋষি
 অশ্বিনয়ে বলেছিল যেন বুঝাবার তরে বসি

মস্ত্র দ্রষ্টা ঋষি তা দেখিয়া
 বলিলেন তবে তারে বুঝাইয়া
 তিনিই দ্বিপদ শরীর সকল নির্মাণ জেনো করে
 চতুষ্পদ যা সকল শরীর সেই নির্মাণ করে ।
 লিঙ্গ আত্মা রূপে সে পুরুষ পূর্বে প্রবেশে দেহে
 উক্ত পুরুষই নিখিল দেহতে পুরিশায়ী হয়ে রহে

কিছু দ্বারা তিনি আবৃত নন
 কিছু নেই অমুপ্রবিষ্ট নন
 (জগতের এই ভিতরে বাহিরে যেখানে যা কিছু রয়
 সবাকার মাঝে সেইজন রাজে সব জেন তিনি ময়)

ইদং বৈ তদ্ব্যবস্থাস্থ্যং তদ্ব্যবস্থাস্থ্যং তদ্ব্যবস্থাস্থ্যং পশ্যন্তবোচৎ
—রূপং রূপং প্রতিরূপো বভূব তদন্ত্য রূপং প্রতিচক্ষণায় । ইত্রে
মায়ান্তিঃ পুরুষরূপং জৈয়তে যুক্তা হস্ত্য হরয়ঃ শতা দশ ॥ ইতি ।

অয়ং বৈ হরয়োহয়ং বৈ দশ চ সহস্রাণি বহুনি চানন্তানি তদেতদ্
ব্রহ্মাপূর্বমনপরমনস্তরমবাহময়মাত্মা ব্রহ্ম সর্বানুভূরিত্যনুশাসনম্ ॥ ১৯

এ মধুবিভা অথর্ব বেদ পারগ দধ্যাঙ ঋষি

শিক্ষার তরে অশ্বিনয়েরে বলেছিল সেথা বসি

মন্ত্রদ্রষ্টা ঋষি তা দেখিয়া

বলিলেন “নানা রূপে প্রকাশিয়া

একই ঈশ্বর বিভিন্ন রূপে বিভিন্ন রূপে র’ন

আপন তত্ত্ব প্রকাশের তরে আপনি প্রকাশ হন ।

মায়্য বশে এই পরমেশ্বরই অমুভূত নানা রূপে

(কারণ) জীবাত্মা দেহে দশ শুধু নয় শত ইন্দ্রিয় ব্যাপে

ইন্দ্রিয় দলে এ আত্মা র’ন

দশ বা হাজার অনন্ত হন”

এই ব্রহ্মই অপূর্ব ইনি কার্যবিহীন জ্ঞান

অন্তর ভেদ বাহ্য বিহীন সর্বের মাঝে র’ন

সর্বের মাঝে অমুভবকারি আত্মা ব্রহ্ম হয়

সব বেদান্তে এই সার কথা উপদেশ হয়ে রয় ।

দ্বিতীয়াধ্যায়—ষষ্ঠ ব্রাহ্মণ

অথ বংশঃ পৌত্তিমাষ্টো গোপবনাদ্ গোপবনঃ পৌত্তিমাষ্টো
পৌত্তিমাষ্টো গোপবনাদ্ গোপবনঃ কোশিকাৎ কোশিকঃ কোত্তিমাষ্টো
কোত্তিমাষ্টো শান্তিল্যাচ্ছান্তিল্যঃ কোশিকাচ্ছ গোত্তমাচ্ছ গোত্তমঃ ॥ ১

মধুকাণ্ড নামে যা এখন ব্রহ্মবিভা ময়

অজীত তাঁদের বংশের কথা এইখানে বর্ণয়

পৌতিমাশ্র্য নামে যেই ছান
গোপবনের কাছে ইহা লন
গোপবন সে লাভ করেছিল অপর পৌতিমাষে
পৌতিমাশ্র্য অপর গোপবন হতে লভে শেষে ।
গোপবন সে কৌশিক কৌণ্ডিন্য হইতে লয়
কৌণ্ডিন্য সে শাণ্ডিল্য ও শাণ্ডিল্য কৌশিকে লয়
শাণ্ডিল্য কৌশিক গৌতম হতে
লভে এ বিদ্যা পর পর এতে

অগ্নিবেশ্যাদগ্নিবেশ্যঃ শান্তিল্যাক্তানভিন্নাতাক্তানভিন্নাত আনভিন্নাত।
 দানভিন্নাত আনভিন্নাতাদানভিন্নাতো গোতমাদ্ গোতমঃ সৈতবপ্রাচী-
 যোগ্যাভ্যাং সৈতবপ্রাচীনযোগ্যো পরাশর্যাং পায়শর্যো ভারহাজা
 ভারহাজো ভারহাজাক্ত গোতমাক্ত গোতমো ভারহাজাদ্ ভারহাজ
 পরাশর্যাং পায়শর্যো বৈজবাপায়নাদ্ বৈজবাপায়নঃ কৌশিকায়নে
 কৌশিকায়নিঃ ॥ ২

অগ্নিবেশ্য হইতে লভয় অগ্নিবেশ্য শাণ্ডিল্য
তার সাথে লভে আনভিঘ্নাত নামেতে অপর এক
আনভিঘ্নাত কাছ হতে লয়
একই নাম তাঁর দ্বিতীয় সে হয়
তাঁর কাছ হতে তৃতীয় আনভিঘ্নাত সেই লাভ করে
তার কাছে হতে লভে গৌতমে—সৈতব তার পরে
সৈতব সাথে প্রাচীনযোগ্য এক সাথে দোহে লয়
তাদের কাছেতে লভেন শিক্ষা পারাশর্য্য যে হয়
পারাশর্য্য সে ভারদ্বাজেরে
ভারদ্বাজ সে দেয় অপররে
দ্বিতীয় ভারদ্বাজ বলি খ্যাত তিনি গৌতমে দেয়
গৌতম দেন আর ভারদ্বাজে ভারদ্বাজ পারাশর্য্য

পারামর্শ্য সে বৈজপায়নে করেন বিছাদান
বৈজপায়ন কৌশিকায়নে—কৌশিকায়নি—পান ।

ঘৃতকৌশিকাদ্ ঘৃতকৌশিকঃ পারামর্শ্যায়ণাৎ পারামর্শ্যায়ণঃ
পারামর্শ্যৎ পরামর্শ্যো জাতুকর্ণ্যাজ্ জাতুকর্ণ্য আসুরায়ণাচ্চ যাস্কাচ্চা-
সুরায়ণেন্নবগেন্নবগিরৌপজঙ্কনেনরৌপজঙ্কনিরাসুরেরাসুরিভারদ্বাজাদ্
ভারদ্বাজ আত্রেয়াদাত্রেয়ো মাণ্টের্মাণ্টিগৌতমাদ্ গৌতমো গৌতমাদ্
গৌতমো বাৎস্রাদ্ বৎস্রঃ শাণ্ডিল্যচ্ছাণ্ডিল্যঃ কৈশোর্যৎ কাপ্যৎ
কশোর্যঃ কাপ্যঃ কুমারহারিতাৎ কুমারহারিতো গালবাদ্ গালবো
দর্ভো কৌণ্ডিন্যাদ্ বিদর্ভোকৌণ্ডিণ্ডো বৎসনপাতো বাভ্রবাদ্ বৎসনপাদ্
ভ্রবঃ পথঃ সৌভরাৎ পম্বাঃ সৌভরোইয়াশ্রাদাজিরসাদয়্যশ্র আজিরস
যাজুতেষ্মাষ্ট্রাদভূতিষ্মাষ্ট্রা বিশ্বরূপাৎ ভাষ্ট্রাদ্ বিশ্বরূপষ্মাষ্ট্রোইষ্মিত্যাম-
থনো দধীচ আর্থর্বিনাদ্ দধ্যঙ্গাথবগোইথর্বগো দৈবাদথর্ব দৈবো
ভ্যোঃ প্রাধ্বংসনান্মৃত্যুঃ প্রাধ্বংসনঃ প্রাধ্বংসনাৎ প্রাধ্বংসন
কর্ষেরেকযিবিপ্রচিস্তোবিপ্রচিতিব্যষ্টেব্যষ্টিঃ সনারোঃ সনারুঃ সনাতনাৎ
নাতনঃ সনগাৎ সনগঃ পরমেষ্ঠিনঃ পরামেষ্ঠী ব্রহ্মণো ব্রহ্ম অয়ঙ্ক
রঙ্কণে নমঃ ॥ ৩

কৌশিকায়নি হইতে লভয় ঘৃত কৌশিক তবে

ঘৃত কৌশিক হইতে তখন পারামর্শ্যায়ণ লভে

পারামর্শ্য লভে তা হইতে

জাতুকর্ণও লভিল সে মতে

জাতুকর্ণর কাছ হতে লভে অসুরায়ণ সে জন

অসুরায়ণ হতে ত্রৈবেনি জেন তবেই প্রাপ্ত হন

ত্রৈবেনি হতে ঔপজঙ্কনি আপনি তাহারে পায়

ঔপজঙ্কনি হইতে আসুরি, ভারদ্বাজ সেখা পায়

ভারদ্বাজ হতে আত্রেয় লয়

আত্রেয় হতে মাণ্ডি লভয়

মানি হইতে গৌতম আর অপর গৌতম পায়
 গৌতম হইতে গৌতম বাৎস্য বাৎস শাণ্ডিল্যেতে পায়
 শাণ্ডিল্য পায় কৈশোর্য হইতে, কুমারহারিত হতে
 কুমারহারিত গালব হইতে, বিদর্ভী কোণিন্য হতে
 বৎসনপাত বাভ্রব হইতে
 বাভ্রব পথ সৌভর হতে
 পথ সৌভর আমাশ্র নামে আজিরসের কাছে
 আজিরস পায় আভূতি আষ্ট্র এই কথা লেখা আছে
 তার কাছ হতে বিশ্বরূপ সে ষাষ্ট্র প্রাপ্ত হয়
 বিশ্বরূপ সে প্রাপ্ত হইল ষাষ্ট্র অশ্বিদ্বয়
 অশ্বিদ্বয় পেঙ্গ যেই মতে
 দধ্যত্ত আথর্বন সে হইতে
 আথর্বন সে দৈব হইতে দৈব মৃত্যু হতে
 মৃত্যু সে প্রাক্ষংসন নিকটেতে সে পান একর্ষতে
 একর্ষ পায় বিপ্রচিহ্নি সে পায় ব্যাষ্টি হতে
 ব্যাষ্টি হইতে সনারু লভয় সনাতন তাহা হতে
 সনাতন হতে সনগ লভয়
 সনগ বিরাট হইতে যে পায়
 বিরাট হইতে হিরণ্যগর্ভ ব্রহ্মা ইহারে পায়
 স্বয়ম্ভু সেই অনাদি ব্রহ্ম প্রণমি তাঁহার পায় ।

তৃতীয় অধ্যায়—প্রথম ব্রাহ্মণ

৩ ॥ জনকো হ বৈদেহো বহুদক্ষিণেন যজ্ঞেনেজ্ঞে তত্র হ কুরুপাঞ্চালানাম্
 ব্রাহ্মণা অভিসমেতা বভূবুস্তস্মৈ হ জনকস্য বৈদেহস্য বিজিজ্ঞাসা বভূব
 কঃস্বিদেহাং ব্রাহ্মণানামনুচানতম ইতি স হ গবাং সহস্রমবরয়োধ দশ
 দশ পাদা একৈকশ্যঃ শৃঙ্গয়োরাবজ্জা বভূবুঃ ॥ ১

জনক নামেতে বিদেহরাজসে যজ্ঞানুষ্ঠান করে

বিরাট যজ্ঞে কুরু পাঞ্চাল হতে ব্রাহ্মণে ভরে

জনকের মনে সন্দেহ হল

কে কে বেদজ্ঞ এর মাঝে এল

এক হাজার গাভী গোষ্ঠের মাঝে আবদ্ধ সেই করে

প্রতিটি গাভী শৃঙ্গদ্বয়েতে দশ পাদ সোনা ভরে ।

তান্ হোবাচ ব্রাহ্মণা ভগবন্তো যো বো ব্রহ্মিষ্ঠঃ স এতা গা উদজ
গামিতি । তে হ ব্রাহ্মণা ন দধ্বযুরথ ই যাজ্ঞবল্ক্যঃ স্বমেব ব্রহ্মচারিণ
বাচৈতাঃ সোম্যোদজ সামশ্রবাত ইতি তা হোদাচকার তে হ ব্রাহ্মণা-
চতুর্ভুঃ কথং নো ব্রহ্মিষ্ঠো ব্রবীতৈত্যথ ই জনকস্য বৈদহস্য হোতা-
শ্বলো বভূব স হৈনং পপ্রস্থ ভং নু শ্বনু নো যাজ্ঞবল্ক্য ব্রহ্মিষ্ঠোইসৌত
ইতি স হোবাচ নমো বয়ং ব্রহ্মিষ্ঠায় কূর্মো গোকামা এব বয়ং স্ম ইতি
ং হ তত এব প্রষ্টুং দধ্মে হোতাইশ্বলঃ ॥ ২

বলেন জনক বিনয় বচনে ব্রহ্মিষ্ঠ যেইজন

আপনাদের মধ্যে শ্রেষ্ঠ যেজন গাভী দল তিনি লন ।

ব্রাহ্মণগণ প্রগলভ নন

যাজ্ঞবল্ক্য তবে কথা কন

আপন শিষ্য ব্রহ্মচারীকে বলেন ডাকিয়া তবে

এই গাভী পালে চলাইয়া লয়ে আমার গৃহেতে যাবে ।

ব্রাহ্মণগণ ত্রুঙ্ক হইয়া ভাবিলেন মনে মনে

কোন জ্ঞানে জ্ঞানী হয়ে আপনারে ব্রহ্মিষ্ঠ বলি মানেন

অশ্বল নামে জনকের হোতা

যাজ্ঞবল্ক্যে জিজ্ঞাসে কথা

বলিলেন তিনি আপনিই বুঝি ব্রহ্মিষ্ঠ মোদের মাঝে

(যাজ্ঞবল্ক্য বলেন) ব্রহ্মিষ্ঠ জনে জানাই প্রণাম, গোধনকামী এ আছে

যাজ্ঞবল্ক্য নন উদ্ধৃত দাস্তিক তিনি নন

হোতা অশ্বল প্রশ্ন করিতে প্রস্তুত তবে হন ।

যাজ্ঞবল্ক্যোতি হোবাচ যদিদং সৰ্বং মৃত্যুনাশ্তং সৰ্বং মৃত্যুনাশ্চিপন্ন
 কেন যজমানো মৃত্যোরাপ্তিমতিমুচ্যত ইতি হোত্রির্জিহ্বাইগ্নিনা বাচ
 বাৰ্ধৈ যজন্ত হোতা তদ্ যেয়ং বাক্ সোইয়মগ্নিঃ স হোতা স মুক্তিঃ
 সাইতিমুক্তিঃ ॥ ৩

অশ্বল কহে যাজ্ঞবল্ক্য জিজ্ঞাসি মহাশয়
 মৃত্যুর দ্বারা ব্যাপ্ত ও বশ সবই যদি হেথা হয়
 কি উপায়ে তবে মুক্ত সে হয়
 এই অধীনতা কিসে পার হয়
 যাজ্ঞবল্ক্য বলেন যেজন হোতা ঋত্বিক হয়
 সেই হোতারূপী ও অগ্নিরূপী বাক ইন্দ্রিয় ময় ।
 যাজ্ঞিক জনে বাক্যই হোতা অগ্নি দেবতা হয়
 এই অগ্নিই অগ্নি দৃষ্টি মুক্তি উপায় হয় ।
 এই মুক্তিই অতিমুক্তি উপায় বলিয়া জেন
 বাক্যের দ্বারা মুক্তি সাধন সত্যবচন মেন ।

যাজ্ঞবল্ক্যোতি হোবাচ যদিদং সৰ্বমহোরাত্রাত্ম্যামাপ্তং সৰ্বমহোবাত্রা
 ত্ম্যামশ্চিপন্নং কেন যজমানোইহোরাত্রমোরাত্রাপ্তি মতিমুচ্যত
 ইত্যধ্বযুর্গর্ভিজা চক্ষুষাদিত্যেন চক্ষুর্বে যজন্তাধ্বযুর্গুপ্তং যদিদং চক্ষু
 সোইসাবাদিত্যঃ সোইধ্বযুঃ স মুক্তিঃ সাইতিমুক্তিঃ ॥ ৪

অশ্বল কহে বিনীত বচনে হে যাজ্ঞবল্ক্য শোনো
 অহোরাত্রের দ্বারায় ব্যাপ্ত অধীন সকল জন
 বল কি উপায়ে মুক্ত সে হয়
 অহোরাত্রের কবল ছাড়ায়
 অধ্বযু' নামে ঋত্বিগ্‌রূপী ও চক্ষুরূপী যে হন
 সেই আদিত্য দরশনে সবে মুক্তি প্রাপ্ত হন ।
 যাজ্ঞিক জনে চক্ষুই জেন অধ্বযুরূপে রয়

ঐ চক্ষুই আদিত্যদেব অধ্বৰ্যু তাহা হয়
 আদিত্যভাব প্রাপ্তির তরে
 যজুমন্ত্র সে নিজে পাঠ করে
 যজ্ঞ দ্রব্য প্রস্তুত করি আহুতি প্রদান করে
 আদিত্যে লভি দিনও রাত্রে প্রভেদ মনে না করে ।

যাজ্ঞবল্ক্যোক্তি হোবাচ যদিৎ সৰ্বং পূৰ্বপক্ষাপরপক্ষাভ্যামাশুং সৰ্বং
 পূৰ্বপক্ষাপরপক্ষাভ্যামভিপন্নং কেন যজমানঃ পূৰ্বপক্ষাপরপক্ষয়োরাশ্তি
 মতিমুচ্যত ইতুদগাতাভিজ্ঞা বায়ুনা প্রাণেন প্রাণো বৈ যজ্ঞশ্চোদগাতা
 তদ্ সোহয়ং প্রাণঃ বায়ুঃ স উদগাতা স মুক্তিঃ সাহিত্যিমুক্তিঃ ॥ ৫

অৰল কয় যাজ্ঞবল্ক্য “যাহা কিছু সমুদয়
 কৃষ্ণপক্ষ শুক্লপক্ষ দুয়েতে ব্যাপ্ত রয়
 দুয়ের অধীন হয়ে সবে রয়
 মুক্ত হবার বল কি উপায় ?”

(যাজ্ঞবল্ক্য) উদগাতা নামে ঋত্বিকরূপী বায়ুরূপী প্রাণ দ্বারা
 যজমান প্রাণ উদগাতা জেন বায়ুদেবতাও এরা ।
 প্রাণ ও উদগাতা এই দুই জনে বায়ুরূপে দরশন
 করে যেই জন মুক্তি এবং অতিমুক্তি সে পান
 বাক্য এবং প্রাণ দুই দিয়ে
 জেন সেই জন উদগাতা গাহে
 বায়ুর সহিত অভিন্ন সেই দুই পক্ষের পার
 সবার অতীত হন সেই জন বিচিত্র কিবা তার ?

যাজ্ঞবল্ক্যোক্তি হোবাচ যদিৎ সৰ্বমন্তরিক্ষমনারম্ভণমিব কেনাক্রমেণ
 যজমানঃ স্বৰ্গং লোকমাক্রমত ইতি ব্রহ্মাণ্ডভিজ্ঞা মনসা চন্দ্রেণ মনো বৈ
 যজ্ঞস্য ব্রহ্মা তদ্ যদিৎ মনঃ সোহসৌ চন্দ্রঃ স ব্রহ্মা স মুক্তিঃ সাহিত্যি-
 মুক্তিরিত্যতিমোক্ষা অথ সম্পদঃ ॥ ৬

অখল কন যাজ্ঞবল্ক্যে ওহে মহামতি শোন

অবলম্বন শৃণু যখন অন্তরিক্ষ জানো

তবে যজ্ঞমান কোন আশ্রয়

স্বর্গলোক সে প্রাপ্ত যে হয় ?

(যাজ্ঞবল্ক্য) ব্রহ্মা নামক ঋত্বিকরূপী মনোরূপী চাঁদ দ্বারা

যজ্ঞনাম মন ব্রহ্মা তখন মনই চন্দ্র সারা

মন ব্রহ্মাকে চন্দ্র রূপেতে দরশ যে জন করে

ইহাই মুক্তি অতিমুক্তি—ও । সম্পদ বলি পরে ।

যাজ্ঞবল্ক্যোতি হোবাচ কতিভিন্নয়মত্মগ্ৰ্ভিহোঁতাঽগ্নিন্ যন্তে
করিস্ম্যতীতি তিস্ত্ভিরিতি কতমাস্তান্তিস্ত ইতি পুরোহুবাচ্য চ যাজ্ঞ
চ শশৈব তৃতীয়া কিং তাভির্জয়তীতি যৎকিঞ্চিদং প্রাণভূদিতি ॥ ৭

অখল কন যাজ্ঞবল্ক্যে হোতা আজ যেই জন

কটি ঋকজ্ঞাতি দ্বারা স্তুতিপাঠ করিবেন এইক্ষণ

তিনটির দ্বারা উত্তরে কয়

সে তিনটি কি কি অখল কয়

পুরোহুবাচ্য ও যাজ্ঞা এবং শশ্যাই তিন হয়

ঐগুলি দ্বারা কি করিবে জয় ? “প্রাণী” উত্তরে কয় ।

যাজ্ঞবল্ক্যোতি হোবাচ কত্যয়মত্মাধ্বমুঁরগ্নিন্ যন্তে আহুতীহোঁতাগ্নী
তিস্ত ইতি কতমাস্তান্তিস্ত ইতি যা হুতা উজ্জলন্তি যা হুতা অতিনেদে
যা হুতা তাধিশেরতে কিং তাভির্জয়তীতি যা হুতা উজ্জলন্তি দেবলোব
মেব তাভির্জয়তি দীপ্যত ইব হি দেবলোকা যা হুতা অতিনেদে
পিতৃলোকমেব তাভির্জয়ত্যতীব হি পিতৃলোকো যা হুতা অধিশেরতে
মনুষ্যলোকমেব তাভির্জয়ত্যতীব ইব হি মনুষ্যলোকঃ ॥ ৮

অখল কন যাজ্ঞবল্ক্যে এই অধ্বয়ুঁ আজ

এই যজ্ঞেতে কয় প্রকারের আহুতি দিবেন আজ

তিনি প্রকারেতে তিনি তবে কন
 কিরূপ সে তিন অখল কন
 যাজ্ঞবল্ক্য বলেন আছতি ছত যা সমুজ্জল
 আর যা আছতি ছত হয়ে হয় শব্দই সে সকল
 আর যা আছতি ছত হয়ে ভূমে নিম্নে প্রবেশ করে।
 অখল কন তাহাদের দ্বারা কি সে জয় বল করে
 সমুজ্জল যে আছতি সকল
 দেবলোক জয় করে অবিরল
 আর যে আছতি ছত হইয়াই হয় শব্দায়মান
 কোলাহল ময় পিতৃলোকে জয় করে মতিমান
 আর যে আছতি ছত হইয়াই নিম্নে প্রবেশ করে
 মনুষ্য লোক নিম্নে বলিয়া সেই লোক জয় করে।

যাজ্ঞবল্ক্যোতি হোবাচ কতিশ্চিরয়মদ্য ব্রহ্মা যজ্ঞং দক্ষিণতো
 দেবতাশ্চির্গোপায়তীত্যেকয়েতি কতমা সৈকেতি মন এবোত্যনন্তং বৈ
 মনোহনস্তা বিম্বে দেবা অনন্তমেব স তেন লোকং জয়তি ॥ ৯

অখল কন যাজ্ঞবল্ক্য এ ব্রহ্মা কয় জন
 দেবতার দ্বারা যজ্ঞ দক্ষিণে করিবেন রক্ষণ
 যাজ্ঞবল্ক্য কন একজন
 অখল কন কেবা সেইজন
 যাজ্ঞবল্ক্য বলেন মন সে অনন্ত বলি খ্যাত
 বিশ্ব দেবতা অনন্ত তাই দুই জনই একমত
 এই উপাসনা দ্বারা অনন্ত লোক হয় জেন জয়
 ঋতিতেও আছে বিশ্বদেবেরা মনে একীভূত হয়।

যাজ্ঞবল্ক্যোতি হোবাচ কতয়মত্বোদগাতাহন্যিম্ যজ্ঞে শ্বোত্রিয়াঃ
 শ্বোম্বতীতি ভিষ্য ইতি কতমাত্তাশ্চিষ্য ইতি পুরোহুবাধ্যা চ যাজ্ঞা চ

শঠৈব তৃতীয়া কতমান্তা যা অধ্যাত্মমিতি প্রাণ এব পুরোমুবাक्या
 হপানো যাজ্ঞা ব্যানঃ শস্তা কিং তাত্ত্বিজ্জগতীতি পৃথিবীলোকমেব
 পুরোমুবাक्या জয়ত্যন্তরিক্ষলোকং যাজ্ঞা দ্যুলোকং শস্ত্যাততো হ
 হোতাইখলঃ উপররাম ॥ ১০

অখল কহে যাজ্ঞবল্ক্য আজ্ঞ এ যজ্ঞ মাঝে

উদ্গাথা আজ্ঞ ক প্রকার গান স্তোত্র পড়িবে তাতে

যাজ্ঞবল্ক্য কন সেই তিন

অখল কন কি কি বলে দিন

(যাজ্ঞবল্ক্য) পুরোমুবাक्या ও যাজ্ঞা এবং বাস্তা এ তিন হয়

অখল কয় শরীরের মতে সেগুলি কেমন হয়

প্রাণ ও পুরোমুবাक্যা অপান যাজ্ঞা বলিয়া খ্যাত

ব্যান সে শস্তা । অখল কন কি কি জয় সেইমতে

(যাজ্ঞবল্ক্য) পুরোমুবাक্যার দ্বারায় ধরণী

যাজ্ঞার দ্বারা আকাশ যে জ্বিনি

শস্তার দ্বারা দ্যুলোক জয় যে অনায়াসে করা যায় ।

হোতা অখল হইয়া ক্ষ্যাস্ত এইবার থেমে যায় ।

তৃতীয়াধ্যায়—দ্বিতীয় ব্রাহ্মণ

অথ হৈমং জারংকারব আৰ্ত্তভাগ পশ্নচ্ছ যাজ্ঞবল্ক্যোতি হোবাচ
 কতি গ্রহাঃ কভ্যতিগ্রহা ইতি । অষ্টৌ গ্রহা অষ্টাবতিগ্রহা ইতি হে
 তেইষ্টৌ গ্রহা অষ্টাবতিগ্রহাঃ কতমে ত ইতি ॥ ১

জারংকারব আৰ্ত্তভাগ সে এবার প্রশ্ন করে

যাজ্ঞবল্ক্য গ্রহ বা কয়টি অতিগ্রহ ক প্রকারে

(যাজ্ঞবল্ক্য) দুইই অষ্ট প্রকারেতে হয়

জারংকারব বর্ণনা তার বল মহাশয় ।

প্রাণো বৈ গ্রহঃ সোইপানেনাতিগ্রাহেণ গৃহীতোইপানেন হি
। ক্কাঞ্জিভ্রতি ॥ ২

প্রাণ হয় গ্রহ—সে অপান অর্থ গন্ধের রূপময়
অতিগ্রহের বশীকৃত সে। অপানই গন্ধ লয়।

নাসিকার পথে রহিয়া অপান

সকল গন্ধ করে আত্মাণ

শ্বাস প্রশ্বাস কালেতে বায়ু সে নাসিকা পথেতে রয়

ভিতরে প্রবেশে অপান নামেতে সেইত গন্ধ লয়।

বাক্যে গ্রহঃ স নাম্নাহতিগ্রাহেণ গৃহীতো বাচা হি নামান্ভিবদতি ॥ ৩

বাক হয় গ্রহ—সেই নাম রূপ বলার বিষয় বলে

অতিগ্রহের বশীকৃত সে নাম উচ্চারি বলে

জিহ্বা বৈ গ্রহঃ স রসেনাতি গ্রাহেণ গৃহীতো জিহ্বয়া হি রসান্
বজানতি ॥ ৪

জিহ্বাই গ্রহ রসরূপ অতিগ্রহে সেই বশ হয়

জিহ্বার দ্বারা রস আশ্বাদে রসনা সে মধুময়।

চক্ষুর্বৈ গ্রহঃ স রূপেনাতিগ্রাহেণ গৃহীতশ্চক্ষুযা হি রূপানি পশ্যতি ॥ ৫

চক্ষুই গ্রহ—রূপ নামধারী অতিগ্রহ বশে রয়

চক্ষুর দ্বারা রূপ দরশন তাইত জানি সে হয়।

শ্রোত্রং বৈ গ্রহঃ শব্দেনাতিগ্রাহেণ গৃহীত শ্রোত্রেণ হি শব্দাণ্
শ্রণোতি ॥ ৬

শ্রবণইত গ্রহ শব্দ নামেতে অতিগ্রহে বশ রয়

শ্রবণের দ্বারা শব্দ শুনিয়া থাকে জ্ঞেন নিশ্চয়

মনো বৈ গ্রহঃ স কামেনাতিগ্রাহেণ গৃহীতো মনসা হি কামান্
কাময়তে ॥ ৭

মনই জ্ঞেন গ্রহ কামরূপ অতিগ্রহের সে বশ হয়

মনের দ্বারাই সকল লোকেতে কামনা যা করয়।

হস্তো বৈ গ্রহঃ স কর্মণাইতিগ্রাহেণ গৃহীতো হস্তাত্যাং হি কা
করোতি ॥ ৮

হস্ত দুইটি গ্রহরূপে রয় কর্মের বশে রয়
কর্মই জেন অতিগ্রহ তার হস্ত কর্মময় ।

ঈগ্ৰৈব গ্রহঃ স স্পর্শেনাতিগ্রাহেণ গৃহীতশ্চা হি স্পর্শান্ বেদম্না
ইত্যেতেইষ্টৌ গ্রহা অষ্টাবতিগ্রহাঃ ॥ ৯

ঈগ্ৰই হয় গ্রহ স্পর্শরূপেতে অতিগ্রহ বশে রয়
ঈকের দ্বারাই লোকেতে পরশে, এই আট গ্রহ হয়
ইহারাই আট প্রতিগ্রহ হয়
যাজ্ঞবল্ক্য ইহা বর্ণয় ।

যাজ্ঞবল্ক্যোতি হোবাচ যদিদং সর্বং মৃত্যোরম্নং কা শ্বিৎ সা দেবত
যন্তা মৃত্যুরম্নমিত্যগ্নির্বৈ মৃত্যুঃ সোহিপামম্নমপ পুনর্মৃত্যুং জয়তি ॥ ১০

আর্তভাগ সে বলিলেন তবে যাজ্ঞবল্ক্য কহ
এ সবই যখন মৃত্যু অম্ন মৃত্যু ভক্ষ কেহ ?
যাজ্ঞবল্ক্য কহেন তখন
অগ্নি মৃত্যু, জলের অম্ন

সবার মৃত্যু অগ্নির মাঝে অগ্নি মৃত্যু জল
চরম মৃত্যু ব্রহ্ম লভিলে জ্ঞানরূপ শতদল ।

যাজ্ঞবল্ক্যোতি হোবাচ যত্রাম্নং পুরুষো অগ্নিত উদশ্মাৎ প্রাণাঃ
ক্রামন্ত্যাবহোঃ নেতি নেতি হোবাচ যাজ্ঞবল্ক্যোহিগ্রৈব সমবনীয়ন্তে স
উচ্ছ্রয়ন্ত্যাগ্নয়ন্ত্যাগ্নাতো মৃত্যুঃ শেতে ॥ ১১

আর্তভাগ সে কহেন তখন “যাজ্ঞবল্ক্য বল
ব্রহ্ম জ্ঞানী সে মরেন যখন এ’র ইন্দ্রিয় দল
দেহ হতে তারা বাহির কি হয় ?”
যাজ্ঞবল্ক্য বলেন না হয়

তাহাতেই তারা বিলীন হইয়া বায়ুতে পূর্ণ হয়
দেহক্ষীত হয় বায়ুতে পূর্ণ নিশ্চল হয়ে রয় ।

ইহার তথ্য গোপনে বুঝাব
 বাহিরের কাছে নাহি প্রকাশিব
 হয়ে নির্গত নিভূতে দৌহে এই আলোচনা হয়
 বলেছেন যাহা কর্মেরই কথা কর্ম প্রশংসায় ।
 এই জ্ঞানই পুণ্যের ফলে পুণ্যবান সে হয়
 পাপের ফলেতে পাপী হয় সবে । দৌহেতে নিবৃত্ত হয় ।

তৃতীয় অধ্যায়—তৃতীয় ব্রাহ্মণ

অথ হৈনং ভূজ্যার্চায়নিঃ পপ্রচ্ছ যাজ্ঞবল্ক্যেতি হোবাচ । মজ্জেষ
 চরকাঃ পর্যত্রজাম তে পতঞ্জলশ্চ কাপ্যশ্চ গৃহানৈম তস্তাসীদ্ ভূহিত
 গন্ধর্বগৃহীতা তমপৃচ্ছাম কোইসীতি সোইত্রবীৎ সুধম্মাজিরস ইতি তং
 যদা লোকানামন্তানপৃচ্ছামাথেমক্রম পরিক্রিতা অভবন্মিতি ক পারিক্রিতা
 অভবন্ স ত্বা পৃচ্ছামি যাজ্ঞবল্ক্য ক পারিক্রিতা অভবন্মিতি ॥ ১

লাহায়নি সে ভূজ্য তখন তাঁহাকে প্রশ্ন করে,
 “হয়ে ব্রতচারী মজ্জদেশেতে পর্যটন যবে করে

কাপ্য পতঞ্জলের গৃহেতে

ঘুরিতে ঘুরিতে উপনীত যবে

তাঁহার কথা গন্ধর্বাধিষ্টা হইয়া যখন ছিল

আপনি কে হন সেই গন্ধর্বে আমিই জিজ্ঞাসিল ।

বলিলেন তিনি “আমি আজিরস সুধম্মা জেন হই”

লোক সমূহের সীমা কোনখানে তখন জিজ্ঞাসাই

পারিক্রিতেরা কোনখানে যান ?

তেমনি উত্তর করহ প্রদান

বলহ আপনি পারিক্রিতেরা কোনখানে গিয়াছেন

যাঁহাদের পাপ সর্বতোভাবে ক্ষয় হয়ে রয়েছেন ।

স হোবাচোবাচ বৈ সোহগচ্ছন্ বৈ তে তদ্ যত্রাশ্বমেধ যাজিনো
গচ্ছন্তীতি কশ্বশ্বমেধযাজিনো গচ্ছন্তীতি দ্বাত্রিংশতং বৈ দেবরথাহ্যাত্মনঃ
লোকস্তং সমস্তং পৃথিবী দ্বিস্তাবৎ পর্য্যেতি তাং সমস্তং পৃথিবীং দ্বিস্তাবৎ
সমুদ্রঃ পর্য্যেতি তদ্ যাবতী ক্ষুরস্ত ধারা যাবদ্বা মক্ষিকায়্যাঃ পত্রং
তাবানস্তুরেণাকশস্তানিস্ত্রঃ স্পর্গো ভূত্বা বায়বে প্রাযচ্ছৎ তান্
বায়ুরায়ানি দ্বিত্বা তত্রাগময়দ্ যত্রাশ্বমেধযাজিনোইভবন্নিভ্যেবমিব বৈ স
বায়ুমেব প্রশংসং তস্মাদ্ বায়ুরেব ব্যষ্টিঃ বায়ু সমষ্টিরূপ পুনরুত্থাং জয়তি য
এবং বেদ ততো হ তুজ্যুর্লোহায়ানি রূপররাম ॥ ২

যাজ্ঞবল্ক্য বলেন তখন “সেই গন্ধর্ব্ব কন

অশ্ব মেধযাজ্ঞীবা সেখানেতে যান তারা সেখানেতে যান”

অশ্বমেধযাজ্ঞী কোনখানে যান ?

সূর্যের রথ একদিন মান

যে পথেতে যায় তার বত্রিশ গুণ জেন পরিমাণ

পৃথিবী এলোকের চাবদিকে রয় তাহার দ্বিগুণ স্থান ।

(আবৃত করিয়া)

তাহার দ্বিগুণ স্থান আবরিয়া সমুদ্র জেন রয়

ঐ পৃথিবীর চারিদিক ব্যাপী ঘিরিয়া ঘিরিয়া রয়

এখন ক্ষুরেব ধারার মতন

মক্ষিকার পাখা সূক্ষ্ম যেমন

ব্রহ্মাণ্ডের কপাল ছয়ের মধ্যে যে অবকাশ

সেইরূপ ঠিক—(বর্ণিতে ইহা আমাব মনের আশ)

যজ্ঞ অগ্নি যেমন পাখী মত

তাদের বহিয়া বায়ু অর্পিত

করার পরেতে বায়ু তাহাদের ধরে লয়ে তবে যায়

যেইখানে সেই অশ্বমেধযাজ্ঞী সকলে যেথায় রয়

এইরূপে সেই গন্ধর্ব্ব তবে বায়ুরে প্রশংসয়

বায়ুই ব্যষ্টি বায়ু সমষ্টি এই কথা মনে লয়

যিনি এইরূপে জানেন এ সার
 পুনর্মৃত্যু নাহি হয় তার
 মৃত্যুকে জয় করি তবে তিনি—অমৃতময় যে হন
 ভূজ্য লাহায়নি এই কথা শুনি তখন বিরত হন।

তৃতীয়াধ্যায়—চতুর্থ ব্রাহ্মণ

অথ হৈনগুমন্ত্ৰাচাক্রায়ণঃ পপ্রচ্ছ যাজ্ঞবল্ক্যোতি হোবাচ যৎ সাক্ষ
 পরোক্ষাদ্ একম য আত্মা সর্বাস্তরস্তং মে ব্যাচক্ষেদ্রতোষ ত আ
 সর্বাস্তরঃ কত্তমো যাজ্ঞবল্ক্য সর্বাস্তরো যঃ প্রাণেন প্রাণিতি স ত আ
 সর্বাস্তরো যোহপানেনাপানিতি স ত আত্মা সর্বাস্তরো যো ব্যাণে
 ব্যানিতি স ত আত্মা সর্বাস্তরো য উদানেনোদানিতি স ত আত্মা সর্বাস
 এব ত আত্মা সর্বাস্তরঃ ॥ ১

ইহার পরেতে উষস্ত চাক্রায়ণ প্রশ্ন তখন করে
 যাজ্ঞবল্ক্য। সাক্ষাৎ যেই অপরোক্ষ ব্রহ্ম তারে
 আর সর্বাস্তর আত্মা যা হন
 তাহার বিষয় আমায় বলুন,
 যাজ্ঞবল্ক্য বলেন সর্বাস্তর ইনিই আত্মা তব—
 উষস্ত কহে কোন আত্মাটি সর্বাস্তর তাহা কহ ?
 প্রাণের দ্বারা যে করে প্রাণক্রিয়া আত্মা সে তব হন,
 অপানের দ্বারা অপান ক্রিয়া যে আত্মাই সেইজন,
 ব্যান দ্বারা যেই ব্যান ক্রিয়া করে—
 সর্বাস্তর আত্মা তোমার ভিতরে,
 যিনি উদানের দ্বারা এ উদান ক্রিয়া যেই জন করে
 সর্বাস্তর আত্মা তিনি আপনার, (এই কথা মন স্মরে)।

উক্ত উষন্ত চাক্রায়ণ তবে বলিলেন ইহা শোন
 প্রতিজ্ঞা ভাবে বলে গরু ঘোড়া এইরূপ বলি জেন
 আপনার এই বিপরীত নির্দেশ
 আমার কাছেতে সেরূপ বিশেষ ।
 যিনি সাক্ষ্যাৎ অপরোক্ষ ব্রহ্ম সর্বাস্তুর আত্মা হন
 তাহার কথাই বিশেষ করিয়া বর্ণিয়া মোরে কন ।

স হোবাচোষন্তচাক্রায়ণো যথা বিক্রমাদসৌ গৌরসাবন্ধ ইত্যে-
 মবৈতদ্ ব্যপদিষ্টং ভবতি যদেব সাক্ষাদপরোক্ষাদ্ ব্রহ্ম য আত্মা
 ষ্টিস্তরস্তং মে ব্যাচক্ষেত্যেয ত আত্মা সর্বাস্তুরঃ কতমো যাজ্ঞবল্ক্য
 ষ্টিস্তরঃ । ন দৃষ্টেজ্জ ষ্টারং পশ্যেদ্যন শ্রুতে শ্রোতারং শৃণুমান
 তর্মস্তারং মম্বীথা ন বিজ্ঞাত্তেবিজ্ঞাতারং বিজ্ঞানীয়াঃ । এষ ত আত্মা
 ষ্টিস্তরোহন্যদার্তং ততো হোষন্তচাক্রায়ণ উপররাম ॥ ২

যাজ্ঞবল্ক্য বলেন—সর্বাস্তুর বর্তী আত্মা ইনিই হন
 কোনটি সর্বাস্তুর বর্তী আত্মা উষন্ত তবে কন ?
 যাজ্ঞবল্ক্য বুঝান তাহায়
 দৃষ্টির দ্রষ্টা যেই জন হয়
 তাহারে কি কেহ দেখিবারে পারে ইহা জেন সেই মত
 শ্রবণের শ্রোতা কে পায় শুনিতে সবার অতীত সেত ।
 মনোবৃত্তির মননকারীকে কেহ কি ভাবিতে পারে
 বুদ্ধিবৃত্তির বিজ্ঞতা যেই তারে কি জানিতে পারে
 সর্বাস্তুর আত্মা এই জন হন
 তাহা ছাড়া সব বিনাশী যে হন
 উষন্ত চাক্রায়ণ এই কথা শুনি নীরব তখন হন
 (বর্ণনাতীতে কেবা বর্ণিবে ? অধরা যে সেই জন ।)

তৃতীয়াধ্যায়—পঞ্চম ব্রাহ্মণ

অথ হৈনং কহোলঃ কৌষীতকেয়ঃ পপ্রচ্ছ যাজ্ঞবল্ক্যোতি হোবাচ
যদেব সাক্ষাদপরোক্ষাদ্ ব্রহ্ম য আত্মা সর্বাস্তুরন্তঃ মে ব্যাচক্ষ্ণেত্যেষ ত
আত্মা সর্বাস্তুরঃ। কতমো যাজ্ঞবল্ক্য সর্বাস্তুরো যোইশনান্নাপিপাসে
শোকং মোহং জরাং মৃত্যুমত্যোতি। এতং বৈ তমাত্মানং বিদিত্বা ব্রাহ্মণাঃ
পুত্রেঋষণাশ্চ বিভৈঋষণাশ্চ লোকৈঋষণাশ্চ ব্যুত্থান্নাথশিক্ষাচর্যং
চরন্তি যা ছেব পুত্রেঋষণা সা বিভৈঋষণা যা বিভৈঋষণা সা লোকৈঋষণোভে
ছেতে এষণে এব ভবতঃ। তস্মাদ্ ব্রাহ্মণঃ পাণ্ডিত্যং নিবিজ্ঞ বাল্যেন
তিষ্ঠাসেৎ। বাল্যং চ পাণ্ডিত্যং চ নিবিজ্ঞাথ মুনিরমোনং চ মোনং চ
নিবিজ্ঞাথ ব্রাহ্মণঃ স ব্রাহ্মণঃ কেন ত্বাদ্ যেন ত্বাৎ তেনেদৃশ
এবাতোইচ্ছদার্তং ততো হ কহোলঃ কৌষীতকেয় উপররাম ॥ ১

ইহার পরেতে করেন প্রশ্ন কহোল কৌষীতকেয়

(যাজ্ঞবল্ক্য) যিনি সাক্ষাৎ অপরোক্ষ ব্রহ্ম তার কথা মোরে কহ

সর্বাস্তুর আত্মা যেইজন হন

বিস্তারি মোরে বল তা এখন

যাজ্ঞবল্ক্য বলেন ইনিই সর্বাস্তুর আপন আত্মা হন

কহোল বলেন কেবা সর্বাস্তুর আপনি বুঝায়ে কন।

ক্ষুং পিপাসাও শোকমোহ আর জরামৃত্যু অতীত হন

সর্বাস্তুর আত্মা তিনি আপনার আপনার মাঝে র'ন।

পুত্র বিত্ত বা লোক কামনা

জানিয়া কামনা যেজন করে না

কামনা উর্দ্ধে উত্থিত হয়ে সন্ন্যাস যবে লয়

আত্মবিজ্ঞা বল লস্বিয়া ভগ্নবল অজর্য

মন অমনন নিঃশেষে জানি ব্রাহ্মণ সেই হন

ব্রাহ্মণ্য যাহা অবিনাশী তাহা বাকি যা বিনাশী হন

কহোল কৌষীতকেয় এ শুনি

নিরন্ত হল তখন আপনি

তৃতীয়াধ্যায়—ষষ্ঠ ব্রাহ্মণ

অথ হৈনং গার্গী বাচরুবী পপ্রচ্ছ যাজ্ঞবল্ক্যেতি হোবাচ যদিদং
 সৰ্বমশ্বেদাতং চ প্রোতং চ কশ্মিন্ন্ খণ্ডাপ ওতাশ্চ প্রোতাশ্চেতি বায়ৌ
 গার্গীতি কশ্মিন্ন্ খলু বায়ুরোতশ্চ হোতশ্চেত্যস্তুরিক্ষলোকেষু গার্গীতি
 কশ্মিন্ন্ খলু স্তুরিক্ষলোকা ওতাশ্চ প্রোতাশ্চেতি গন্ধৰ্বলোকেষু গার্গীতি
 কশ্মিন্ন্ খলু গন্ধৰ্বলোকা ওতাশ্চ প্রোতাশ্চেত্যাদিত্য লোকেষু গার্গীতি
 কশ্মিন্ন্ খলু অদিত্যলোকা ওতাশ্চ প্রোতাশ্চেতি চন্দ্র লোকেষু গার্গীতি
 কশ্মিন্ন্ খলু চন্দ্রলোকা ওতাশ্চ প্রোতাশ্চেতি নক্ষত্রলোকেষু গার্গীতি
 কশ্মিন্ন্ খলু নক্ষত্রলোকা ওতাশ্চ প্রোতাশ্চেতি দেবলোকেষু গার্গীতি
 কশ্মিন্ন্ খলু দেবলোকা ওতাশ্চ প্রোতাশ্চেতাস্ত্রলোকেষু গার্গীতি
 কশ্মিন্ন্ খলু অস্ত্রলোকা ওতাশ্চ প্রোতাশ্চেতি প্রজাপতিলোকেষু গার্গীতি
 কশ্মিন্ন্ খলু প্রজাপতিলোকা ওতাশ্চ প্রোতাশ্চেতি ব্রহ্মলোকেষু
 গার্গীতি কশ্মিন্ন্ খলু ব্রহ্মলোকা ওতাশ্চ প্রোতাশ্চেতি স হোবাচ
 গার্গী মাহিতিপ্রাক্কীৰ্মা তে মূৰ্ধা ব্যাপপ্তদনতিপ্রপ্ত্যাং বৈদেবতামতি-
 পৃচ্ছসি গার্গী মাহিতিপ্রাক্কীরিতি ততো হ গার্গী বাচরুব্যপরাশ ॥ ১

গার্গী বাচরুবী ইহার পরেতে তাঁহাকে প্রশ্ন করে

যাজ্ঞবল্ক্যে জিজ্ঞাসে তবে এই ত প্রশ্ন কবে

ওতপ্রোত জলে যাহা কিছু হয়

জল কার মাঝে ওতপ্রোত রয় ?

যাজ্ঞবল্ক্য কহেন বায়ুতে । বায়ু কিনে ওতপ্রোত

বায়ু রহে অস্তুরিক্ষ লোক সকলে । তাহাতেই ওত প্রোত

অস্তুরিক্ষ লোক কিসে ওতপ্রোত জিজ্ঞাসা তবে করে

“গন্ধৰ্বলোকে” গন্ধৰ্বলোক ওতপ্রোত তবে কারে ?

আদিত্য লোকে উত্তরে কয়

আদিত্য লোক তবে কিসে রয়

আদিত্য লোক চন্দ্রলোকেতে ওতপ্রোত জেন রয়
 চন্দ্র লোক সকল কিসে ওতপ্রোত গার্গী জিজ্ঞাসয় ?
 যাজ্ঞবল্ক্য বলেন তখন—নক্ষত্র লোকে রয়
 নক্ষত্রলোক সকল কিসে ওতপ্রোত গার্গী জিজ্ঞাসয়
 দেবলোক সকল যাজ্ঞবল্ক্য কয়
 দেবলোক কিসে ওতপ্রোত রয়
 ইন্দ্রলোক সকলে দেব লোক জেন ওতপ্রোত ভাবে রয়
 ইন্দ্রলোক পুন প্রজ্ঞাপতি লোকে ঐ ভাবে মিশে রয় ।
 প্রজ্ঞাপতি লোক ও ব্রহ্ম লোক সকলে ওতপ্রোত হয়ে রয়
 ব্রহ্মলোক সকল কিসে ওতপ্রোত গার্গী জিজ্ঞাসয়
 যাজ্ঞবল্ক্য বলেন তখন
 অতি প্রশ্ন সে কোর না এমন
 আপনার যেন মুণ্ডপাত সে নাহি হয় এর তরে
 (যে দেবতা) অতি প্রশ্নের বিষয় যা নয়, অতি প্রশ্ন কি করে ?
 (গার্গী বাচরুবী তবে নিরব হন)

তৃতীয়াধ্যায়—সপ্তম ব্রাহ্মণ

অথ হৈনমুদ্দালক আকুণিঃ পশ্চচ্ছ যাজ্ঞবল্ক্যেতি হোবাচ যজ্ঞেশ্বর
 সাম পতঞ্চলশ্চ কাপ্যশ্চ গৃহেষু যজ্ঞমধীমানান্ত্রাসীদ্ ভার্গা গন্ধর্বগৃহীত
 তমপৃচ্ছাম কোইনীতি সোহব্রবীৎ কবন্ধ আথর্বণ ইতি সোহব্রবীৎ
 পতঞ্চলং কাপ্যং যাজ্ঞিকান্শ্চ বেথ নু ত্বং কাপ্য তৎ সূত্রং যেনায়ং ।
 লোকঃ পরশ্চ লোকঃ সর্বাণি চ ভূতানি সৎদৃব্ধানি ভবন্তীতি সোহব্রবীৎ
 পতঞ্চলং কাপ্যো নাহং তদ্ ভগবন্ বেদেতি সোহব্রবীৎ পতঞ্চল
 কাপ্যং যাজ্ঞিকান্শ্চ বেথ নু ত্বং কাপ্য তমস্তুর্য়ামিণং য ইমং চ লোক
 পরং চ লোকং সর্বাণি চ ভূতানি যোহস্তুরো যময়তীতি সোহব্রবীৎ

পতঞ্চলঃ কাপেয়া নাহং তং ভগবন্ বেদেতি সোহব্রবীৎ পতঞ্চলং
কাপ্যং যাজ্ঞিকং যো বৈ তৎ কাপ্য সূত্রং বিজ্ঞাৎ চান্দ্র্যামিণমিতি
স ব্রহ্মবিৎ স লোকবিৎ স দেববিৎ স বেদবিৎ স ভূতবিৎ স আশ্রবিৎ
স সর্ববিদীতি তেভ্যোহব্রবীৎ তদহং বেদ তচ্চেষুং যাজ্ঞবল্ক্য সূত্রম-
বিদ্বাংস্তং চান্দ্র্যামিণং ব্রহ্মগবীরুদজগে মৃধা তে বিপত্তিস্থভীতি বেদ বা
অহং গোতম তৎ সূত্রং তং চান্দ্র্যামিণমিতি যো বাশ্চিদ্ ক্রয়াদ্ বেদ
বেদেতি যথা বেথ তথা ক্রহীতি ॥ ১

উদালক সে আরুণি তখন ইতাকে প্রশ্ন করে

বলিলেন তিনি, যাজ্ঞবল্ক্য অধায়নেব তবে

মদ্রদেশের পতঞ্চলয়

কাপ্যের গৃহে রহি যে সময়

তঁাহার ভার্য্য গন্ধর্বাবিষ্টা হইয়া তখন রয়

শুধাই তাঁহাবে সেই গন্ধর্বকে কে আপনি মহাশয় ?

বলিলেন তিনি আমি কবন্ধ আথর্বণ মোর নাম ।

পতঞ্চল কাপ্য ও তাঁব শিষ্যবে তখন সে শুধান

সেই সূত্রে জান কি আপনি

যাহার দ্বারায় ঐখিত এগুলি

এ জীবন আর পরজীবন এবং সর্বভূত গাথা যায়

কাপ্য কহেন আমিত জানিনা কেমনে বলিব তায় ।

বলিলেন তিনি অন্তর্যামী অন্তব মাঝে থেকে

জীবন পরজীবন ও সর্বভূতকে নিয়মিত করে, সে কে ?

কাপ্য ও শিষ্যরা বলেন তখন

জানিনাত মোরা তারে ভগবন

বলিলেন পুনঃ সেই সূত্রে অন্তর্যামী জনে

জানে যেই জন সর্ববিদ সে শাস্ত্রেতে তাহা গণে ।

ব্রহ্মবিদ সে লোকবিদ সেই দেববিদ সেই জন
তিনি বেদবিদ তিনি ভূতবিদ আত্মবিদ সেই জন

সর্ববিদ সে সেও তিনি হন

আমি জানি তাহা বসে তিনি কন।

যাজ্ঞবল্ক্য ! সে সূত্র ও সে অন্তর্যামী জন

তাহারে না জেনে ব্রহ্মগবী যদি আপনি সে লন

মস্তক তব পড়িবে খসিয়া।

যাজ্ঞবল্ক্য বলেন শুনিয়া

গৌতম সেই সূত্র এবং অন্তর্যামী জন,

নিশ্চয় জানি তাহারে যে আমি যাজ্ঞবল্ক্য কন।

গৌতম কন জানি এই কথা বলা ত সহজ হয়

কেমনে তা জান প্রকাশিয়া তাহা কহ তবে মহাশয়।

স হোবাচ বায়ুর্বে গৌতম তৎ সূত্রং বায়ুনা বৈ গৌতম সূত্রেণাং
চ লোক পরশ্চ লোকঃ সর্বাণি চ ভূতানি সংদৃব্ধানি ভবন্তি তস্মাদৈ
গৌতম পুরুষং প্রেতমাছর্ব্যত্ৰংসিমতাত্মজানীতি বায়ুনা হি গৌতম
সূত্রেণ সংদৃব্ধানি ভবন্তীত্যেব মেবৈতদ্ যাজ্ঞবল্ক্যাস্তর্গামিণং ব্রহ্মীতি ॥ ১

বলিলেন তিনি গৌতম এই বায়ুই সূত্র হয়

বায়ুসূত্রেতে জীবনের সাথে সকল গ্রথিত রয়

পরজীবন ও নিখিল প্রাণীর

বায়ু সূত্রেতে গাথা রয় স্থির

মৃত ব্যক্তির কথা বলে তাঁর অবয়ব বিস্তৃত রয়

বায়ুর সাথেতে গাথা মনিসম সব কিছু গাথারয়।

গৌতম বলে বলিয়াছ ঠিক এই কথা মহাশয়

অন্তর্যামীর বিষয় যা জান বলিতে আজ্ঞা হয়।

যঃ পৃথিব্যাং তিষ্ঠন্ পৃথিব্যা অন্তরো যঃ পৃথিবী ন বেদ যশ্চ পৃথিব
শরীরং যঃ পৃথিবীমন্তরো যমন্নভ্যেত ত আত্মাইন্তর্যাম্যমৃতঃ ॥ ৩

যিনি পৃথিবীতে পৃথিবী দেবতা অস্তুরে বিরজিত
 পৃথিবী-দেবতা জ্ঞানেন না তাঁরে তবু যিনি নিশ্চিত
 পৃথিবী যাহার শরীর যে হয়
 অস্তুরে থেকে যে তাঁরে চালায়
 অস্তুরযামী অমর সেজন সেজন আত্মা তব
 সবাচার মাঝে অমৃত অভয় যাহে সব উদ্ভব ।

যোহিঙ্গু, তিষ্ঠন্নন্ত্যোহিস্তুরো যমাপো ন বিতুৰ্য্যস্থাপঃ শরীরং যোহি-
 পোহিস্তুরো যময়ন্ত্যেষ ত আত্মাইন্তুৰ্য্যাম্যমৃতঃ ॥ ৪

জল মাঝে যিনি জল দেবতার ভিতরে বিচুমান
 জল দেবতা সে তাহারে না জানে দেহ যাঁর জল মান
 জলের ভিতরে থাকিয়া যেজন
 জলদেবতাকে কবেন চালন
 তিনিই জানিও অস্তুরযামী অমৃত আত্মা হন
 সবার ভিতরে অস্তুরে রহি সবার চালক হন ।

যোহগ্নৌ তিষ্ঠন্নগ্নেরিস্তুরো যমগ্নিন বেদ যশ্চাগ্নিঃ শরীরং যোহগ্নি-
 মগুরো যময়ন্ত্যেষ ত আত্মাইন্তুৰ্য্যাম্যমৃতঃ ॥ ৫

অগ্নিতে যিনি অগ্নি দেবতা ভেতরেতে যিনি ব'ন
 অগ্নি দেবতা জ্ঞানেন না যাঁরে অগ্নি শরীর হন
 অগ্নির মাঝে রহি সেই জন
 নিয়মিত তাঁরে চালায় যে জন
 অস্তুরযামী সেই জন হন অমৃত আত্মা হন
 না জানিলে কেহ তবু তার মাঝে সতত যে জন র'ন ।

যোহিস্তুরিক্কে তিষ্ঠন্নস্তুরিক্কাদিস্তুরো যমস্তুরিক্কে ন বেদ যশ্চাস্তুরিক্কে
 শরীরং যোহিস্তুরিক্কেমস্তুরো যময়ন্ত্যেষ ত আত্মাইন্তুৰ্য্যাম্যমৃতঃ ॥ ৬

আকাশেতে যিনি আকাশ দেবতা ভেতরে যে জন র'ন
 আকাশ দেবতা জানেন না তারে তাঁহার শরীর হন
 তাহার মাঝেতে রহি সেই জন
 নিয়মিত তার করেন চালন
 অন্তরযামী সেই জন হন অমৃত আত্মা জন
 সবার ভিতরে অন্তরে থাকি অন্তরযামী জন ।

যো বায়ৌ তিষ্ঠন্ বায়োরন্তরো যং বায়ুর্ন বেদ যন্ত বায়ুঃ শরীরং যে
 বায়ুমন্তরো যমরত্যেষ ত আত্মাইন্তর্যাম্যমৃতঃ ॥ ৭

বায়ু মাঝে যিনি বায়ু দেবতার অন্তর মাঝে রহে
 বায়ু দেবতা সে জানেন না তাঁরে শরীর রূপে সে বহে
 বায়ুর মাঝেতে রহি সেই জন
 নিয়ন্ত্রিত সে করে যেই জন
 অন্তরযামী সেই জন হন অমৃত আত্মা সেই
 অন্তরে তাঁর আপনি প্রকাশ তুলনা তাঁহার নেই ।

যো দিবি তিষ্ঠন্ দিবোহন্তরো যং দ্যৌর্ন বেদ যন্ত দ্যৌঃ শরীরং যে
 দিবমন্তরো যমরত্যেষ ত আত্মাইন্তর্যাম্যমৃতঃ ॥ ৮

ছালোকে তে যিনি ছালোক দেবতা অন্তরে যিনি র'ন
 ছালোক দেবতা তারে না জানেন তাহার শরীর হন
 অন্তর মাঝে রহি যেই জন
 ছালোক দেবতা করেন চালন
 অন্তরযামী সেই জন হন অমৃত আত্মা সেই
 অন্তর মাঝে সেই জন রাজে সবার অন্তরেই ।

য আদিত্যে তিষ্ঠন্ আদিত্যাদন্তরো যমাদিত্যো ন বেদ যন্তাদিত্য
 শরীরং য আদিত্যমন্তরো যমরত্যেষ ত আত্মাইন্তর্যাম্যমৃতঃ ॥ ৯

সূর্যের মাঝে সূর্য দেবতা হইয়া উদ্ভিত হন
 সূর্য দেবতা তারে না জানেন দেহরূপে তিনি র'ন

অন্তর মাঝে রহি সেই জন

উদয় অন্ত যে করে চালন

অন্তরযামী সেই জন হন অমৃত আত্মা সেই

অন্তরে যার পূর্ণ প্রকাশ বিভাসি অন্তরেই ।

গো দিক্ষু তিষ্ঠন্ দিগ্ভ্যোহন্তরো যং দিশো ন বিদূর্যস্য দিশঃ শরীরং
যো দিশোহন্তরো যময়ত্যেষ ত আত্মাহন্তর্যাম্যমৃতঃ ॥ ১০

দিক সমূহের মাঝে যেই জন দিগ্‌দেবতার মাঝে

দিগ্‌দেবতারা না জানেন তবু শরীর রূপে সে বাজে

অন্তর মাঝে রহি সেই জন

দিক সকলারে করেন চালন

অন্তরযামী জেন সেই জন আত্মা অমৃত সেই

সবার ভিতরে রহি যেই জন মগন আপনাতেই ।

যশ্চন্দ্রতারকে তিষ্ঠংশ্চন্দ্রতারকাদন্তরো যং চন্দ্রতারকং ন বেদ যশ্চ
চন্দ্রতারকং শরীরং যশ্চন্দ্রতারকমন্তরো যময়ত্যেষ ত আত্মাহন্ত-
র্যাম্যমৃতঃ ॥ ১১

চন্দ্র তারকা মাঝে যেই জন তাদের দেবতা মাঝে

দেবতারা যদি জানেন না তবু সেই জন বিরাড়িছে

অন্তর মাঝে রহি সেই জন

চন্দ্র তারায় করেন চালন

অন্তরযামী হন সেই জন অমৃত আত্মা সেই

অন্তরে যার বিপুল প্রকাশ বাহিরে শুধুই নেই ।

যঃ আকাশে তিষ্ঠন্নাকাশাদন্তরো যমাকাশো ন বেদ যন্নাকাশঃ
শরীরং য আকাশমন্তরো যময়ত্যেষ ত আত্মাহন্তর্যাম্যমৃতঃ ॥ ১২

যিনি আকাশেতে, আকাশ দেবতা অন্তরে যেই রয়

আকাশ দেবতা তাঁরে না জানেন শরীর হয়ে সে রয় ।

অন্তর মাঝে রহিয়া যে জন

নিয়ন্ত্রিত সে করে সেই জন

অন্তরযামী সেই জন হন অমৃত আত্মা সেই

অন্তর মাঝে আলোক প্রকাশি তমো নাশ করে যেই ।

যন্তুমসি তিষ্ঠংস্তমসোহিস্তরো যং তমো ন বেদ যন্তু তমঃ শরীরং
যন্তুমোহিস্তরো যময়তোষ ত আত্মাহিস্তর্যাম্যমৃতঃ ॥ ১৩

অন্ধকারেতে বিরাজিত যিনি তমো দেবতায় সেই

তমো দেবতা সে তারে না জানেন তাঁহার শরীর ও সেই

অন্ধকারের অন্তর মাঝে

প্রকাশিয়া তারে যে জন বিরাজে

অন্তরযামী সেইজন হন অমৃত আত্মা সেই

আত্মা সে জন অমব সেজন সবার মাঝেতে সেই

যন্তুমসি তিষ্ঠংস্তমসোহিস্তরো যং তেজো ন বেদ যস্য তেজঃ
শরীরং যন্তুমোহিস্তরো যময়তোষ ত আত্মাহিস্তর্যাম্যমৃত ইত্যধিদৈবত-
মথাধিভূতম্ ॥ ১৪

তেজের মাঝেতে তেজোময় যিনি তেজ দেবতার মাঝে

তেজো দেবতা সে তারে না চেনেন দেহ রূপে সেই রাখে

অন্তর মাঝে রহিয়া যে জন

সবাকার যেই করেন চালন

অন্তরযামী হন সেই জন অমর আত্মা সেই

অধি দৈবত দর্শন কথা বলা হল শেষ এই

(অতঃপর অধিভূত দর্শন)

য সর্বেষু ভূতেষু তিষ্ঠন্ সর্বভ্যো ভূতেহ্যোহিস্তরো যং সর্বাণি ভূতানি
ন বিদ্বদ্যন্ত সর্বাণি ভূতানি শরীরং যঃ সর্বাণি ভূতান্যন্তরো যময়তোষ ত
আত্মাহিস্তর্যাম্যমৃত ইত্যধিভূতমথাধ্যাত্মম্ ॥ ১৫

সর্বভূতেতে যিনি র'ন সর্বভূত দেবতার মাঝে

সর্বভূত সে তাঁরে না জানিলে শরীর রূপে সে রাখে

অন্তর মাঝে রহিয়া যে জন

সর্বভূতের করেন চালন

অন্তরযামী অমৃত আত্মা সেইজন জ্ঞানি হন

এই পর্যন্ত হল বর্ণিত অধিভূত দর্শন — ।

(অতঃপর আধ্যাত্ম শরীর বিষয়ে দর্শন)

যঃ প্রাণে তিষ্ঠন্ প্রাণাদন্তরো যং প্রাণো ন বেদ যন্ত প্রাণঃ শরীরং
যঃ প্রাণমন্তরো যময়ত্যেষ ত আত্মাহন্তর্যাম্যমৃতঃ ॥ ১৬

প্রাণবায়ু মাঝে, জ্ঞানেন্দ্রিয়ের মধ্যেতে যিনি র'ন

প্রাণ দেবতা সে তাবে না জানিলে শরীররূপী সে হন

অন্তর মাঝে রহিয়া সে জন

প্রাণ দেবতাব করেন চালন

অন্তরযামী জ্ঞেনো সেইজন অমৃত আত্মা হন

পরানের মাঝে পবাণ দেবতা অন্তরযামী ব'ন ।

যো বাচি তিষ্ঠন্ বাচোহন্তরো যং বাঙ ন বেদ যন্ত বাক্ শরীরং যো
বাচমন্তরো যময়ত্যেষ ত আত্মাহন্তর্যাম্যমৃতঃ ॥ ১৭

বাগিল্লিয় মাঝে যেই জন বাগ দেবতার মাঝে

বাগদেবতা সে তাবে না জানিলে তিনি দেহরূপে সাজে

অন্তর মাঝে রহে সেই জন

বাক ইন্দ্রিয়ে কবেন চালন

অন্তরযামী জ্ঞেনো সেই জন অমৃত আত্মা হন

সবের মাঝানে তাহারি প্রকাশ অমৃত অভয় জন ।

যঃ চক্ষুশি তিষ্ঠন্ চক্ষুশোহন্তরো যং চক্ষুর্নবেদ যন্ত চক্ষুঃ শরীরং
যঃ চক্ষুরন্তরো যময়ত্যেষ ত আত্মাহন্তর্যাম্যমৃতঃ ॥ ১৮

চক্ষুরিল্লিয় মাঝে যেই জন চক্ষু দেবতা মাঝে

চক্ষু দেবতা তা'রে না জানিলে শরীর রূপে সে সাজে

অন্তর মাঝে রহি সেই জন

চক্ষুদেবেরে করেন চালন

অন্তর যামী নামে সেই জনই অমৃত আত্মা হন

সবের মাঝেতে তাহারি প্রকাশ অন্তরতম জন ।

যঃ শ্রোত্রে তিষ্ঠৎ ছোত্রাদিস্তরো যং শ্রোত্রং ন বেদ যশ্চ শ্রোত্রং
শরীরং যঃ শ্রোত্রমস্তরো যময়তোষ ত আত্মাইস্তুর্ধ্যাম্যমৃতঃ ॥ ১৯

শ্রবণেন্দ্রিয়ে রহে যেই জন শ্রবণ দেবতা মাঝে
শ্রবণ দেবতা তাঁরে না জানিলে শরীর রূপে সে রাজে
অস্তরযামী অস্তরে র'ন

শ্রবণ দেবত্রে করেন চালন
অস্তরযামী নামে সেই জন অমৃত আত্মা হন
বিচিত্র রূপে তাঁহারি প্রকাশ অধরা অতীত জন ।

য মনসি তিষ্ঠন্ মনসোহিস্তরো যং মনো ন বেদ যশ্চ মনঃ শরীরং যো
মনোহিস্তরো যময়তোষ ত আত্মাইস্তুর্ধ্যাম্যমৃতঃ ॥ ২০

মনের মাঝেতে যিনি বিরাজিত মনো দেবতায় যেই
মন দেবতা সে তারে না জানিলে শরীর রূপেতে সেই
অস্তর মাঝে লুকাইয়া ব'ন

মন দেবতারে করেন চালন
অস্তরযামী নামে সেই জন অমৃত আত্মা তব—
অস্তর মাঝে অস্তরতম অস্তরে অনুভব ।

যস্তুচি তিষ্ঠৎস্তুচোহিস্তরো যং ত্বঙ্ ন বেদ যশ্চ ত্বক্ শরীরং যস্তুচমস্তরো
যময়তোষ ত আত্মাইস্তুর্ধ্যাম্যমৃতঃ ॥ ২১

বুনিন্দ্রিয়েতে সেই জন র'ন হৃদদেবতার মাঝে
হৃদ দেবতা সে তারে না চিনিতে রহে শরীরের সাজে
অস্তরে তিনি রহিয়া তখন

হৃদ দেবতারে করেন চালন
অস্তরযামী নামে সেই জন অমৃত আত্মা হন
অস্তরযামী হৃদয় বিহারী শুদ্ধ সৎ জন ।

যো বিজ্ঞানে তিষ্ঠন্ বিজ্ঞানাস্তরো যং বিজ্ঞানং ন বেদ যশ্চ বিজ্ঞানং
শরীরং যো বিজ্ঞানমস্তরো যময়তোষ ত আত্মাইস্তুর্ধ্যাম্যমৃতঃ ॥ ২২

বিজ্ঞানে যিনি বুদ্ধিতে স্থিত বুদ্ধি দেবতা মাঝে
 বুদ্ধি দেবতা তাঁরে না জানিলে রহে শরীরের মাঝে
 অন্তর মাঝে থাকিয়া তখন
 বুদ্ধিরে তিনি করেন চালন
 অন্তরযামী নামে সেই জন অমৃত আত্মা সেই
 সবাংকার মাঝে সারথী হইয়া। সবারে চালান যেই।

যো রেতসি তিষ্ঠন্ রেতসোহিন্তরো যং রেতো ন বেদ যন্ত রেতঃ
 শরীরং যো রেতোহিন্তরো যময়ন্তেষ ত আত্মাহন্তর্যাম্যাত্মতোহিদৃষ্টো
 দৃষ্টোহশ্রুতঃ শ্রোতাহমতো মন্তাহবিজ্ঞাতো বিজ্ঞাতা নাচ্যোহতোহস্তি
 দৃষ্টা নাচ্যোহতোহস্তি শ্রোতা নাচ্যোহতোহস্তি মন্তা নাচ্যোহতোহস্তি
 বিজ্ঞাতৈতষ ত আত্মাহন্তর্যাম্যাত্মতোহতোহচ্যদার্থং তাতো হোদ্ধালক
 আরুণি রূপররাম ॥ ২৩

জননেন্দ্রিয়ে র'ন যেই জন জননেন্দ্রিয় মাঝে
 জননেন্দ্রিয় না জানে তবুও রহেন শরীর মাঝে
 অন্তর মাঝে থাকে যেই জন
 জননেন্দ্রিয়ে করেন চালন
 অন্তরযামী নামে সেই জন আত্মা অমৃত হয়
 অদৃষ্ট হয়ে দৃষ্টা সেজন অশ্রুত সে শ্রোতা রয়।
 মননের সেই অবিষয় তবু মন্তা হইয়া র'ন
 অবিজ্ঞাত সে হয়ে বিজ্ঞাতা অধরা অদেখা জন
 তাহা ছাড়া কেহ দৃষ্টা যে নাই
 তাহা ছাড়া আর শ্রোতা কেহ নাই
 তিনি ছাড়া আর বিশেষ বুদ্ধিতে বল আছে কোন জন
 অন্তরযামী অমৃত ইহাই আত্মাই ইনি হন।
 সংসার ধর্ম বজ্রিত ইনি কর্মফলের দাতা
 সকল কাজের সাক্ষী এজন সবের এ বিজ্ঞাতা

ইহা ছাড়া আর যাহা কিছু নয়
সকলই বিনাশী মিথ্যা সে হয় ।
শুনি এই কথা নিরস্ত হল আরুণি উদ্দালক
অন্তরযামী মহিমা বলেন যাজ্ঞবল্ক্য সব ।

তৃতীয়াধ্যায়-অষ্টম ব্রাহ্মণ

অথ ই বাচরুব্যুবাচ ব্রাহ্মণা ভগবন্তো হস্তাহমিমাং ধৌ প্রশ্নৌ
প্রক্ষ্যামি তৌ চেয়ে বক্ষ্যতি ন জাতু যুজ্জাকমিমাং কশ্চিদ্ ব্রহ্মোদ্যং
জ্ঞেতেতি পৃচ্ছ গার্গীতি ॥ ১

ইহার পরেতে বাচরুবী সে ব্রাহ্মণগণে কন
ছুইটি প্রশ্ন করিব ইহাকে অমুমতি যদি দেন
সেই প্রশ্নের উত্তর যদি
দেন ইনি তবে জ্ঞানি নিরবধি
আপনারা কোন্ ব্রাহ্মণ আর ব্রহ্ম বিচারে জয়
লাভিবে না কভু—। প্রশ্ন করুন গার্গী সকলে কয় ।

সাঁ হোবাচাহং বৈ ত্বা যাজ্ঞবল্ক্য যথা কাশ্ণো না বৈদেহো বোগ্রপুত্র
উজ্জ্যং ধনুর্মিভ্যং কৃতা ধৌ বাণবন্তৌ সপত্ন্যতিব্যাহিনৌ হস্তে কৃত্বো-
পোত্তিষ্ঠেদেবমেবাহং ত্বা দ্বাভ্যাং প্রম্নাত্যামুপোদত্বাং তৌ মে জ্রহতি
পৃচ্ছ গার্গীতি ॥ ২

গার্গী বলেন যাজ্ঞবল্ক্য আমার প্রশ্ন এই
কাশীদেশী কোন বীর সম্ভান বা বিদেহরাজ সেই
জ্যাবিমুক্ত ধনুতে জ্যা আরোপিয়া
শত্রু পীড়নে বংশ খণ্ড দিয়া
ছুটি শর হাতে নিকটে আসিয়া সমীপ যেমন হন
প্রতিদ্বন্দ্বীরূপে ছুইটি প্রশ্ন—উত্তর এর কন ।
(গার্গী জিজ্ঞাসা করুন)

সাহোবাচ যদুধ্বং যাজ্ঞবল্ক্য দিবো যদবাক্ পৃথিব্যা যদন্তরা জ্বাবা
পৃথিবী ইমে যদুত্তং চ ভবচ্চ ভবিষ্যচ্ছেত্যাচক্ষতে কস্মিন্শুদোত্তং চ
প্রোত্তং চেতি ॥ ৩

গার্গী বলেন যাজ্ঞবল্ক্য ছালোক উর্দ্ধে যাহা
পৃথিবী নিম্নে ব্রহ্মাণ্ড কপাল দ্বয়ের মধ্যে যাহা
দুই লোক মাঝে যা বিত্তমান
যাহা হইয়াছে যা বর্তমান
ও যাহা হইবে যাহা সব কিছু পণ্ডিত জ্ঞান কয়
উহা কার মাঝে ওতপ্রোত হয়ে কাহার মাঝেতে রয় ?

সাহোবাচ যদুধ্বং গার্গী দিবো যদবাক্ পৃথিব্যা যদন্তরা জ্বাবাপৃথিবী
ইমে যদুত্তং চ ভবচ্চ ভবিষ্যচ্ছেত্যাচক্ষত আকাশে তদোত্তং চ প্রোত্তং
চেতি ॥ ৪

যাজ্ঞবল্ক্য বলেন গার্গী ছালোক উর্দ্ধে যাহা
পৃথিবী নিম্নে ব্রহ্মাণ্ড কপাল দ্বয়ের মধ্যে যাহা
দুই লোক মাঝে যা বিত্তমান
যাহা হইয়াছে যাহা বর্তমান
যাহা হইবেও যাহা সব কিছু পণ্ডিতে যাহা কয়
আকাশ মাঝারে ওতপ্রোত তাহা হইয়াই জ্ঞান রয় ।

সাহোবাচ নমস্তেইহ যাজ্ঞবল্ক্য যো ম এত্তং ব্যবোচোহপর্যমৈ
ধারয়ন্তেতি পৃচ্ছ গার্গীতি ॥ ৫

গার্গী বলেন যাজ্ঞবল্ক্য তোমায় নমস্কার
প্রশ্নের মম দিলে উত্তর—। উত্তর দাও আর ।
গার্গী প্রশ্ন করুন— ।

সাহোবাচ যদুধ্বং যাজ্ঞবল্ক্য দিবো যদবাক্ পৃথিব্যা যদন্তরা জ্বাবা
পৃথিবী ইমে যদুত্তং চ ভবচ্চ ভবিষ্যচ্ছেত্যাচক্ষতে কস্মিন্শুদোত্তং চ
প্রোত্তং চেতি ॥ ৬

গার্গী বলেন যাজ্ঞবল্ক্য ছালোক উর্দ্ধে যাহা
 পৃথিবী নিম্নে ব্রহ্মাণ্ড কপাল দ্বয়ের মধ্যে তাহা
 ছুই লোক মাঝে যা বিদ্যমান
 যাহা হইয়াছে যা বর্তমান
 ও যাহা হইবে যাহা কিছু সব পণ্ডিতে যাহা কয়
 উহা কার মাঝে ওতপ্রোত হয়ে কাহার মাঝেতে রয় ?

স হোবাচ যদূর্ধ্বং গার্গি দিবো যদবাক্ পৃথিব্যা যদন্তরা ছাবা
 পৃথিবী ইমে যদ্ভূতং চ শুবচ্চ ভবিষ্যচ্চেত্যাচক্ষত আকাশ এব তদোত্তং
 চ প্রোতং চেতি কশ্মিন্মুখ্যাকাশ ওতচ্চ প্রোতশ্চেতি ॥ ৭

যাজ্ঞবল্ক্য বলেন গার্গি ছালোক উর্দ্ধে যাহা
 পৃথিবী নিম্নে ব্রহ্মাণ্ড দ্বয়ের কপাল মধ্যে যাহা
 ছুই লোক রূপে যা বিদ্যমান
 যাহা আছে হবে যা বর্তমান
 সুধীজন বলে তিনিই তাহার সূত্র জ্ঞানিও হয়
 আকাশেই তাহা ওতপ্রোত জেন আকাশ কাহাতে রয় ?

স হোবাচৈতৈর্ধে তদন্তরং গার্গি ব্রাহ্মণা অভিবদন্ত্যস্থূলমন্থহৃৎস্বমদীর্ঘ
 মলোহিতমগ্নেহমজ্জায়গতমোহিবায়ু নাকাশমসজ্জয়সমগংক্ষমচক্ষুক্ষম-
 শ্রোত্রমবাগমনোহতেজস্কমপ্রাণমমুখমমাত্রমনন্তরমবাহুং ন তদজ্জাতি
 কিঞ্চম ন তদজ্জাতি কচ্চন ॥ ৮

যাজ্ঞবল্ক্য বলেন গার্গি ব্রহ্মজ্ঞ যারা হন
 ইহাকেই তাঁরা অক্ষর বলি প্রকাশ করিয়া কন
 ক্ষয়নাশ হীন সেই জন হন
 স্থূল অস্থূল হৃৎ দীর্ঘ তো নন
 অগ্নি গুণ ও জল গুণ রহিত স্নেহ ছায়া যার নাই
 আধার নহেন বায়ু যিনি নন রস গন্ধ আদি নাই

নয়নহীন সে শ্রোত্র বাক্য মনোহীন সেই জন
 তেজ প্রাণ মুখ পরিমাণ হীন পরিমিত যিনি নন
 অন্তরহীন বাহ্যহীন সে
 কারে ভক্ষণ করেন না যে
 তাঁরে ভক্ষণ করিবারে কেহ কখন সে নাহি পারে
 বর্ণনাতীত মহিমা তাঁহার ভাষা বর্ণিতে নাবে ।

এতস্ম বা অক্ষরস্ম প্রশাসনে গার্গি সূর্য্যচন্দ্রমর্গো বিশ্বতো তিষ্ঠত
 এতস্ম বা অক্ষরস্ম প্রশাসনে গার্গি জ্বাপৃথিব্যো বিশ্বতে তিষ্ঠত এতস্ম
 বা অক্ষরস্ম প্রশাসনে গার্গি নিমেষা মুহূর্ত্তা অহোরাত্রাণ্যর্ধমাসা মাসা
 ঋতবঃ সংবৎসরা ইতি বিশ্বতাস্তিষ্ঠন্ত্যেতস্য বা অক্ষরস্ম প্রশাসনে গার্গি
 প্রাচ্যোইগ্না নভঃ সান্মন্ডে ঋতেভ্যঃ পর্বতেভ্যঃ প্রভীচোইগ্না যাং যাং
 দিশমন্তেতস্ম বা অক্ষরস্ম প্রশাসনে গার্গি দদতো মনুষ্যাঃ প্রশংসন্তি
 যজমানং দেবা দর্বাং পিতরোইদ্রায়ন্তাঃ ॥ ৯

যাজ্ঞবল্ক্য বলেন গার্গি এই অক্ষর তরে
 ইহারই শাসনে সূর্য চন্দ্র নিজ নিজ কাজ করে
 প্রকৃষ্ট এর শাসনের দ্বারা
 বিশেষ রূপেতে ধারণ করিয়া।
 জ্ঞানিহ গার্গী জ্বালোক পৃথিবী নিমেষ মুহূর্ত্ত সব
 দিনরাত আর পক্ষ বা মাস বৎসর চলে সব ।
 এরই নির্দেশে শুভ্র ঝরণা হিমালয় হতে ঝরে
 পূর্ববাহিনী পশ্চিমবাহিনী নদী সব বহে চলে
 আপন আপন নির্দিষ্ট পথে
 বহে যায় সেই এঁর আজ্ঞাতে
 ইহারই শাসনে সুধী জ্ঞানী জন দানীয়ে প্রশংসয়
 দেবতা বা যজ্ঞমান অম্লগত পিতৃগণ দবী হোমেরে চায় ।

যো য়া এতদক্ষরং গার্গ্যবিদিত্বাহস্মিহ্নল্লোকে জুহোতি যজ্ঞতে
তপস্তপ্যতে বহুনি বর্ষসহস্রাণ্যন্তবদেবাস্ত তন্তবতি যো বা এতদক্ষরং
গার্গ্যবিদিত্বাহস্মিহ্নল্লোকাং প্রৈতি স কৃপণোইথ য এতদক্ষরং গার্গ্য-
বিদিত্বাহস্মিহ্নল্লোকাং প্রৈতি স ব্রাহ্মণঃ ॥ ১০

শুনহ গার্গি এই অক্ষরে না জানিয়া কোনজন

হাজার বছর করে তপস্যা যজ্ঞ তা অকারণ

বিনাশী জানিও হয় নিশ্চয়

এ'রে না জানিলে মুক্তি না হয়

ইহারে না জেনে ইহলোক ত্যাগ জেনে যেই জন করে

সে জন হুংখী এ'বে যেই জানে ব্রাহ্মণ বলি তারে ।

তদ্বা এতদক্ষরং গার্গ্যদৃষ্টং দ্রষ্টৃশ্রুৎ শ্রোত্রমতং মন্ত্রবিজ্ঞাতং বিজ্ঞাতৃ
নাগ্নদতোইস্তি দ্রষ্টৃ, নাগ্নদতোইস্তি শ্রোত্র নাগ্নদতোইস্তি মন্ত্র, নাগ্ন-
দতোইস্তি বিজ্ঞাত্রেতস্মিগু খলক্ষরে গার্গ্যাকাশ ওতশ্চ প্রোতশ্চেতি ॥ ১১

জানিহ গার্গী না দেখা হলেও দেখে জেনে সেই জন

অশ্রুত হলেও শ্রোতা তিনি হন মননে মন্ত্রা হন

অবিজ্ঞাত সে বিজ্ঞাতা জন

সে ছাড়া দ্রষ্টা নাহি কোন জন

তিনি ছাড়া আর শ্রোতা বা মন্ত্রা বিজ্ঞাতা কেহ নাহি

এই অক্ষরে আকাশ ওত প্রোত জানিও সর্বদাই ।

সাহোবাচ ব্রাহ্মণা ভগবন্তুদেব বহু মনোম্বং বদস্ম্যাম্মক্ষারেন
যুচ্যেদ্বং ন ঐ জাতু যুগ্মাকমিৎ কশ্চিদ ব্রহ্মোক্তং জ্ঞেতেতি ততো হ
বাচরুবুপন্নরাম ॥ ১২

গার্গী বলেন শ্রদ্ধেয় যত ব্রাহ্মণ হেথা র'ন

ইহারে প্রণমি আপনারা যদি অব্যাহতি সে পান

তাই যথেষ্ট মনেতে করিয়া

প্রশ্ন না করে ক্ষান্ত হইয়া

ব্রহ্মবাদেতে এ'রে পরাস্ত করিতে কেহ না পারে ।

বলি এই কথা বাচরুবী তবে বিরত হলেন পরে ।

তৃতীয়াধ্যায়—নবম ব্রাহ্মণ

অথ হৈনং বিদগ্ধঃ শাকল্যঃ পপ্রচ্ছ কতি দেবা যাজ্ঞবল্ক্যেতি স
 হৈতর্যৈব নিবিদা প্রতিপেদে যানন্তো বৈশ্বদেবশ্চ নিবিদ্ব্যচ্যন্তে ত্রয়শ্চ
 ত্রী চ শতা ত্রয়শ্চ ত্রী চ সহস্রৈত্যোমিতি হোবাচ কতোব দেবা
 যাজ্ঞবল্ক্যেতি ত্রয়স্ত্রিংশদিত্যোমিতি হোবাচ কতোব দেবা যাজ্ঞবল্ক্যেতি
 দ্বিভিত্যোমিতি হোবাচ কতোব দেবা যাজ্ঞবল্ক্যেতি ত্রয় ইত্যোমিতি
 হোবাচ কতোব দেবা যাজ্ঞবল্ক্যেতি দ্ব্যবিভিত্যোমিতি হোবাচ কতোব
 দেবা যাজ্ঞবল্ক্যেত্যধ্যাধ ইত্যোমিতি হোবাচ কতোব দেবা যাজ্ঞ-
 বল্ক্যেত্যেক ইত্যোমিতি হোবাচ ঋতমে ত্রয়শ্চ ত্রী চ শতা ত্রয়শ্চ ত্রী
 চ সহস্রৈতি ॥ ১

ইহার পরেতে বিদগ্ধ শাকল্য তাহারে জিজ্ঞাসয়

দেবতাগণের সংখ্যা সে কত বল মাঝে মহাশয়

যাজ্ঞবল্ক্য আপনি তখন

নিবিদের দ্বারা করেন গণন

তিনশত তিন ও তিন হাজার তিন গণনা করিয়া কয়

শাকল্য বলে উত্তম—কহ দেবতারা তবে কয় ?

যাজ্ঞবল্ক্য উত্তর দেন তাঁরা তেত্রিশ জন

শাকল্য তবে উত্তম বলি বলে ঠিক দেবতা সে কয়জন

যাজ্ঞবল্ক্য বলিলেন ছয়

উত্তম তবে শাকল্য কয়

ঠিক দেবতারা কয় জন তাহা পুনঃ সে জিজ্ঞাসয়

যাজ্ঞবল্ক্য তিনজন কন। শাকল্য উত্তম কয়।

আবার জিজ্ঞাসে দেবতারা তবে ঠিক বল কয়জন

যাজ্ঞবল্ক্য দুই জন কন উত্তম শাকল্য কন

শাকল্য পুনঃ তাহারে কহয়
 ঠিক সে দেবতা কয় জন হয়
 যাজ্ঞবল্ক্য দেড়জন কন শাকল্য উত্তম কয়
 বলেন শাকল্য ঠিক সে দেবতা কয়জন মহাশয় ?
 যাজ্ঞবল্ক্য বলেন তখন এক সেই জন হয়
 শাকল্য বলে উত্তম । তিনশত তিন তিন হাজার
 তিন কে হয় ?

সঃ হোবাচ মহিমান এবৈষামেতে ত্রয়জিংশশ্বেব দেবা ইতি কতমে
 তে ত্রয়জিংশদিত্যষ্টৌ বসব একাদশ রুদ্রা দ্বাদশাদিত্যাস্ত একজিংশ-
 দিস্ত্রৈশ্চৈব প্রজাপতিশ্চ ত্রয়জিংশাবিতি ॥ ২

যাজ্ঞবল্ক্য বলেন দেবতা তেত্রিশ জন হন
 অপরেরা সব এঁদের বিভূতি এই বলে বর্ণন
 সেই তেত্রিশ হন কোন জন
 অষ্ট বসু ও একাদশ রুদ্র
 দ্বাদশ আদিত্য এই কয়জনে মিলি একত্রিশ হয়
 ইন্দ্র আর প্রজাপতি এ দুয়ে লইলে তেত্রিশ পূর্ণ হয় ।

কতমে বসব ইত্যগ্নিশ্চ পৃথিবী চ বায়ুশ্চান্তরিক্ষং চাদিত্যশ্চ জ্যো-
 ত্স্রমাশ্চ নক্ষত্রাণি চৈতে বসব এতেষু হীদং সর্বং হিতমিতি তস্মা-
 বসব ইতি ॥ ৩

বসুগণ কে কে ? শাকল্য তবে তাহারে জিজ্ঞাসয়
 অগ্নি পৃথিবী বায়ু ও আকাশ সূর্য-স্বরগ হয়
 চন্দ্র তারকা এরা বসুগণ
 নিখিল পদার্থ ইহা মাঝে র'ন
 প্রাণি সকলের কর্মের ফল এতে আশ্রিত রয়
 দেহ ইন্দ্রিয় রূপে পরিণত জগত ধরিয়া রয় ।

কতমে রুজা ইতি দশেমে পুরুষে প্রাণা আত্মিকাদাশস্তে যদাহ-
শ্মাচ্ছরৌরান্মর্ত্যাপুংক্রামন্ত্যথ রোদয়ন্তি তদ্ যদ্ রোদয়ন্তি তস্মাদ্ রুজা
ইতি ॥ ৪

কাঁহারি রুদ্র জিজ্ঞাসে তবে—? যাজ্ঞবল্ক্য কন
দশ ইন্দ্রিয় একাদশ হয়ে মন তার সাথে র'ন
তাহারা যখন মর্ত্য দেহ হতে
উৎক্রান্ত হন মৃত্যু যেমতে
আত্মায়গণ করেন রোদন তাইত রুদ্র নাম
উত্তর শুনি শাকল্য পুনঃ তাঁহারে জিজ্ঞাসেন ।

কতম আদিত্য ইতি দ্বাদশ বৈমাশাঃ সংবৎসরশ্চৈত আদিত্য
এতে হীদং সর্বমাদদানা যন্তি তে যদিদং সর্বমাদদানা যন্তি তস্মাদাদিত্য
ইতি ॥ ৫

আদিত্য কারা সারা বছরের দ্বাদশ মাস এ হয়
এরা আদিত্য—সমস্ত এরা আদান করিয়া যায়
প্রাণীগণ আয়ু কর্মের ফল
গ্রহণ করিয়া যান যে কেবল
কালে সকলের ক্ষয় ছেন হয়—আদান করেন বলে
আদিত্য এরা । দ্বাদশাদিত্য তাইত সকলে বলে ।

কতম ইন্দ্রঃ কতমঃ প্রজাপতিরিতি স্তনমিদ্ধুরেবেন্দ্রে। যজ্ঞঃ
প্রজাপতিরিতি কতমঃ স্তনমিদ্ধুরিত্যশনিরিতি কতমো যজ্ঞ ইতি পশব
তি ॥ ৬

ইন্দ্রকে হয় প্রজাপতি কেবা বল মোরে মহাশয় ?
মেঘ গর্জন ইন্দ্র যজ্ঞ প্রজাপতি ছেন হয় ।
মেঘ গর্জন কোন ছন হয়
যজ্ঞ রূপে সে ছেন নিশ্চয়

যজ্ঞ কোনটি জিজ্ঞাসে তবে—। যাজ্ঞবল্ক্য কয়

পশুবৃন্দই। পশুগণ দ্বারা যজ্ঞ সাধিত হয়।

কতমে ষড়্ভিত্যশ্চ পৃথিবী চ বায়ুশ্চান্তরিক্ষং চাদিত্যশ্চ ত্রৌশ্চৈতৎ
ষড়্ভেতে হীদং সর্বং গড়্ভিত্তি ॥ ৭

এই ছয় জন দেবতা কাহারো ? তখন জিজ্ঞাসয়

অগ্নি পৃথিবী বায়ু ও আকাশ আদিত্য ছালোক ছয়

এই ছয় জন সব জেনে হন

বাকি দেবতারো ইহাতেই র'ন।

কতমে তে ত্রয়ো দেবা দ্বৈতায় এব ত্রয়ো লোকা এষু হীমে সঃ
দেবা ইতি কতমৌ শৌ ধৌ দেবাবিত্যম্নং ত্রৈচব প্রাণশ্চেতি কতমোহধ্য
ইতি যোহয়ং পবত ইতি ॥ ৮

সেই তিনজন দেবতা কাহারো ? তাহা তিন লোক এই

সকল দেবতা ইহারি ভেতরে রহেছেন মিশে সেই

সেই দুই জন দেবতা কে হন

অন্ন ও প্রাণ এরা দুইজন

দেড়জন দেবতা বলিয়া কাহারে বলিয়াছ মহাশয়

যিনি বায়ুরূপে সদা প্রবাহিত পদন সে জন হয়।

তদাচ্ছর্বাদয়মেক ইবৈব পবতেইখ কথমধ্যর্ধ ইতি যদস্মিন্মিদং সর্বমধ্য
ম্বোক্তেন্দ্রোন্মধ্যর্ধ ইতি কতম একো দেব ইতি প্রাণ ইতি স ব্রহ্ম ত্যাদিত্য
চক্ষতে ॥ ৯

উক্ত বিষয়ে কেহ কেহ বলে বায়ু একা বহে যান

অর্ধাধিক এক দেড় কি প্রকারে প্রকাশ করিয়া কন

যেহেতু ইনিই আছেন বলিয়া

সবে আন্ধিশালী ইহারে পাইয়া

তাই অধি অর্ধ দেড় ইনি হন। কে এক দেবতা হন ?

ইনিই ব্রহ্ম সুদীর্ঘগ তাই ত্যং বলে এরে কন।

পৃথিব্যেব যন্তায়ত্তনমগ্নির্লোকো। মনোজ্যোতির্যো বৈ তং পুরুষং
বিজ্ঞাৎ সর্বশ্রাত্বানঃ পরায়ণং স বৈ বেদিত্তা স্মাৎ। যাজ্ঞবল্ক্য বেদ
বা অহং তং পুরুষং সর্বশ্রাত্বানঃ পরায়ণং যমাথ য এবায়ং শরীরঃ পুরুষঃ
স এষ বদৈব শাকল্য তস্য কা দেবঃ তস্যমুৎসর্গিত্তি হোবাচ ॥ ১০

পৃথিবী যাঁহার আশ্রয় হন অগ্নি চক্ষু যাঁর
মনের দ্বারায় সঙ্কল আর বিকল হয় যাঁর
দেহ ইন্দ্রিয়ে সেই আশ্রয়
যেই সুধীজন তাঁহাবে জ্ঞানয়
হে যাজ্ঞবল্ক্য তিনিই কেবল পণ্ডিত জ্ঞেন হয়
সেই পুরুষেরে জ্ঞানি আমি এবে যাজ্ঞবল্ক্য কয়,
এই দেহ মাঝে অবস্থিত সে এই পুরুষইত হয়
শাকল্য আপনি করুন প্রশ্ন -- যাজ্ঞবল্ক্য কয়।
তাঁহার দেবতা হন কোন জন
অমৃত যাজ্ঞবল্ক্য সে কন।

কাম এব যন্তায়ত্তনং হৃদয়ং গোকে। মনোজ্যোতির্যো বৈ তং পুরুষং
বিজ্ঞাৎ সর্বশ্রাত্বানঃ পরায়ণং স বৈ বেদিত্তা স্মাৎ। যাজ্ঞবল্ক্য বেদ বা
অহং তং পুরুষং সর্বশ্রাত্বানঃ পরায়ণং যমাথ স এবায়ং কামময়ঃ পুরুষঃ
স এষঃ বদৈব শাকল্য তস্য কা দেবতত্তি ত্রয় ইতি হোবাচ ॥ ১১

কামই যাঁহার আশ্রয় বুদ্ধি দর্শনেন্দ্রিয় যাঁর
মনের দ্বারায় সঙ্কল বিকল বিচার হয় হে যাঁর
দেহেন্দ্রিয় সমষ্টি যার আশ্রয়
সে পুরুষে জানে সেই সুধী হয়
যাজ্ঞবল্ক্য কহেন দেহেন্দ্রিয়ে গতি যে পুরুষ হয়
তাঁহারে যে জ্ঞানি নিশ্চয় আমি পুরুষ সে কামময়
শাকল্য আপনি প্রশ্ন করুন যাজ্ঞবল্ক্য কয়
তাঁহার দেবতা কোন জন হয় “জ্ঞীগণ দেবতা হয়”।

রূপাণ্যেব যস্যায়তনং চক্ষুর্লোকো মনোজ্যোতির্ষো বৈ তং পুরুষং
 বিজ্ঞাৎ সর্বস্যাশ্বনঃ পরায়ণং স বৈ বেদিতা স্যাৎ । যাজ্ঞবল্ক্য বেদ বা
 অহং তং পুরুষং সর্বস্যাশ্বনঃ পরায়ণং যমাথ য এবাসাবাদিত্যে পুরুষঃ
 স এষ বদৈব শাকল্য তস্য কা দেবভেতি সত্যমিতি হোবাচ ॥ ১২

সামান্য আকার গুল্লাদিরূপ য়ার হয় আশ্রয়
 চক্ষু যাহার দর্শনেন্দ্রিয় মনে সঙ্কল্প বিকল্প হয়
 দেহেন্দ্রিয়ের সমষ্টি সেজন
 সেই দেহ য়ার আশ্রয় হন
 সেই পুরুষেরে জানে যেই জন পণ্ডিত তাকে কয়
 যাজ্ঞবল্ক্য বলেন তাঁহারে জানি আমি নিশ্চয় ।
 সকলদেহের ইন্দ্রিয় গতি যে পুরুষ জন হন
 আদিত্য মাঝে অবস্থিত সে হন সেই এইজন
 শাকল্য “তুমি সে প্রশ্ন যে কর”
 কে তার দেবতা দাও উত্তর
 যাজ্ঞবল্ক্য বলেন জানিও সত্য দেবতা হয়
 বির্রাটের চোখ সূর্য একথা শাস্ত্রে কথিত রয় ।

আকাশ এষ যস্যায়তনং শ্রোত্রং লোকো মনজ্যোতির্ষো বৈ তং
 পুরুষং বিজ্ঞাৎ সর্বস্যাশ্বনঃ পরায়ণং স বৈ বেদিতা স্যাৎ । যাজ্ঞবল্ক্য
 বেদ বা অহং তং পুরুষং সর্বস্যাশ্বনঃ পরায়ণং যমাথ য এবায়ং শ্রোত্রঃ
 জ্যোতির্শ্চক্ৰঃ পুরুষঃ স এষ বদৈব শাকল্য তস্য কা দেবভেতি দিশ ইতি
 হোবাচ ॥ ১৩

আকাশই য়াহার আশ্রয় শ্রোত্র দর্শনেন্দ্রিয় য়ার
 মনের দ্বারায় সঙ্কল্প বিকল্প করিলেন যিনি তার
 দেহেন্দ্রিয়ের সমষ্টিতেই
 আশ্রয় য়ার পুরুষ সে সেই

সেই পুরুষকে জানেন যেজন তারে সুখী বলি জানি
 যাজ্ঞবল্ক্য বলেন তাঁহারে নিশ্চয় আমি জানি ।
 যিনি শ্রবণেতে অভিমানী যিনি প্রতি শ্রবণের বেলা
 অভিমানী যেই—তিনিই এ পুরুষ—অধ্যাত্মের এ খেলা—
 শাকল্য প্রশ্ন করহ আমায়
 কে তার দেবতা ? শাকল্য কয়
 যাজ্ঞবল্ক্য বলিলেন তারে দিক সকলিত হয়
 দিক সকলেতে শ্রোত্র যে জ্ঞাত ছেন তাহা নিশ্চয় ।

তম এব যস্যায়তনং হৃদয়ং লোকো মনোজ্যোতির্যো বৈ তং পুরুষং
 বিজ্ঞাৎ সর্বস্যাশ্বনঃ পরায়ণং স বৈ বেদিতা স্যাৎ । যজ্ঞবল্ক্য বেদ বা
 অহং তং পুরুষং সর্বস্যাশ্বনঃ পরায়ণং যমাখং য এবায়ং ছায়াময়ঃ পুরুষঃ
 স এষ বেদ এব শাকল্য তস্য কা দেবতেতি মৃত্যুরিতি হোবাচ ॥ ১৪

তমই যাঁহার আশ্রয়, বুদ্ধি দর্শনেন্দ্রিয় যাঁর
 মনের দ্বারায় সঙ্কল্প বিকল্প করেন যেই বিচার
 দেহেন্দ্রিয়ের সমষ্টি যত
 আশ্রয় যাঁর হয় একমত
 সেই পুরুষকে জানে যেই জন পণ্ডিত তারে কয়
 যাজ্ঞবল্ক্য বলেন তাঁহারে জানি আমি নিশ্চয় ।
 যিনি ছায়াময় অজ্ঞানময় তিনিই ছেন এইজন
 শাকল্যকে করহ প্রশ্ন যাজ্ঞবল্ক্য কন
 তাঁর কে দেবতা কহ মহাশয়
 “মৃত্যু” যাজ্ঞবল্ক্য সেকয় ।

রূপাণ্যেব যস্যায়তনং চক্ষুর্লোকো মনোজ্যোতির্যো বৈ তং পুরুষং
 বিজ্ঞাৎ সর্বস্যাশ্বনঃ পরায়ণং স বৈ বেদিতা স্যাৎ । যাজ্ঞবল্ক্য বেদ বা
 অহং তং পুরুষং সর্বস্যাশ্বনঃ পরায়ণং যমাখং স এবায়মাদর্শে পুরুষে
 স এষ বৈদেব শাকল্য তস্য কা দেবতেত্যস্মুরিতি হোবাচ ॥ ১৫

জ্যোতির্ময় রূপ যাঁর আশ্রয় চক্ষু দর্শনেন্দ্রিয়
 মনের দ্বারায় সঙ্কল্প বিকল্প করেন যেজন জ্যেয়
 সব দেহেন্দ্রিয়ে সমষ্টি আশ্রয়
 একমাত্র যেই সে পুরুষ হয়
 তাঁরে যেই জানে পণ্ডিত বলি তারেই সকলে কয়
 যাজ্ঞবল্ক্য বলেন যে আমি জানি তাঁরে নিশ্চয় ।
 যিনি আদর্শে দর্পনাদিতে অভিমানী যেই জন
 তিনি এ পুরুষ—যাজ্ঞবল্ক্য শাকল্যারে যে কন
 প্রশ্ন আবার করহ আমায়
 কে তার দেবতা ? শাকল্য কয়
 যাজ্ঞবল্ক্য বলেন অশুই প্রাণ সেই জন হয়
 (খড়্গো ঘষিলে উজ্জ্বল হয়ে প্রতিবিশ্ব সে লয় ।
 ঘর্ষণক্রিয়া প্রাণের দ্বারাই সম্পাদিত সে হয়
 ভাস্বরতায় যে পুরুষ রাজে প্রাণ হতে তাহা হয়) ।

আপ এন যস্যায়তনং হৃদয়ং লোকো মনোজ্যোতির্ধৌ বৈ তং পুরুষং
 বিজ্ঞাৎ সর্বস্যাত্মনঃ পরায়ণং স বৈ বেদিতা স্যাৎ । যাজ্ঞবল্ক্য বেদ বা
 অহং তং পুরুষং সর্বস্যাত্মনঃ পরায়ণং যনাথ য এবায়মঙ্গ, পুরুষঃ স এষ
 বদৈব শাকল্য তস্য কা দেবতেতি বরুণ ইতি হোবাচ ॥ ১৬

সাধারণ জল যাঁর আশ্রয় নয়ন বুদ্ধি যাঁর
 মনের দ্বারায় করা বা না করা করেছেন যে বিচার
 দেহেন্দ্রিয়ের যেই আশ্রয়
 সেই পুরুষেরে যেজন জানয়
 যাজ্ঞবল্ক্য ! তাহারেই সবে সুধীজন বলি কয়
 যাজ্ঞবল্ক্য বলেন তাঁহাকে জানি আমি নিশ্চয়
 কুপ সরোবর জল প্রভৃতিতে সেই জন অভিমানী ।
 তিনি এ পুরুষ ওহে শাকল্য আমি তাঁরে ভাল জানি

পুনঃ হে প্রশ্ন করহ গ্রামায়
শাকল্য কন তার কোন দেব হয় ?
যাজ্ঞবল্ক্য বলেন বরুণ নামে খ্যাত সেই জন
নদী সরোবর তড়াগ সবেতে জল অভিমানী জন ।

রৈত এব সম্যাস্তনং হৃদয়ং লোকো মনোজ্যোতির্ষো বৈ তং পুরুষং
বিজ্ঞাৎ সর্বস্যাশ্বনঃ পরায়ণং স বৈ বেদিভ্যাস্যৎ । যাজ্ঞবল্ক্য বেদ বা
অহং তং পুরুষং সর্বস্যাশ্বনঃ পরায়ণং যমার্থ য এবানুং পুত্রময়ঃ পুরুষঃ স
এষ বর্দৈব শাকল্য তস্য কা দেবততি প্রজাপতিরিতি হোবাচ ॥ ১৭

শুক্ৰই যাব আশ্রয় জ্ঞান বৃদ্ধি যাহার হয়
মনের দ্বারায় সঙ্কল্প বিকল্প বিচাব যে করয়
দেহেন্দ্রিয়ের যেই আশ্রয়
সেই পুরুষেবে যেজন জ্ঞানয়
যাজ্ঞবল্ক্য । তাহাবেই সবে পণ্ডিত জ্ঞেন কয়
যাজ্ঞবল্ক্য বলেন তাহাকে জ্ঞান আমি নিশ্চয় ।
দেহেন্দ্রিয়েব গতি যে পুরুষ সেই জনে আমি জানি
পুত্রময় সে পুরুষ প্রবব তাহাকে যে আমি চিনি
শাকল্য প্রশ্ন কবহ গ্রামায়,
শাকল্য কন তাঁর কে দেবতা হয়
যাজ্ঞবল্ক্য বলেন প্রজাপতি, পিতা রূপে হেথা রয়
পিতৃশোণিতে অস্থি মজ্জা শুক্ৰ প্রভৃতি হয় ।

শাকল্যোতি হোবাচ যাজ্ঞবল্ক্যস্বাং স্বিদিমে ব্রাহ্মণা অঙ্গারাবক্ষয়নম
কৃতা ৩ ইতি ॥ ১৮

শাকল্যারে তবে নীরব দেখিয়া যাজ্ঞবল্ক্য কয়
অঙ্গার দহন যন্ত্র করিয়া ব্রাহ্মণরা নির্মায়

কিং দেবতাহস্তাং দীক্ষ্যসীতি সোমদেবত ইতি স সোমঃ
কস্মিন্। প্রতিষ্ঠিত ইতি দীক্ষ্যামিতি কস্মিন্মু দীক্ষা প্রতিষ্ঠিতেতি সত্য
ইতি তস্মাদপি দীক্ষিতমাহঃ সত্যং বদেতি সত্যে হেব দীক্ষা
প্রতিষ্ঠিতেতি কস্মিন্মু সত্যং প্রতিষ্ঠিতমিতি হৃদয় ইতি হোবাচ হৃদয়েন
হি সত্যং জানাতি হৃদয়ে হেব সত্যং প্রতিষ্ঠিতং ভবতীত্যেবমৈবেতদ্
যাজ্ঞবল্ক্য ॥ ২৩

উত্তর দিকে কোন দেবতার সাথে একীভূত হও
“সোম দেবতাব” সোম দেবতা সে কিসে প্রতিষ্ঠিত কও
দীক্ষায় যাজ্ঞবল্ক্য তবে কন
দীক্ষা কিসেতে শাকল্য কন
“সত্যো” তাইত আচার্য্য কন সত্য বলিও তাই
সত্য কিসেতে ? হৃদয়ের মাঝে উত্তরে কন তাই
হৃদয়েব দ্বারা জানে সত্যকে উপলব্ধি সে হয়
বলিয়াছ ঠিক যাজ্ঞবল্ক্য, শাকল্য তবে কয়।

কিং দেবতোহস্তাং প্রবাস্তাং দিগ্বিস্তীত্যগ্নিদেবত ইতি সোহগ্নিঃ
কস্মিন্ প্রতিষ্ঠিত ইতি বাচাতি কস্মিন্মু বাক্ প্রতিষ্ঠিতেতি হৃদয় ইতি
কস্মিন্মু হৃদয়ে প্রতিষ্ঠিতমিতি ॥ ২৪

এই ধ্রুব, যাহা উর্দ্ধ দিকেতে কোন দেবতায় মেশো
অগ্নি দেবতা, অগ্নি দেবতা কিসেতে প্রতিষ্ঠিত ?
বাগিল্লিয়েতে অগ্নি যে রয়
বাক কার মাঝে বল সে রহয়
“বাক হৃদয়েতে” হৃদয় তাহলে কিসে সে প্রতিষ্ঠিত ?
বাক আশ্রয়ে নাম রূপ হয় এক সাথে একীভূত।

অহল্লিকেতি হোবাচ যাজ্ঞবল্ক্যো যত্রৈতদগ্ন্যত্রাস্মগ্ন্যাসৈ যজ্ঞোত্ততদগ্ন্য
ত্রাস্মৎ স্যাচ্ছানো বৈনগ্ন্যব্রহ্মাংসি বৈনন্ বিমথারম্নিতি ॥ ২৫

যাজ্ঞবল্ক্য কহেন হে ভূত যখন সে মনে কর
 হৃদয় হইতে শরীর অগ্নাত্র এর মানে হল মর
 বাস্তবিকই তাহা যদি হয়
 কুকুরে খাইবে ছি ড়িয়াই হায়
 কিংবা পাখীতে ছি ড়িয়া ইহারে ছিন্ন ভিন্ন করে
 শরীর হইতে হৃদয়ে লটলে সত্যই তাহা মরে।

কশ্মিন্মু ঙ্গ চ আত্মা প্রতিষ্ঠিতো ন হি তি প্রাণ ইতি কশ্মিন্মু প্রাণঃ
 প্রতিষ্ঠিত ইত্যুপান ইতি কশ্মিন্মুপান প্রতিষ্ঠিত ইতি ব্যান ইতি কশ্মিন্মু
 ব্যানঃ প্রতিষ্ঠিত ইত্যুদান ইতি কশ্মিন্মুদানঃ প্রতিষ্ঠিত ইতি সমান ইতি
 স এষ নেতি নেত্যাত্মাইগৃহ্যো ন হি গৃহ্যতেইশীর্ষ্যো ন হি শীর্ষ্যতেইসজ্জো ন
 হি সজ্জ্যতেইসিতো ন ব্যথতে ন রিধ্যতি। এতান্নাষ্টাবায়তনান্নাষ্টৌ
 লোকা অষ্টৌ দেবা অষ্টৌ পুরুষাঃ স যন্তান্ পুরুষান্নিকরুহ প্রত্যাছাত্য-
 ক্রামন্তং ত্বোপনিষদং পুরুষং পৃচ্ছামি তং চেন্মৈ ন বিবক্ষ্যসি মুর্ধা তে
 বিপতিষ্যতি। তং হ ন মেনে শাকল্যন্তু হ মুর্ধা বিপপাতাপি হান্তু
 পরিমোষিণোইশ্বীণ্যপজ হ্রুরণ্মন্যমানাঃ ॥ ২৬

শরীর হৃদয় কিসে প্রতিষ্ঠিত ? শাকল্য তবে কয়
 “প্রাণে” প্রাণ তবে কিসের মাঝেতে অভিন্ন হয়ে রয়
 ব্যানেতে যাজ্ঞবল্ক্য সে কন
 “ব্যান কার মাঝে” সমানে কহেন
 নেতি নেতি বলে বুঝায়েছে এঁরে আত্মাই এরে কয়
 কারুর দ্বারায় নন গ্রহণীয়, ক্ষীণ নন অক্ষয় !
 কারো প্রতি তিনি আসক্ত নন অবহু সেই জন
 কোন কারণেতে ব্যথিত না হন বিনষ্ট নাহি হন
 আটটি জ্ঞানিও হয় আশ্রয়
 আট দর্শণেন্দ্রিয় জেন নিশ্চয়
 আটটি দেবতা আট পুরুষের কথা এতে বলা হল
 ইহাদের যেই করে বর্হির্গত শেষ যার মাঝে হল।

উপাধি ধর্ম অতিক্রম করে যেজন বিত্তমান
উপনিষদেতে যারে জানা যায় সেজন জগৎপ্রাণ

যাজ্ঞবল্ক্য জিজ্ঞাসে এবে
বল এর কথা তুমি এরে এবে

না বলহ যদি মস্তক তবে নিপতিত ঠিক হয়
না জানে যেজন মস্তক তার নিপতিত তাই হয় ।

অধিকন্তু সে অস্থি সকল চোরে চুরী করি লয়
(তারে না জানিয়া শুধু জিজ্ঞাসা তাই বৃষ্টি এই হয়)

অথ হোবাচ ব্রাহ্মণা ভগবন্তো যো বঃ কাময়তে স মা পৃচ্ছতু সর্বৈ
বা মা পৃচ্ছত যো বঃ কাময়তে তং বঃ পৃচ্ছামি সর্বান্ বা বঃ পৃচ্ছামীতি
ভে হ ব্রাহ্মণা ন দধ্বমুঃ ॥ ২৭

যাজ্ঞবল্ক্য বলেন তখন পূজ্য ব্রাহ্মণগণ শোন—
আপনাদের মাঝে যাহার ইচ্ছা আমারে জিজ্ঞাসন
কিংবা যদি বল আমি জিজ্ঞাসি
ব্রাহ্মণগণ হলেন না সাহসী ।

তান্ হৈতৈঃ শ্লোকৈঃ পপ্রচ্ছ—

যথা বৃক্ষে বনস্পতিস্তথৈব পুরুষোহমৃষা । তস্মা লোমাণি পর্ণানি
ভগন্তোৎপাটিকা বহিঃ ॥ ২৮।১

তাহাদের তিনি এই শ্লোক দ্বারা জিজ্ঞাসা তবে করে
ইহা সত্য যে বনস্পতি বৃক্ষের মত মানুষও তেমনি করে
সেই পুরুষের লোম সে পত্র
তক সে তাঁহার বকুল মত ।

ত্বচ এবাস্ত রুধিরং প্রস্রাব্ধি ত্বচ উৎপটঃ । তস্মাস্তদাহৃষ্টাৎ শ্রৈতি
রসো বৃক্ষাদিবাহতাৎ ॥ ২৮।২

মানুষের ত্বক হইতে রুধির বকুল হতে রস
নির্গত হয় । আহত বৃক্ষ হতে বাহিরায় রস
আহত ব্যক্তি রুধির যে ঝরে
ত্বয়েরই আঘাতে এই রূপক্ষরে ।

মাংসাত্মশ্য শকরাণি কিনাটং স্নাব তৎ স্থিরম্, অশ্বীন্যন্তরতো দারুণি
মজ্জা মজ্জোপমা কৃত্য ॥ ২৮।৩

মানুষের মাংস বনস্পতির অন্তর বঙ্কল
স্নায়ু আরো দৃঢ় বঙ্কল জেন অস্থি সে কাঠ সকল
একের মজ্জা অপরের সাথে
তুই এক হয় জেন উপমাতে ।

যদ্ বৃক্ষো বৃক্কো রোহতি মূলান্নরতরঃ পুনঃ মর্ত্যঃ স্মিত্যত্মনা বৃক্কঃ
কস্মান্মূলং প্ররোহতি ॥ ২৮।৪

বৃক্ষ যেমন হলে কর্তিত আবার পুনর্বীর
অভিনব রূপে মূল হতে তাহা আবার হয় যে বার
মানুষ মৃত্যু কবলিত হলে
আবির্ভাব হয় কোন মূল হতে ?

য়েভস ইতি মা বোচত জীবতন্তুৎ প্রজায়তে । ধানারুহ ইব বৈ
বৃক্ষোঽপ্সা প্রোভ্য সম্ভবঃ ॥ ২৮।৫

শুক্র হইতে জাত হয় ইহা বলা কতু ঠিক নয়
জীবিত ব্যক্তি হইতেই জেন শুক্র স্করিত হয়
বৃক্ষ সাক্ষাৎ মরে সে যখন
বীজ হতে পুন উদগত হন ।

যৎ সমূলমাবুহেয়ুবৃক্ষং ন পুনরাভবেৎ । মর্ত্যঃ স্মিত্যত্মনা বৃক্কঃ কস্মা-
ন্মূলং প্ররোহতি ॥ ২৮।৬

বৃক্ষের মূল দিলে উপাড়িয়া তাহা নাহি জনমায়
মানুষ মৃত্যু কবলিত যবে—কেমনে আবির্ভাব হয় ।

জাত এব ন জায়তে কো ঘেনং জনয়েৎ পুনঃ । বিজ্ঞানমামন্যং
ব্রহ্ম সাত্বিকাত্ম পরায়ণং তিষ্ঠমানশ্চ তদ্বিদ ইতি ॥ ২৮।৭

যদি মনে করে জ্ঞাত হইয়াও মানুষ ত রহিয়াছে
তবে বলি “না” তা কারণ মরিয়া পুনর্জন্ম আছে
কে ইহার পুন জন্ম সে দেয়
বিজ্ঞান স্বরূপ আনন্দময়
ব্রহ্মই এই ব্রহ্মেতে স্থিত ব্রহ্মবিদের গতি
(জন্মে জন্মে লভে কিবা ফল জ্ঞানেন জগৎ পতি)

চতুর্থাদ্যায়—প্রথম ব্রাহ্মণ

ওঁ ॥ জনকো হ বৈদেহ আসাংচক্রেইথ হ যাজ্ঞবল্ক্য আবব্রাজ । তং
হোবাচ যাজ্ঞবল্ক্য কিমর্থমচারীঃ পশুনিচ্ছন্নগন্তানিতি । উভয়মেব
সম্রাড্ভিত্তি হোবাচ ॥ ১

বৈদেহ জনক রাজ সভামাঝে একদা ছিলেন বসি
এমন সময় আসিলেন সেথা যাজ্ঞবল্ক্য ঋষি
জনক তাহারে শুধায় তখন
যাজ্ঞবল্ক্য কিবা প্রয়োজন
আত্মবিষয় প্রশ্ন কামনা অথবা পশুর তরে
যাজ্ঞবল্ক্য বলে সম্রাট উভয় বিধের তরে ।

যন্তে কশ্চিদব্রবীত্তচ্ছৃণ্বামেতাংব্রবীন্মে জিহ্বা শৈলিমির্বাধৈ ব্রহ্মেতি
যথা মাতৃমান্ পিতৃমানাচার্যবান ক্রয়াত্তথা তচ্ছৈলিনিব্রবীদ্ বাধৈ
ব্রহ্মেত্যবদতো হি কিং শ্রাদ্ধিত্যব্রবীতু তে তস্মায়তনং প্রতিষ্ঠাং
মেইব্রবীদিত্যেকপাথা এতৎ সম্রাড্ভিত্তি স বৈ নো ক্রহি যাজ্ঞবল্ক্য ।
বাগেবায়তনমাকাশঃ প্রতিষ্ঠা প্রজ্ঞেত্যনতুপাসীত কা প্রজ্ঞতা যাজ্ঞবল্ক্য ।
বাগেব সম্রাড্ভিত্তি হোবাচ । বাচা বৈ সম্রাড্ বন্ধুঃ প্রজ্ঞায়ত খাথেদে
যজুর্বেদঃ সামবেদোইথবাজিরস ইতিহাসঃ পুরাণং বিজ্ঞা উপনিষদঃ

শ্লোকাঃ সূত্রাণ্যমুখ্যাখ্যানানি ব্যাখ্যানানীষ্টং ছত্ৰমাশিতং পান্নিতময়ং চ
লোকঃ পরশ্চ লোকঃ সৰ্বাণি চ ভূতানি বার্চৈব সত্রাট্ প্রজায়ন্তে বার্ধৈ
সত্রাট্ পরমং ব্রহ্ম নৈনং বাগ্ জহাতি সৰ্বাণোনং ভূতাণ্ডভিক্করন্তি দেবো
ভূত্বা দেবানপ্যোতি য এবং বিদ্বানেতদুপাশ্বে । ইত্যমন্তং সহস্রং
দধামীতি হোবাচ জনকো বৈদেহঃ । স হোবাচ যাজ্ঞবল্ক্যঃ পিতা মেই-
মগ্নাত নানমুশিশ্য হরেতেতি ॥ ২

যজ্ঞবল্ক্য বলেন তখন হে জনক মহারাজ
কোনো আচার্য বলেছেন যাহা বল তুমি মোরে আছ ।

জনক কহেন শৈলিনি কন

বাগ দেবতাই ব্রহ্ম যে হন

মাতৃমান ও পিতৃমান বা আচার্যবান জন

যা বলা উচিত তাহাই বলেছে জিহ্বা শৈলিনি জন ।

ঠিক শৈলিনি সেইরূপ বাকব্রহ্ম একথা কন

কি বস্তু তার হইতেছে লাভ না বলেন সেই জন

সেই ব্রহ্মের শরীর কি হয়

বলেছেন তিনি কিসে আশ্রয় ?

জনক বলেন সেই কথা মোরে বলেননি মহাশয়

যজ্ঞবল্ক্য বলেন ব্রহ্ম একপাদ জেন হয় ।

জনক বলেন আপনি আমায় বলুন তা সমুদয়

বাগিল্লিয়ই শরীর, আকাশ প্রতিষ্ঠা আশ্রয়

প্রজ্ঞা বলিয়া তাহার ভজন

করাই উচিত জানে জ্ঞানীগণ

জনক কহেন প্রজ্ঞা কাহাবে বলে কহ মহাশয়

ওহে সত্রাট বাগিল্লিয়ই প্রজ্ঞা জানিও হয় ।

সত্রাট এই বাক্যের দ্বারা বন্ধুকে জানা যায়

এই বাক্যই ঋক যজু সাম অথর্ব বেদ হয় ।

ইতিহাস আর পুরাণ বিছা

শ্লোক ও সূত্র রহস্য বিছা

অনুব্যাখ্যা ও ব্যাখ্যা ও যাগ হোম ও অন্নদান

জলদান ফলে এতে মিলে ইহজন্ম ও পরজন্ম জ্ঞান ।

নিখিল প্রাণীরে জানা যায় এতে পরম ব্রহ্ম এই

একথা জানিয়া ব্রহ্মকে যে পূজ্যে বাক তার সহায়ই

নিখিল প্রাণী সে হয় সমাগত

দেবতা ওদের হয় যে প্রাপ্ত

বৈদেহ জনক বলেন হাতির মতন যাড়ের সাথে

হাজার গাভীকে দান করিব হে আমি যে তোমার হাতে ।

যজ্ঞবল্ক্য বলেন আমার পিতা এই জ্ঞান করে

প্রতিগ্রহ করা হয় অনুচিত (যদি শিষ্যকে) কৃতার্থ সে

নাহি করে ।

যদেব তে কশ্চিদব্রবীদুচ্ছ্ৰণবামেত্যব্রবীন্ম উদকঃ শৌষায়নঃ প্রাণো
বৈ ব্রহ্মেতি যথা মাতৃমান্ পিতৃমানাচার্যবান্ ক্রয়ান্তথা তচ্ছৌষায়নোই-
ব্রবীৎ প্রাণো বৈ ব্রহ্মেত্যপ্রাণতো হি কিং শ্রাদিত্যব্রবীদু তে তশ্রায়তনং
প্রতিষ্ঠাং ন মেইব্রবীদিত্যেকপাধা এতৎ সজ্ঞাভিতি স বৈ নো ক্রহি
যজ্ঞবল্ক্য প্রাণ এবায়তনমাকাশঃ প্রতিষ্ঠা প্রিয়মিত্যেনদুপাসীত কা
প্রিয়তা যজ্ঞবল্ক্য প্রাণ এব সজ্ঞাভিতি হোবাচ প্রাণশ্চ বৈ সজ্ঞাট্
কামান্নাযাজ্যং যাজ্ঞয়ত্যপ্রতিগৃহ্যশ্চ প্রতিগৃহ্নাত্যপি তত্র বধাশঙ্কং ভবতি
যাং দিগমেতি প্রাণশ্চৈব সজ্ঞাট্ কামান্ন প্রাণো বৈ সজ্ঞাট্ পরমং ব্রহ্ম
নৈনং প্রাণো জহাতি সর্বাণ্যেনং তুতাশ্চিৎকরন্তি দেবো ভূত্বা দেবান-
প্যেতি য এবং বিধানেনতদুপাস্তে হস্ত্যমভং সহস্রং দদামীতি হোবাচ
জনকো বৈদহঃ স হোবাচ যজ্ঞবল্ক্যঃ পিতা মেইমমৃত নানমুশিষ্ণ
হরেতেতি ॥ ৩

কোনও আচার্য বলেছেন যাহা তাহাই শুনিতে চাই
জনক বলেন “উদক শৌষায়ন বলেন ব্রহ্ম প্রাণই”

পিতৃ মাতৃ আচার্য বান

যা বলা উচিত তাহাই কহেন

শৌষায়ন ঠিক তাহাই বলেছে ব্রহ্মই প্রাণময়

জীবিত যে নয় বল তার দ্বাবা কি বস্তু লাভ হয় ?

সেই ব্রহ্মের শরীর আশ্রয় বলেন কেমন হয়

জনক বলেন সে বিষয় কিছু বলেন নি মহাশয়

যজ্ঞবল্ক্য বলেন তখন

ব্রহ্মই এক পাদ জেন হন

জনক কহেন আপনিই তাহা বল মোবে মহাশয়

প্রাণই শরীর আকাশ আশ্রয় প্রতিষ্ঠা জেন হয় ।

ইহাকেই প্রিয় বলি উপাসনা করা সে উচিত হয়

যাজ্ঞবল্ক্য । প্রিয়তা কাহাকে বলে বল মহাশয়

প্রাণ প্রিয় হয় তাই তার তরে

অযোগ্য জনে দান তাই করে

যজ্ঞেতে যার নাই অধিকার যজ্ঞ ও সেই করে

যার দান কেহ করে না গ্রহণ তাহাও গ্রহণ করে ।

প্রাণ ধারণের জ্ঞান লোকেতে বধ আশঙ্কা জেনে

তবু সেথা যায় । প্রাণই পরম ব্রহ্ম রাখিও জেনে

জানি এই কথা ব্রহ্মকে পূজে

পরান তাহারে ত্যাগ করে না যে

নিখিল প্রাণীই তার অভিসুখে সমাগত জেন হয়

দেবতা সকলে লভি সেই জন হন জেনো দেবময় ।

জনক বলেন হাতীব মতন বৃষ সমন্বিত গাভী দিব দান

যাজ্ঞবল্ক্য বলেন আমার পিতার এই ছিল জ্ঞান

শিষ্যরে নাহি কৃতার্থ করে

প্রতিগ্রহ করা অনুচিত তারে ।

যদেব তে কশ্চিদব্রবীৎ তচ্ছ গবামেত্যব্রবীন্মে বকুর্বাষৎ চক্ষুর্বে ব্রহ্মেতি
যথা মাতৃমান্ পিতৃমানাচার্যবান্ ক্রয়াৎ তথা তদ্বাক্ষোইব্রবীচ্চক্ষুর্বে
ব্রহ্মেত্যপশ্যতো হি কিং স্যাদিত্যব্রবীৎ তু তে তস্মায়তনং প্রতিষ্ঠাং ন
মেহব্রবীদিত্যেকপাদ্ বা এতৎ সাত্মাভিতি স বৈ নো ব্রহ্মি যাজ্ঞবল্ক্য
চক্ষুরেবায়তনমাকাশঃ প্রতিষ্ঠা সত্যমিত্যেনতুপাসীত কা সত্যতা যাজ্ঞ-
বল্ক্য চক্ষুরেব সাত্মাভিতি হোবাচ চক্ষুষা বৈ সাত্মাট্ পশ্যন্তমাহুরজ্রাক্ষী-
য়িতি স আহাজ্রাক্ষমিত তৎ সত্যং ভবতি চক্ষুর্বে সাত্মাট্ পরমং ব্রহ্ম
নৈনং চক্ষুর্জহাতি সর্বাণ্যেনং ভূতান্শুভিক্ষরন্তি দেবো ভুভা দেবানপেত্যি
য এবং বিদ্বানেততুপাস্তে ইত্যুষভং সহস্রং দদামীতি হোবাচ জনকো
বৈদেহঃ স হোবাচ যাজ্ঞবল্ক্যঃ পিতা মেইমগ্নত নানমুশিষ্য হরৈরেতি ॥ ৪

যাজ্ঞবল্ক্য বলেন “জনক আপনাকে কোন জন

আচার্য যাহা বলেছেন তাহা আমারে আপনি কন ।”

বকুর্বাষৎ আমায় বলেন

“চক্ষু ব্রহ্ম” কহেন রাজন

ঋষি কহে পিতৃ মাতৃ আর আচার্যবান মত

উচিৎ কথাই বলেছেন তিনি কহেছেন ঠিকমত ।

“চক্ষু ব্রহ্ম” নিশ্চয় জেন চক্ষুহীন যে জন

না দেখে যেজন কোন বস্ত্র বা লাভ হবে তার কেন ?

সেই ব্রহ্মের শরীর আশ্রয়

সম্বন্ধে কিবা বলে মহাশয় ?

রাজা কন তাহা বলেন নি মোরে, যাজ্ঞবল্ক্য কন

ওহে সাত্মাট এই ব্রহ্মের এক পাদ জেন হন ।

রাজা কন কহ যাজ্ঞবল্ক্য বুঝাইয়া তবে কন

চক্ষুরেন্দ্রিয় শরীর আকাশ প্রতিষ্ঠা তার হন ।

সত্য জানিয়া এর উপাসনা

করা সে উচিৎ জানে সুধীজন

জনক কহেন সত্যতা কারে বলে কহ মহাশয়

যাজ্ঞবল্ক্য কহে সম্রাট চক্ষুরেন্দ্রিয় সত্য হয় ।

স্বচক্ষে যাহা দেখে তাহা লোকে সত্য বলিয়া কয়

জিজ্ঞাসে লোকে চোখে দেখিয়াছ ? দেখিয়াছি নিশ্চয়

চক্ষুই পরমব্রহ্ম সে হয়

একথা জানিয়া সাধনা করয়

যেই জন, তাঁরে চক্ষুরেন্দ্রিয় ত্যাগ কভু নাহি করে

নিখিল প্রাণীই তাহে সমাগত দেবতা লাভ সে করে ।

বৈদেহ জনক করি করোজোড় সবিনয়ে তবে কয়

হাতীর মতন বৃষভ সমেত হাজার গাভী যে হয়

দান করিব হে তোমায় এখন

যাজ্ঞবল্ক্য বলেন তখন

আমার পিতা সে মনে করিতেন শিশুে কৃতার্থ না করে

কোনজন যেন প্রতিগ্রহ সে গ্রহন যেন না করে ।

যদেব তে কশ্চিদব্রবীৎ তচ্ছৃণ্বামেত্যব্রবীন্মে গর্দভৌবিপীভো ভার-
দ্বাজঃ শ্রোত্রং বৈ ব্রহ্মেতি যথা মাতৃমান্ পিতৃমানাচার্যবান্ ক্রয়াৎ তথা
তদ্বারদ্বাজোইব্রবীচ্ছোত্রং বৈ ব্রহ্মেত্যশৃণ্বতো হি কিং শ্রাদ্ধিত্যব্রবীৎ তু
তে তন্মায়তনং প্রতিষ্ঠাং ন মেহব্রবৌদিত্যেক পাদ্ম এতৎ সজ্ঞাড়িতি স বৈ
নো ক্রহি যাজ্ঞবল্ক্য শ্রোত্রমেবায়তনমাকাশঃ প্রতিষ্ঠাইনন্ত ইত্যেনত্পা
সীত কাইনন্ততা যাজ্ঞবল্ক্য দিশ এব সজ্ঞাড়িতি হোবাচ তন্মাদ বৈ
সজ্ঞাড়পি যাং কাং চ দিশং গচ্ছতি নৈবাস্ত্যা অনন্তং গচ্ছত্যনন্তা হি দিশো
দিশো বৈ সজ্ঞাটু শ্রোত্রং শ্রোত্রং বৈ সজ্ঞাটু পরমং ব্রহ্ম নৈনং শ্রোত্রং
জহাতি সর্বাণ্যেনং ভূতান্ভুক্তিকরন্তি দেবো ভূত্বা দেবানপোতি য এবং
বিদ্বানেতত্পাশ্বে হস্ত্যষভং সহস্রং দদামীতি হোবাচ জনকো বৈদেহঃ স
হোবাচ যাজ্ঞবল্ক্যঃ পিতা মেইমম্ভূত নানমুশিষ্য হরেতেতি ॥ ৫

যাজ্ঞবল্ক্য বলেন জনক আচার্য যাহা কন
আপনি সে কথা বলহ আমায় শুনিতে যে চায় মন

গর্দভবিপীত ভারদ্বাজ কন

শ্রেষ্ঠ ব্রহ্ম হন ইহা জ্ঞেন

পিতৃমান আর মাতৃমান আর আচার্যবান যেই
তার মত কথা উচিত বলিয়া বলেছেন জ্ঞেন এই
কারণ যে কানে করেনা শ্রবণ বস্তু কি লাভ হয় ?
পরন্তু তিনি বলেছেন কি সে শরীরও আশ্রয়

জনক বলেন “না ত মহাশয়”

“ব্রহ্মের জ্ঞেন একপাদ হয়”

জনক কহেন “যাজ্ঞবল্ক্য তুমিই আমায় কহ”
শুনহ জনক শ্রোত্র শরীর প্রতিষ্ঠা আকাশ সেহ ।
অনন্ত বলি এর উপাসনা করা যে উচিত হয়
জনক বলেন অনন্ত কাহারে বলে বল মহাশয়

দিক সকলেই অনন্ত হয়

যেদিকেই যাও সীমা নাহি পায়

দিক সকলেই অনন্ত আর অনন্ত হয় কান
জানিয়া ইহার করে উপাসনা সেইজন জ্ঞানবান ।
শ্রবণেন্দ্রিয় ত্যাগ তো তাহারে কখনই নাহি করে
নিখিল প্রাণীই হয় সমাগত দেবভাব পায় নরে

দেবতা লভিয়া দেবতা যে হন

শুনিয়া বলেন জনক রাজন

আমি আপনাকে হস্তীর মত বুধ সাথে গাভী দোব । (সহস্র)

যাজ্ঞবল্ক্য বলেন কি করে বল আমি তাহা নোব ?

আমার জনক মনে করিতেন শিশ্যে কৃতার্থ করি
তবেই প্রতিগ্রহ করিবে গ্রহণ, তাই না লইতে পারি ।

যদেব তে কচ্ছিদব্রবীৎ তচ্চ গ্ৰণ্যমেত্য়ব্রবীন্মে সত্যকামো জাবালো
মনো বৈ ব্রহ্মেতি যথা মাতৃমান পিতৃমানাচার্যবান্ ব্রহ্মাৎ তথা তজ্জাবা-
লোহব্রবীন্মনো বৈ ব্রহ্মেত্যমনসো হি কিং শ্রাদিত্যব্রবীৎ তু তে
তশ্চায়তনং প্রতিষ্ঠাৎ ন মেহব্রবীদিত্যেকপাৰা এতৎ সত্ৰাভিতি স বৈ
নো ক্রুহি যাজ্ঞবল্ক্য মন এবায়তনমাকাশঃ প্রতিষ্ঠানন্দ ইত্যেনত্বপাসীত
কানন্দতা যাজ্ঞবল্ক্য মন এব সত্ৰাভিতি হোবাচ মনসা বৈ সত্ৰাট, স্থিয়-
মভিহার্যতে তশ্চাৎ প্রতিক্রপঃ পুত্রো জায়তে স আনন্দো মনো বৈ
সত্ৰাট পরমং ব্রহ্ম নৈনং মনো জহাতি সবাণ্যেনং ভূতাগ্ৰভিক্ষরন্তি দেবো
ভূয়া দেবানপ্যেতি য এবং বিদ্বানেতত্বপাস্তে হস্ত্যযন্তং সহস্রং দদামীতি
হোবাচ জনকো বৈদেহঃ স হোবাচ যাজ্ঞবল্ক্যঃ পিতা মেহমম্ভাত নানন্তু-
শিষ্য হরেতেতি ॥ ৬

যাজ্ঞবল্ক্য বলেন তখন হে রাজন তবে কন্
কোন আচার্য বলেছেন যাহা শুনিতে যে চায় মন
জনক বলেন শুন মহাশয়
সত্যকাম যেই জ্বালা তনয়
বলেছেন তিনি মনই ব্রহ্ম যাজ্ঞবল্ক্য কন
পিতৃমাতৃ আর আচার্যবান এইরূপ কথা কন ।
কারণ যাহার মন নেই কিসে বস্তু হইবে লাভ
কিন্তু সেজন বলেছেন কি ব্রহ্মের শরীর ও আশ্রয় ?
বলেননি বলে রাজা তবে কয়
ব্রহ্মের ইহা এক পাদ হয়
রাজা বলে তবে “যাজ্ঞবল্ক্য তুমি মোরে ইহা বল”
“মনই শরীর আকাশ তাহার প্রতিষ্ঠা তাতে হল” ।
মন আনন্দ এই কথা জেনে আরাধনা করা ঠিক
রাজা কন কারে আনন্দ কয় বুঝাইয়া বল ঠিক

মন আনন্দ মনের দ্বারায়
 স্ত্রীকে প্রার্থনা করে মহাশয়
 স্ত্রীতে অমুরূপ পুত্র সে জ্ঞাত আনন্দ বর্ধন হয়
 মনকে পরম ব্রহ্ম জ্ঞানিয়া পূজা যে করিতে হয় ।
 যিনি মনে জ্ঞানি ব্রহ্ম বলিয়া শুধু আনন্দময়
 মন তারে কভু ত্যাগ নাহি করে এ নিখিল সমুদয়
 তার অভিমুখে সমাগত হয়
 দেবতা লভিয়া দেবতা সে হয়
 রাজা বলে তবে সহস্র গাভী হাতীসম বৃষ সহ
 করিলাম দান তোমায় যাজ্ঞবল্ক্য তুমি সে লহ ।
 কহিলেন তিনি পিতা মোর মনে করিতেন এই কথা
 কৃতার্থ না কবে শিষ্যে প্রতিগ্রহ করিবে না কভু কোথা ।

যদেব তে কশ্চিদব্রবীৎ তচ্ছৃণ্বামেত্যব্রবীন্মো বিদগ্ধঃ শাকল্যো
 হৃদয়ং বৈ ব্রহ্মেতি যথা মাতৃমান্ পিতৃমানাচার্যমান্ ক্রয়াৎ তথা তচ্ছা-
 কল্যোইব্রবীন্ হৃদয়ং বৈ ব্রহ্মেত্যাহৃদয়শ্চ হি কিং স্মাদিত্যব্রবীৎ তু তে
 তস্মায়তনং প্রতিষ্ঠাং ন মেইব্রবীদিত্যেকপাদা এতৎ সজ্জাতিতি স বৈ
 নো ব্রুহি যাজ্ঞবল্ক্য হৃদয়মেণায়তনমাকাশঃ প্রতিষ্ঠা স্থিতিরিত্যেন
 দুপাসীত কা স্থিততা যাজ্ঞবল্ক্য হৃদয়মেব সজ্জাতিতি হোবাচ হৃদয়ং বৈ
 সজ্জাট্ সর্বেষাং ভূতানামায়তনং হৃদয়ং বৈ সজ্জাট্ সর্বেষাং ভূতানাং
 প্রতিষ্ঠা হৃদয়ে হেব সজ্জাট্ সর্বাণি ভূতানি প্রতিষ্ঠিতানি শ্ববন্তি হৃদয়ং
 বৈ সজ্জাট্ পরমং ব্রহ্ম নৈনং হৃদয়ং জহাতি সর্বাণ্যেনং ভূতান্ভিক্ষরন্তি
 দেবো ভূত্বা দেবানপ্যেতি য এবং বিদ্বানেভ দুপাস্তে হৃদ্যবন্তং সহস্রং
 দদামীতি হোবাচ জনকো বৈদেহঃ স হোবাচ যাজ্ঞবল্ক্যঃ পিতা মেহমগ্নত
 মানমুশিশ্চ হর্যেতেতি ॥ ৭

যাজ্ঞবল্ক্য বলেন তখন ওহে রাজা মহাশয়
 কোন আচার্য বলেছেন যাহা শুনিবারে মন চায়
 সজ্জাট তাঁরে কহেন তখন
 “বিদগ্ধ শাকল্য আমায় যে কন

হৃদয়ই ব্রহ্ম" শুনি এই কথা যাজ্ঞবল্ক্য কয়
 পিতৃমাতৃ আর আচার্যবানে এইরূপ কথা কয় ।
 হৃদয়ই ব্রহ্ম নিশ্চয় হয়, হৃদয় যাহার নাই
 কোন বস্তু সে করিবে বা লাভ কেমনে বলনা তাই
 কিন্তু সে ব্রহ্মেব শরীর আশ্রয়
 বলেছেন তিনি কিরূপ সে হয় ?
 জনক বলেন বলেননি তিনি তুমি তাহা মোরে কহ
 যাজ্ঞবল্ক্য বলেন হৃদয় বাসস্থান আকাশ আশ্রয় ও ।
 স্থিতি বলি এরে করা উপাসনা উচিৎ জানিও হয়
 জনক বলেন স্থিতি কারে বলে ? যাজ্ঞবল্ক্য কয়
 হৃদয়ই ত স্থিতি হয় বাসস্থান
 সর্বভূতের জ্ঞেন মতিমান
 সর্বভূতের আশ্রয় ইহা জীব আশ্রিত রয়
 একথা যে জানে হৃদয় তাহারে ত্যাগ নাহি করে যায় ।
 নিখিলেব প্রাণী তার অভিমুখে সমাগত জ্ঞেন হয়
 আপনি দেবতা হইয়া সেজন দেবতা প্রাপ্ত হয়
 জনক তখন গাভী দিতে চান
 পিতার নিষেধ ঋষি পুনঃ কন ।

চতুর্থাধ্যায়—দ্বিতীয় ব্রাহ্মণ

জনকো হ বৈবেদহঃ কূর্চাত্তপাবসর্পম্ভূবাচ নমস্তেহস্ত যাজ্ঞবল্ক্যাস্মু মা
 গাধীতি স হোবাচ যথা বৈ সজ্জাগ্রহাস্তমধ্বানমেষ্যন্ রথং বা নাবং বা
 সমাদদৌভেবমেবৈতাভিরূপনিষন্তিঃ সমাহিতাষ্ট্রাইশ্চোবং বৃদ্ধায়ক আচ্যঃ
 সন্নধীতবেদ উক্সোপনিৎক ইতো বিমুচ্যমানঃ ক গমিস্তাদীতি নাহং
 উক্সগবন্ বেদ যত্র গমিস্তাদীত্যথ বৈ তেহহং তন্ বক্ষ্যামি যত্র গমিস্তাদীতি
 ব্রবীতু ভগবানিতি ॥ ১

সিংহাসনের আসন তেরাগী জনক তখন যায়
 যাজ্ঞবল্ক্য সমীপে যাইয়া প্রণাম করেন পায়
 বলেন চরণে প্রণতি আমার
 উপদেশ মোরে দিন আরবার
 যাজ্ঞবল্ক্য বলেন হে রাজা দূর পথে যদি যাও
 রথ বা নৌকা প্রয়োজন হয় সাথে তা যেমন নাও ?
 একাঞ্চে চিতে আপনি তেমনি রহন্তু নাম লয়ে
 পূজ্য ও ধনী হইয়াও তবু বেদাধ্যয়নে লয়ে
 উপনিষদের উপদিষ্ট মত
 জ্ঞানের আশায় হইয়াছ রত
 কিন্তু জ্ঞান কি দেহ বিমুক্ত হয়ে যাবে কোনখানে
 জনক বলেন জানিনাত আমি বল তুমি কোনখানে ?
 (উপাসনা আর বিভূতি পেলেও কৃতার্থ তিনি নন
 জ্ঞেয় ব্রহ্মাত্মা সবার মূলেই জ্ঞানেন না যেইজন)

ইক্কো হ বৈ নাগৈষ যোহয়ং দক্ষিণেইক্ষন্ পুরুষশ্চ বা এতমিচ্ছ
 সন্তমিস্ত ইত্যাক্ষতে পরোক্ষেণৈব পরোক্ষপ্রিয়া ইব হি দেবাঃ
 প্রত্যক্ষদ্বিষঃ ॥ ২

দক্ষিণ চোখে বয় যে পুরুষ ইক্ষ নামে সে রয়
 পরোক্ষ ভাবে ইহারেই জেনো ইন্দ্রই বলা হয়
 দেবতাগণের ভাব এই হয়
 নিজের প্রকাশ প্রচার না রয় ।
 (আদিত্য পুরুষ অক্ষি পুরুষ অভিন্ন জেন হয়
 রাজা এর সাথে একাত্ম তুমি সাধনায় লভি জয়) ।

অথৈতদ্ বামেইক্ষণি পুরুষরূপমেবাহন্ত পত্নী বিরীট তয়োরেষ
সংস্তাবো য এষোইস্তুর্হৃদয় আকাশোইথৈনয়োরেতদন্নং য এষোইস্তুর্হৃ-
দয়ে লোহিতপিণ্ডোইথৈনয়োরেতৎ প্রাবরণং যদেতদস্তুর্হৃদয়ে জালকমি-
বাথৈনয়োরেষা স্রুতিঃ সঞ্চরণী যৈষা হৃদয়াদুর্ধ্বা নাড্যুচ্চরতি যথা কেশঃ
সহস্রাধা ভিন্ন এবমশ্রুতা হিতা নাম নাড্যোইস্তুর্হৃদয়ে প্রতিষ্ঠিতা
ভবন্ত্যেতাশ্চিবা এতদাস্রবদাস্রবতি তস্মাদেয প্রবিবিক্তাহারতর ইবৈব
ভবত্যস্মাচ্ছ রীরাদাস্রবনঃ ॥ ৩

বাম চক্ষুতে পুরুষ আকারে যেজন দৃষ্ট হন
এই জন জেন ইহার পত্নী বিরীট নামেতে রন

হৃদয়পিণ্ড মধ্যে আকাশ
মিলনের ভূমি বলিয়া প্রকাশ

হৃদয়ের মাঝে রক্তপিণ্ড অন্ন এঁদের হয়
হৃৎপিণ্ডের জলাকার ভাগ আবরণ রূপে রয় ।
সহস্রাধা বিভক্ত কেশ অতি সূক্ষ্মের মত
এই নাড়ী জেন হৃদয় হইতে উর্দ্ধেতে উথিত

ইহা ইহাদের বিহারের স্থল
দেহস্থ হিতা নামে নাড়ী সকল

হৃৎপিণ্ডে আরোপিত রয় । অন্নরস তাতে বয়
এই জ্ঞানই ইতি স্থল দেহে সূক্ষ্ম হইয়া রয় ।
সূক্ষ্ম অন্ন হতেও সূক্ষ্ম অন্নভোজী সে হন
(ভোক্ষ এবং ভোগ্য হইয়া অভিন্ন সেইজন) ।

তস্য প্রাচী দিক্ প্রাণঃ প্রাণা দক্ষিণা দিগ্ দক্ষিণে প্রাণাঃ প্রাচীচী
দিক্ প্রত্যক্ষঃ প্রাণা উদৌচী দিগুদক্ষঃ প্রাণা উর্ধ্বা দিগুর্ধ্বাঃ প্রাণা অবাচী
দিগবাক্ষঃ প্রাণাঃ সর্বা দিশঃ সর্বে প্রাণাঃ সঃ এষ নেতি নেত্যাগ্নাইগৃহো
ন হি গৃহতেহশীর্ষো ন হি শীর্ষতেইসঙ্গো ন হি সজ্যতেইসিতো ন ব্যথতে
ন স্নিগ্ধ্যভ্যন্তয়ং বৈ জনকো প্রাপ্তোইদীতি হোবাচ যাজ্ঞবল্ক্যঃ স হোবাচ
জনকো বৈদেহোইভয়ং ভা গচ্ছতাদ্ যাজ্ঞবল্ক্যঃ যো নো ভগবন্ন-
ভয়ং বেদয়সে নমন্তেইষ্টুমে বিদেহা অন্নমহমস্মি ॥ ৪

উক্ত জ্ঞানীর পূর্ব দিক সে পূর্ববর্তী প্রাণ
 দক্ষিণ আর পশ্চিম উত্তর হয় সেই সেই প্রাণ
 উর্দ্ধদিকেতে উর্দ্ধ সে প্রাণ
 নিম্নদিকেতে সে নিম্ন প্রাণ
 সকল দিকেতে সকল প্রাণ সে । নেতি বলে বলা হয়
 ইনিই আত্মা গৃহীত না হন এই জন অক্ষয় ।
 ইনি অসঙ্গ কারো প্রতি ইনি আসক্ত কভু নন
 ইনি অবদ্ধ, তাই ব্যাধিত ও বিনষ্ট কভু নন
 হে জনক তুমি লভিলে অভয়
 যাজ্ঞবল্ক্য এই কথা কয় ।
 বৈদেহরাজ জনক বলেন, অভয় তুমিও পাও
 রাত্ৰ সাথে আমিও তোমার—দয়া করে মোরে নাও ।

চতুর্থাধ্যায়—তৃতীয় ব্রাহ্মণ

জনকং হ বৈদেহং যাজ্ঞবল্ক্যো জগাম স মেনে ন বদিস্ব ইত্যথা
 যজ্ঞজনকশ্চ বৈদেহো যাজ্ঞবল্ক্যশ্চাগ্নিহোত্রে সগৃদাভে তস্মৈ হ যাজ্ঞবল্ক্যে
 বরং দদৌ স হ কামপ্রপ্নমেব বত্রে তং হাশ্মৈ দদৌ তং হ সত্বাড়েব পূর্ণ
 পপ্রচ্ছ ॥ ১

একদিন রাজা জনকের কাছে যাজ্ঞবল্ক্য যান
 বলিব না কিছু এই কথা মনে করিলেন মতিমান ।

অগ্নিহোত্র আলোচনা কালে
 জনকেরে বর দিতে চেয়েছিলে

যাজ্ঞবল্ক্য, আগেতে যখন জনক তখন কয়
 ইচ্ছামুরূপ প্রশ্ন করিব তোমায় যে মহাশয় ।
 স্মরি সেই কথা জনক রাজাই প্রশ্ন তখন করে
 (ব্রহ্মবিদ্যা লভে যেই জন চায় যেই শুধু তারে)

যাজ্ঞবল্ক্য কিং জ্যোতিষ্ময়ং পুরুষ ইতি । আদিত্যজ্যোতিঃ
দ্বাড্ভিতি হোবাচাদিত্যেনৈবায়ং জ্যোতিষ্মন্তে পল্যয়তে কর্ম কুরুতে
পল্যোতীত্যেবমেবৈতদ্ যাজ্ঞবল্ক্য ॥ ২

যাজ্ঞবল্ক্য পুরুষের কাজে কোন জ্যোতি সহায়ক ?
আদিত্য জ্যোতি, তারি সাহায্যে নর কাজ করে সব

বসে বাহিরায় কত কাজ করে

এবং তাহার সহায়েতে ফেরে

জনক বলেন যাজ্ঞবল্ক্য ইহা এইরূপই হয়

(সূর্যের জ্যোতি সবার শক্তি মুক্তি রূপেতে রয়)

অস্তমিত আদিত্যে যাজ্ঞবল্ক্য কিংজ্যোতিষ্ময়ং পুরুষ ইতি চন্দ্রমা
বাস্ত জ্যোতির্ভবতীতি চন্দ্রমসৈবায়ং জ্যোতিষ্মন্তে পল্যয়তে কর্ম
কুরুতে বিপল্যোতীত্যেবমেবৈতদ্ যাজ্ঞবল্ক্য ॥ ৩

যাজ্ঞবল্ক্য । সূর্য যখন অস্তমিত সে হয়

কোন জ্যোতি সেই এই পুরুষের সহায় হইয়া রয় ?

চন্দ্র ইহার জ্যোতি হয়ে রয়

চন্দ্রালোকের সাহায্য লয়

চন্দ্রালোকের সহায়েতে সেই কর্ম করিয়া ফেরে

কন সম্রাট যাজ্ঞবল্ক্য কহিয়াছ ঠিক এরে ।

অস্তমিত আদিত্যে যাজ্ঞবল্ক্য চন্দ্রমস্যস্তমিত কিংজ্যোতিষ্ময়ং
য ইত্যগ্নিরেবাস্য জ্যোতির্ভবতীত্যগ্নিনৈবায়ং জ্যোতিষ্মন্তে পল্যয়তে
কুরুতে বিপল্যোতীত্যেবমেবৈতদ্ যাজ্ঞবল্ক্য ॥ ৪

যাজ্ঞবল্ক্য সূর্য যখন অস্তমিত সে হয়

কোন জ্যোতি তবে পুরুষের তবে সহায় হইয়া রয়

অগ্নি তখন ওর জ্যোতি হয়

তাহারি সহায়ে তখন সে রয়

অগ্নিপ্রভার সাহায্যে সবে বসে ও বাহিরে যায়

কর্ম করিয়া ঘরে ফিরে আসে তাহারি সাহায্য

(জনক বলেন তাহাই বটে)

অন্তমিত আদিত্যে যাজ্ঞবল্ক্য চন্দ্রমশ্রুস্তমিতে শান্তেইগ্নৌ কিংজ্যোতি
 রেবায়ং পুরুষ ইতি বাগেবাস্ত জ্যোতির্ভবতি বাট্চৈবায়ং জ্যোতিষাণে
 পল্যয়তে কর্মকুরুতে বিপল্যোত্তীতি তস্মাদ্ধৈ সজ্জাভূপি যত্র স্বঃ পাণি
 বিনির্জায়তেহথ যত্র বাণ্ডুলরত্ন্যুপৈব তত্র জ্যোতীত্যেবমেবৈত
 যাজ্ঞবল্ক্য ॥ ৫

যাজ্ঞবল্ক্য সূর্য যখন অন্তমিত সে হয়

চন্দ্রও যবে অন্ত, অগ্নি নির্বাপিত সে রয়

কোন জ্যোতি তবে সহায় সে হয়

শব্দই তার জ্যোতি রূপে রয়

শব্দ জ্যোতির সাহায্যে সবে বসে চলে কাজ করে

ফিরে আসে পুনঃ শব্দ শুনিয়া লোকে তাই অনুসরে ।

যখন মানুষ আপনাত হাত দেখিতেও নাহি পায়

শব্দ শুনিয়া সেইখানেতেই মানুষ তখন যায় ।

জনকরাজ সে কহেন তখন

বলিয়াছ ঠিক হয়ই এমন ।

অন্তমিত আদিত্যে যাজ্ঞবল্ক্য চন্দ্রমশ্রুস্তমিতে শান্তেইগ্নৌ শান্তায়ামি
 বাচি কিংজ্যোতিরেবায়ং পুরুষ ইত্য্যেবাস্ত জ্যোতির্ভবতীত্যাত্মনৈবায়
 জ্যোতিষান্তে পল্যয়.ত কর্ম কুরুতে বিপল্যোত্তীতি ॥ ৬

যাজ্ঞবল্ক্য সূর্য যখন অন্তমিত সে হয়

চন্দ্র অন্তে অগ্নি জ্বলে না শব্দ বন্ধ রয়

কোন জ্যোতি তবে সহায় সে হয়

আত্মাই জ্ঞেন জ্যোতি হয়ে রয়

আত্মজ্যোতির সহায়েতে সেই বসে চলে কাজ করে

কাজ শেষ হলে পুনরায় সে যে তাহারি সহায়ে ফেবে ।

কভম আশ্বেতি যোহয়ং বিজ্ঞানময়ঃ প্রাণেশু কৃত্ত্বর্জ্যোতিঃ পুরুষঃ
ন সমানঃ সমুভৌ লোকাবক্ষুসঞ্চরতি ধ্যায়তীব লেলায়তীব স হি স্বপ্নো
ভূত্বমং লোকমতিক্রামতি মৃত্যো রূপাণি ॥ ৭

“আত্মা কোনটি ?” বুদ্ধিতে যিনি উপহিত হয়ে রয়
ইন্দ্রিয়গণ মাঝে বিরাজিত বুদ্ধিতে জ্যোতির্ময়

সমান আকার হইয়া সে জন

ইহ পরলোকে করে বিচরণ

ধ্যানের মাঝেতে সকল যে হন সেই আরাধ্য জন

স্বপনের মাঝে উপহিত হয়ে অবিচ্ছাভীত হন ।

(ছগংকে অতিক্রম করেন)

সবা অয়ং পুরুষো জায়মাণঃ শরীরমভিসম্পত্তমানঃ পাপ্তাভিঃ
সংস্রজ্যতে স উৎক্রামন্ ত্রিময়াণঃ পাপ্তনো বিজহাতি ॥ ৮

ওই আত্মাই জনম গ্রহণে শরীর ধারণ কালে

অনিষ্ট রাশি দেহ ইন্দ্রিয়ে জড়িত হন সে জ্বালে

মরণ কালেতে মুক্ত সে হন

দেহ ইন্দ্রিয় ত্যজিয়া তখন

অনিষ্ট রাশি সকল ত্যজিয়া আপনা মগন হয় ।

(চির অবিনাশি স্বাশত সেই আত্মা অমৃতময়)

ভস্ম বা এতস্ম পুরুষস্ম হে এব স্থানে ভবত ইদং চ পরলোকস্থানং
; সক্ষ্যং তৃতীয়ং স্বপ্নস্থানং তস্মিন্ সক্ষ্যে স্থানে তিষ্ঠন্ন্যেতে উভে স্থানে
পশ্যতীদং চ পরলোকস্থানং চ । অথ যথাক্রমোহয়ং পরলোকস্থানে
ভবতি তমাক্রমমাক্রম্যোভয়ান্ পাপ্তন আনন্দাংশ্চ পশ্যতি স যত্র
প্রাপ্তিত্যস্য লোকস্য সর্ববতো মাত্রামপাদায় অয়ং বিহত্য অয়ং নির্মায়
অন ভাসা স্বেন জ্যোতিষা প্রাপ্তিত্যত্রায়ং পুরুষঃ অয়ং জ্যোতির্ভবতি ॥ ৯

এই আত্মার দুটি স্থান জেন ইহলোক পরলোক

স্বপ্ন নামেতে তৃতীয় যে স্থান তাহা শুধু সংযোগ

সত্য তৃতীয় ইহা জেন নয়
 সংযোগ স্থলে জেন সেই রয়
 দুই দিক তিনি দেখেন সেথায় হইয়া বিরাজমান
 পরলোক তরে পাপ ও পুণ্য ফল সেই করে দান
 উক্ত আত্মা স্বপ্নে দেখিয়া সর্বপালকে পায়
 এই দেহ ত্যজি স্বপ্ন দেহতে স্বরূপে প্রকাশ পায়
 স্বপনের মাঝে করে দর্শন
 স্বয়ং জ্যোতি সে আপনিই হন ।

ন তত্র রথান রথযোগান পশ্বানো ভবন্ত্যথ রথান রথযোগান্
 পথঃ সৃজতে ন তত্রানন্দা মুদঃ প্রমুদো ভবন্ত্যথা নন্দান্দুদঃ প্রমুদঃ সৃজতে
 ন তত্র বেশান্তাঃ পুঙ্করিণাঃ অবন্ত্যো ভবন্ত্যথ বেশান্তান্ পুঙ্করিণীঃ
 অবন্তীঃ সৃজতে স হি কৰ্ত্তা ॥ ১০

রথ ও অশ্ব থাকে না যেখানে না থাকে যেথায় পথ
 সেখানেতে সব করেন সৃজন অশ্ব পথ ও রথ
 আনন্দমুদ প্রমুদ না রয়
 সেখানে সকল সৃজন করয়
 পুকুর বা হ্রদ নদী নাহি রয় সেখানে সৃজন করে
 সৃষ্টি কৰ্ত্তা সেইজন । (তাঁরে বর্ণিতে কেবা পারে)

ভদেতে শ্লোকা ভবন্তি—

অপ্নেন শারীরমভিগ্রহত্যাস্থগুণঃ সৃষ্টানভিচাক্ষীতি ।

শুক্ৰমাদায় পুনরৈতি জ্ঞানং হিরণ্ময়ঃ পুরুষ একহংসঃ ॥ ১১

এই বিষয়েতে শ্লোক আছে জেন জ্যোতির্ময় সে জন
 একা সঞ্চারী পূর্ণ আত্মা স্বপ্নের মাঝে রন
 শরীরকে সেই নিশ্চেষ্ট করে
 আপনি জাগিয়া সেজন বিহরে
 ইন্দ্রিয় দলে শক্তি হরিয়া আপনি প্রকাশ হন
 জাগ্রতকালে আপনি ফিরিয়া আপন আসন লন ।

প্রাণেন রক্ষণবরং কুলায়ং বহিষ্কুলায়াদমৃতশ্চরিত্বা ।
স ঈয়তেইমৃতো যত্র কামং হিরণ্যমঃ পুরুষ একহংস ॥ ১২

সোনার বরণ পুরুষ সেজন একাকী সেজন রয়
নিকৃষ্ট নীড় প্রাণের দ্বারায় রক্ষা করিয়া রয়
দেহ নীড় হতে হইয়া বাহির
করে বিচরণ ত্যাগিয়া শরীর
অমর পুরুষ বিবিধ বিষয়ে বাসনা মতন যায় ।
(আপনারে লয়ে খেলা আপনার মহিমা কে কোথা পায় ?)

স্বপ্নাস্ত উচ্চাবচমীয়মানো রূপাশি দেবঃ কুরুতে বহুনি ।
উত্বেব স্ত্রীশ্চিঃ সহ মোদমানো জঙ্কতুতেবাপি ভয়ানি পশ্যন্ ॥ ১৩

ঐ দেব তবে স্বপনের মাঝে আপন বাসনা মত
উচ্চ ও নীচ যোনি লাভ করে নিজ্ঞে আনন্দ রত
স্ত্রীকে লয়ে কভু আনন্দ করে
ভয় পেয়ে কভু উঠে যে শিহরে
কভু আনন্দে হাস্তা যে করে—(ভাবেতে মগন হন
আত্মা তখন নিজ বাসনায় করে নানা দরশন)

আরামমস্ত পশ্যন্তি ন তং পশ্যতি কশ্চনেতি । তং নায়তং বোধয়ে-
দিভ্যাচ্ছঃ । দৃষ্টিমজ্যং হান্মৈ ভবতি যমেষ ন প্রতিপত্ততে । অথো
খ্যাজ্জাগরিভদেশ এবাশ্চেষ ইতি যানি ছেব জাগ্রৎ পশ্যতি তানি
স্বপ্ত ইত্যত্রায়ং পুরুষঃ স্বয়ংজ্যোতির্ভবতি সোহহং ভগবতে সহস্রং
দদাম্যত উদ্ধবং বিমোক্ষায় ক্রহীতি ॥ ১৪

খেলা দেখে এঁর ইহারে দেখিতে পায়না জানিও কেহ
লোকে বলে এঁরে সহসা ডেকোনা জাগায়না যেন কেহ
ইন্দ্রিয়গণে যদি নাহি পায়
দুরারোগ্য সে ব্যাধি তবে হয়

কেহ কেহ বলে জাগ্রদবস্থাই আত্মার স্বপ্ন হয়
 কেননা অনেকে জাগ্রতকালে যা দেখে স্বপ্নে রয় ।
 ইহা ভুল জেন স্বপনের মাঝে স্বয়ং জ্যোতি যে হন ।
 জনক বলেন সহস্র গাভী তোমায় করিব দান
 বিমুক্তি বিষয়ে বলুন আমায় ।
 (নিত্য তত্ত্ব যাতে জানা যায়) ।

স বা এষ এতন্মিন্ সম্প্রসাদে রত্না চরিত্বা দৃষ্টে ব পুণ্যং চ পাপং
 চ । পুনঃ প্রতিষ্ঠায় প্রতিযোগ্যভবতি স্বপ্নায়ৈব স যৎ তত্র কিঞ্চিৎ
 পশ্যত্যনন্মগতস্তেন ভবত্যসঙ্গো হৃদয়ং পুরুষ ইত্যেবমেবৈতদ্ যাজ্ঞবল্ক্য
 সোহহং ভগবতে সহস্রং দদাম্যত উধ্বং বিমোক্ষায়ৈব ক্রহীতি ॥ ১৫

তিনিই স্বপনে সুখ ও বিচরণ কল উপভোগ করি
 পাপ ও পুণ্য ফল দর্শিয়া জাগিয়া আসেন ফিরি
 সুমুগ্ধাবস্থায় করি অবস্থান
 স্বপ্নের মাঝে ফিরিয়া যে যান
 স্বপ্নেতে যাহা করে দরশন তাতে না জড়িয়ে রন
 কারণ তাহার অসঙ্গ তিনি কিছুতেই রত নন
 জনক কহেন বলিয়াছ ঠিক সহস্র গাভী নাও
 বিমুক্তি বিষয় বল মোরে কিছু—(উপদেশ তুমি দাও) ।

স বা এষ এতন্মিন্ স্বপ্নে রত্না চরিত্বা দৃষ্টে ব পুণ্যং চ পাপং চ পুণঃ
 প্রতিষ্ঠায় প্রতিযোগ্যভবতি বুদ্ধান্তায়ৈব স যৎ তত্র কিঞ্চিৎ পশ্যত্যনন্ম-
 গতস্তেন ভবত্যসঙ্গো হৃদয়ং পুরুষ ইত্যেবমেবৈতদ্ যাজ্ঞবল্ক্য সোহহং
 ভগবতে সহস্রং দদাম্যত উধ্বং বিমোক্ষায়ৈব ক্রহীতি ॥ ১৬

এই সে পুরুষ স্বপনের মাঝে সুখে বিচরণ করে
 পাপ ও পুণ্য দরশন করে জাগরণে পুন ফেরে
 স্বপ্নেতে যাহা করে দরশন
 তাহার প্রতিতে আসক্ত নন

অসঙ্গ তিনি সবার অতীত বন্ধন হীন জন
 জনক কহেন বলিয়াছ ঠিক এইরূপই তিনি হন ।
 সহস্র গাভী দিব হে তোমায় ওহে গুরু ভগবন
 বিমুক্তি বিষয় উচ্চতত্ত্ব দয়া করে মোরে কন ।

স বা এষ এতস্মিন্ বুদ্ধান্তে রত্না চরিত্বা দৃষ্টে ব পুণ্যং চ পাপং চ পুনঃ
 প্রতিষ্ঠায়াং প্রতিযোগাদ্রবতি স্বপ্নান্তায়ৈব ॥ ১৭

উক্ত পুরুষই জাগ্রদবস্থায় সুখ উপভোগ করি
 পাপ পুণ্যের ফল দরশিয়া আবার আসেন ফিরি
 সুষুপ্তি মাঝে রহেন মগন
 (আত্মা কাহার অধীন ত নন) ।

তদ্ যথা মহামৎস্র উভে কূলে অনুসঞ্চরতি পূর্বং চাপরং চৈবমেবায়াং
 পুরুষ এতাবুভাবস্তাবনুসঞ্চরতি স্বপ্নান্তং চ বুদ্ধান্তং চ ॥ ১৮

বড় মাছ যথা পূর্ব পশ্চিম দুকূলে বেড়ায় ঘুরে
 পূর্ণাঙ্গা ও স্বপ্নে জাগরণে তেমনি বিহার করে ।

তদ্ যথাইশ্মিন্নাকাশে শ্যেনো বা স্পর্গো বা বিপরিপত্য শ্রান্তঃ
 সংকৃত্য পক্ষৌ সংলয়াম্যৈব শ্রিয়ত এবমেবায়াং পুরুষ এতন্ম্যা অন্তায়
 ধাবতি যত্র স্প্রো ন কঞ্চন কামং কাময়ন্তে ন কঞ্চন স্বপ্নং
 পশ্যতি ॥ ১৯

শ্যেন পক্ষী সে আকাশে উড়িয়া শ্রান্ত যখন হয়
 পাখা বিস্তারি কুলায়ের দিকে ধাবিত তখন হয়
 তেমনি শ্রান্ত হয়ে সেই জন
 সুষুপ্তি মাঝে ধাবিত যে হন
 স্রুপ্ত হয়েও কামনা না করে স্বপ্ন দেখে না তাই
 (আপনার মাঝে আপনি মগন তখন সর্বদাই)

তা বা অশ্রুতা হিতা নাম নাড্যো যথা কেশঃ সহস্রাধা ভিন্নস্তাব
তাহিগ্না ভিষ্ঠন্তি শুক্রাশ্চ নীলশ্চ পিঙ্গলশ্চ হরিতশ্চ লোহিতশ্চ পূর্ণা অথ
যত্রৈনং ঘনত্বীব জিনন্তীব হস্তীব বিচ্ছায়য়তি গর্ভমিব পততি যদেব
জাগ্রদুৎ পশ্যতি তদত্রাবিত্তয়া মন্যতেহথ যত্র দেব ইব রাজেবাহমেবেদং
সর্বোইন্দ্রীতি মন্যতে সোহশ্চ পরমো লোকঃ ॥ ২০

সহস্র ভাগে বিভক্ত কেবা যেমন শরীরে রয়
হিতা নামে নাড়ী শাদা লাল কালো হলুদ রসেতে রয়
এই ক্ষণেই স্বপ্ন যে দেখে
কত না অলিক ভয় সেই দেখে
আবার কখন নিজে ভাবে দেব—রাজা কত মনে করে
পূর্ণ যে আমি চৈতন্য আমি উত্তম বলি আরে ।

তদ্বা অশ্রুতদত্তিচ্ছন্দা অপহতপাপ্লাভয়ং রূপম্ । তদ্ যথা প্রিয়য়া
স্থিয়া সম্প্রিস্বস্তো ন বাহুং কিঞ্চন বেদ নাস্তুরমেবমেবায়ং পুরুষঃ
প্রোজ্ঞেনাত্মনা সম্প্রিস্বস্তো ন বাহুং কিঞ্চন বেদ নাস্তুরং তদ্বা অশ্রুত
দাপ্তকামমাত্মকামমকামং রূপং শোকাস্তুরম্ ॥ ২১

এই অবস্থা কামাতীত জেন অভয় রূপ যে তার
প্রিয়ার দ্বারায় আলিঙ্গিত ছন জ্ঞান যে থাকে না আর
তেমনি প্রাপ্ত আত্মা যখন
পরমাত্মায় একীভূত হন
ভিতর বাহির কিছু নাহি রয় আশুতাম সে হয়
শোকহীন রূপ আত্মকাম ও ইহারেই বলা হয় ।

অত্র পিতৃহপিতা ভবতি মাতৃহমাতা লোকা অলোকা দেবা অদেবা
বেদা অবেদাঃ । অত্র স্তেনোইস্তেনো ভবতি ক্রগহাইক্রগহা চাণ্ডালোই
চাণ্ডালঃ পৌঙ্কসোইপৌঙ্কসঃ শ্রমণোইশ্রমণস্তাপসোইতাপসোহনধাগতঃ
পুণ্যোনানধাগতঃ পাপেন তীর্ণো হি তদা সর্বলোকাশ্চ হৃদয়শ্চ ভবতি ॥ ২২

স্বযুগ্মি মাঝে নিমগন যবে পিতা সে অপিতা হয়
মাতা সে অমাতা লোক সে আলোক দেবতা অদেব হয়

বেদ সে অবেদ তখন যে হন

তস্কর হয় অতস্কর জন

ক্রণ হা সে অক্রণ হা চণ্ডাল অচণ্ডাল পৌঙ্কস অপৌঙ্কস হয়
শ্রমণ তখন হয় অশ্রমণ তাপস অতাপস হয়

পাপ ও পুণ্য দুয়ের অতীত কিছুতে স্পৃষ্ট নন

কারণ তখন আত্মা হৃদয়ে আশ্রিত হয়ে রন

কামের অতীত হন যে তখন

(সবার উর্দ্ধে অমৃত মগন)

যদৈ তন্ন পশ্যতি পশ্যন্ বৈ তন্ন পশ্যতি ন হি দ্রুদুর্দৃষ্টে বিপরিলোপো
বিজ্ঞতেহবিনাশিত্বাৎ । ন তু তদ্বিতীয়মস্তি ততোইগ্ধ্যদ্বিভক্তং যৎ
পশ্যেৎ ॥ ২৩

এই অবস্থা লভিয়া তখন দেখেও দেখেনা সেই,

কিইবা দেখিবে তাহা ছাড়া আর দ্বিতীয় কিছু যে নেই ?

যদৈ তন্ন জিহ্রেতি জিহ্রন্ বৈ তন্ন জিহ্রতি ন হি ত্রাতুর্ঘ্রাতে-
বিপরিলোপো বিজ্ঞতেহবিনাশিত্বাম্ তু তদ্বিতীয়মস্তি ততোইগ্ধ্যদ্বিভক্তং
যজ্জিহ্রেৎ ॥ ২৪

মনে হয় তিনি শোঁকেন না কিছু। শুঁকে ও না শুঁকে র'ন

কাঁহারে শুঁকিবে তাহা ছাড়া আব কিছু না ভিন্ন হন ।

যদৈ তন্ন রসয়তে রসয়ন্ বৈ তন্ন রসয়তে ন হি রসবিতুরসয়তে
বিপরিলোপো বিজ্ঞতেহবিনাশিত্বাম্ তু তদ্বিতীয়মস্তি ততোইগ্ধ্যদ্বিভক্তং
যজ্জসয়েৎ ॥ ২৫

তখন যে তিনি রস আশ্বাদ করেন না মনে হয়

বস্তুত তিনি আশ্বাদ করি আশ্বাদ না করয়

সবি যদি তিনি অভিন্ন হন

কারে আশ্বাদ করিবে তখন ?

যঠৈ তন্ন বদতি বদন্ বৈ তন্ন বদতি ন হি বক্তুর্বক্তেবিপরিলোপো
বিভতেইবিনাশিত্বান্ন তু তদ্ দ্বিতীয়মস্তি ততোইচ্ছদ্বিভক্তং যদ্ বদেৎ ॥ ২৬

তখন যে তিনি বলেন না বলে আমাদের বোধ হয়

সত্যই তিনি বলেন না বলেন দুই জেন এক হয়

তাহা হতে পৃথক আছে কোনজন ?

যাঁর সাথে হবে কথোপকথন ।

যঠৈ তন্ন শৃণোতি শৃণন্ বৈ তন্ন শৃণোতি ন হি শ্রোতুঃ শ্রোত-
বিপরিলোপো বিভতেইবিনাশিত্বান্ন তু তদ্ দ্বিতীয়মস্তি ততোইচ্ছদ্বিভক্তং
যচ্ছ্ গুণ্মাৎ ॥ ২৭

তখন তিনি যে শোনেন না—জেন শুনেও শোনেনা সেই

কিইবা শুনিবে তিনি ছাড়া আর দ্বিতীয় কিছু যে নেই ।

যঠৈ তন্ন মনুতে মন্বানো বৈ তন্ন মনুতে ন হি মন্বর্গতে বিপরিলোপো
বিভতেইবিনাশিত্বান্ন তু তদ্ দ্বিতীয়মস্তি ততোইচ্ছদ্বিভক্তং যন্মদ্বীত ॥ ২৮

তিনি যে তখন চিন্তা না করে—কারণ তাহারও তাই

কাহার বিষয়ে করেন চিন্তা তিনি ছাড়া কেহ নাই ।

যঠৈ তন্ন স্পৃশতি স্পৃশন্ বৈ তন্ন স্পৃশতি ন হি স্পৃষ্টুঃ স্পৃষ্টেবিপরি-
লোপো বিভতেইবিনাশিত্বান্ন তু তদ্ দ্বিতীয়মস্তি ততোইচ্ছদ্বিভক্তং যৎ
স্পৃশেৎ ॥ ২৯

তখন তিনি যে স্পর্শ না করে কারণ তাহার নাই

কাহারে পরশ করিবেন তিনি তিনি ছাড়া কেহ নাই ।

যঠৈ তন্ন বিজান্নাতি বিজানন্ বৈ তন্ন ন হি বিজ্ঞাতুবিজ্ঞাতেবিপরি-
লোপো বিভতেইবিনাশিত্বান্ন তু তদ্ দ্বিতীয়মস্তি ততোইচ্ছদ্বিভক্তং যৎ
বিজানীমাৎ ॥ ৩০

তখন যে তিনি জানেন না বলে আমাদের মনে হয়

জানিয়া না জানে—জানিবার আর কিছুই যে নাহি রয় ।

যত্র বা অমৃতদিব স্মাৎ তত্রাত্মোইহুৎ পশ্যেদাত্মোইহুৎজিহ্মেদাত্মোইহুৎ
রসয়েদাত্মোইহুৎ বদেদাত্মোইহুৎচ্ক্ষুয়াদাত্মোইহুৎশ্রীতাত্মোইন্যৎ স্পৃশে-
দন্যোইন্যৎ বিজানীয়াৎ ॥ ৩১

যেখানে অমৃত বস্তু সে থাকে সেখানে অপরে দেখে
আভ্রাণ করে আশ্বাদ কবে বলে শোনে মনে রাখে
অমৃতকে তবে পরশ সে করে
অপবে সে জানে চিন্তা সে করে ।

সলিল একো দ্রষ্টাইদৈত ভবত্যেব ব্রহ্মলোকঃ সম্রাড্ভিতি হৈনমমু-
শশাস যাজ্ঞবল্ক্য এষাইশ্ব পরমা গতিরেষাইশ্ব পরমাসম্পদেষোইশ্ব
পরমো লোক এষোইশ্ব পরম আনন্দ এতশ্চৈবানন্দস্তাত্মানি ভূতানি
মাত্রামুপজীবন্তি ॥ ৩২

জলের মতন স্বচ্ছ সে জন এক ও দ্রষ্টা হন
অদ্বৈত তিনি । ওহে সম্রাট ব্রহ্মলোক ইনি হন
জীবের ইহাই গতি যে পরম
ইহাই পরম বিভূতি চরম
ইহাই ইহার পরম লোক সে আনন্দ লোক হয়
এই আনন্দ অংশ লভিয়া জীবের জীবন হয় ।
(যাজ্ঞবল্ক্য সম্রাটকে এই উপদেশ দেন)

স যো মনুষ্যাণাং রাজ্ঞঃ সমুদ্বো ভবত্যাত্মোয়ামধিপতিঃ সর্বমামুশ্র-
কৈর্ভোগৈঃ সম্পন্নতমঃ স মনুষ্যাণাং পরম আনন্দোহিথ যে শতং মনুষ্যাণা-
নানন্দাঃ স এক পিতৃণাং জিতলোকানামানন্দোহিথ যে শতং পিতৃণাং
জিতলোকানামানন্দাঃ স একো গন্ধর্বলোক আনন্দোহিথ যে শতং গন্ধর্ব-
লোক আনন্দাঃ স একঃ কর্মদেবানানন্দোঃ যে কর্মণা দেবত্বমভি
সমুত্তম্ভেইথ যে শতং কর্মদেবানন্দ স এক আজমদেবানামানন্দো
যশ্চ শ্রোত্রিয়োহবুজিনোইকামহভোইথ যে শতমাজান দেবানামানন্দাঃ

স একঃ প্রজাপতিলোক আনন্দোযশ্চ শ্রোত্রিয়োহিবুজিনোহিকামহতোইথ
 যে শতং প্রজাপতিলোক আনন্দাঃ স একো ব্রহ্মলোক আনন্দো যশ্চ
 শ্রোত্রিয়োহিবুজিনোহিকামহতোহৈথেষ এব পরম আনন্দ এষ ব্রহ্মলোকঃ
 সজ্জাতিতি হোবাচ যাজ্ঞবল্ক্যঃ সোইহং ভগবতে সহস্রং দদাম্যত উধ্বং
 বিমোক্ষাট্যৈব ক্রহীত্যত্র হ যাজ্ঞবল্ক্যে বিভয়াৎককার মেধাবী রাজা
 সর্বভ্যো বাহুশ্চভ্যো উদরেৎসীদিতি ॥ ৩৩

মানুষগণের মধ্যেতে যিনি অবিকলাঙ্গ হন
 সমৃদ্ধ যিনি সব অধিপতি সুখ অধিকারী হন
 মানুষ লভ্য যত সুখ হয়
 যাহার তা কিছু সকল আছয়
 তিনি মানবীয় আনন্দেরই যে সর্বোত্তম নিদর্শন ।
 মানুষের যাহা কত শত আনন্দ লব্ধলোকে এক হন ।
 লব্ধলোক পিতৃগণের শত আনন্দ গন্ধর্ব আনন্দ এক
 শত গন্ধর্ব আনন্দ হয় কর্মদেব আনন্দ এক
 কর্মের দ্বারা দেবত্ব পায়
 শত আনন্দ আজ্ঞান দেব হয়
 শ্রোত্রিয় যিনি নিষ্পাপ যিনি অকামহত যে জন
 তাঁর আনন্দ সেইরূপ জেন—তারো শত গুণ হন ।
 প্রজাপতি লোকে এক আনন্দ । শত গুণ তার হয়
 হিরণ্যগর্ভের এক আনন্দ শেষে আনন্দময়
 যিনি শ্রোত্রিয় নিষ্পাপ জন
 অকামহত সে আনন্দ হন
 ওহে সত্ৰাট এরপর জেন পরমানন্দ জন
 ইনিই ব্রহ্মরূপ লোক জেন যাজ্ঞবল্ক্য কন ।
 জনক কহেন সহস্র গাতী তোমায় করিব দান
 এরপর মোরে মুক্তি বিষয় কহ ওহে মতিমান ।

যাজ্ঞবল্ক্য মনে ভয় পায়
প্রশ্ন মীমাংসা রাজ্ঞা জিজ্ঞাসায়
মেধাবী সে রাজ্ঞা সকল বিষয় সমাধান মনে চায়
(বচন অতীত যাহার মহিমা কেবা বর্ণিবে হয় ।

স বা এষ এভস্মিন্ স্বপ্নান্তে রত্না চরিত্বা দর্শৈষ্ট্ব ব পুণ্ড্রং চ পাপং চ পুনঃ
প্রতিজ্ঞায়ং প্রতিযোজ্যাজবতি বুদ্ধান্তায়ৈব ॥ ৩৪
এই আত্মাই সুষুপ্তি পরে সুখ বিচরণ করি
বিপরীত ভাবে ফিরিয়া সে আসে জাগরণ রূপ ধরি ।

ভদ্ যথাইনঃ সুসমাহিতমুৎসর্জদ্ যান্নাদেবমেবায়ং শারীরী আত্মা
প্রাজ্ঞেনাত্মনাহংরাকৃ উৎসর্জন্ যাতি যত্রৈতদূর্ধ্বোচ্চাসী ভবতি ॥ ৩৫
ভারাক্রান্ত শকট যেমন উচ্চ শব্দ করে
কোনমতে টেনে চলে প্রাণপণে ভারসহ গাড়ীটিরে
তেমনি জীবাত্মা উর্দ্ধশ্বাসী হন
পারেন না ভার বহিতে যখন
শরীরার্থিত জীবাত্মা তবে মিলিবার তরে যান
পবমাত্মায় হয়ে অধিষ্ঠিত, (দেহ ছাড়ে যবে প্রাণ) ।

স যত্রায়মগ্নিমানং ছোতি জ্বরয়া বোপতপতা বাইগিমানং নিগচ্ছতি
৩৬ যথাত্মং বোদুশ্বরং বা পিপ্ললং বা বন্ধনাং প্রমুচ্যত এবমেবায়ং
পুণ্ড্রম্ এভ্যোহহ্নেভ্যঃ সংপ্রমুচ্য পুনঃ প্রতিজ্ঞায়ং প্রতিযোজ্যাজবতি
প্রাণায়ৈব ॥ ৩৬

এই দেহ যবে কুশ হয় জ্বরী রোগেতে শীর্ণ হয়
আম বা ডুম্বর পিপ্লল যথা বস্তুচ্যুত সে হয়
লিঙ্গাত্মা এই দেহেরে ছাড়িয়া
(প্রাণের) বিশেষ অভিব্যক্তি লভিয়া
বিপরীত ক্রমে যথোচিত দেহে ফিরিয়া জেন সে যান ।
(এই দেহ ছাড়ি অশ্রু দেহতে আত্মা তখন যান)

তদ্ যথা রাজানমাস্তমুগ্ৰাঃ প্রত্যেনসঃ সূতগ্রামণ্যোহৈমৈঃ পানৈরান-
সথৈঃ প্রতিকল্পন্তেহয়মাস্তমুগাগচ্ছতীত্যেবং হৈবং বিদং সর্বাণি
ভূতানি প্রতিকল্পন্ত ইদং ব্রহ্মায়াতীদমাগচ্ছতীতি ॥ ৩৭

রাজ আগমন জানিয়া যেমন শাস্তিরক্ষক জন
বিচারক আর সূতও গ্রামের নেতৃবৃন্দগণ
অন্নপানীয় গৃহ সে সাজায়
আসেন বলিয়া রয় প্রতীক্ষায়
তেমনি এ জ্ঞানী তরেতে সকলে প্রতীক্ষা রত রয়
ঐ আসিতেছেন ব্রহ্ম বলিয়া সকলেই তাহা কয় ।

তত্থথা রাজানঃ প্রয়িয়াসন্তমুগ্ৰাঃ প্রত্যেনসঃ সূতগ্রামণ্যোহৈভি
সমাস্ত্যেবমেবেমমাত্মানমন্তকালে সর্বে প্রাণা অভিসমায়ন্তি যত্রৈত-
দুধ্বাঙ্গাসী ভবতী ॥ ৩৮

ফিরিবার কালে রাজার কাছেতে সবে সমাগত হয়
শাস্তিরক্ষক বিচারক সূত গ্রামের নেতারা রয়
তেমনি এ দেহে আত্মা যখন
অন্তকালেতে উর্দ্ধ্বাসী হন
তখন প্রাণেরা তাঁহার কাছেতে আসিয়া ঘিরিয়া রয়
ফিরিবার কালে রাজার কাছেতে সকলে যেমন যায় ।

চতুর্থাধ্যায়—চতুর্থ ব্রাহ্মণ

স যত্রায়মাত্মাইবল্যং জ্যোত্যাং সংমোহমিব জ্যোত্যাং তেনমেতে প্রাণা
অভিসমায়ন্তি স এভাস্তেজোমাত্রাঃ সমভ্যাদদানো হৃদয়মেবাহবক্রোমতি
স যত্রৈষ চাক্ষুষঃ পুরুষঃ পরাঙ, পর্যাবর্ত্ততেইথারূপজ্ঞো ভবতি ॥ ১

আত্মা যখন দুর্বল হয়ে সংজ্ঞাহীন সে হন
ইন্দ্রিয় দল তাঁহার নিকটে সমাগত তবে হন
ইন্দ্রিয় দলে করিয়া গ্রহণ
হৃদয় আকাশে করেন গমন

চক্ষু দেবতা সব দিক হতে বিমুখ যখন হন
মৃমূষু' লোকে রূপ জ্ঞান আর নাহি হয় দর্শন ।

একী ভবতি ন পশ্যতীত্যাছরেকীভবতি ন জিহ্বতীত্যাছরেকীভবতি
ন রসয়ত ইত্যাছরেকীভবতি ন বদতীত্যাছরেকীভবতি ন শৃণোতীত্যা-
ছরেকীভবতি ন মনুষ্যত ইত্যাছরেকীভবতি ন স্পৃশতীত্যাছরেকীভবতি
ন বিজানাতীত্যাছরেকীভবতি হৈতশ্চ হৃদয়শ্চাগ্রং প্রথোততে তেন প্রথোত-
নৈষ আত্মা নিজ্জামতি চক্ষুশ্চৈ বা যুগ্মো বাহগ্বেভ্যো বা শরীরদেশে
ভ্যস্তম্যাক্রামন্তঃ প্রাণোইমৃৎক্রামতি প্রাণমমৃৎক্রামন্তঃ সর্বে প্রাণা
অমৃৎক্রামন্তি সবিক্তানো ভবতি সবিক্তানমেবাহবক্রামতি । তং
বিজ্ঞাকর্মণী সমম্বারভেতে পূর্বপ্রজ্ঞাচ ॥ ২

চক্ষু যখন হৃদয় আকাশে একী ভূত হয়ে যায়
ইনি না দেখেন এই কথা লোকে সকলে তখন কয়

শ্রাণ একীভূত হয় সে যখন

বলে আশ্রাণ করেনা এখন

রসনা যখন হয় একীভূত আশ্বাদ নাহি করে
বাক্য যখন একী ভূত হয় বাক তার নাহি ক্ষুরে

শ্রবণ যখন হয় একীভূত শ্রবণ করেনা বলে

মন একীভূত হইলে তখন চিন্তা সে নাহি চলে

ত্বক একীভূত হয় সে যখন

লোকে বলে স্পর্শ করেনা এখন

বুদ্ধি যখন একীভূত হয় জ্ঞানিতে পারেন না

নিজ্জামণের হৃদয়ের দ্বার উজ্জ্বল হয় সেত ।

ঐশ্বর্যবান বা চক্ষু অপর দেহ অবয়ব হতে
 জীবাত্মা ঐ জ্যোতিরে ধরিয়া বাহিরায় সেই পথে
 তিনি নিষ্ক্রান্ত হন সে যখন
 প্রাণ বাহিরায় জানিও তখন
 তাহার পরেতে সব ইন্দ্রিয় বাহির জানিও হয়
 তখন জীব সে বিশেষ জ্ঞানেতে বিজ্ঞানবান হয়
 উক্ত বিশেষ বিজ্ঞান দ্বারা উদ্ভাসিত সে হয়
 দেহান্তরকে প্রাপ্ত হয়েন (শাস্ত্র ইহাই কয়)
 বিদ্যা ও কর্মের ফল তাব যত
 অতীত সংস্কার সাথে তার রত ।

তদ যথা তৃণজলায়ুকা তৃণস্রাস্তং গহ্বাইশ্মাক্রম মাক্রম্যাত্মানমুপ
 সংহরত্যেবমেবায়মাশ্বেদং শরীরং নিহত্যা বিহতাং গময়িত্বাইশ্মাক্রম
 মাক্রম্যাত্মানমুপসংহরতি ॥ ৩

উপমা এই যে তৃণের আগায় জ্বাঁক ঠিক যেই মত
 অপর তৃণতে উঠাইয়া লয়—জীব ঠিক সেই মত
 অচেতন এই শরীর ত্যাগিয়া
 অগ্নি শরীরে উঠেন যাইয়া ।

তদ যথা পেশস্তারী পেশসো মাত্রামপাদায়ান্নবতরং কল্যাণতরং
 রূপং তদ্বৃত্ত এবমেবায়মাশ্বেদং শরীরং নিহত্যা বিহতাং গময়িত্বাইশ্মাক্রমবতরং
 কল্যাণতরং রূপং কুরুতে পিত্র্যং বা গান্ধর্বং বা দৈবং বা প্রাজাপত্যং বা
 ব্রাহ্মং বাহিগোষাং বা ভূতানাম্ ॥ ৪

উপমা এই যে স্বর্ণকার সে কিছু স্বর্ণ সে লয়ে
 নতুন করিয়া গড়ে যেইমত নতুন রূপ সে দিয়ে
 তেমনি জীব এ শরীর ত্যাগিয়া
 একে বিচেতন দেয় যে করিয়া

পিতৃলোক ওগন্ধর্বলোক প্রজাপতি ব্রহ্মলোক হয়
অথবা অপরলোক তরেতে উপযোগী সে করয়।
অভিনব আর অধিক্তর সে উত্তম দেহ করে
নির্মাণ করি—দেহাস্তব সে জীবেরে তাহাতে করে।

স বা অমরাত্মা ব্রহ্ম বিজ্ঞানময়ো মনোময়ঃ প্রাণময়ঃ চক্ষুর্ময়ঃ শ্রোত্র-
ময়ঃ পৃথিবীময় আপোময়ো বায়ুময় আকাশময় তেজোময়ঃ কামময়োহি-
কামময়ঃ ক্রোধময়োহিক্রোধময়ো ধর্মময়োহিধর্মময়ঃ সর্বময়শ্চ যদেতদ্দিদং
ময়োহিদোময় ইতি যথাকারী যথাকারী যথা ভবতি সাধুকারী সাধুর্ভবতি
পাপকারী পাপো ভবতি পুণ্যঃ পুণ্যেন কর্মণা ভবতি পাপঃ পাপেন।
অথো খলোহঃ কামময় এবায়ং পুরুষ ইতি স যথাকামো ভবতি
তৎকৃতুর্ভবতি যৎকৃতুর্ভবতি তৎ কর্ম কুরুতে যৎ কর্ম কুরুতে তদভি
সম্পত্ততে ॥ ৫

এই আত্মাই ব্রহ্ম ইনিই বিজ্ঞানময় জ্ঞান
মনোময় ইনি প্রাণোময় ইনি চক্ষুময় যে হন

শ্রোত্রময় ও পৃথিবীময় এ
জলময় আর বায়ুময় হয়ে

আকাশময় ও তেজোময় আর অতেজোময় এ হয়

কামময় ইনি অকামময় ও ক্রোধময় হয়ে রয়

অক্রোধময় এ ধর্মাধর্মময় হয় এই জ্ঞান

সর্বময় এ লোকে বলে ইনি ইদংময় অদোময়

যেমন কাজ সে আচরণ করে

গঠিত হইয়া সেই রূপ ধরে

সাধুকারী সাধু পাপকারী পাপী জেন এইমত হন

জীব কামময়, যেমন সে চায় জেনো সে লভ্য হন

যেই কাজ করে সেই মত ফল জেন সেই জ্ঞান পায়।

(তাঁহারে চাইলে তাঁহাতে মিশিয়া উদ্ধ পানেতে ধায়)

তদেষ শ্লোকো ভবতি—

তদেব সত্ত্বঃ সহ কর্মগৈতি লিঙ্গং মনো যত্র নিষক্ৰমন্তু প্রাপ্যাস্তুং
কর্মণস্তন্তু যৎকিঞ্চিৎ কৰোত্যয়ম্। তস্মাশ্লোক্যাৎ পুনরৈত্যস্মৈ
লোকায় কর্মণে ॥

ইতি নু কাময়মানোইথাকাময়মানো যোইকামো নিষাম আপ্তকাম
আত্মকামো ন তন্তু প্রাণা উৎক্রামন্তি ব্রহ্মৈব সন্ ব্রহ্মাপ্যেতি ॥ ৬

ঐ বিষয়েতে মন্ত্র এই যে আসক্তময় জীব
সেই ফলই পান যাহা তার মন চায় যেই মত ঠিক
ইহলোক সেই যেই কাজ করে
সেই কর্মের ফলভোগ তরে
ভোগশেষ হলে পরলোক হতে ইহলোকে সেই যায়
ফলকামী জন এইভাবে ফল জেন সেই তার পায়।
কামনা কিছুই নাহিক যাহার নিষ্কাম যেই জন
আপ্তকামের ইন্দ্রিয় তার না কবে উৎক্রমন
ব্রহ্মস্বরূপ হন সেই জন
ব্রহ্মের মাঝে লীন হয়ে র'ন।

তদেষ শ্লোক ভবতি—

যদা সৰ্বে প্রমুচ্যন্তে কামা যেইস্য হৃদি শ্রিতাঃ অথ মৰ্ত্যোইমৃতো
ইতি ভবত্যত্র ব্রহ্ম সমশ্রুতে ॥ ইতি।

তদ্ যথাইহিনির্লব্ধগী বন্ধীকে মৃত্যু প্রাপ্যাস্তা শরীরৈবেবমেবেদং
শরীরং শেতেইথাগ্নমশরীরোইমৃতঃ প্রাণো ব্রহ্মৈব ভেজ এব সোইহং
ভগবতে সহস্রং দদামীতি হোবাচ জনকো বৈদেহঃ ॥ ৭

উক্ত বিষয়ে মন্ত্র এই যে মানুষ বুদ্ধি মাঝে
যত সে তৃষ্ণা আশ্রিত হয়ে যেন যত রহিয়াছে
তাহারা সমূলে বিনষ্ট হয়
মর মানুষ সে অমর যে হয়

এই দেহতেই ব্রহ্মভাব সে প্রাপ্ত তখন হয়
 তাহার বিষয়ে দৃষ্টান্ত এই শাস্ত্রেতে ইহা কয় ।
 প্রাণহীন যেই সাপের খোলস উইটিবি পড়ে রয়
 ব্রহ্মজ্ঞের শরীরও জেন সেই মত পড়ে রয়
 ইহার পরেতে অশরীর হয়
 অমৃত, প্রাণ, ও ব্রহ্ম, তেজ হয় ।
 বৈদেহ জনক বলেন উপদিষ্ট তোমা হতে আমি হই
 সহস্র গাভী দান করি আমি—আপনাকে আজ্ঞা তাই ।

তদেতে শ্লোকা ভবন্তি—

অণুঃ পঞ্চা বিততঃ পুরাণো মাং স্পৃষ্টোহনুবিন্তো মমৈব ।
 তেন ধীরা অপিস্যন্তি ব্রহ্মবিদঃ স্বর্গং লোকমিত উর্দ্ধং বিমুক্তাঃ ॥ ৮

এই বিষয়েতে মন্ত্র সকল রহিয়াছে এই মত
 সূক্ষ্ম বিস্তীর্ণ পুরাতন সেই জ্ঞানমার্গ সে যত
 আমাকেই সেই পরশ করেছে
 আমার দ্বারাই লব্ধ হয়েছে
 আমার দ্বারাই অবশ্যই তাহা অনুভূত জ্ঞানি হয়
 ধীরে ব্রহ্মজ্ঞ মার্গে মুক্ত দেহ ত্যজি মোক্ষ যায় ।

তস্মিৎকুরুমুত নীলমাছঃ পিঙ্গলং হরিণং লোহিতং চ ।
 এষ পঞ্চা ব্রহ্মণা হানুবিন্তস্তেনৈতি ব্রহ্মবিৎ পুণ্ডরীকং তৈজসশ্চ ॥ ৯

মার্গ বিষয়ে কেহ কেহ বলে শুভ্রই উহা হয়
 নীল পিঙ্গল হরিণ বা কেহ কেহ বা লোহিত কয়
 ঐ মোক্ষ মার্গলব্ধ যে হয়
 ব্রহ্মজ্ঞই জেন তাহা পায়
 অথ যেজন পুণ্যবান ও ব্রহ্মবিদ ও ব্রহ্মভূত হয়
 তিনিও ওপথে করেন গমন জেনো তাই নিশ্চয় ।

অন্ধং তমঃ প্রবিশন্তি যেহবিজ্ঞানুপাসতে ।

ততো ভূয় ইব তে তমো য উ বিজ্ঞান্যং রতাঃ ॥ ১০

অবিজ্ঞা যারা করে উপাসনা দরশনে বাধা পায়

অন্ধকারেতে প্রবেশি তাহারা (পথ খুঁজে নাহি পায়)

আবার যাহারা বেদবিজ্ঞায়

রত হয় যারা তাহারা যে হায়

উহার চাইতে অধিকতর সে আঁধারে প্রবেশ করে

(অন্ধকারেতে পথহারা হয়ে অকারণ ঘুরে মরে) ।

অনন্দা নাম তে লোকা অন্ধেন তমসাবৃত্তাঃ -।

তাংস্তে প্রেত্যাভিগচ্ছন্ত্যবিজ্ঞাংসোইবুধো জনাঃ ॥ ১১

নিরানন্দ বলে পরিচিত যারা অজ্ঞান তিমিরে ঘেবা

সে সকল লোক মরণের পর অবোধ বিজ্ঞাহীনরা যায় যেত্বরা ।

আত্মানং চেদ্ বিজ্ঞানীয়াদয়মশ্মাতি পুরুষঃ ।

কিমিচ্ছন্ কস্য কামায় শরীর মনুসজ্জুরেৎ ॥ ১২

পরমাত্মাকে আমি ইনি এই রূপে যেই জন জানে

তবে তিনি আর কিবা চাহিবেন কিবা আর প্রয়োজনে

শরীরের ছুখে দুখী সেই নয়

(সর্বাত্মক বলি ভিন্ন সে নয়)

যস্যানুবিস্তঃ প্রতিবুদ্ধ আত্মাইন্মিন্ সংদেহে গহনে প্রবিষ্টঃ ।

স বিশ্বকৃৎ স হি সর্বস্য কৰ্তা তস্য লোকঃ স উ লোক এব ॥ ১৩

অনর্থময় বিষম এ দেহে প্রবিষ্ট আত্মা রয়

তাহারে লভিয়া তার সাক্ষাৎ যেই জন জেন পায়

এই বিশ্বের কৰ্তা সেজন

সকলের তিনি আত্মাই হন

(সকল আত্মা তাহার সাধেতে অভেদ মিশিয়া রয়

ব্রহ্মকে লভি ধন্য সেজন সেজন ব্রহ্মময়) ।

ইহৈব সম্ভোহথ বিদ্যাস্তদ্বয়ং ন চেদবেদির্মহতী বিনষ্টিঃ ।

যে তদ্ বিদ্বদ্ব্যতাস্তে ভবন্ত্যথৈতরে দুঃখমেবাপিযন্তি ॥ ১৪

এই দেহে থেকে কোন প্রকারেতে ব্রহ্মকে জানিয়াছি
যদি নাহি জানি জ্ঞানহীন হয়ে মহা বিনাশেতে আছি
তাকে জানে যেই অমর সেজন
অপরবা জেন শুধু চুখ পান ।

যদৈতমনুপশ্যত্যাত্মানং দেবমঞ্জসা

ঈশানং ভূতভব্যন্ত ন ভুতো বিজুগুপ্সতে ॥ ১৫

গুরু উপদেশ অনুসাবে যদি সাক্ষাৎ কেহ পায়
ত্রিকালৈব সেই ঈশ্বর যিনি যেজন জ্যোতির্ময়
কাহারও নিন্দা তিনি না করেন
(সবেতেই তিনি অভেদ ত নন)

যস্মাদবর্ষাক্ সংবৎসবোহহোভিঃ পরিবর্ততে ।

তন্মেরা জ্যোতিষাং জ্যোতিরান্নর্হোপাসতেহমৃতম্ ॥ ১৬

যাঁহার নিয়ে সারাটি বছর দিক সমূহের সাথে
আবর্তিত সে হতেছে সতত (যাঁহার চরণ পাতে)
জ্যোতির্ময় সে অমর জ্যোতিকে
দেব গণ পূজে আয়ু বলি তাকে ।

যস্মিন্ পঞ্চ পঞ্চজনা আকাশশ্চ প্রতিষ্ঠিতঃ

ভমেব মন্য আত্মানং বিদ্বান্ ব্রহ্মানুতোইমৃতম্ ॥ ১৭

পঞ্চ মানব জাতি ও আকাশ যাহাতে প্রতিষ্ঠিত
সেই আত্মাকে অমর ব্রহ্ম বলে মনে করি স্থিত ।
অমৃত স্বরূপ তাহারে জানিয়া
অমর হয়েছি অমৃত হইয়া ।

প্রাণস্ত প্রাণমুত চক্ষুষশ্চক্ষুরুত শ্রোত্রস্ত শ্রোত্রং ।
 মনসো যে মনোবিদুঃ । তে নিচিক্যুব্রহ্ম পুরাণমগ্র্যম ॥ ১৮
 পরাণের প্রাণ নয়নে নয়ন শ্রবণে শ্রবণ যেই
 মনের যে মন তাহা'রে যে জানে জানিয়াছে জেন সেই
 স্বাশত সেই অনাদি জনকে
 নিশ্চিত রূপে জানিয়াছে তাঁকে ।

মনসৈবানুজ্ঞেব্যং নেহ নানাইস্তু কিঞ্চন ।
 যুক্ত্যোঃ স যুক্ত্যমাপ্নোতি য ইহ নানৈব পশ্যতি ॥ ১৯

মনের দ্বারা ই হের ব্রহ্মকে প্রভেদ কিছুই নাই
 মন ও ব্রহ্মে পৃথক জানিলে যুক্ত্য অধীন সেই ।

একধৈবানুজ্ঞেব্যমেতদগ্রময়ং ধ্রুবম্ ।
 বিরজঃ পর আকাশাদজ কাস্মা মহান্ ধ্রুবঃ ॥ ২০

অপরিমেয় সে ধ্রু'ব আত্মাকে একে'ব না'রোতে দেখে
 নিরমল সেই আকাশে; চেয়ে বড় সেই জেনে রেখে

জন্মবিকার শূন্য সেজন

চির অবিনাশী মহান সেজন

(সকল ব্যাপীয়া অনন্ত সেই পরিমাণহীন জন
 হে মন হইয়া একাগ্রচিত কর তাঁরে দর্শন) ।

ভমেব ধীরো বিজ্ঞায় প্রজ্ঞাং কুর্বাভ ব্রাহ্মণঃ ।
 নাস্থধ্যায়াদ্ বহুজ্ঞান বাচো বিদ্যাপণং হি তৎ ইতি ॥ ২১

জ্ঞানী সুধীজন ধীর ব্রাহ্মণ তাঁরে অবগত হয়ে
 প্রজ্ঞাসাধন করিবেন তিনি নির্বাক মত রয়ে

বাক্য সাধনে শুধু শ্রম সার

অকথিত তাহা নহে বলিবার ।

স বা এষ মহানগ্ন আত্মা যোহয়ং বিজ্ঞানময়ঃ প্রাণেষু য এষোইন্তু-
 হৃদয় আকাশস্তন্মিথ্যেতে সর্বশ্চ বশ সর্বশ্চোশানঃ সর্বশ্চাধিপতিঃ স ন
 সাধুনা কর্মণা ভুয়ান্নো এবাসাধুনা কনীয়ানেষ সর্বেশ্বর এষ ভূতাদিপতিরেষ
 ভূতপাল এষ সেতুবিধরণ এযাং লোকানামসংভেদায় তমেতং বেদানু-
 বচনেন ব্রাহ্মণা বিবিদমস্তি যজ্ঞেন দানেন তপসাইনাশাকেনৈতমেব
 বিদিত্বা মুনির্ভবতি । এতমেব প্রব্রাজিনো লোকমিচ্ছন্তঃ প্রব্রজন্তি ।
 এতচ্চ স্ম বৈ তৎ পূর্বে বিদ্যাংসঃ প্রজাং ন কাময়ন্তে কিং প্রজয়া করিষ্যামো
 যেমাং নোইয়মাগ্ন্যাইয়ং লোকইতি তে হ স্ম পুত্রেঋণায়ান্চ বিত্রেঋণায়ান্চ
 লোকৈকমায়ান্চ ব্যুৎখায়াথ ভিক্ষার্চয়ং চরন্তি যা হেব পুত্রেঋণা সা
 বিত্রেঋণা যা বিত্রেঋণা সা লোকৈকমগোভে হেতে এষণে এব ভবতঃ । স
 এষ নেতি মেত্যাগ্ন্যাই গৃহো ন হি গৃহ্যতেইশীর্মো ন হি শীর্ষ্যতেইসঙ্গো ন
 হি সজ্যতেইসিতো ন ব্যততে ন রিণ্যতেইতমু হৈবৈতে ন তন্নত
 ইত্যতঃ পাপমকরবমিত্যতঃ কল্যাণমকরবমিত্যুভে উ হৈবৈষ এতে
 তরতি নৈনং কৃতাক্রতে উপত্যঃ ॥ ২২

প্রাণসমূহের মধ্যেতে যিনি বিজ্ঞানময় জন
 হৃদয় মাঝারে আকাশেতে স্থিত ঈশ্বর যেইজন
 সকলজনের নিয়ামক সেই
 সব অধিপতি হন জেনো সেই
 সাধু কর্মেতে শ্রেষ্ঠ না তন অসাধুতে হীন নন
 সব ঈশ্বর অধিপতি সেই জীবের পালক হন ।
 লোকসমূহেরে বাঁধিয়া রাখিতে সেতুরূপে ইনি র'ন
 ইহারে জানিতে স্বাধ্যায় যাগ করে যত মুনিগণ
 মানব ইহারে জেনে মুনি হয়
 ইহারে চাহিয়া প্রব্রজ্যা লয়
 এই জগুই প্রাচীন কালেতে যত বিদ্বানগণ
 সম্তান নাহি করিত কামনা, লভিয়া ব্রহ্মধন

পুত্র কামনা বিত্ত কামনা লোক কামনা না করে
 জীবন তাঁহারা কাটাতেন শুধু ভিক্ষার্চ্য করে
 এই আত্মাই যাহা নেতি কয়
 ইহা নয় তার অর্থ যে হয়
 অগ্রাহ্য ইহা গ্রহণ না হয় অশীর্ষ্য শীর্ষ নন
 অসঙ্গ ইনি আসক্ত নন অবদ্ব এই জন
 পাপ করিয়াছি বলে না একথা
 পুণ্য করেছি বলেন না তথা
 পাপ ও পুণ্য কোন চিন্তাই আকুল এরে না করে
 কৃত ও অকৃত কর্মের তরে সস্তাপ নাহি করে।

ভদেভদৃচাইভ্যুক্তম্—এয নিত্যো মহিমা ব্রাহ্মণ্য ন বর্ধতে কর্মণা
 নো কনৌয়ান্। তত্শ্রেব শ্রুৎ পদবিত্তং বিদিত্বা ন লিপ্যতে কর্মণা
 পাপকেনেতি। তস্মাদেবং বিচ্ছান্তো দাস্ত উপরতস্তিতিক্ষুঃ সমাহিতো
 ভুত্বাশ্রমোবাস্তানং পশ্যতি সর্বমাত্মানং পশ্যতি নৈনং পাপা তরতি সর্বং
 পাপাণং তরতি নৈনং পাপা তপতি সর্বং পাপানং তপতি বিপাপো
 বিরজোবিচিকিৎসো ব্রাহ্মণো শবন্ত্যেষ ব্রহ্মলোক সজ্জাভেনং প্রাপি-
 তোহসীতি হোবাচ ষাঙ্কবক্ষ্যঃ সোইহং ভগবতে বিদেহান্ দদামি মাং
 চাপি সহ দাস্ত্যারেতি ॥ ২৩

একটি স্বকোতে প্রকাশিত আছে নিত্য মহিমা এর।

কর্মের দ্বারা নহে বর্দ্ধিত বা হ্রাস ব্রহ্মজ্ঞের

ঐ মহিমার স্বরূপ জানিলে

পাপেতে লিপ্ত কখন না হবে

এই জ্ঞানীজন শাস্ত দাস্ত তিতিক্ষু উপরত

দেহেন্দ্রিয়তে আত্মাকে হেরি সেইজন সমাহিত।

নিখিল বস্তু আত্মার মাঝে দরশ সেজন করে

পাপ এঁরে কভু পরশিতে নারে, পাপ হতে রহে সরে।

পাপ সমুপ্ত করিতে না পারে
সমস্ত পাপেরে পুড়িয়ে সে মারে
বিগত পাপ এ বিগত কাম এ বিগত এ সংশয়
সবের উর্দ্ধে সবের অতীত ব্রহ্মজ্ঞ এ জন হয় ।
ওহে সম্রাট ইহাই ব্রহ্মরূপ লোক জেন হয়
আপনি ইহারে হয়েছ প্রাপ্ত” যাজ্ঞবল্ক্য কয় ।

জনক বলেন উপদেশ পেয়ে
কৃতার্থ আমি হইয়াছি যে হে
বিদেহরাজ্য সাথে আপনারে দান কর্মের তরে
করিলাম দান (করহ গ্রহণ তুমি প্রভু দয়া করে) ।

স বা এষ মহানজ্ঞ আত্মাহিনাদো বস্তুদানো বিম্বভে বস্তু য এবং
বেদ ॥ ২৪

যাজ্ঞবল্ক্য বলেন ইনিই অজ্ঞ ও আত্মা হন
অন্নদাতা ও ধনদাতা জেন সেও ইনি জেন হন
যিনি এই কথা মনেতে জানেন
তিনি ধন লাভ ইহাতে করেন ।

স বা এষ মহানজ্ঞ আত্মাহিজরোহিমরোহিমুতোইভ্রমো ব্রহ্মান্তয়ং
হি বৈ ব্রহ্ম ভবতি য এবং বেদ ॥ ২৫

এই আত্মাই জন্মরহিত অজর অমর হন
ইনি অমৃত ইনিই অভয় ইনিই ব্রহ্মধন
যিনি এইরূপে ইহারে জানেন
তিনিই অভয় ব্রহ্ম যে হন ।

চতুর্থাধ্যায়—পঞ্চম ব্রাহ্মণ

অথ হ যাজ্ঞবল্ক্যাত্মা যেষাং বভূবতুর্মৈত্র্যৌ চ কাভ্যায়ণী চ তমোর্হ
মৈত্র্যৌ ব্রহ্মবাদিণী বভূব জৌ প্রজৈব তর্হি কাভ্যায়ণাত্মা হ যাজ্ঞবল্ক্যো-
হিহাদ্ বস্তুমুপাকরিস্থম্ ॥ ১

যাজ্ঞবল্ক্যের দুইটি পত্নী, মৈত্রেয়ী একজন
অপর কাত্যায়নী সেই হয় সপত্নী দুইজন

ব্রহ্মবাদিনী মৈত্রেয়ী হয়
কাত্যায়নী সে স্ত্রী বুদ্ধিময়

যাজ্ঞবল্ক্য সংসার ত্যাগি প্রব্রজ্যা লতে চায়
মৈত্রেয়ীকে ডাকি বলিলেন তবে এই কথা এ সময় ।

মৈত্রেয়ীতি হোবাচ যাজ্ঞবল্ক্যঃ প্রব্রজিষ্যন্ বা অরৈত্‌হমস্মাৎ স্থানাদশ্চি
হস্ত তেহনয়া কাত্যায়ন্যাহস্তং করবানীতি ॥ ২

আমি চলে যাব, তোমাদের দোহে সম্পত্তি ভাগ করি
দিয়ে যেতে চাই বল কি ইচ্ছা প্রিয়ে তুমি স্থির করি ।

স। হোবাচ মৈত্রেয়ী যম্মূম ইয়ং ভগোঃ সৰ্বা পৃথিবী বিস্তেন পূৰ্ণা
স্যাৎ স্যাৎ স্বহং তেনামুতাহো ও নেতি নেতি হোবাচ যাজ্ঞবল্ক্যো
যথৈবোপকরণবতাং জীবিতং তথৈব তে জীবিতং স্যাদমৃতত্বস্য তু
নাশাহস্তি বিস্তেনেতি ॥ ৩

মৈত্রেয়ী কন ওহে ভগবন এই ধন পরিপুরা
সমস্ত যদি হয়গো আমার এ সারা বসুন্ধরা

অমর কি আমি হইব তাহায়
যাজ্ঞবল্ক্য কহেন তা নয়

ভোগ পরায়ণ বিতৃশালীর জীবন যেমন হয়
তোমার জীবন হইবে তেমন বিস্তে অমর নয় ।

স। হোবাচ মৈত্রেয়ী যেনাহং নাগুতা স্যাৎ কিমহং তেন কুর্গাং
যদেব ভগবান্ বেদ তদেব মে ক্রহীতি ॥ ৪

মৈত্রেয়ী বলে যাহার দ্বারায় অমর আমি না হই
সে ধন লইয়া কি হইবে লাভ অমৃত যাহাতে নাই

অমরত্বের করিতে সাধন
যা তা জ্ঞান তাই বলহ এখন

এ বিষয় যাহা লভিয়াছ জ্ঞান তাহার অংশ দাও
ধন বিস্তেতে কিবা হবে লাভ যাহা মোরে দিতে চাও ।

স হোবাচ যাজ্ঞবল্ক্যঃ প্রিয়া বৈ খলু নো ভবতী সতী প্রিয়মবুধক্স
তর্হি ভবত্যেতদ্বাখ্যাশ্চামি তে ব্যাচক্ষাণশ্চ তুমে নিদিধ্যাসস্বেতি ॥ ৫

যাজ্ঞবল্ক্য বলেন হে প্রিয়া আদরিণী তুমি তাই
মোর চিন্তের অনুকূল কথা বলিলে তুমি তো তাই
এস বস আমি ব্যাখ্যা করিব
যাহা জানি তাহা বুঝাইয়া দিব
বলিব যখন শুন মন দিয়ে ধ্যান তাহা তুমি করো
অমাব কথার অর্থ বুঝিতে একাগ্র চিত্ত করো ।

স হোবাচ ন বা অরে পত্ন্যঃ কামায় পতিঃ প্রিয়ো ভবত্যাগ্ননস্ত
কামায় পতিঃ প্রিয়ো ভবতি । ন বা অরে জায়্যৈঃ কামায় জায়া প্রিয়া
ভবত্যাগ্ননস্ত কামায় জায়া প্রিয়া ভবতি । ন বা অরে পুত্রাণাং কামায়
পুত্রাঃ প্রিয়া ভবত্যাগ্ননস্ত কামায় পুত্রাঃ প্রিয়াভবন্তি । ন বা অরে
বিস্ত্য কামায় বিস্তং প্রিয়ং ভবত্যাগ্ননস্ত কামায় বিস্তং প্রিয়ং ভবতি
নবা অরে পশুণাং কামায় পশবঃ প্রিয়া ভবত্যাগ্ননস্ত কামায় পশবঃ প্রিয়া
ভবন্তি । ন বা অরে ব্রহ্মণঃ কামায় ব্রহ্ম প্রিয়ং ভবত্যাগ্ননস্ত কামায় ব্রহ্ম
প্রিয়ং ভবতি । ন বা অরে ক্ষত্র্য কামায় ক্ষত্রং প্রিয়ং ভবত্যাগ্ননস্ত
কামায় ক্ষত্রং প্রিয়ং ভবতি । ন বা অরে লোকানাং কামায় লোকাঃ
প্রিয়া ভবত্যাগ্ননস্ত কামায় লোকাঃ প্রিয়া ভবন্তি । ন বা অরে দেবানাং
কামায় দেবাঃ প্রিয়া ভবত্যাগ্ননস্ত কামায় দেবাঃ প্রিয়া ভবন্তি । ন বা
অরে বেদানাং কামায় বেদাঃ প্রিয়া ভবত্যাগ্ননস্ত কামায় বেদাঃ প্রিয়া
ভবন্তি । ন বা অরে ভূতানাং কামায় ভূতানি প্রিয়ানি ভবত্যাগ্ননস্ত
কামায় ভূতানি প্রিয়ানি ভবন্তি । ন বা অরে সর্বশ্চ কামায় সর্বং প্রিয়ং
ভবত্যাগ্ননস্ত কামায় সর্বং প্রিয়ং ভবতি । আত্মা বা অরে জ্ঞেয়ঃ
শ্রোতব্যো মন্তব্যো নিদিধ্যাসিতব্যো মৈত্রেয়্যাগ্ননি খবরে দৃষ্টে শ্রুতে
মতে বিজ্ঞাত ইদং সর্বং বিদিতম ॥ ৬

যাজ্ঞবল্ক্য কহেন তখন শুন প্রিয়া দিয়ে মন
 পতির জ্ঞান প্রিয় পতি তাহা ভাবিও না কদাচন
 আত্মা তুষ্টি তরে প্রিয় পতি
 পরীও প্রিয় জ্ঞানিও তেমতি

নিজ প্রয়োজনে পুত্র সে প্রিয় পুত্র বলিয়া নয়
 আত্ম তুষ্টি তরে প্রিয় সব আত্মাই প্রিয় হয় ।
 বিস্তের তরে বিস্ত যে প্রিয় এ কথা কখন নয়
 বিস্তের দ্বারা আত্মতুষ্টি তাই সেই প্রিয় হয়
 ব্রাহ্মণ বলি ব্রাহ্মণ প্রিয়
 নহে কখনই মনে জেনে নিও

আত্ম প্রয়োজন হয় বলে তবে ব্রাহ্মণ প্রিয় হয়
 যত কিছু প্রিয় সব আত্মার তুষ্টির তরে রয় ।
 ক্ষত্রিয় বলি ক্ষত্রিয় জেনে প্রিয় সে কখন নয়
 ক্ষত্রিয় দ্বারা নিজ প্রয়োজন সাধিত যখন হয়
 আত্মতুষ্টি তরে সব প্রিয়
 লোকসমূহেও এই জেনে নিও

লোক লাভ দ্বারা তুষ্টি আত্মা তাই তাহা সবে চায়
 দেবতার দ্বারা নিজে লাভবান তাই দেবতাকে চায় ।
 জীবগণ বলি ভালোবাসে জীব এ কথা তো ঠিক নয়
 আপনারে ভালোবাসে বলি জেনে ভালোবাসে নিশ্চয়
 সর্ববস্তুর তরে প্রিয় হয়
 সর্ববস্তুর তাত কভু নয়

আত্মার তরে সর্ববস্তুর জেনে সব প্রিয় হয়
 শ্রবণ মনন ধ্যানের দ্বারায় আত্মা দরশ হয় ।
 তাহা হইলেই এ সব তথ্য সহজেই জ্ঞান যায়
 বিশেষ জ্ঞান এ আত্মা দরশ যাহে জ্ঞাত সমুদয় ।

ব্রহ্ম তং পরাদাদ্ যোইগ্গত্ৰাত্মনো ব্রহ্ম বেদ ক্ষত্রং তং পরাদাদ্
যোইগ্গত্ৰাত্মনঃ ক্ষত্রং বেদ লোকান্তং পরাদ্ধর্যোইগ্গত্ৰাত্মনো লোকান্ বেদ
দেবান্তং পরাদ্ধর্যোইগ্গত্ৰাত্মনো লোকান্ বেদ দেবান্তং পরাদ্ধর্যোইগ্গ-
ত্ৰাত্মনো বেদান্ বেদ ভুতানি তং পরাদ্ধর্যোইগ্গত্ৰাত্মনো ভুতানি বেদ
সর্বং তং পরাদাছোইগ্গত্ৰাত্মনো সর্বং বেদেদং ব্রহ্মেদং ক্ষত্রমিমে লোকা
ইমে দেবা ইমে বেদা ইমানি ভুতানীদং সর্বং যদগ্নমাত্মা ॥ ৭

ব্রাহ্মণ জ্ঞাতি আত্মা হইতে পৃথক যেজন জ্ঞানে
ব্রাহ্মণ জ্ঞাতি ত্যাগ করে তারে এ কথা সবাই মানে

ক্ষত্রিয় যদি আত্মা না হয়

আত্মা হইতে পৃথক যে কয়

সেই ক্ষত্রিয় ত্যাগ করে তায় জেন চিরদিন তরে
লোকসমূহকে আত্মা হইতে পৃথক যে মনে করে।
সব লোক হতে প্রত্যাখ্যান জেন নিশ্চয় হয়
দেবতারে যেই আত্মা হইতে পৃথক জ্ঞানিও কয়।

দেবতারা তারে প্রত্যাখ্যান করে

জীব সবে যেই আত্মা না স্বরে

সব জীব তাকে পরিত্যাগ সে করিবেই নিশ্চয়
আত্মা হইতে পৃথক যেভাবে বস্তু সে সমুদয়।
সকল বস্তু ত্যাগ করে তারে। জেনো মনে নিশ্চয়
সবের মাঝারে আত্মা বিরাজে আত্মা সে অক্ষয়

ব্রাহ্মণ আর ক্ষত্রিয় যত

যত লোক আর দেব আছে যত

যত জীব আর নিখিল বস্তু যেখানে যা কিছু রয়
সবাকার মাঝে আত্মা বিরাজে সকলি আত্মাময়।
সৃষ্টি কালেতে আত্মা হইতে বিশ্ব সৃষ্ট হয়
স্থিতিকালে জেন তাতেই বিরাজে প্রলয়েতে লীন হয়

আত্মা হইতে ভিন্ন সে নয়

এই কথা মনে জেন নিশ্চয়।

স যথা তুন্দুভেইন্দ্ৰমানস্য ন বাহ্যাজ্জ্ঞানাক্কুয়াদ্ গ্রহণায় তুন্দুভেন্দ্র
গ্রহণেন তুন্দুভ্যাতস্য বা শব্দো গৃহীতঃ ॥ ৮

দণ্ড দ্বারায় বাজে তুন্দুভি ধ্বনি নির্গত হয়
পৃথক ভাবেতে করিতে গ্রহণ পারা কভু নাহি যায়

কিস্তু যদি তা সামান্য হয়

ধ্বনিগুলি তার গৃহীত যে হয়

বিভিন্ন ধ্বনিরে শুনিয়া তখন পুলকিত হয় শ্রাণ

মৃহু ভাবে যদি কেহ তা বাজায় মন্দ মধুর তান ।

স যথা শব্দস্য শ্রায়মানস্য ন বাহ্যাজ্জ্ঞানাক্কুয়াদ্ গ্রহণায় শব্দস্য তু
গ্রহণেন শব্দস্য বা শব্দো গৃহীতঃ ॥ ৯

যেমন শব্দ নিনাদিত হলে উচ্চ ধ্বনিয়া হয়

তাহে নির্গত বিশেষ ধ্বনিবে পৃথক না শোনা যায়

যদি বাজে শাখ ধীরে অতি ধীরে

তার ধ্বনি তবে হৃদয়েতে ভরে

বিভিন্ন ধ্বনিবে শুনিয়া মুগ্ধ সকলে তখন হয়

যদি বাজে শাখ মৃহু মন্ত্রে সন্ধ্যা যখন হয় ।

স যথা বীণায়ৈ বাতমানায়ৈ ন বাহ্যাজ্জ্ঞানাক্কুয়াদ্ গ্রহণায় বীণায়ৈ
তু গ্রহণেন বাণবাদস্য বা শব্দো গৃহীতঃ ॥ ১০

বীণা রব যদি ঝঙ্কত হয় ঝন্ ঝন্ ঝন্ বেবে

তাহার মধ্যে বিশেষ সুরটি নির্ণয় কেবা করে

কিস্তু যদি সে ধীরে ধীবে ধীরে

বাজে সে মধুর সুমধুর স্বরে

তাহলে তাহার বিভিন্ন সুর ধরা সে যেমন যায়

তেমনি আত্মা হতে যা বাহির দিশা পাওয়া তার দায়

আত্মতত্ত্ব জানিলে জানিবে যাহা কিছু সমুদয়

আত্মা হইতে নির্গত যাহা তাহারে জানিলে নয় ।

স যথাঈধাধৈরভ্যাহিতস্য পৃথগ্ ধুমা বিনিবচরন্ত্যেবং বা অরেইস্য
মহতো ভূতস্যনিঃশ্বসিতমেতদ্ যদুৎথেনো যজুর্বেদঃ সামবেদোইথর্বাদিরস
ইতিহাসঃ পুরাণং বিজ্ঞা উপনিষদঃ শ্লোকা সূত্রাণ্যমুখ্যাত্মানানি ব্যাখ্যা-
নানীষ্টং হৃতমানিতং পায়িতময়ং চ লোকঃ পরশ্চ লোকঃ সর্বাণি চ
ভূতান্ত্যৈবৈতানি সর্বাণি নিঃশ্বসিতানি ॥ ১১

ভিক্ষে কাঠ দিয়ে জ্বালিলে আগুন ধূম নির্গত হয়
অগ্নি হইতে হইয়া পৃথক পৃথক দিকে তা বয়
পরমাত্মাব নিঃশ্বাস মত
চারি বেদ আর ইতিহাস যত
উপনিষদেব শ্লোকও সেই মত নির্গত জেনো হয়
এ সকল জেন ইহারই মধ্যে নিঃশ্বাস হয়ে রয় ।
যজ্ঞ আছতি অন্ন পানীয় ইহলোক পরলোক
সকল প্রাণীই পবমাত্মাব নিঃশ্বাস সম হয় ।

স যথা সর্বাসামপাং সমুদ্র একায়নমেবং সর্বৈষাং স্পর্শানাং ত্বগে-
কায়নমেবং সর্বৈষাং গন্ধানাং নাসিকে একায়নমেবং সর্বৈষাং রসানাং
জিহ্বেকায়নমেবং সর্বৈষাং রূপানাং চক্ষুরেকায়নমেবং সর্বৈষাং শব্দানাং
শ্রোত্রমেকায়নমেবং সর্বৈষাং সঙ্কল্পানাং মন একায়নমেবং সর্বাসাং
বিজ্ঞানাং হৃদয়মেকায়নমেবং সর্বৈষাং কর্মণাং হস্তাবেকায়নমেবং সর্বৈষা-
নানন্দানামুপস্থ একায়নমেবং সর্বৈষাং বিসর্গানাং পায়ুরেকানৈয়মেবং
সর্বৈষামধ্বনাং পাণাবেকায়নমেবং সর্বৈষাং বেদানাং বাগেকায়নম্ ॥ ১২

সমুদ্র যথা সকল জলের একই মিলনাধার
ত্বকই তেমন স্পর্শের গতি একমাত্রই তার
নাসিকাদ্বয়ের গতি জেন হয়
একমাত্রই গন্ধতে বয়
সকল রসের গতি সে জিহ্বা একমাত্রই হয়
চক্ষু সকল রূপেব সে গতি দরশন রূপে রয়

একমাত্রই গতি কর্ণের শব্দের মাঝে রয়
মনেই জানিও সংকল্পের একমাত্র গতিময়

একমাত্রই গতিই হৃদয়ের
বিচ্ছা বৃদ্ধি একই জেন এর

হস্তদ্বয় কর্মের জেনো একমত গতি হয়
সব আনন্দ গতিপথ জেনো জননেন্দ্রিয়ে যায় ।
শুছেন্দ্রিয় মলত্যাগের এক গতি পথ হয়
সকল পথের গতি সে চরণ বাক্ বেদগতিময় ।

স যথা সৈন্ধবঘনোহনন্তরোইবাহুঃ কৃৎস্নো রসঘন এবৈবং বা
অরেইয়মাস্ত্রাহনন্তরোইবাহুঃ কৃৎস্ন, প্রজ্ঞানঘন এবৈভেভ্যো ভূতেভ্যঃ
সমুখায় তাস্ত্রোব্যমুর্বিনশ্চতি ন প্রেত্য সংজ্ঞাহন্তীত্যরে ত্রবীমৌতি হোবাচ
যাজ্ঞবল্ক্যঃ ॥ ১৩

লবণখণ্ড ভিতর-বাহির সবেতেই সমরস
তেমনিই প্রিয়ে আস্রায় জেন প্রজ্ঞান ঘনরস
বাহির-ভিতর দুই এক হয়
সকল সময় সমভাবে রয়

তেমনিই প্রিয়ে অনন্ত এই অপার আস্রায় হয়
সমুদয় ভূত ইহাতে উঠিয়া ইহাতে বিনাশ পায় ।
আস্রায় এই খণ্ডিত ভাব ইন্দ্রিয়ে গড়া যাহা
ভূতবর্গের কারণবশতঃ প্রকাশিত হয় তাহা
মৃত্যু হইলে নাহি থাকে জ্ঞান
সেই ইন্দ্রিয় সব অবসান

এই কথা বলি তোমাকে গো প্রিয়া শোন তুমি
দিয়া মন

আস্র তত্ত্ব কহিয়া যাজ্ঞবল্ক্য নিরব হন ।

স হোবাচ মৈত্রেয়্যত্রৈব মা শুগবান্ মোহান্ত্রাপীপিপন্ন বা অহমিৎ
বিজ্ঞানামৌতি স হোবাচ ন বা অরেইহং মোহং ত্রবীম্যবিনাশী বা অরেইহং
মোহং ত্রবীম্যবিনাশী বা অরেইয়মাস্ত্রাহনন্তরোইবাহুঃ ॥ ১৪

মৈত্রেয়ী কন এখানে আপনি আনিলেন সংশয়
আত্মাকে আমি পারিনি বুঝিতে সরল করিয়া কয়

যাজ্ঞবল্ক্য কহেন তখন
বলিয়াছি যাহা সত্যকথন

এই আত্মাই অক্ষয় এর বিনাশ জ্ঞানিও নাই
(স্বরূপেতে স্থিত বিজ্ঞান ঘন উপমা কোথায় পাই) ।

যত্র হি দ্বৈতমিব ভবতি তদিতর ইতরং পশ্যতি তদিতর ইতরং
জিহ্মতি তদিতর ইতরং রসয়তে তদিতর ইতরমভিবদতি তদিতর ইতরং
শৃণোতি তদিতর ইতরং মুকুতে তদিতর ইতরং স্পৃশতি তদিতর ইতরং
বিজানাতি যত্র দ্বন্দ্ব সর্বমাত্মৈবাত্মে তৎ কেন কং পশ্যেৎ তৎ কেন কং
জিহ্মেৎ তৎ কেন কং রসয়েৎ তৎ কেন কমতিবদেৎ তৎ কেন কং
শৃণুয়াৎ তৎ কেন কং মম্বাতি তৎ কেন কং স্পৃশেৎ তৎ কেন কং
বিজানয়াৎ যেনেদং সর্বং বিজানাতি তং কেন বিজানয়াৎ স এষ নেতি
নেত্যাত্মাইগৃহ্যে। ন হি গৃহ্যতেইশীর্ষো ন হি শীর্ষতেইসন্ধ্যো ন হি
সজ্যতেইসিতো ন ব্যথতে ন রিম্ব্যতি বিজাতারময়ে কেন বিজানীয়া-
দিত্যুক্তানুশাসনাইসি মৈত্রেয়্যাতাবদরে খলমৃতত্বমিতি হোক্তৃ। যাজ্ঞ-
বল্ক্যো বিজহার ॥ ১৫

দ্বিতীয় জন সে কেহ যদি থাকে তখনও সেই জন
তাকে আত্মাণে আত্মাদে তারে বলে শোনে করে মন

একে অপরেরে পরশ সে করে
একে অপরকে চায় জ্ঞানিবারে

কিস্ত যখন সব এক হয়, তখন দেখিবে কারে
কারে আত্মাণি আত্মাদি সেই বলিবে শুনিবে কারে ?
কি দিয়া ভাবিবে কি দিয়া ছুঁইবে জ্ঞানিবে কাহারে আর
যাহারে জ্ঞানিলে সব জ্ঞানা যায় অপার মহিমা তাঁর ?

যারে নেতি নেতি বলে সুধীজন
ইনিই আত্মা গ্রহণ না হন

ইনি অক্ষয় ইনি অসঙ্গ বদ্ধ ত ইনি নন
 ব্যাধা নাই এর বিনাশও ত নাই অতীত সবার হন
 সকলের জ্ঞাতা যেই বিজ্ঞাতা জ্ঞান। ত সহজ নয়
 মৈত্রেয়ী তোমা এই উপদেশ। অমৃত ইহারে কয়।
 যাজ্ঞবল্ক্য সন্ন্যাস নিয়া
 চলিলেন তবে বিদায় লইয়া।

চতুর্থোধ্যায়—যষ্ঠ ব্রাহ্মণ

অথ বংশঃ পৌতিমাশ্বো গোপবনাদ্ গোপবনঃ পৌতিমাশ্বাৎ পৌতি-
 মাশ্বো গোপবনাদ্ গোপবনঃ কৌশিকাৎ কৌশিকঃ কৌণ্ডিন্যোৎ কৌণ্ডিন্যঃ
 শাণ্ডিল্যচ্ছাণ্ডিল্যঃ কৌশিকাচ্চ গৌতমাচ্চ গোতমঃ ॥ ১

অনন্তর বংশঃ (গুরুশিষ্য পারস্পর্য্য) (১) পৌতিমাশ্ব গোপবন
 হইতে। (২) গোপবন পৌতিমাশ্ব হইতে (৩) পৌতিমাশ্ব
 গোপবন হইতে (৪) গোপবন কৌশিক হইতে। (৫) কৌশিক
 কৌণ্ডিন্য হইতে। (৬) কৌণ্ডিন্য শাণ্ডিল্য হইতে। (৭) শাণ্ডিল্য
 কৌশিক ও গোতম হইতে (৮) গোতম।

অগ্নিবেশ্বাদ্যগ্নিবেশ্বো গার্গ্যাদগার্গ্যো গার্গ্যাদগার্গ্যো গৌতমো-
 দেগৌতমঃ সৈতবাসৈতবঃ পারাশর্য্যায়ণাৎ পারাশর্য্যায়ণো গার্গ্যায়ণা-
 দগার্গ্যায়ণ উদ্বালকায়নাত্তদ্বালকায়নো জাবালায়নাজ্জাবালায়নো
 মাধ্যন্দিনায়নান্ধ্যন্দিনায়নঃ সৌকরায়ণাৎ সৌকরায়ণঃ কাষায়ণাৎ
 কাষায়ণঃ সায়কায়নাত্ সায়কায়নঃ কৌশিকায়নো কৌশিকায়নিঃ ॥ ২

অগ্নিবেশ্ব হইতে (৯) অগ্নিবেশ্বগার্গ্য হইতে (১০) গার্গ্য—
 গার্গ্য হইতে (১১) গার্গ্য গোতম হইতে। (১২) গোতম সৈতব
 হইতে (১৩) সৈতব পারাশর্য্যায়ণ হইতে (১৪) পারাশর্য্যায়ণ
 গার্গ্যায়ন হইতে (১৫) গার্গ্যায়ন উদ্বালকায়ন হইতে (১৬)

উদালকায়ন জাবালরান হইতে (১৭) জাবালয়ান মাধ্যন্দিনাসন হইতে (১৮) মাধ্যন্দিনায়ন সৌকায়ণ হইতে (১৯) সৌকায়ণ কাষায়ণ হইতে (২০) কাষায়ণ সায়কায়ণ হইতে (২১) সায়কায়ণ কোশিকায়ন হইতে (২২) কোশিকায়নি ।

ঘৃতকৌশিকাদ্ ঘৃতকৌশিকঃ পারাশর্যায়ণাৎ পারাশর্যায়ণঃ পারা-
শর্যৎ পারাশর্যো জাতুকর্ণ্যাজ্জাতুকর্ণ্য আসুরায়ণাচ্চ যাস্কচ্চাসুরায়ণ
শ্রবণে ত্রৈবণি রৌপজঙ্কনে রৌপজঙ্কনিরাসুরেরাসুরিভারদ্বাজ্জারদ্বাজ
আত্রেয়াদাত্রেয়ো মাণ্টেমাণ্টি গোতমাদেগোতমো গোতমাদেগোতমো
বাৎশ্যদাৎশ্যঃ শাণ্ডিল্যচ্ছাণ্ডিল্যঃ কৈশোর্যাকাপ্যাৎকৈশোর্যঃ কাপ্যঃ
কুমার হারিতাৎ কুমার হারিতো গালবাদগালবো বিদভী কৌণ্ডিন্য-
দভী কৌণ্ডিন্যো বৎসনপাতো বাভবদ্বৎসনপাদ্ভবঃ পথঃ সৌভরাৎ-
পথ্যঃ সৌভরোইয়াশ্বাদাঙ্গিরসাদয়াশ্ব আঙ্গিরস আভূতে স্বাষ্ট্রাদাভূতি-
ষ্মাষ্ট্রো বিশ্বরূপাশ্বাষ্ট্রাদ্বিস্বরূপশ্বাষ্ট্রোইশ্বিভ্যামশ্বিনো দধীচ আথর্ব-
ণাদধ্যঙ্গার্থর্বণো দৈবাদথর্বাদেবো যুতোঃ প্রাধ্বংসনাস্মৃত্যুঃ প্রাধ্বং-
সনঃ প্রধ্বং সনাৎ প্রধ্বংসন একর্ষেরেক্ষি বিপ্রচিন্তেবিপ্রচিতিব্যষ্টেব্যষ্টিঃ
সনারোঃ সনারুঃ সনাতনাৎ সনাতনঃ সনগাৎসনগঃ পরমেষ্ঠিনঃ পরমেষ্ঠী
ব্রহ্মণৌব্রহ্ম স্ময়ংভু ব্রহ্মণে নমঃ ॥ ৩

ঘৃতকৌশিক হইতে (২৩) ঘৃতকৌশিক পারাশর্যায়ণ পারাশর্য
হইতে (২৪) পারাশর্য জাতুকর্ণ্য আসুরায়ণ হইতে ও যাস্ক
হইতে (২৫) আসুরায়ণ ত্রৈবণি হইতে (২৬) ত্রৈবণি ঔপজঙ্কনি
হইতে (২৭) ঔপজঙ্কনি আসুরি হইতে (৩০) আসুরি ভরদ্বাজ
হইতে (৩১) ভরদ্বাজ আত্রেয় হইতে (৩২) আত্রেয় মাণ্টি হইতে
(৩৩) মাণ্টি গোতম হইতে (৩৪) গোতম গোতম হইতে (৩৫)
গোতম বাৎশ্য হইতে (৩৬) বাৎশ্য শাণ্ডিল্য হইতে (৩৭) শাণ্ডিল্য
কৌশোর্য কাপ্য হইতে (৩৮) কৌশোর্যাকাপ্য কুমার হারিত
হইতে (৩৯) কুমার হারিত গালব হইতে (৪০) গালব বিদভী

কৌণ্ডিন্য হইতে (৪১) বিদভী কৌণ্ডিন্য বৎসনপাং বাভ্রব হইতে (৪২) বৎসনপাং বাভ্রব পন্বাসৌভর হইতে (৪৩) পন্বাসৌভর অয়াশ্র আঙ্গিরস হইতে (৪৪) অয়াশ্র আঙ্গিরস আভূতি ঙ্গাষ্ট্র হইতে (৪৫) আভূতি ঙ্গাষ্ট্র বিশ্বরূপ ঙ্গাষ্ট্র হইতে (৪৬) বিশ্বরূপ ঙ্গাষ্ট্র অশ্বিনয় হইতে (৪৭) অশ্বিনয় দধ্যাঙ্ অর্থর্কণ হইতে (৪৮) দধ্যাঙ্ অর্থর্কণ অর্থর্ক দৈব হইতে (৪৯) অর্থর্কদৈব মৃত্যু প্রাধ্বংসন হইতে (৫০) মৃত্যু প্রাধ্বংসন প্রধ্বংসন হইতে (৫১) প্রধ্বংসন একর্ষি হইতে (৫২) একর্ষি বিপ্রচিহ্নি ব্যাষ্টি সনারু হইতে (৫৩) সনারু সনাতন হইতে (৫৪) সনাতন সনগ পরমেষ্ঠী হইতে (৫৫) পরমেষ্ঠী ব্রহ্ম হইতে (৫৬) ব্রহ্ম স্বয়ম্ভু ব্রহ্মকে নমস্কার ।

পঞ্চমাধ্যায়—প্রথম ব্রাহ্মণ

ওঁ ॥ পূর্ণমদঃ পূর্ণমিদং পূর্ণাং পূর্ণমুদচ্যতে
পূর্ণশ্চ পূর্ণমাদায় পূর্ণ মেবাবশিষ্যতে ।

পূর্ণই তিনি পূর্ণই ইনি পূর্ণ উদগত হন
পূর্ণ হইতে লইলে পূর্ণ পূর্ণই বাকি রন ।

ওঁ ঋং ব্রহ্ম । ঋং পুরাণং বায়ুরং ঋমিতি হ স্মাহকৌরব্যায়নীপুত্রো
ষেদোইয়ং ব্রাহ্মণা ব্রাহ্মণা বিত্বর্বেদৈনেন যদ্বৈদিতব্যম্ ॥ ১

ওমই আকাশ ব্রহ্ম জ্ঞানিও আকাশ চিরন্তন
কৌরব্যায়নী পুত্র যেজন তিনিই একথা কন
বায়ুর আধারই আকাশ যে হন
প্রণব দ্বারায় জ্ঞানে জ্ঞানীজন

ইহা বেদ বলি ব্রাহ্মণগণ সবে এই কথা জ্ঞানে
ইহার দ্বারায় সমুদয় বেদ বিষয়কে সবে জ্ঞানে ।

পঞ্চমাধ্যায়—দ্বিতীয় ব্রাহ্মণ

ত্রয়াঃ প্রাজাপত্যাঃ প্রাজাপতো পিতৃন্নি ব্রহ্মচর্যমৃষুর্দেবা মনুষ্যা
 ঋসুরা ঔষিত্বা ব্রহ্মচর্যং দেবা উচুত্রবীতু নো ভবানিতি তেভ্যো হৈতদক্ষর
 মুবাচ দ ইতি ব্যজ্ঞাসিষ্টা ৩ ইতি ব্যজ্ঞাসিগ্নেতি হোচুর্দাম্যতেতি ন
 আথেত্যোমিতি হোবাচ ব্যজ্ঞাসিষ্টেতি ॥ ১

প্রজাপতির তিন সন্তান স্রব অশুর নর হয়

এরা তিনজন শিষ্য হইয়া ব্রহ্মচর্যে রয়

প্রজাপতি প্রতি কয় দেবগণ

উপদেশ মোরে দেহ গো এখন

প্রজাপতি তবে দ অক্ষরেরে করেন উচ্চারণ

বুঝিয়াছ কিছু ? অর্থ ইহার তখন জিজ্ঞাসন ।

দেবতারা কহে বুঝিয়াছি সবে দাস্ত হইতে বল

প্রজাপতি কহে ঠিক বুঝিয়াছ ওই মত সব চলো ।

অথ হৈনং মনুষ্যা উচুত্রবীতু নো ভবানিতি তেভ্যো হৈতদেবাক্ষর
 মুবাচ দ ইতি ব্যজ্ঞাসিষ্টা ৩ ইতি ব্যজ্ঞাসিগ্নেতি হোচুর্দাম্যতেতি ন
 আথেত্যোমিতি হোবাচ ব্যজ্ঞাসিষ্টেতি ॥ ২

ইহার পরেতে মানুষেরা কন উপদেশ প্রভু দাও

দ অক্ষরটি বলে প্রজাপতি বলিলেন বুঝে নাও ।

বলেন মানব দান করো কও

ব্রহ্মা কহেন ঐ পথে যাও

বুঝিয়াছ ঠিক দান করা চাই উপদেশ মোর এই

এক অক্ষরে সবার মন্ত্র জেনে নাও মনে সেই ।

অথ হৈনমসুরা উচুত্রবীতু ন ভবানিতি তেভ্যো হৈতদেবাক্ষরমুবাচ
 দ ইতি ব্যজ্ঞাসিষ্টা ৩ ইতি ব্যজ্ঞাসিগ্নেতি হোচুর্দায়ধ্বমিতি ন আথেত্যো-
 মিতি হোবাচ ব্যজ্ঞাসিষ্টেতি তদেতদেবৈষা দৈবী বাগনুবদতি স্তনয়িত্বুর্দ
 দ দ ইতি দাম্যত দস্ত দয়ধ্বমিতি তদেতৎ ত্রয়ং শিক্ষেদ্ দমং দানং
 দয়ামিতি ॥ ৩

অসুরেরা কন ওহে প্রজাপতি উপদেশ মোরে দাও
 প্রজাপতি কন্ দ এ অক্ষরে অর্থ বুঝিয়া নাও
 বুঝিয়াছ মানে ব্রহ্মা কহেন
 অসুরেরা বলে দয়া করো কন
 প্রজাপতি কন বুঝিয়াছ ঠিক অর্থ ইহার এই
 দয়া করো সবে তোমাদের পরে উপদেশ মোর এই ।
 দাস্ত হইও দান কর সবে সবাঁকারে দয়া করো
 এ তিন শিক্ষা দেন প্রজাপতি সকল সময়ে আরো
 মেঘ গরজনে ঐ কথা কয়
 দ দ দ শব্দ দেখো সে করয়
 মামুষেব মাঝে তিন রূপ রাজে দেবতা অসুর নর
 দমন কর গো দান কর সবে দয়া কর দয়া কর ।

পঞ্চমাধ্যায়—তৃতীয় ব্রাহ্মণ

এষ প্রজাপতির্বিষ্ণুঃ দয়মেতদ্ ব্রহ্মৈতৎ সর্বং তদেতৎ ত্যাক্ষরং হৃদয়মিতি
 হ্র ইত্যেকমক্ষরমভিহরন্ত্যশ্মৈ স্বাশ্চাণ্ডে চ য এবং বেদ ইত্যেকমক্ষরং
 দদত্যশ্মৈ স্বাশ্চাণ্ডে চ য এবং বেদ যমিত্যেকমক্ষরমেতি স্বর্গং লোকে
 য এবং বেদ ॥ ১

এই হৃদয়ই হন প্রজাপতি ব্রহ্মণ সমুদয়
 তিন আখরেতে নামটি তাহাব জেন এই মত হয়
 হ্র একটি সে অক্ষর হয়
 যে ইহারে জানে জেন নিশ্চয়
 তাহার জ্ঞান আত্মীয় পর উপহার সবে আনে
 দ এক আখর, যেবা জানে তারে জ্ঞাতিগণ জেন দানে ।
 য় এক আখর তাহার অর্থ জানে বুঝে যেই জন
 তাহার ফলেতে স্বর্গ লোকেতে যায় জেন সেই জন ।

পঞ্চমাধ্যায়--চতুর্থ ব্রাহ্মণ

তদৈব তদেতদেব তদাস সত্যমেব স যো হৈতং মহদ্ যক্ষং প্রথমজং
বেদ সত্যং ব্রহ্মেতি জয়তীমাল্লোকাঞ্জিত ইম্ম সাবসদ্ য এবমেতন্মহদ্
যক্ষং প্রথমজং বেদ সত্যং ব্রহ্মেতি সত্যং হেব ব্রহ্ম ॥ ১

সেই যে হৃদয় ব্রহ্ম তিনিই সংরূপে খ্যাত হন
ত্যাং স্বরূপেতে তিনিই রহেন জানে তাহা জ্ঞানীগণ
প্রথমজ এই সত্য ব্রহ্মে
জ্ঞানে যেই জন লভে লোক জয়ে
এই প্রকারেই তাঁহার শত্রু জিত নির্মূল হয়
মহান পূজ্য সত্য ব্রহ্মে জানে যেই নিশ্চয়।

পঞ্চমাধ্যায়—পঞ্চম ব্রাহ্মণ

আপ এব ইদমগ্র আস্মস্থা আপঃ সত্যমসৃজস্ত সত্যং ব্রহ্ম ব্রহ্ম
প্রজাপতিং প্রজাপতিদৈবাংশে দেবাঃ সত্যমেবোপাসতে তদেতৎ
তাক্ষরং সত্যমিতি স ইত্যেকমক্ষরং তীত্যেকমক্ষরং যমিত্যেকমক্ষরং
প্রথমোক্তমে অক্ষরে সত্যং মধ্যতোহনৃতং তদেতদনৃতমুভয়তঃ সত্যেন
পরিগৃহীতং সত্যভূয়মেব ভবতি নৈবং বিদ্বাংসমনৃতং হিনস্তি ॥ ১

এ জগৎ আগে জল রূপে জেন বর্তমান সে রয়
এই জল হতে সত্য সৃষ্ট সত্যে ব্রহ্ম হয়
ব্রহ্ম হইতে প্রজাপতি হন
প্রজাপতি হতে হন দেবগণ
সেই দেবগণ সত্যের জেন উপাসনা সবে করে
স এক আখর তি এক আখর যম এক আখর স্মরে।

প্রথম এবং শেষ অক্ষর সত্য জ্ঞানিও হয়
 মধ্যবর্তী অক্ষর জ্ঞেন অসত্য হয়ে রয়
 দুধারেতে তার সত্যকে দিয়ে
 বেষ্টিত রয় দুজনে লয়ে
 এইজন্মই অসত্য হয়ে সত্য ভাব সে পায়
 একথা যে জানে মিথ্যা তাহার ক্ষতি কভু না করয় ।

তদ যৎ তৎ সত্যমসৌ স আদিত্যো য এষ এতস্মিন্মণ্ডলে পুরুষো
 যশ্চায়ং দক্ষিণেষ্কণং পুরুষস্তাবেতাবল্লোচ্চস্মিন্ প্রতিষ্ঠিতো রশ্মিভি-
 রেষোহস্মিন্ প্রতিষ্ঠিতঃ প্রাণৈরয়মমুস্মিন্ স যদোৎক্রমিষ্যন্তবতি
 শুদ্ধমেবৈতন্মণ্ডলং পশ্যতি মৈনমেতে রশ্ময়ঃ প্রত্যায়ন্তি ॥২

এই যে সত্য তাহারেই জ্ঞেন আদিত্য সবে কয়
 আদিত্য মণ্ডলে যে পুরুষ এবং ডান চোখে যেই রয়
 উভয় পুরুষ পরস্পরেতে
 প্রতিষ্ঠিত যে জ্ঞেন সেই মতে
 আদিত্য পুরুষ রশ্মির দ্বারা চাক্ষুষ পুরুষে রয়
 চাক্ষুষ পুরুষ প্রাণের দ্বারায় আদিত্য পুরুষে রয়
 মূমূর্ষু কালে আদিত্য মণ্ডল রশ্মিহীন সে দেখে
 রশ্মিসকল কাছে নাহি আসে (আদিত্য মাঝে থাকে) ।

য এষ এতস্মিন্মণ্ডলে পুরুষস্তস্মা ভুরিতি শির একং শির একমেত-
 দক্ষরং ভুব ইতি বাহু দ্বৈ এতে অক্ষরে স্মারতি প্রতিষ্ঠা দ্বৈ প্রতিষ্ঠে দ্বৈ
 এতে অক্ষরে ত্রৈলোক্যোপনিষদহরিতি হস্তি পাপ্পানং জহাতি চ য
 এবং বেদ ॥৩

সূর্য মণ্ডলে যে পুরুষ রয় ভূঃ তাহার শির হয়
 শিরও একটি ভূঃ শব্দেও একটি আখর রয়
 ভুবঃ তাহার দুই বাহু জ্ঞেন হয়
 বাহুও দুইও ভুবঃ দুই হয়

স্বর্ ইহার চরণ, দুইটি চরণ এতেও দুইই হয়
 রহস্য নাম অহম্ ইহার শাস্ত্রে এ কথা কয়।
 বাহ্যতি শরীর সত্য ব্রহ্মে এভাবে জানে যেজন
 পাপকে বিনাশ ও পবিত্র করে পুণ্যলোকেতে র'ন।

যোহমং দক্ষিণেইংম পুরুষস্তম্ভ ভুরিতি শির একা শির একমেতদক্ষরং
 ভুব ইতি বাহু দ্বৌ বাহু দ্বৈ এতে অক্ষরে স্বরিত্তি প্রতিষ্ঠা দ্বৈ প্রতিষ্ঠে
 দ্বৈ এতে অক্ষরে তশ্রোপনিষদহমিতিহস্তি পাপ্পানং জহাতি চ য
 এবং বেদ ॥৪

দক্ষিণ চোখে এই যে পুরুষ মস্তক ভূঃ হয়
 মস্তক এক ভূঃ অক্ষবেও একই জানিও বয়
 বাহুদ্বয় তার ভূব জেন হয়
 বাহু দুই ভূব দু আখর হয়
 চরণ দুইটি স্বর্। চরণও দুইটি জানিও হয়
 রহস্য নাম অহম্ ইহার ইনিই জগৎময়।
 এইভাবে এরে জানে যেইজন পাপকে বিনাশ করে
 পাপে পরিহারি (পুণ্যলোকেতে পুণ্যেতে সেই ভরে)।

পঞ্চমাধ্যায়—ষষ্ঠ ব্রাহ্মণ

মনোময়োইয়ং পুরুষো ভাঃনত্যস্তস্মিন্হৃদয়ে যথা ত্রীহির্বা যবো বা
 স এষ সর্বশ্রোশাণঃ সর্বজ্ঞাধিপতিঃ সর্বমিদং প্রশাস্তি যদিদং কিঞ্চ ॥ ১

হৃদয় ভিতরে যে পুরুষ রয় মনোময় যিনি হন
 জ্যোতির স্বরূপ ত্রীহিবা যবের মতই সূক্ষ্ম হন

বিশিষ্টরূপে জেন সেই জন

যোগীর হৃদয়ে অনুভূত হন

তিনি সকলেব ঐশ্বর সেই সব অধিপতি জন

এ জগৎ মাঝে তাহারই শাসনে চলে যত জীবগণ।

পঞ্চমাধ্যায়—সপ্তম ব্রাহ্মণ

বিদ্বাদ্ ব্রহ্মেত্যাহবিদানাদ্ বিদ্বাদ্ বিজ্ঞাত্যনং পাপনো য এবং বেদ
বিদ্বাদ্ ব্রহ্মেতি বিদ্বাদ্বেব ব্রহ্ম ॥ ১

জ্ঞানীজন বলে বিদ্বাং ব্রহ্ম বিদীর্ণ সেই হয়
সেই কারণেতে বিদ্বাং বলি নাম তার জেন হয়
বিদ্বাং ব্রহ্ম জানে যেই জন
পাপরাশি তার বিনাশে তখন ।

পঞ্চমাধ্যায়—অষ্টম ব্রাহ্মণ

বাচং ধেনুযুপাসীত তত্শাস্ত্রাহারঃ স্তনাঃ স্বাহাকারো বষট্কারো
হস্তকারঃ স্বধাকারস্তশ্চ দ্বৌ স্তনৌ দেবা উপজীবন্তি স্বাহাকারং চ
বষট্কারং চ হস্তকারং মনুয়াঃ স্বধাকারং পিতরস্তশ্চাঃ প্রাণ ঋষভে
মনো বৎসঃ ॥ ১

বাগরূপিনী সে ধনুকে পূজিয়া উপাসনা তবে করো
স্বাহাকার বষট্কার হস্তকার আর স্বধাকার স্তন আরো
স্বাহাকার আর বষট্কার স্তন
দেবতাগণের করেন পালন
হস্তকার মাঝে মানুষ আর স্বধাকারে পিতৃগণ
প্রাণ ঐ বাকের বৃষ আর বৎস তাঁহার হইল মন ।

পঞ্চমাধ্যায়—নবম ব্রাহ্মণ

অয়মগ্নিবৈশ্বানরো যোইয়মন্তঃপুরুষে যেনেদমন্তঃ পচ্যাভে যদিদ
মজ্জতে তশ্চৈষ ঘোষো ভবতি যমেতৎ কর্ণাবপিধায় শৃণোতি স যদোৎ
ক্রমিষ্যন্ ভবতি নৈনং ঘোষং শৃণোতি ॥ ১

মানুষের মাঝে যে অগ্নি দ্বারা অন্ন ভুক্ত হয়
বৈশ্বানর তাহা তাহারই দ্বারায় পরিপাক জেন হয়
কর্ণ ছুটিরে হাতে ঢাকা দিলে
এই অগ্নিরই শব্দ যে মেলে
মানুষ যখন দেহত্যাগ করে এরে না শুনিতে পায়
জঠরাগ্নিকে বিরাট জ্ঞানিলে বৈরাজ্য লাভ হয় ।

পঞ্চমাধ্যায়—দশম ব্রাহ্মণ

যদা বৈ পুরুষোইস্মাল্লোকাং প্রৈতি স বায়ুমাগচ্ছতি তস্মৈ স তত্র
বিজিহীতে যথা রথচক্রশ্চ খং তেন স উর্দ্ধ আক্রমতে স আদিত্য
মাগচ্ছতি তস্মৈ স তত্র বিজিহীতে যথা লম্বরশ্চ খং তেন স উর্ধ্ব আক্র-
মতে স চন্দ্রমসমাগচ্ছতি তস্মৈ স তত্র বিজিহীতে যথা দুন্দুভেঃ খং
তেনস উর্দ্ধ আক্রমতে স লোকমাগচ্ছত্যশোকমহিমং তস্মিন্ বসতি
শান্তীঃ সমোঃ ॥ ১

ঐ জ্ঞানীজন দেহত্যাগে যবে বায়ুকে প্রাপ্ত হন
তাহার জ্ঞান বায়ু আপনাতে ছিদ্ৰ করিয়া লন
রথচক্রের ছিদ্রের মত
ছিদ্ৰ করেন ঠিক সেইমত
ছিদ্ৰ পথেতে উর্দ্ধেতে উঠে আদিত্য তিনি পায়
আদিত্য তবে তাহার তরেতে ছিদ্ৰ করে সে গায় ।
লম্বর নামে বাত যন্তে ছিদ্ৰ যেরূপ রয়
এই ছিদ্ৰও জেন সেই মত আদিত্য করে তায়
সেই ছিদ্ৰেতে উর্দ্ধে উঠিয়া
চন্দ্র লোকেতে যায় সে চলিয়া

মন্ত্র তখন আপনার গায় ছিদ্ৰ তখন করে
 ছন্দুভির মত ছিদ্ৰ সে হয়—উঠে সে ছিদ্ৰ ধরে
 উর্দ্ধে উঠিয়া শোক আর হিম রহিত লোকে সে যায়
 সেই লোকে তার চিরকাল বাস শাস্ত্রে ইহাই গায় ।

পঞ্চমাধ্যায়—একাদশ ব্রাহ্মণ

এতদৈ পরমং তপো যদ্যাহিতস্তপ্যতে পরমং হৈব লোকং জয়তি য
 এবং বেদৈতদৈ পরমং তপো যং প্রেতশরণ্যং হরন্তি পরমং হৈব লোকং
 জয়তি য এবং বেদৈতদৈ পরমং তপো যং প্রেতমগ্ন্যাবভ্যাদধতি পরমং
 হৈব লোকং জয়তি য এবং বেদ ॥১

ব্যাধিগ্রস্থ সে সম্ভাপিত হয় জেনো তপস্তা সেই
 একথা জানিয়া ব্যাধি পায় যেই পরমলোকেতে সেই
 গমন করিয়া সুখমাঝে রন
 ব্যাধি যন্ত্রণা হয় নিবারণ
 মৃতব্যক্তিকে গ্রামের বাহিরে অরণ্যে লয়ে যায় (শাশানে)
 ইহাও তপস্তা মনে জেন যেন বানপ্রস্থের প্রায় ।
 মৃতব্যক্তিকে অগ্নিতে স্থাপন তপস্তা জেন হয়
 জানে ইহা যেই পরমলোক সে আপনি প্রাপ্ত হয় ।

পঞ্চমাধ্যায়—দ্বাদশ ব্রাহ্মণ

অন্নং ব্রহ্মৈত্যেক আছন্তন্ন তথা পুয়তি বা অন্নমুত্তে প্রাণাং প্রাণো
 ব্রহ্মৈত্যেক আছন্তন্ন তথা শুয্যতি বৈ প্রাণ ঋতেহন্নাদেতে হ ত্বেব দেবতে
 একধাতুয়ং জুহা পরমতাং গচ্ছতস্তদ্ধ স্মাহ প্রাতৃদঃ পিতরং কিংম্বিদেবৈবং

বিদুষে স্যামু কুর্য্যং কিমেবাম্মা অসামু কুর্য্যামিতি স হ স্মাহ পাণিনা
মা প্রাতৃদ কশ্চেন্নয়োরেবধাভূয়ং ভূত্বা পরমতাং গচ্ছতীতি তস্মা উ
হৈতত্ত্বরাহ বীত্যম্মং বৈ ব্যম্মে হীমানি সর্বাণি ভূতানি বিষ্টানি রমিতি
প্রাণো বৈ রং প্রাণে হীমানি সর্বাণি ভূতানি রমন্তে সর্বাণি হ বা অগ্নিন্
ভূতানি বিশন্তি সর্বাণি ভূতানি রমন্তে য এবং বেদ ॥ ১

কেহ কেহ বলে অন্ন ব্রহ্ম, ইহা ঠিক কথা নয়
কারণ প্রাণের অভাবেতে দেখ অন্ন পচিয়া যায়

কেহ কেহ বলে প্রাণই ব্রহ্ম

ইহা ঠিক নয় মনে জেনে নিও

কাবণ অন্ন অভাবেতে প্রাণ শুখাইয়া দেখ যায়

(পরন্তু) এই দুইজনে একীভূত হয়ে ব্রহ্মত্ব জ্ঞানিও পায় ।

এইরূপ স্থির করি প্রাতৃদ পিতা প্রতি তবে কন

একথা যেজ্ঞানে তাব প্রতি বল কর্ম করিব কোন ?

শুভ বা অশুভ কার্য করিয়া

বল কিবা হবে বৃথা জ্ঞানি তাহা

পিতা হাত ধরি করেন বারণ না প্রাতৃদ তাহা নয়

অন্নও ব্রহ্মের একত্ব জ্ঞানে ব্রহ্মত্ব না লাভ হয় ।

কহিলেন পিতা ইনি বি অর্থ অন্নই বি হয়

সকল প্রাণীই অগ্নেব মাঝে প্রবিষ্ট হয়ে রয়

ইনিই রস অর্থাৎ প্রাণ রস হয়

প্রাণ থাকিলেই প্রাণী রতিময়

প্রাণের দ্বারাই আনন্দ লাভ ক'রে জেন জীবগণ

একথা যে জ্ঞানে নিখিল প্রাণের আনন্দ তিনি হন ।

পঞ্চমাধ্যায়—ত্রয়োদশ ব্রাহ্মণ

উক্থং প্রাণো বা উক্থং প্রাণো হীদং সর্বমুখাপন্নভ্যুক্ষ্মাদুক্থ-
বিদ্বীরস্তিষ্ঠতুক্থং সামুজ্যং সলোকতাং জয়তি য এবং বেদ ॥ ১

প্রাণকে উক্থ দৃষ্টি লইয়া উপাসনা এবে কর

প্রাণই উক্থ প্রাণের দ্বারাই উথিত সবে কর

প্রাণই সবেরে উত্থাপিত করে

একথা জানিয়া যেই জন স্মরে

বীর পুত্র সে লাভ হয় তাঁর, উক্থ সহিত তাঁর

সামুজ্য আর সালোক্য লভি (উর্দ্ধেতে গতি তাঁর) ।

যজুঃ প্রাণো বৈ যজুঃ প্রাণে হীমানি সর্বাণি ভূতানি যুজ্যন্তে
যুজ্যন্তে হার্ষৈ সর্বাণি ভূতানি শ্রৈষ্ঠ্যায় যজুনঃ সামুজ্যং সলোকতাং
জয়তি য এবং বেদ ॥ ২

প্রাণই যজু কাবণ প্রাণে সাথেতে সকল যুক্ত হয়

একথা যে জানে তাঁরে বড় মেনে সব জীব সেথা রয়

যজু ও সাজুয়া সহিত তখন

সালোক্য লাভ করে সেই জন

সাম প্রাণো বৈ সাম প্রাণে হীমানি সর্বাণি ভূতানি সম্যাক্ সম্যক্
হার্ষৈ সর্বাণি ভূতানি শ্রৈষ্ঠ্যায় কল্পন্তে সাম্নঃ সামুজ্যং সলোকতাং
জয়তি য এবং বেদ ॥ ৩

প্রাণকে সাম বলি উপাসনা করিও প্রাণই সাম

(কারণ) প্রাণ থাকিলেই সমস্ত প্রাণী সাম্য প্রাপ্ত হন

যিনি এইরূপ মনেতে জানয়

সব প্রাণী তাতে সঙ্গত হয়

তাঁরে শ্রেষ্ঠতা সম্পাদনেতে সবে সমর্থ হয়

তিনি সামরূপী প্রাণের সামুজ্য ও সালোক্য প্রাপ্ত হয় ।

ক্ষত্রং প্রাণো বৈ ক্ষত্রং প্রাণো হি বৈ ক্ষত্রং ত্রায়তে হৈনং প্রাণঃ
ক্ষণিতোঃ প্র ক্ষত্রমত্রমাপ্নোতি ক্ষত্রস্ত সামুজ্যং সলোকতাং জয়তি য
এবং বেদ ॥ ৪

এই প্রাণকেই ক্ষত্র বলিয়া উপাসনা তবে করে
প্রাণই ক্ষত্র এই দেহকে সে ক্ষত হতে ত্রাণ করে
যিনি এইরূপে জানেন কখন
অনথাশ্রিত হন সেই জন
পরিত্রাতাহীন ক্ষত্র লভিয়া প্রাণকে প্রাপ্ত হন
ক্ষত্ররূপী সে প্রাণের সামুজ্য সালোক্য লভি লন ।

সপ্তমাধ্যায়—চতুর্দশ ব্রাহ্মণ

ভূমিরন্তরিক্ষং ত্তোরিত্যষ্টাবক্ষরাণ্যষ্টাক্ষরং হ বা একং গায়ত্রৈ পদ-
মেতদ্ব হৈবাস্তা এতৎ স যাবদেযু ত্রিষু লোকেষু তাবন্ধ জয়তি যোহস্তা
এত দেবং পদং বেদ ॥ ১

ভূমি অন্তরীক্ষ ও ত্তোস এই আট অক্ষর
গায়ত্রীর প্রথম পাদেও দেখ আট অক্ষর
গায়ত্রীর এ প্রথম পাদ হয়
ত্রিলোকাব্যকই হয় নিশ্চয়
গায়ত্রীয় এই পাদটিকে যেই এইরূপ ভাবে জানে
এই তিন লোকে যাহা কিছু আছে সব জয় করে আনে ।

ঋচো যজুংষি সামানীত্যষ্টাবক্ষরাণ্যষ্টাক্ষরং হ বা এবং গায়ত্রৈ
পদমেতদ্ব হৈবাস্তা এতৎ স যাবত্তীমং ত্রয়ী বিষ্ঠা তাবন্ধ জয়তি যোহস্তা
এতদেবং পদং বেদ ॥ ২

ঋচঃ যজুংষি সামানি এই আট অক্ষর যেই
গায়ত্রীর এই দ্বিতীয় পাদেও আট অক্ষর জেন সেই

গায়ত্রী এই দ্বিতীয় পাদ যে

ত্রিবেদাঙ্ক জানিও হয় সে

যিনি গায়ত্রীর এই পাদটিকে এইরূপ যেই জনে

ত্রয়ী বিজায় যত ফল হয় লাভ করে সেইখানে ।

প্রাণোহপানো ব্যান ইত্যষ্টাবক্ষরাণ্যষ্টাঙ্করং হ বা একং গায়ত্র্যৈ
পদমেতত্ত্ব হৈবাস্তা এতৎ স যাবদিদং প্রাণি তাবদ্ধ জায়তি যোহিস্তা
এতদেবং পদং বেদাখ্যাস্তা এতদেব তুরায়ং দর্শতং পদং পরোরজা য এয
তপতি যদৈ চতুর্থং তৎ তুরায়ং দর্শতং পদমিতি দদৃশ ইব হোষ পরোরজা
ইতি সর্বমু ছোবৈষ রজ উপমুপরি তপত্যেবং হৈব শ্রিয়া যশসা তপতি
যোহিস্তা এতদেবং পদং বেদ ॥ ৩

প্রাণ অপান ও ব্যান এই আট অক্ষর হয়

গায়ত্রীর সে তৃতীয় পাদেতে আট অক্ষরই রয়

গায়ত্রীর এই তৃতীয় পাদটি

প্রাণাপানবানাস্থক জেন সেটি

গায়ত্রীর এই তৃতীয় পাদকে এইরূপে যেই জনে

এ জগৎ মাঝে যত প্রাণী আছে জয় করে সেইখানে ।

অনন্তর এ তাপদানকারি সূর্য নামে যেইজন

আকাশের পরপারে রহি তিনি দেন সবে দরশন

তিনি গায়ত্রীর তুরীয় পাদ হয়

সূর্যমণ্ডলেতে যারে দেখা যায়

যাহা চতুর্থ তাহাই তুরীয় ইহারে যেজন জানে

শ্রী ও যশ লভি উজ্জলিত হয়ে উত্তাপ সেই দানে ।

সৈষা গায়ত্র্যেতস্মিন্জুরায়ে দর্শতে পদে পরোরজসি প্রতিষ্ঠিতা তদৈ
তৎ সত্যে প্রতিষ্ঠিতং চক্ষুর্বে সত্যং চক্ষুর্হি বৈ সত্যং তস্মাদ্ যদিদানীং
দ্বৌ বিবদমানাবেয়াতামহমদর্শমহমশ্রৌধমিতি য এবং ক্রোদাদহমদর্শমিতি
তস্মা এব শ্রদ্ধাধ্যাম তদৈ তৎ সত্যং বলে প্রতিষ্ঠিতং প্রাণো বৈ বলং
তৎপ্রাণে প্রতিষ্ঠিতং তস্মাদাহবলং সত্যাদোগীয় ইত্যেবশেষা

গায়ত্র্যধ্যায়ঃ প্রতিষ্ঠিতা সা হৈষা গয়াংস্তত্তে প্রাণা বৈ গয়াংস্তৎ প্রাণাং-
স্তত্তে তদ্ যদ্ গয়াংস্তত্তে তস্মাদ্ গায়ত্রী নাম স যামেবাযুং সাবিত্রী-
মদ্বাহৈষৈব সা স যস্মা অদ্বাহ উস্মা প্রাণাংস্তায়তে ॥ ৪

ত্রিপাদ যুক্ত এই গায়ত্রী আকাশ উপরে রয়
দর্শনীয় পাদে প্রতিষ্ঠিত । ইহা সূ. ১০.১ প্রতিষ্ঠিত হয়

চক্ষু সত্য জ্ঞেন নিশ্চয়

যদি দুইজনে বিবাদ কবয়

দেখিয়াছি তাহা বলে একজন শুনিয়াছি কেহ বলে
দেখিয়াছি বলি বলে যেই সোকে তাহাই সত্য বলে ।
সেই সত্যই বলে প্রতিষ্ঠিত প্রাণ বল বলে জ্ঞেনো
এইজ্ঞানই বল সত্য হতে শ্রেষ্ঠ বলিয়া মেনো

এইভাবে জ্ঞেন গায়ত্রী রয়

অধ্যায় প্রাণে প্রতিষ্ঠিত হয়

গয় সমূহকে ত্রাণ করে তাই গায়ত্রী নাম ধরে
গয় মানে প্রাণ আচার্যগণ সাবিত্রী বলি স্মরে ।
শিষ্যগণকে আচার্য সাবিত্রী শিক্ষা যাহা সে দেয়
এই শিক্ষায় প্রাণ সমূহকে রক্ষা করিয়া যায় ।

তাং হৈতামেকে সাবিত্রীমনুষ্ঠুমদ্বাহুর্বাগনুষ্ঠুবেতদ্বাচমনুক্রম ইতি
ন তথা কুর্যাদ্ গায়ত্রীমেব সাবিত্রীমনুক্রয়াদ্ যদি হ বা অপ্যেবংবিদ
বহির্ব প্রতিগৃহ্নাতি ন হৈব তদ্ গায়ত্র্যা একংচন পদং প্রতি ॥ ৫

বাক অনুষ্ঠূপ উপনয়ান্তে এই উপদেশ দেয়

কেহ প্রসিদ্ধ অনুষ্ঠূপ হন্দে সাবিত্রী-মন্ত্র দেয়

উহা ঠিক নয় কখন না দিবে

গায়ত্রীরূপিনী সাবিত্রী-মন্ত্র দিবে

এই জ্ঞানবান ব্যক্তি সে যদি বহু দান মনে করি
ধন প্রতিগ্রহ করে, তা গায়ত্রী একপাদ নয় স্মরি ।

স য ইমাংস্ত্রীম্লোকান্ পূর্ণান্ প্রতিগৃহীমাং সোহিত্যা এতৎ প্রথমং
 পদমাণ্ডুয়াদথ যাবতীয়ং এযী বিভা যস্তাবৎ প্রতিগৃহীমাং সোহিত্যা
 এতদ্বিতীয়ং পদমাণ্ডুয়াদথ যাবদ্বিদং প্রাণি যস্তাবৎ প্রতিগৃহীমাং
 সোহিত্যা এতৎ তৃতীয়ং পদমাণ্ডুয়াদথাত্যা এতদেব তুরীয়ং দর্শতং
 পদং পরোরজা য এষ তপতি নৈব কেনচনাপ্যং কুত উ এতাবৎ
 প্রতিগৃহীমাং ॥৬

এই তিন লোক নানা বস্তুতে পরিপূর্ণ যা রয়
 তাহা দানরূপে প্রতি গ্রহ যদি কোন জন তাহা লয়
 তাহাতে জ্ঞানিও মনে নিশ্চয়
 গায়ত্রীর প্রথম পাদ প্রাপ্ত হয়
 ত্রয়ী বিভার ক্ষমতা যত সে বিস্তৃত জেন রয়
 তাহা দান পেলে গায়ত্রীর দ্বিতীয় পাদ সম লাভ হয়
 প্রাণবান জগৎ যত বিস্তৃত তত দান গ্রহণ করে
 গায়ত্রীর তৃতীয় পাদের সমান জেন সেই লাভ করে
 আকাশ উপরে আর যিনি রন
 সবেরে তাপেতে বাঁচান যেজন
 সেই দর্শনীয় তুরীয় পাদকে জেন কেহ নাহি পায়
 সেই পরিমাণ দান গ্রহণিতে শক্তি কাহার হয় ?

তন্ম্যা উপস্থানং গায়ত্র্যশ্চেকপদী দ্বিপদী ত্রিপদী চতুষ্পদপদসি নহি
 পত্বসে । নমস্তে তুরীয়ায় দর্শতায় পদায় পরোরজসেহসাবদো মা প্রাপ-
 দিতি যং দ্বিষ্টাদসাবশ্যৈ কামো মা সমুদ্বীতি বা ন হৈবাস্থৈ স কামঃ
 সমুদ্যতে যন্মা একমুপতিষ্ঠতেহইমদঃ প্রাপমিতি বা ॥ ৭

গায়ত্রী প্রণাম—ওগো গায়ত্রী একপদী তুমি হও
 তুমিই দ্বিপদী ত্রিপদী চতুষ্পদী—পুনঃ পদহীনা হও
 ধ্যানের অতীত ওরূপ তোমার
 হে পাদরূপিনী করি নমস্কার

তুরীয় দর্শিত পরোরজ্ঞা রূপে প্রণাম জানাই আমি
 তোমারে লভিতে পাপ শত্রুতে বাধা নাহি পাই আমি ।
 শত্রু আমার তার অভিপ্রেত সমৃদ্ধি নাহি পায়
 একথা বলিলে শত্রু কামনা পূরণ কখন নয়
 (প্রণাম জানায়ে যাহা যেই চায়
 তাই পায় এর অর্থ এ হয়
 কামনাবিহীন সাধুসজ্জন কখন ইহা না চায়
 গায়ত্রী নাম মহিমা বলিতে উপমা ইহা যে হয়)
 অভিচার রূপ যজ্ঞ অর্থে কথিত ইহাও হয়
 শত্রুর চাওয়া জিনিষ যেন গো আমি পাই সে না পায় ।

এতদ্ব বৈ তজ্জনকো বৈদেহা বুড়িলমাশ্বতরাশ্বিমুবাচ যন্নহো
 তদগায়ত্রীবিদক্রথা অথ কথং হস্তাভুতো বহসীতি মুখং হস্তাঃ সজ্জাগ্ন
 বিজ্ঞানকারেতি হোবাচ তস্মা অগ্নিরেব মুখং যদি হ বা অপি বহিব্যাগ্না-
 বভ্যাদধতি সর্বমেব তৎ সংদহত্যেবং হৈবৈবংবিদ্ যতাপি পাপং কুরুতে
 সর্বমেব তৎ সম্প্‌সায় শুদ্ধঃ পুতৌহজরোইম্মতঃ সম্ভবতি ॥৮

বিশ্রুতি আছে গায়ত্রী বিজ্ঞা বিষয়ে প্রবাদ এই
 অশ্বতরাশ্বের পুত্র বুড়িলে জনক বলেন যেই
 গায়ত্রীবিদ বল আপনারে
 গজ হয়ে কেন বহিছ আমারে
 বুড়িল বলেন ওহে মহারাজ গায়ত্রীর মুখ যে জানিনা তাই
 জনক বলেন অগ্নি সে মুখ দন্ধ করে সে তাই ।
 অগ্নিতে যথা যত কাঠ দাও সবই দন্ধ করে
 তেমনি এ জ্ঞানে জ্ঞানী যেই জন বহু পাপ যদি করে
 সব পাপ তার পুড়ে ক্ষয় হয়
 শুদ্ধ পুত সে অমৃতময় ।

ଅକ୍ଷୟାଧ୍ୟାୟ—ଅକ୍ଷୟ ବ୍ରାହ୍ମଣ

হিরণ্যমেন পাত্রেণ সত্যশ্রাপিহিতং মুখম্
 তৎ ত্বং পুষ্পপাবণু সত্যধর্মায় দৃষ্টয়ে ।
 পুষ্পলেক্ষে যম সূর্য প্রাজাপত্য বাহ রশ্মান
 সমূহ ভেজে। যন্তে রূপং কন্যাগমতং ভন্তে পশ্যামি
 ধোইসাবসৌ পুরুষঃ সোহহমস্মি ।
 বায়ুরনিলমমৃতমথৈদং ভস্মান্তং শরীরম্ ।
 ওঁ ক্রতো। স্মর কৃতং স্মর ক্রতো। স্মর কৃতং স্মর ।
 অগ্নে নয় সুপথা রায়ে অস্মান্
 বিশ্বানি দেব বয়ুনানি বিদ্বান্ ।
 যুযোধ্যস্মজ্জুহুরাগমেনো
 ভূমিষ্ঠাং তে নমউক্তিং বিধেম ॥ ১

হিরণ্ময়ের পাত্রেয় মাঝে ঢাকা সত্যের মুখ
হে পুষন্ তুমি আবরণ খোল তার,
সত্যধর্মা মোর দরশনে তোমার কৃপা। যে চাই
সংবর তব আলোর অন্ধকার।
হে পুষন্ ওহে একর্ষি যম হে সূর্য প্রজ্ঞাপত্য
তোমার প্রভার যবনিকা যাক সরে,
সত্যের সেই অরূপ বিভায় বিকশিয়া যেন উঠি
চির শিবময় সত্যে দরশ করে।
হে একা পুষন্ অনাদি-কালের তুমি নিয়ন্তা নিজে
স্বরূপ তোমার বারেক হেরিতে চাই,
কল্যাণময় মূরতি তোমার আমার নয়ন ভরি
বিকশিত করো দরশ যেন গো পাই।

সংবর তব রূপে ওরূপ তুমি মঙ্গলময়
 আমাদের তোমার শিবরূপে দাও দেখা,
 তোমার মাঝারে আমরা হেরিয়া বিন্ময়ে ভবে প্রাণ
 অভিন্ন তবু যাচি ও আশীষ লেখা ।
 এই প্রাণবায়ু মহাবায়ু সাথে অমৃততে হোক লীন
 এ দেহ হউক তন্মতে পরিণত,
 ঔকারময় সঙ্কল্পাত্মা অগ্নি স্মরণ করো
 এ জীবন মাঝে করিয়াছি কাজ যত ।
 হে অগ্নি সেই ফললাভ তরে সুপথে লইয়া চল
 মানস প্রজ্ঞা অবগত তুমি হও,
 পাপ হতে মোরে মুক্ত করিয়া শুদ্ধ কর গো তুমি
 প্রণাম আমাব শতেক প্রণাম লও ।

ষষ্ঠাধ্যায়—প্রথম ব্রাহ্মণ

ওঁ ॥ যো হ বৈ জ্যেষ্ঠঃ শ্রেষ্ঠঃ চ বেদ জ্যেষ্ঠশ্চ শ্রেষ্ঠশ্চ স্বানাং
 ভবতি প্রাণো বৈ জ্যেষ্ঠশ্চ শ্রেষ্ঠশ্চ জ্যেষ্ঠশ্চ শ্রেষ্ঠশ্চ স্বানাং ভবত্যপি চ
 যেমাং বুভুযতি য এবং বেদ ॥ ১

জ্যেষ্ঠ শ্রেষ্ঠে জানে যেই জন
 জ্ঞাতিজ্ঞান মাঝে শ্রেষ্ঠ সে হন
 আত্মীয়গণ মধ্যে শ্রেষ্ঠ সেইজন জেনো হন
 যাহাদের মাঝে ইচ্ছা করেন সেখানে শ্রেষ্ঠ হন ।
 যো বৈ বসিষ্ঠাং বেদ বসিষ্ঠঃ স্বানাং ভবতি বাঐ বসিষ্ঠা বসিষ্ঠঃ
 স্বানাং ভবত্যপি চ যেমাং বুভুযতি য এবং বেদ ॥ ২

বসিষ্ঠাকে জানে যেই জ্ঞানীজন

আত্মীয় মাঝে বসিষ্ঠ হন

বাক বসিষ্ঠা বাগ্মী হইয়া ধনোপার্জন করে

বাগ্মীতা দ্বারা অপর জনেরে পরাভিত সেই করে ।

এ কথা যে জানে স্বজনের মাঝে বসিষ্ঠ তিনি হন

যাহাদের মাঝে বসিষ্ঠ হন যা তাঁর ইচ্ছা হন ।

হো হ বৈ প্রতিষ্ঠাং বেদ প্রতিভিষ্ঠতি সমে প্রতিভিষ্ঠতি দুর্গে চক্ষুর্বে
প্রতিষ্ঠা চক্ষুষা হি সমে চ দুর্গে চ প্রতিভিষ্ঠতি প্রতিভিষ্ঠতি সমে
প্রতিভিষ্ঠতি দুর্গে য এবং বেদ ॥ ৩

প্রতিষ্ঠাকে যে জানে যেই জন সুগম দেশে বা কালে

দুর্গম দেশে অথবা অকালে প্রতিষ্ঠিত সে চলে

চোখ প্রতিষ্ঠা নয়নের দ্বারা

সম বা বিষম পার হয় তারা

চক্ষুর দ্বারা সকল বিপদ দেখে সেই হয় পার

প্রতিষ্ঠা সেই করে আপনারে হার কভু নয় তার ।

যো হ বৈ সম্পদং বেদ সং হাট্মৈ পণ্ডতে যং কামং কাময়তে শ্রোত্রং
বৈ সম্পদোহাভ্যে হৌমে সর্বে বেদা অভিসম্পন্নঃ সং হাট্মৈ পণ্ডতে যং
কামং কাময়তে য এবং বেদ ॥ ৪

সম্পদকে যেই জানে সেই জন যা-কিছু কামনা করে

তাহার জ্ঞান হয় তা তখন—(সম্পদে সেই ভরে)

শ্রোত্রই সম্পদ হয় জ্ঞান হয়

শ্রোত্রেই বেদ অধিগত হয়

যিনি এইরূপ জানেন সেজন যা-কিছু কামনা করে

তাহাই জানিও তাহার তরেতে পূর্ণতা হয়ে ভরে ।

যো হ বা আয়তনং বেদায়তনং স্বানাং ভবত্যায়াতনং জনানাং যানো
বা আয়তনমায়তনং স্বানাং ভবত্যায়াতনং জনানাং য এবং বেদ ॥ ৫

আয়তনে যিনি জ্ঞানেন সবার আয়তন তিনি হন
মন আয়তন একথা যে জানে—তিনি আশ্রয় হন ।

যো হ বৈ প্রজাতিং বেদ প্রজায়তে হ প্রজয়া পশুভী রেতো বৈ
প্রজাতিঃ প্রজায়তে হ প্রজয়া পশুভির্য এবং বেদ ॥ ৬

প্রজাতিকে জানে যেই জন তিনি সন্তান পশু লভে
জননেদ্রিয়ই প্রজাতি যে হয় । জানে যেইজন তবে
সন্তান পশু লভে সেই জন
এই সম্পদে সমৃদ্ধ হন ।

তে হেমে প্রাণা অহংশ্রায়সে বিবদমানা ব্রহ্ম জগ্মুস্তদ্ধোচুঃ কো
নো বসিষ্ঠ ইতি তদ্ধোবাচ যস্মিন্ ব উৎক্রাস্ত ইদং শরীরং পাপীয়ো
মণ্ডতে স বো বসিষ্ঠ ইতি ॥ ৭

ইন্দ্রিয় দল কেবা বড় তাহা স্থির করিবার তরে
কলহ করিয়া ব্রহ্মার কাছে যান তারা তারপরে
জিজ্ঞাসে তাঁরে কেবা বড় বল
ব্রহ্মা বলেন নিজে স্থির কর
তোমাদের মাঝে যেই বাহিরিলে দেহ সে নষ্ট হয়
সেই জন বড় তোমাদের মাঝে মনে জেন নিশ্চয়

বাগ্‌ঘোচ্চক্রাম সা সংবৎসরং প্রোস্থাগতোবাচ কথমশকত মদৃতে
জীবিতুমিতি তে হোচুর্ঘখাথিকলা অবদন্তো বাচা প্রাণন্তু; প্রাণেন পশ্যন্ত-
শ্চক্ষুষা শৃণন্তঃ শ্রোত্রেণ বিদ্যাংসো মনসা প্রজায়মানা রেতসৈবম-
ল্লবিস্নেহি প্রবিবেশ হ বাক্ ॥ ৮

তখন বাক্য দেহ ছাড়ি তবে প্রবাসেতে চলে যায়
এক বৎসর প্রবাসে থাকিয়া ফিরে দেহে পুনরায়
শুধান তখন এসে সবাকারে
আমার বিহনে ছিলে কি প্রকারে

বলে সকলেতে মুকেরা যেমন জীবন ধারণ করে
কথা না বলিয়া আছিলাম বেঁচে আমরা তেমন করে ।
প্রাণের দ্বারায় জীবন ধরিয়া চক্ষুর দ্বারা দেখিয়া
কানের দ্বারায় শুনিয়া এবং মনের দ্বারায় জানিয়া

জননেন্দ্রিয়ে লভি সন্তান

বাঁচে সে যেমন তাই বাঁচিলাম

শুনি এই কথা বাক সে দেহতে প্রবেশ তখন করে
(বাক্য শ্রেষ্ঠ নহে যে আপনি বুঝিল এমনি করে) ।

চক্ষুর্হোচ্চক্রাম তৎ সংবৎসরং প্রোক্ষ্যাগত্যোবাচ কথমশকত মদৃতে
জীবিতুমিতি তে হোচূর্ঘথাইক্ষা অপশ্যন্তশ্চক্ষুষা প্রাণন্তঃ প্রাণেন বদন্তো
বাচা শৃণ্বন্তঃ শ্রোত্রেণ বিদ্বাংসো মনসা প্রজায়মানা রেতসৈবমজীবিন্শ্চেতি
প্রবিশেষ ই চক্ষুঃ ॥ ৯

তখন চক্ষু দেহ ছাড়ি তবে প্রবাসেতে চলে যায়
বহর কাটিল প্রবাসে থাকিয়া ফিরে দেহে পুনরায়

শুধায় তখন এসে সবাকারে

আমার বিহনে ছিলে কি প্রকারে

অপরেরা কন অন্ধ যেমন জীবন ধারণ করে
না দেখিয়া তবু ছিলাম যে বেঁচে আমিও তেমন করে ।
বাক্যের দ্বারা কথা সে বলিয়া প্রাণেতে জীবন ধরিয়া
কানের দ্বারায় শুনিয়া এবং মনের দ্বারাই জানিয়া

জননেন্দ্রিয়ে লভি সন্তান

বাঁচে সে যেমন তাই বাঁচিলাম

শুনে এই কথা চক্ষু তখন দেহতে প্রবেশ করে
চক্ষু শ্রেষ্ঠ নহে যে আপনি বুঝিল এমনি করে ।

শ্রোত্রং হোচ্চক্রাম তৎ সংবৎসরং প্রোক্ষ্যাগত্যোবাচ কথমশকত
মদৃতে জীবিতুমিতি তে হোচূর্ঘথা বধিরা অশৃণ্বন্তঃ শ্রোত্রেণ প্রাণন্তঃ

প্রাণেন বদন্তো বাচা পশ্যন্তচ্চক্ষুষা বিদ্বাংসো মনসা প্রজায়মানা রেত-
সৈবমজীবিশ্নোতি প্রবিবেশ হ শ্রোত্রম্ ॥ ১০

কর্ণ তখন দেহ ছাড়ি তবে প্রবাসেতে চলে যায়
এক বৎসর প্রবাসেতে থেকে দেহে ফেরে পুনরায়

শুধায় তখন এসে সবাকারে

আমার বিহনে ছিলে কি প্রকারে

অপরেরা ক'ন বধির যেমন জীবন ধারণ করে।

না শুনিয়া তবু রহি যে বাঁচিয়া আমরা তেমনি করে।

বাক্যের দ্বারা কথা সে বলিয়া চক্ষুর দ্বারা দেখিয়া

প্রাণের দ্বারায় জীবন ধরিয়া মনের দ্বারায় জানিয়া

জননেন্দ্রিয়ে লভি সম্ভান

বাঁচে সে যেমন তাই বাঁচিলাম

শুনি এই কথা কর্ণ তখন দেহতে প্রবেশ করে

কর্ণ শ্রেষ্ঠ নহে তা তখন জানিল এমন করে।

মনো হোচ্চক্রাম তৎ সংবৎসরং প্রোয়্যাগত্যোবাচ কথমশকত
মদৃতে জীবিতুমিতি তে হোচুর্যথা মুক্তা অবিদ্বাংসো মনসা প্রাণন্তঃ
প্রাণেন বদন্তো বাচা পশ্যন্তচ্চক্ষুষা শৃণ্বন্তঃ শ্রোত্রেণ প্রজায়মানা রেত-
সৈবমজীবিশ্নোতি প্রবিবেশ মনঃ ॥ ১১

মন এইবার দেহ ছেড়ে তবে প্রবাসেতে যেতে চায়

এক বৎসর প্রবাসেতে থেকে দেহে ফেরে পুনরায়

শুধায় তখন এসে সবাকারে

আমার বিহনে ছিলে কি প্রকারে

অপরেরা কয় অমনা শিশুরা যেমন করিয়া রয়

ঠিক সেইভাবে রহি যে বাঁচিয়া দুঃখ করিয়া কয়।

বাক্যের দ্বারা কথা যে বলিয়া প্রাণের দ্বারায় বাঁচিয়া

কর্ণের দ্বারা শুনিয়া এবং চক্ষের দ্বারা দেখিয়া

জননেন্দ্রিয়ে লভি সন্তান
বাঁচে সে যেমন তাই বাঁচিলাম

শুনি এই কথা মন সে তখন দেহ মাঝে তবে ফেরে
মন যে শ্রেষ্ঠ নহে তা তখন জ্ঞানিল এমন করে ।

রেভো হোচ্চক্রাম তৎ সংবৎসরং প্রোক্ষ্যাগতোবাচ কথমশকত
মদৃতে জীবিতুমিতি তে হোচুর্যথা ক্লীবা অপ্রজায়মানা রেতসা প্রাণন্তঃ
প্রাণেন বদন্তো বাচা পশ্যন্তশ্চক্ষুষা শৃণ্বন্তঃ শ্রোত্রেণ বিদ্বাংসো মনসৈবম-
জীবিয়েতি প্রবিবেশ হ রেতঃ ॥ ১২

জননেন্দ্রিয় দেহ ছাড়ি তবে প্রবাসেতে চলে যায়
এক বৎসব প্রবাসে থাকিয়া ফিরে দেহে পুনরায়

শুধায় তখন এসে সবাকারে
আমাব বিহনে ছিলে কি প্রকায়ে

কহিলেন তারা ক্লীবেরা যেমন করিয়া বাঁচিয়া রয়
জননেন্দ্রিয়ে পুত্রোৎপাদন না করিয়া যথা রয় ।
প্রাণের দ্বারায় জীবন ধরিয়া বাক্যেতে কথা কহিয়া
চক্ষুব দ্বারা দেখিয়া এবং কানের দ্বারায় শুনিয়া

মনের দ্বারায় জ্ঞানিয়া তেমন
বাঁচে সে যেমন তাই বাঁচিলাম

শুনি এই কথা জননেন্দ্রিয় দেহতে প্রবেশ করে
শ্রেষ্ঠ আপনি নহে যে এ কথা জ্ঞানিল এমন করে ।

অথ হ প্রাণ উৎক্রমিষ্যন্ যথা মহান্মহয়ঃ সৈন্ধবঃ পড্ভীশ শঙ্কর
সংব্রহ্মদেবং হৈবেমান্ প্রাণান্ সংববহ' তে হোচুর্মা ভগব উৎক্রমীন
বৈ শঙ্ক্যামমদৃতে জীবিতুমিতি তন্তো মে বলিং কুরুতেতি তথেন্তি ॥ ১৩

ইহার পরেতে প্রাণ সে যখন উৎক্রমনেতে যায়
অথ যেমন পাদবন্ধনে শঙ্কুরে ছিড়ি লয়—

আপনার সাথে ইন্দ্রিয়গণ
স্থানভ্রষ্ট যে হইল তখন

কহিলেন তারা তুমি শ্রেষ্ঠ যেও না বধিয়া সবে
প্রাণ বলিলেন আমার তরেতে বলির বিধান হবে ।

ইন্দ্রিয়গণ কহেন তখন

তাহাই হইবে জানিও এখন ।

সাহ বাণ্ডবাচ যদ্বা অহং বসিষ্ঠাইন্মি ত্বং তদ্বসিষ্ঠোহসীতি যদ্বা অহং
প্রতিষ্ঠাইন্মি ত্বং তৎপ্রতিষ্ঠোহসীতি চক্ষুর্যদ্বা অহং সম্পদন্মি ত্বং তৎ-
সম্পদসীতি শ্রোত্রং যদ্বা অহমায়তনন্মি ত্বং তদায়তনগসীতি মনো যদ্বা
অহং প্রজ্ঞাতিরন্মি ত্বং তৎপ্রজ্ঞাতিরসীতি রেতস্তশ্চো আ কিং অন্নং
কিং বাস ইতি যদিদং কিঞ্চা শ্চভ্য অ কুমিভ্য আ কীটপতভেষ্যস্তন্তেহন্ন-
মাপো বাস ইতি ন হ না অস্থানন্নং জঙ্ঘং ভবতি নানন্নং প্রতিগৃহীতং
য এবমেতদনস্থান্নং বেদ তদ্বিদ্ভাংসঃ শ্রোত্রিয়া অশিষ্যন্ত আচামন্ত্য-
শিত্বাচামন্ত্যেতমেব তদনমনগ্নং কুর্বন্তো মগ্ন্যন্তে ॥ ১৪

বাক বলিলেন যেই গুণে আমি বসিষ্ঠা হয়ে রই

বসিষ্ঠত্ব গুণ আপনারই বসিষ্ঠ আমি নই

চক্ষু বলেন প্রতিষ্ঠা যে হয়

সে গুণ তোমারি জানি নিশ্চয়

শ্রোত্র বলেন সম্পদ গুণ তোমারই আমার নয়

মন বলিলেন আয়তনত্ব গুণ তোমারই জ্ঞেনেছি হয় ।

জ্ঞনেন্দ্রিয় বলেন তখন প্রজ্ঞাতি তোমারই হয়

প্রাণ কন তবে আমার অন্ন পরিধান কিসে হয় ?

বলিলেন তাঁরা কুকুর আর

কুমি কীট যত পতঙ্গ আর

এদের অন্ন তোমার অন্ন হইয়া জানিও রয়

জল পরিধেয় হইবে তোমার জানিও সুনিশ্চয় ।

প্রাণের অন্ন বিদিত যেজন এমন কিছু না খায়

অন্ন যা নয় এমন দান সে কখনই নাহি লয়

বেদ জানে যারা সেই জ্ঞানীগণ
 ভোজন অস্তে করে আচমন
 মনে জানে তারা প্রাণের নগ্নতা দূর করে সেইভাবে
 (প্রাণ উপাসক প্রাণেরে দানিয়া গ্রহণ করেন তবে) ।

ষষ্ঠাধ্যায়—দ্বিতীয় ব্রাহ্মণ

শ্বেতকেতুর্ই বা আরুণেয়ঃ পঞ্চালানাং পরিষদমাজগাম স আজগাম
 জৈবলিং প্রবাহণং পরিচারয়মাণং তমুদীক্ষ্যভূবাদ কুমারা ও ইতি স
 ভো ও ইতি প্রতিশ্রুত্বানুশিষ্টো ষসি পিত্রেত্যোমিতি হোবাচ ॥ ১

অরুণ পৌত্র শ্বেতকেতু তবে পঞ্চাল সভায় যায়

জীবল পুত্র রাজা প্রবাহনে ভূত্বোরা সেবে তায়

আসিলেন তিনি এমন সময়

অভ্যর্থনা করি রাজা কয়

‘বৎস’—তখন শ্বেতকেতু ‘ভো’ বলি উত্তর দেন

পিতার নিকট উপদিষ্ট ত ? রাজা তার প্রতি কন ।

শ্বেতকেতু তার উত্তর দেন

হ্যাঁ বলি যা তবে রাজা প্রতি কন ।

বেথ যথেষ্টাঃ প্রজাঃ প্রয়তো বিপ্রতিপত্তস্তা ও ইতি নেতি হোবাচ
 বেথো যথেষ্টাঃ লোকং পুনরাচাওস্তা ও ইতি নেতি হোবোবাচ বেথো
 যথাহসৌ লোক এবং বহুভিঃ পুনঃ পুনঃ প্রয়স্তিৰ্ণ সম্পূৰ্ণতা ও ইতি
 নেতি হৈবোবাচ বেথো যতিথ্যামাহুত্যাং হুতায়ামাপ পুরুষবাচো ভূত্বা
 সমুখায় বদন্তী ও ইতি নেতি হৈবোবাচ বেথো দেবযানশ্চ বা পথঃ
 প্রতিপদং পিতৃমাণশ্চ বা যৎ কৃদ্ধা দেবযানং বা পশ্বানং প্রতিপত্তস্তে
 পিতৃমাণং বাইপি হি ন ঋষেৰ্ভেদঃ শ্রুতং—

দেবী স্ত্রী অশৃণবঃ পিতৃগামহং দেবানামুত মর্ত্যানাম্

ভাত্যামিদং বিশ্বমেজ্যৎসমেতি যদন্তরা পিতরং মাতরংচ ।

ইতি নাইমত এককন বেদেতি হোবাচ ॥ ২

রাজা ক'ন তবে মানুষেরা সবে মরণের পরে যায়
বিভিন্ন পথে কেমন করিয়া জান কি তুমি হে তায়

শ্বেতকেতু ক'ন জানি না রাজন

রাজা পুনরায় বলেন তখন

কিরূপে তাহারা পুন ইহ লোকে ফিরিয়া আসে কি জান
শ্বেতকেতু ক'ন জানি না ত আমি রাজা ক'ন তবে জান ?
বার বার এই বহু জীব গিয়ে পরলোক পূর্ণ না হয় ?
শ্বেতকেতু বলে জানি না তখন প্রবাহন পুনঃ কয়

যত সংখক আছতি প্রদত

হলে জল, কথা বলে নরমত

মানুষ স্নলভ বাক্য শক্তি যুক্ত হইয়া হয়
শ্বেতকেতু ক'ন জানি না রাজন—কহ তুমি মহাশয় ।
দেবযান আর পিতৃযানের পথ কিসে লাভ হয়
জান কি ? আমরা ঋষির বচনে শুনেছি একথা হয়

দেবলোক আর পিতৃলোকের

মনুষ্য সম্বন্ধ দুইটি পথের

কথা যা শুনেছি দুই পথে গিয়ে ছয়ে একীভূত হয়
মার্গ যাদের মধ্যবর্তী দ্যালোক ভুলোকময় ।

শ্বেতকেতু তবে বলেন বচন

এ প্রশ্ন কিছুই জানি না এমন ।

অথৈনং বসন্তোপমমল্লয়াঞ্চক্রেহনাদৃত্য বসতিং কুমারঃ প্রতুজ্যাব স
আজগাম পিতরং তং হোবাচেতি বাব কিল নো ভবান্ পুরাহনুশিষ্টান
বোচ ইতি কথং স্নমেধ ইতি পঞ্চ মা প্রশ্নান্ রাজগ্যবজ্জুরপ্রাকীং ততো
নৈকঞ্চন বেদেতি কতমে ত ইতীম ইতি হ প্রতীকান্যদাজহার ॥ ৩

ইহার পরেতে সেথা বাস তরে রাজা তবে তারে কয়
 উপেক্ষা করি কুমার তখন সেথা হতে চলে যায়
 পিতার নিকট আসি তবে ক'ন
 উপদিষ্ট হলে কহিলে কেমন

পিতা ক'ন কহ সুমেধ কেমনে ব্যথিত এমন হলে
 ষ্ঠেতকেতু ক'ন রাজবন্ধু সে প্রশ্ন যা কিছু বলে
 পাঁচ প্রশ্ন সে জিজ্ঞাসে মোরে জানি না একটি তার
 কি সেই প্রশ্ন পিতা জিজ্ঞাসে—বলেন পুনর্বার ।

স হোবাচ তথা নমঃ তাত জানীথা যথা যদহং কিঞ্চ বেদ সর্বমহং
 তৎ তুভ্যমবোচং প্রেহি তু তত্র প্রতীত্য ব্রহ্মচর্যং বৎস্যাব ইতি ভবানেব
 গচ্ছত্বিতি স আজগাম গৌতমো যত্র প্রবাহগন্ত জৈবলেনাস তন্মা আসন
 মাহুত্যা দকমাহারয়াঞ্চকারাথ হান্মা অর্ঘ্যং চকার তং হোবাচ বরং
 ভগবন্তে গৌতমায় দদ্ম ইতি ॥ ৪

পিতা কহিলেন বিশ্বাস কর বলিয়াছি যা যা জানি
 তবে চল মোরা ব্রহ্মচর্য বাস করি গিয়া সেইখানই
 ষ্ঠেতকেতু কয় আপনিই যান
 দরবার করে রাজা প্রবাহন
 গৌতম গেলে আসন প্রদানি জল আনয়ন করে,
 অর্ঘ্য বিধান করি তবে রাজা গৌতম প্রতি বলে
 ওহে ভগবান গৌতম শুন
 বর দিতে চাই কহেন তখন

স হোবাচ প্রতিজ্ঞাতো ম এষ বরো যং তু কুমারস্তান্তে বাচম
 ভাষথাস্তাং মে ক্রহীতি ॥ ৫

বর দিবে বলি শপথ করেছ গৌতম তবে কয়
 কুমারে বলেছ যা যা কথা মোরে বল তাহা মহাশয় ।

স হোবাচ দৈবেষু বৈ গৌতম তদ্বরেষু মানুষ্যাণাং ক্রহীতি ॥ ৬

রাজ্য ক'ন উহা দৈব বর হয়
মানবীয় বর চাহ মহাশয় ।

স হোবাচ বিজ্ঞায়তে হান্তি হিরণ্যগ্ৰাপাত্তং গো অশ্বানাং দাসীনাং
প্রবারাণাং পরিধানশ্চ মা নো ভবান বহোরনন্তুতাপর্যন্তুতাত্ত্যবদাত্তো-
ভূদিত্তি সাবে গৌতম তীর্থেনেচ্ছাসা ইতুপৈম্যহং ভবন্তুমিত্তি বাচা হ
স্মৈব পূর্ব উপযন্তি স হোপায়নকোর্তোবাস ॥ ৭

জ্ঞানেন আপনি প্রচুর স্বর্ণ গো অশ্ব যত হয়
দাসী পরিবার বস্ত্রাদি মোর প্রচুরতম সে রয়

যাহা বল যাহা অনন্ত তয়
অশেষ বিত্তা কহ মহাশয়

প্রবাহন ক'ন যথারীতি তবে বিত্তা লাভ সে কর
গৌতম ক'ন তোমার শিষ্য হইব—গ্রহণ করো ।

প্রাচীন কালের শিক্ষার্থীগণ একরূপ তখন হয়
মুখের কথায় পাদবন্দনা না করি শিষ্য হয় ।

দীক্ষা লয়েছি বলেন তখন
শিষ্য হইয়া রহেন তখন ।

স হোবাচ তথা নন্তুং গৌতম মাইপরাধান্তব চ পিতামহা বথেষং
বিভেত্তঃ পূবং ন কস্মিংশ্চন ব্রাহ্মণ উবাস তাং ব্ৰহ্মং ভুভ্যং বক্ষ্যামিকে।
হি দ্বৈবং ব্রবন্তুমহীতি প্রত্যাখ্যাভুমিত্তি ॥ ৮

গৌতম প্রতি প্রবাহন কহে তব পিতামহগণ
আমাদের পিতামহ অপরাধ করেন নি গ্রহণ

তেমনি আমার অপরাধ যত
ক্ষমিও তেমনি তুমিও সেমত

এই বিত্তা সে ইহার পূর্বে কোন ব্রাহ্মণ জন
আয়ত্ত কভু করে নাই তবু বলিব তাহা এখন
যেভাবে বিত্তা চাহিয়াছ তুমি দিব তাহা নিশ্চয়
কে বল ফিরাতে পারে গো তোমারে প্রবাহন তবে কয় ।

অসৌ বৈ লোকোহগ্নির্গৌতম তস্মাদিত্য এব সমিত্রশ্ময়ো ধুমোহ-
হরচির্দিশোহঙ্গার। অবাস্তরদিশো বিক্ষুলিঙ্গান্তশ্মিন্নেতশ্মিন্নগ্নৌ দেবাঃ
শ্রদ্ধাং জুহ্বতি তস্মা আহুতৈ সোমো রাজা সম্ভবতি ॥ ৯

গৌতম এই ছালোক অগ্নি সূর্য সে ইন্দ্রন
রশ্মি ইহার ধূম হয় ছেন অঙ্গার দিকগণ

বিক্ষুলিঙ্গ হয় দিক কোণ

সেই অগ্নিতে যত দেবগণ

শ্রদ্ধাকে ছেন আহুতি যে দেন—(শোন তবে দিয়া মন)

সে আহুতি হতে রাজা সোম সেই সমুদ্ভূত যে হন ।

পর্জন্তো বা অগ্নির্গৌতম তস্মা সংবৎসর এব সমিদভ্রাণি ধুমো
বিত্যদচিরশনিরঙ্গার। হ্রাত্বনয়ো বিক্ষুলিঙ্গান্তশ্মিন্নেতশ্মিন্নগ্নৌ দেবাঃ
সোমং রাজানং জুহ্বতি তস্মা আহুতৈ বৃষ্টিঃ সম্ভবতি ॥ ১০

ওহে গৌতম পর্জন্ত ছেন অগ্নিই সেই হয়

সংবৎসর সমিধ মেঘ ধূম তার বিহ্যৎ শিখা হয়

বজ্র তাহার অঙ্গার হয়

মেঘগর্জন ফুলিঙ্গময়

এই অগ্নিতে দেবগণ রাজা সোমকে আহুতি দেন

সে আহুতি হতে বৃষ্টি হইয়া হয় ছেন বরিষণ ।

অয়ং বৈ লোকোহগ্নির্গৌতম তস্য পৃথিব্যোব সমিদগ্নিধূমো রাত্রি
রচিশ্চন্দ্রমা অঙ্গার। নক্ষত্রাণি বিক্ষুলিঙ্গান্তশ্মিন্নেতশ্মিন্নগ্নৌ দেবা বৃষ্টিং
জুহ্বতি তস্য। আহুত্যা অন্নং সম্ভবতি ॥ ১১

ওহে গৌতম ইহলোকই ছেন অগ্নি রূপেতে রয়

পৃথিবী তাহার ইন্দ্রন, অগ্নি ধূম, রাত্রি শিখা হয়

চন্দ্রমা হয় অঙ্গার তার

নক্ষত্রকুল ফুলিঙ্গ তার

এই অগ্নিতে দেবগণ সবে বৃষ্টি আহুতি দেয়

এ আহুতি হতে অন্ন সৃজন উপন্ন ছেন হয় ।

পুরুষো বা অগ্নির্গৌতম তস্য ব্যাস্তমেব সমিৎ প্রাণোধুমো বাগ-
চিচ্চক্ষুরজাঃ শ্রোত্রং বিষ্ফুলিঙ্গান্তশ্মিন্নেতশ্মিন্নগ্নৌ দেবা অন্নং জুহ্বতি
তস্য। আছতৈত্য় রেতঃ সম্ভবতি ॥ ১২

ওহে গৌতম পুরুষই অগ্নি মুখ সে সমিধ হয়
প্রাণ ধূম তার বাক্য সে শিখা চক্ষু অঙ্গার হয়

কর্ণ তাহার ফুলিঙ্গ হয়

এই অগ্নিতে দেবতা নিচয়

অন্নকে সবে আছতি প্রদানি অঞ্জলি তাতে দেয়

সে আছতি হতে রেতের সৃজন জানিও তাহাতে হয় ।

যোষা বা অগ্নির্গৌতম তস্য উপশ্ব এব সমিল্লোমানি ধুমো যোনি-
রচির্য়দন্তঃ করোতি তেহজাঃ অভিনন্দা বিষ্ফুলিঙ্গান্তশ্মিন্নেতশ্মিন্নগ্নৌ
দেবা রেতো জুহ্বতি তস্য। আছতৈত্য় পুরুষঃ সম্ভবতি স জীবতি
যাবজ্জীবত্যথ যদা ত্রিক্তে ॥ ১৩

এই যোষা ছেন অগ্নি—ইহাতে দেবেরা আছতি দেয়

শুক্রে আছতি । সে আছতি হতে পুরুষ জাত যে হয়

বাঁচে যতদিন পরমায়ু রয়

ইহার পরেতে মৃত্যু লভয় ।

অধৈনমগ্নায়ে হরন্তি তশ্মাগ্নিরেবাগ্নির্ভবতি সমিৎ সমিদ্ধূমো ধুমোই-
চিরজাঃ বিষ্ফুলিঙ্গা বিষ্ফুলিঙ্গান্তশ্মিন্নেতশ্মিন্নগ্নৌ দেবাঃ পুরুষং জুহ্বতি
তস্য। আছতৈত্য় পুরুষো ভাস্বরবর্ণঃ সম্ভবতি ॥ ১৪

যখন তাঁহারে দহনের তরে লইয়া সকলে যান

শ্মশানই অগ্নি হোমের অগ্নি চিতাকাঠ সমিধ হন

চিতার শিখা সে যজ্ঞের শিখার

চিতা অঙ্গার হোমাগ্নি শিখার

চিতার আগুনে ফুলিঙ্গ যাহা হোমাগুন সম হয়

ঐ অগ্নিতে দেবতারা সবে পুরুষে আছতি দেয়

সে আছতি হতে পুরুষ উজ্জল সুরয বরণ হন

ভাস্বর রূপে দিক উজ্জলিয়া নির্গত সেই জন ।

তে য এবমেতদ্ বিদ্বর্ষে চামী অরণ্যে শ্রদ্ধাং সত্যমুপাসতে তে
 অচিরভিসম্ভবন্ত্যর্চিসৌহরহু আপুর্য়মাণ পক্ষমাপুর্য়মাণপক্ষাদ যান্
 যথাশাস্ত্রদণ্ডাদিত্য এতি মাসেভ্যো দেবলোকং দেবলোকাদিত্য
 মাদিত্যাদৈদ্যুতং বৈদ্যুতান্ পুরুষো মানস এত্য ব্রহ্মলোকান্ গময়তি
 তে তেষু ব্রহ্মলোকেষু পরাঃ পরাবতো বসন্তি তেষাং ন পুনরাবৃত্তিঃ ॥ ১৫

গৃহস্থ যাঁরা পঞ্চ অগ্নি বিদ্যা যাহারা জ্ঞানে
 বনে বাস করে সত্যব্রহ্মে যেইজন আরাধনে
 শ্রদ্ধা সহিত করি উপাসনা
 অর্চি দেবেরে লভে ছইজন।

অর্চি হইতে অহ দেবতাকে অহ হতে শুক্লপক্ষ পায়
 শুক্লপক্ষ হইতে জানিও উত্তরায়ণ দেবতাকে পায়
 উত্তরায়ণ দেবতা হইতে দেবলোক দেবতা পায়
 দেবলোক হইতে আদিত্য আর আদিত্য হতে বিদ্যুতে পায়
 বিদ্যুত মাঝে আসিলে তখন
 মানস পুরুষ আসেন যখন

তাঁহাদের সবে ব্রহ্মলোকেতে লইয়া তখন যায়
 উত্তমাবস্থা প্রাপ্ত হইয়া বহু কল্প সেথা রয়
 এই সংসারে পুনরায় তারা কখন না আর আসে
 (কল্পলোকেতে কল্প যুগ সে কল্পতরুর পাশে)।

অথ যে যজ্ঞেন দানেন তপসা লোকাঞ্জয়ন্তি তে শুমমভিসম্ভবন্তি-
 শুমাজাত্রিং রাত্রেয়পক্ষীয়মাণপক্ষমপক্ষীয়মাণপক্ষাদ্ যান্ যথাশান
 দক্ষিণাদিত্য এতি মাসেভ্যঃ পিতৃলোকং পিতৃলোকাচ্চন্দ্রং তে চন্দ্রং
 প্রাপ্যাম্নং ভবন্তি তাংস্তত্র দেবা যথা সোমং রাজানমাপ্যাম্নাপক্ষীয়-
 শ্বেভ্যেবমেনাংস্তত্র ভক্ষয়ন্তি তেষাং যদা তৎ পর্যবৈত্যথেমমেবাকালম-
 ভিনিষ্পত্তন্ত আকাশদ্বায়ুং বয়োর্বৃষ্টিং বৃষ্টেঃ পৃথিবীং তে পৃথিবীং
 প্রাপ্যাম্নং ভবন্তি তে পুনঃ পুরুষাগ্নৌ হুমন্তে ততো ঘোষাগ্নৌ জায়ন্তে
 লোকান্ প্রভূত্বাশ্বিনস্ত এবমেবানুপরিবর্তন্তেহথ য এতৌ পশ্বানৌ ন
 বিদ্বন্তে কৌটাঃ পতজা যদিদং দন্দশুকম্ ॥ ১৬

প্রত্যুত য়াঁরা যজ্ঞ দান ও তপশ্চায় করে জয়
 লোক সমূহকে জয় করে তারা ধুম দেবতাকে পায়
 ধুম হতে পায় রাত্রি দেবতা
 রাত্রি হইতে কৃষ্ণপক্ষ দেবতা
 কৃষ্ণপক্ষ দেবতা হইতে দক্ষিণায়ন দেব পায়
 দক্ষিণায়ন হতে পিতৃদেবতা তাহতে চল্পে পায়
 চল্পে লভিয়া অন্ন যে হন
 তখন সকল ঋত্বিকগণ
 বর্ধিত হও বলি উজ্জল সোমকে করেন পান
 এইরূপে সব দেবতার মাঝে ভক্ষিত তাঁরা হন
 তাহাদের ঐ কর্ম যখন ক্ষীণ হয় পুনরায়
 তখন তাহারা এই আকাশকে আবার প্রাপ্ত হয়
 আকাশ হইতে বায়ু মাঝে র'ন
 বায়ু হতে পুন রুষ্টিতে যান
 রুষ্টি হইতে পৃথিবীতে এসে আবার অন্ন হন
 পুরুষাণিতে হৃত হয়ে পুন যোষাণি জাত হন
 লোকসমূহকে লাভ করিবারে কর্মানুষ্ঠাতা যেজন
 এইরূপে তাঁরা চল্প আকারে করেন পরিভ্রমণ
 উভয় পথটি জানেন না যারা
 কীট-পতঙ্গ হয়ে রয় তারা ।

ষষ্ঠাধ্যায়—তৃতীয় ব্রাহ্মণ

স যঃ কাময়েত মহৎ প্রাপ্নুন্নামিত্যাদগয়ন আপূর্যমাণ পক্ষস্য পুণ্যাহে
 গাদশাহমুপসদ্রেতী ভুর্ভৌরুদ্বরে কংসে চমসে বা সর্বোযথং কলানীতি

সংভৃত্য পরিসমুহ্য পরিলিপ্যাগ্নিমুপসমাধায় পরিস্তীর্ণাবৃতাজ্যং সংস্কৃত্য
পুংসা নক্ষত্রেণ মন্থং সংনীয় জুহোতি ।

যাবস্তো দেবাস্তুয়ি জাতবেদস্তিৰ্যঙ্কো ঘৃন্তি পুরুনশ্চ কামান্ ।

ভেভ্যোইহং ভাগধেয়ং জুহোমি তে মা তৃপ্তাঃ সৰ্বৈঃ কামৈশ্চৰ্ময়শ্চ স্বাহা ।

যা ভিন্নশী নিপত্তভেইহং বিধরনী ইতি ।

তাং ভা ঘৃতশ্চ ধারয়া যজ্ঞে সংরাধনীমইং-স্বাহা ॥ ১

যে কামনা করে মহান হইব শুক্লপক্ষকালে

পুং নক্ষত্রেতে শুভতিথি দেখি উপসদ ব্রত পালে

শুধু দুধ খেয়ে সেই জন রয়

গাভীর স্তন্য বাড়ায় কমায়

অশ্ব কিছুই করে না আহার এই ব্রতধারীজন

ডুমুর কাঠের পাত্রে চমসা সর্বৌষধি তবে লন ।

ফল সংগ্রহ ভূমি মার্জিত লেপিত করিয়া তবে

অগ্নি জালিয়া কুশ বিছাইয়া আজ্য হবিরে লবে

মন্থকে তবে করিবে স্থাপন

আপনও অগ্নি মাঝে সেইজন

এ মন্ত্র স্মরি করিবেন হোম হে অগ্নি তুমি শোন

বক্রমতি যে দেবতা সকল তোমার অধীনে র'ন

পুরুষের সব কামনা সকল

বাধা দেন যারা সকলে কেবল

তাদের তরিতে আমার অংশ আন্তি প্রদান করি

তৃপ্ত হইয়া কাম্য বস্তু আমায় দিন গো ভরি

কুটীলমতি যে দেবতা সকল নিম্নেতে তাব রয়

আমি সকলের ধারণকারী এ ভাবিয়া পৃথকে রয়

সে সর্বসাধক দেবতার তরে—

ঘৃত দ্বারা হোম করি আমি তাঁরে ।

জ্যেষ্ঠায় স্বাহা শ্রেষ্ঠায় স্বাহা স্বাহেত্যগ্নৌ ছত্বা মন্থে সংস্রবমবনয়তি
প্রাণায় স্বাহা বসিষ্ঠায়ৈ স্বাহেত্যগ্নৌ ছত্বা মন্থে সংস্রবমবনয়তি বাচে স্বাহা
প্রতিষ্ঠায়ৈ স্বাহেত্যগ্নৌ ছত্বা মন্থে সংস্রবমবনয়তি চক্ষুষে স্বাহা সম্পদে
স্বাহেত্যগ্নৌ ছত্বা মন্থে সংস্রবমবনয়তি শ্রোত্রায় স্বাহায়তনায়
স্বাহেত্যগ্নৌ ছত্বা মন্থে সংস্রবমবনয়তি মনসে স্বাহা প্রজাভ্যে
স্বাহেত্যগ্নৌ ছত্বা মন্থে সংস্রবমবনয়তি রেতসে স্বাহেত্যগ্নৌ ছত্বা মন্থে
সংস্রবমবনয়তি ॥ ২

জ্যেষ্ঠ উদ্দেশে স্বাহা ও শ্রেষ্ঠ উদ্দেশে স্বাহা বলি
অগ্নির মাঝে আছতি প্রদানি সংস্রব মন্থে ফেলি
প্রাণ উদ্দেশে এ স্বাহা বলিয়া
বসিষ্ঠ উদ্দেশে এ স্বাহা বলিয়া

আছতি প্রদানি সংস্রব নিক্ষেপি বাক্য উদ্দেশে স্বাহা
প্রতিষ্ঠা উদ্দেশে স্বাহা এ বলিয়া মন্থে আছতি দিয়া ।
সংস্রবকেই মন্থে নিক্ষেপ করিবেন সেই ক্ষণ
চক্ষুকে স্বাহা সম্পদে স্বাহা বলিয়া আছতি দেন
মন্ত্র এ দুই বলি তার পরে
স্রব সংলগ্ন মন্থ নিক্ষেপ করে

শ্রোত্রকে স্বাহা আয়তনে স্বাহা বলিয়া পুনর্ব্বার
স্রব সংলগ্ন মন্থ নিক্ষেপ করিবেন আর বার ।
মনকে স্বাহা ও প্রজাপতিকে স্বাহা এ দুই মন্ত্র বলে
অগ্নিতে আছতি স্রবসংলগ্নাংশ মন্থেরে দিবে ফেলে
বেতসকে স্বাহা এ মন্ত্র বলি
আগুনে আছতি মন্থেরে ফেলি

স্রব সংলগ্ন অংশ তখন নিক্ষেপ তবে করে
জ্যেষ্ঠকে স্বাহা শ্রেষ্ঠকে স্বাহা এ মন্ত্র যেই স্মরে ।

অগ্নয়ে স্বাহেত্যগ্নৌ ছত্বা মন্থে সংস্রবমবনয়তি সোমায় স্বাহেত্যগ্নৌ
 ছত্বা মন্থে সংস্রবমবনয়তি ভূঃ স্বাহেত্যগ্নৌ ছত্বা মন্থে সংস্রবমবনয়তি
 ভুবঃ স্বাহেত্যগ্নৌ ছত্বা মন্থে সংস্রবমবনয়তি স্বঃ স্বাহেত্যগ্নৌ ছত্বা মন্থে
 সংস্রবমবনয়তি ভুভুবঃ স্বাহেত্যগ্নৌ ছত্বা মন্থে সংস্রবমবনয়তি ব্রাহ্মণে
 স্বাহেত্যগ্নৌ মন্থে সংস্রবমবনয়তি ক্ষত্রায় স্বাহেত্যগ্নৌ ছত্বা মন্থে সংস্রব-
 মবনয়তি ভূতায় স্বাহেত্যগ্নৌ ছত্বা মন্থে সংস্রবমবনয়তি ভবিষ্যতে
 স্বাহেত্যগ্নৌ ছত্বা মন্থে সংস্রবমবনয়তি বিশ্বায় স্বাহেত্যগ্নৌ ছত্বা মন্থে
 সংস্রবমবনয়তি সর্বায়ে স্বাহেত্যগ্নৌ ছত্বা মন্থে সংস্রবমবনয়তি প্রজাপত্যে
 স্বাহেত্যগ্নৌ ছত্বা মন্থে সংস্রবমবনয়তি ॥ ৩

অগ্নিকে স্বাহা এই মন্ত্রেতে আগুনে আছতি দিয়া
 সব সংলগ্নাংশ মন্ত্র সকল তাহাতে নিক্ষেপিয়া

সোমকে স্বাহা এ মন্ত্র বলিয়া

সব সংলগ্নাংশ মন্ত্রে নিক্ষেপিয়া

ভূকে স্বাহা এই মন্ত্র বলিয়া আছতি আগুনে দিবে

সব সংলগ্নাংশ মন্ত্র তখন তাহাতে নিক্ষেপিবে ।

ভুবঃ স্বাহা এই মন্ত্র বলিয়া আবাব পুনর্ব্বার

সব সংলগ্নাংশ মন্ত্র নিক্ষেপ করিবে সে আর বার

স্বঃকে স্বাহা এই মন্ত্র বলিয়া

সব সংলগ্নাংশ মন্ত্রে নিক্ষেপিয়া

ভূ ভুবঃ স্বঃকে স্বাহা বলি মন্ত্র আছতি আগুনে দিবে

সব সংলগ্নাংশ মন্ত্র তখন তাহাতে নিক্ষেপিবে ।

ব্রাহ্মণে স্বাহা ক্ষত্রিয়ে স্বাহা অতীতকে স্বাহা বলি

ভবিষ্যতকে স্বাহা বিশ্বকে স্বাহা সকলকে স্বাহা বলি

প্রতিবার এক মন্ত্র বলিয়া

সব সংলগ্নাংশ মন্ত্রে নিক্ষেপিয়া

প্রজাপতি স্বাহা এ মন্ত্র বলি আগুনে আছতি দিবে

সব সংলগ্নাংশ মন্ত্র তখন তাহাতে নিক্ষেপিবে ।

অথৈনমভিমুশতি ভ্রমদসি জলদসি পূর্ণমসি প্রসুতব্ধমশ্রোক সন্তমসি
হিংকৃতমসি হিংক্রিয়মাণমশ্রুদগীথমশ্রুদগীয়মানমসি শ্রাবিতমসি শ্রুত্যা-
শ্রাবিতমশ্রাজে'সন্দীপ্তমসি বিভূরসি প্রধূরশ্রুতমসি জ্যোতিরসি নিধন-
মসি সংবর্গোইসীতি ॥ ৪

ইহার পরেতে এই মন্ত্বেতে মন্ত্বে পরশ করি
বলিবেন তুমি সর্ব দেহতে রয়েছ ভ্রমণকারী
তুমিই পূর্ণ তুমি সমুজ্জল
মিলনক্ষেত্রে তুমি অবিচল
যজ্ঞারম্ভে হিংকার তুমি যজ্ঞেতে হিংকৃত
যজ্ঞমধ্যে উদগীয়মান আরম্ভে উদগীথ
যজ্ঞারম্ভে অধ্বর্যুগণ শোনান তোমারই কথা
যজ্ঞের মাঝে আগ্নীধ্বগণ তব নাম গান রতা
আজ্ঞের মাঝে সন্দীপ্ত হও
তুমি প্রভু বিভূ অন্নও হও
তুমি জ্যোতি তুমি প্রলয়ের স্থল তুমিই সর্ব গ্রাস
(তাইত তোমারে পাইবার তরে মুনীজন অভিলাষ) ।

অথৈনমুত্তম্ভ্যামংস্ত্র্যামংহি তে মহি স হি রাজেশানোইধিপতিঃ
স মাং রাজেশানোইধিপতিং করোত্বিতি ॥ ৫

ইহার পরেতে এই মন্ত্বেতে মন্ত্বেকে তুলে ধরে
বলেন সকলি জ্ঞান তুমি প্রভু মহান ওরূপ স্মরে
তিনি রাজা ঈশান অধিপতি হন
(আমরা) ঈশান সে রাজা অধিপতি করুন ।
(ইহার অর্থ অভেদ মিলন সকলি ব্রহ্মময়
অকথিত যাহা অতুলন যাহা কেমনে প্রকাশি কয় ?)

অধৈনমাচামতি—তৎসবিতুর্বরেন্যম্ । মধু বাতী ঋতায়তে মধু
ক্ষরতি সিন্ধবঃ । মাস্বীনঃ সন্তোষধীঃ । ভূঃস্বাহা । ভার্গো দেবশ্চ ধীমহি ।

মধু নক্তমুভোষসো মধুগৎ পার্থিবং রজঃ । মধুদ্যোরস্ত নঃ পিতা ।
ভূবঃ স্বাহা । ধিয়ো যো নঃ প্রচোদয়াৎ ।

মধুমায়ো বনস্পতির্মধুমা । অস্ত্র সূযঃ । মাস্বীর্গাবো ভবস্তনঃ ।
স্বঃ স্বাহেতি । সর্বাং চ সাবিত্রীমস্বাহ সর্বাশ্চ মধুমতীরহমেবেদং সর্বং
ভূয়াসং ভূভূবঃ স্বঃ স্বাহেত্যস্তত আচম্য পাণীপ্রক্ষাল্য জঘনেনাগ্নিং
প্রাক্শিরাঃ সংবিশতি প্রাতরাদিত্যমুপতিষ্ঠতে দিশামেক পুণ্ডরীকমস্ত্রহং
মমুশ্ঠাণামেকপুণ্ডরীকং ভূয়াসমিতি যথেষতমেত্য জঘনেনাগ্নিমাসীনো
বংশং জপতি ॥ ৬

ইহার পরেতে এই মন্ত্রেতে মন্থ সে জেন খায়
সবিতায় সেই বরণীয় যিনি যেজন সর্বময়—

মধুর রূপেতে বায়ু যেন বয়

নদী সব যেন হয় মধুময়

ওষধি সকল আমাদের কাছে হয় যেন মধুময়

ভূঃ স্বাহা বলিয়া ধ্যান করি তারে যে দেব ঐশ্বর্যময়

রাত্রি ও দিন হোক মধুময় পৃথিবীর ধূলি যত

হোক মধুময়—আমাদের পিতা সুখপ্রদ যেই মত

দ্যুলোকে যে পিতা হোক সুখময়

স্বঃ স্বাহা বলিয়া মন্ত্র এ হয়

সোম আমাদের সুস্বাদ হোক সূর্য সে সুখময়

আমাদের কাছে হোক সুখকর দিক বাহা সমুদয় ।

ইহার পরেতে সব গায়ত্রী বলে তবে সেইজন

মধুমতী করে পুনরাবৃত্তি—(মন্ত্রে ভক্ষণ)

আমি যেন ইহা হই সমুদয়
 ভূঃ ভুবঃ স্বঃ স্বাহা অর্থ এ হয়
 দুটি হাত ধুয়ে অগ্নি পিছনে পূর্ব শিয়রে শোয়
 প্রত্যুষে উঠি এ মন্ত্র বলি সূর্যেরে প্রণময়।
 আপনি যেমন দিক সকলেব মাঝেতে পদ্মসম
 অদ্বিতীয় তুমি নাহিক উপমা তুমি সেই অনুপম
 আমিও যেন এ মানুষের মাঝে
 অদ্বিতীয় হয়ে রইগো সে সাজে।
 (ইহার অর্থ তোমায় আমায় এক হয়ে যেতে চাই;
 তোমার সাথেতে অভেদ মিলন এর মাঝে ভুল নাই)।
 ইহার পবেতে যে পথে গিয়াছ সেই পথ ধরে ফেরে
 অগ্নি পেছনে বসি সেই জন বংশাবলী জপ করে।

তং হৈতদুদ্দালক আরুণির্বাজসনেয়া যাজ্ঞবল্ক্যাস্তেবাসিন
 উক্তেন্দ্ৰাবাচাপি য এনং শুক্রে স্বার্ণো নিষিঞ্জেজ্জায়েরণ্ড শাখাঃ
 প্ররোহেয়ুঃ পলাশানীতি ॥ ৭

উদ্দালক আরুণি স্বশিষ্য বাজসনেয় যাজ্ঞবল্ক্যকে ইহা কন
 মৃত বৃক্ষকাণ্ডে যদি কোন জন করে ইহা নিষিঞ্জন
 তবে শাখা তার বাহির হইবে
 পত্র সমূহ নির্গত হবে।

এতমু হৈব বাজসনেয়ো যাজ্ঞবল্ক্যো মধুকায় পৈঙ্গিপুত্রো বাসিন
 উক্তেন্দ্ৰাবাচাপি য এনং শুক্রে স্বার্ণো নিষিঞ্জেজ্জায়েরণ্ড শাখাঃ
 প্ররোহেয়ুঃ পলাশানীতি ॥ ৮

বাজসনেয় যাজ্ঞবল্ক্য স্বশিষ্য পৈঙ্গিপুত্র মধুককে ইহাই উপদেশ
 দিয়া বলিয়াছিলেন ‘কেহ যদি—ইত্যাদি।’

এতমু হৈব মধুকঃ পেঙ্গ্যশ্চূলায় ভাগবিন্ধুয়েইশ্বেবাসিন উক্তো-
বাচাপি য এনং শুক্রে স্বাগৌ নিষিঞ্জেজ্জায়েরঞ্ শাখাঃ প্ররোহেয়ুঃ
পলাশানীতি ॥ ৯

পৈঙ্গিপুত্র মধুক স্বশিষ্য ভগবিত্ত পুত্র কুলককে ইহাই উপদেশ
দিয়া বলিয়াছিলেন ইত্যাদি—

এতমু হৈব চুলো ভাগবিন্ধির্জানকায় আয়স্থগায়ান্বেবাসিন উক্তো-
বাচাপি য এনং শুক্রে স্বাগৌ নিষিঞ্জেজ্জায়েরঞ্ শাখাঃ প্রবাহেয়ুঃ
পলাশানীতি ॥ ১০

ভগবিত্ত পুত্র চুল স্বশিষ্য অয়স্থগ পুত্র জ্ঞানকিকে ইহাই উপদেশ
দিয়া বলিয়াছিলেন—ইত্যাদি ।

এতমু হৈব জ্ঞানকিরায়স্থগঃ সত্যকামায় জাবালায়ান্বেবাসিন উক্তো-
বাচাপি য এনং শুক্রে স্বাগৌ নিষিঞ্জেজ্জায়েরঞ্ শাখাঃ প্ররোহেয়ুঃ
পলাশানীতি ॥ ১১

অয়স্থগ পুত্র জ্ঞানকি স্বশিষ্য জাবালা পুত্র সত্যকামকে ইহাই
উপদেশ দিয়া বলিয়াছিলেন—কেহ (ইত্যাদি)

এতমু হৈব সত্যকামো জাবালোইশ্বেবাসিন্য উক্তো বাচাপি য এনং
শুক্রে স্বাগৌ নিষিঞ্জেজ্জায়েরঞ্ শাখাঃ প্ররোহেয়ুঃ পলাশানীতি ভমেভং
নাপুত্রায় বাইনশ্বেবাসিনে বা ক্রয়াৎ ॥ ১২

জাবালা পুত্র সত্যকাম সে নিজের শিষ্যগণে

এই উপদেশ দিয়া তবে কন জ্ঞানিও সকলে মনে

মৃত বৃক্ষের কাণ্ডেও যদি

এ মন্ত্র কেহ বলি নিরবধি

জল সিঞ্জন করিলে তাহাতে শাখা পাতা বাহিরায়

পুত্র শিষ্য ইহাদের ছাড়া ইহা নাহি বলা যায়

এ বিদ্যা লাভে এই ছয় জনের অধিকার আছে—

ব্রহ্মচারী ধনদায়ী মেধাবী শ্রোত্রিয়প্রিয়ঃ

বিদ্বান্না বা বিতাং প্রাহ তানি তীর্থানি যথ্যম ॥

চতুরোদ্বাহরো ভবত্যৌদ্বাহর অত্র ঔদ্বাহরশ্চমস ঔদ্বাহর ইথা
ঔদ্বাহর্য উপমন্ত্রন্যো দশ গ্রাম্যানি ধাত্বানি ভবন্তি ত্রীহিমবাস্তিলমাষা
অণুপ্রিয়ঙ্গবো গোধূমাশ্চ মসূরাশ্চ খল্লাশ্চ খলকুলাশ্চ তান্ পিষ্টান্
দধনি মধুনি ঘৃত উপসিঞ্চত্যাজ্যন্ত জুহোতি ॥ ১৩

ডুমুর কাঠের চারটি জব্য জানিও এমন হয়
অত্র ও চমস ডুমুরের কাঠ উপমন্ত্রনীয়
গ্রামের শস্য দশ প্রকারের হয়
ধান্য যব তিল মাষ অন্ন প্রিয়ঙ্গু চয়
গোধূম মসুর খল ও খলকুল এইসব তবে দিয়ে
পিণ্ডে দধি মধু ঘৃতেতে ভিজিয়ে আজ্য হবন হয় এ ।

বৰ্ণাধ্যায়—চতুর্থ ব্রাহ্মণ

এষাং বৈ ভূতানাং পৃথিবী রসঃ পৃথিব্যা আপোহপামোষধয় ওষধানাং
পুষ্পানি পুষ্পাণাং ফলানি ফলানাং পুরুষঃ পুরুষন্ত রেতঃ ॥ ১

ভূতবর্গের সার এ পৃথিবী পৃথিবীর জল সার
জলের সার সে ওষধি ওষধির সাব হয় ফুল তার
ফুলের সার সে হয় ফল তার

ফলের সার সে পুরুষ আকার
পুরুষের সার শুক্র জানিও পুরুষ অন্তরময়
পুরুষের সর্ব শরীর হইতে শুক্র নিঃসৃত হয় ।

স হ প্রজাপতিরীক্ষাং চক্রে হস্তাশ্চৈ প্রতিষ্ঠাং কল্পয়ানীতি স জ্বিয়ং
সম্ভজে তাং সৃষ্ট্বাহিধ উপাস্ত তস্মাৎ জ্বিয়মধ উপাসীত স এতৎ প্রাঞ্চং
এবাগমাত্মন এব সমুদপারয়ন্তেনৈনামভ্যস্বজৎ ॥ ২

প্রজাপতি তবে আলোচনা এই কথা মনে করে
মানব বীজের আধার করিয়া জীৱপ সৃজন করে ।

ভৃশা বেদিরূপন্তো লোমানি বর্হিশ্চর্মাধিবর্ণে সমিদ্ধো মধ্যভন্তো
মুর্ক্ষো স যাবান্ হ বৈ বাজপেয়েন যজমানস্ত লোকো ভবতি তাবানস্ত
লোকো ভবতি য এবং বিদ্বানধোপহাসং চরত্যাশং স্ত্রীণাং স্নুকৃতং
বৃঙ্কন্তেইথ য ইদমবিদ্বানধোপহাসং চরত্যাশস্ত স্ত্রিয়ঃ স্নুকৃতং বৃঙ্কতে ॥ ৩

পুষ্পিত করি দেহ বল্লরী বিধাতা সৃজন করে
বিশ্বমাতার দেহ নির্মাণ জগত সৃষ্টি তরে

সত্য যা তাহা বলিবার তরে

দ্বিধা সঙ্কোচ সরাইয়া দূরে

পৃথক দৃষ্টি দিয়ে যদি দেখ দেখিবে যে রূপ তারি
নারী হয়ে নারী দেহ বর্ণিব জগৎ সৃষ্টিকারী ।
স্ত্রীর উপস্থে বেদি মনে কর লোমে কুশ মনে কর
কর্মরে জেন চর্ম বলিয়া—মাংসদ্বয় এইভাবে অর

সোম পেষণের পাষণ খণ্ড

ছুইটি সে হয় তেমনি কাণ্ড

এই মনে করে যাজ্ঞিক পুরুষ এই কাজ যদি করে
জেন সেই জন যজ্ঞের ফল পায় সেই জ্ঞানী নরে ।
ঘৃণা বা কুংসা করা জেন ভুল যা হতে সৃষ্টি হয়
সত্য সেকথা জানে যেই জন সেজন পুণ্যময়

নারীর পুণ্য আহরে সেজন

যথেষ্টাচারী হয় যেই জন

উপহাস করি কর্ম আচরী সে নাই পুণ্য লয়

নারীরা তাহার পুণ্য লভিয়া—পুণ্য হরিয়া লয় ।

এতচ্চ স্ম বৈ তদ্বিদ্বান্দ্রুদ্বালক আরুণিরাহৈতচ্চ স্ম বৈ তদ্বিদ্বান্নাকো
মৌদগল্য আহৈতচ্চ স্ম বৈ তদ্বিদ্বান্‌কুমারহারিত আহ বহুবো মর্ষা
ব্রাহ্মণায়না নিরিন্দ্রিয়া বিস্মৃকতোহস্মান্নোকাং প্রায়স্তি য ইদমবিদ্বাং-
সোইধোপহাসং চরন্তীতি বহু বা ইদং স্নুপ্তস্য বা জাগ্রতো বা রেভঃ
স্বন্দতি ॥ ৪

এ বিষয় জ্ঞানি উদালক আরুণি বলিয়াছিলেন তবে
মৌদগল্য পুত্র নাক নামে ঋষি তিনিও কহেন তবে
কুমার হারিত এ বিষয় জ্ঞানি
বলিয়াছিলেন তবে এই বাণী
আচারবিহীন অনেক মানুষ না জেনে এ কাজ করে
নিরিন্দ্রিয় সে স্ববর্মহীন ইহলোক হতে সরে।
যদি নিদ্রিত বা আগরিত প্রচুর বা কম হয়
ঐ পুরুষের দেহ হতে যদি রেতঃ স্থলন হয়।

ভদন্তিমুশেদনু বা মন্ত্রয়েত—

যশ্নেহত্ব রেতঃ পৃথিবীমক্ষান্ৎসীদ্ যদোষধীরপ্যসরদ্ যদপঃ।
ইদমহং তদ্রেত আদদে পুনর্মামৈত্বিন্দ্রিয়ং পুনস্তেজঃ পুণর্ভগঃ।
পুনরগ্নিধিক্ষ্যা যথাস্থানং কল্পস্তাধ ইত্যনামিকাকুষ্ঠাভ্যামাদান্যাস্তুরেণ
গুনৌ বা ভ্রবৌ বা নিমুজ্যাৎ ॥ ৫

সেই নির্গত শুক্রটুকুকে মার্জনা তবে করো
এ মন্ত্র জপ—আজ পৃথিবীতে যে রেত স্থলন হোলে।
অথবা যে রেত ওষধি জলেতে
হল নির্গত আজ এই মতে
গ্রহণ করেছি বলি এই কথা অঙ্গুষ্ঠ আঙ্গুল দিয়া
সেই রেত লয়ে বলিবে আমায় আসে যেন সে ফিরিয়া
তেজ সৌভাগ্য ও জ্ঞানরূপে যেন সে পুনঃ ফিরিয়া আসে
অগ্নির মাঝে যত দেবগণ তাঁদের আশীর্ব্বাদে
যথা স্থানেতে করেন স্থাপন
বলি ক্র মধ্য করে মার্জন।

অথ যদ্যদক আত্মানং পশ্যেৎভদন্তিমন্ত্রয়েত—ময়ি তেজ ইন্দ্রিয়ং
যশো জ্বলিং সূকৃতমিতি শ্রীর্হ বা এষা জ্ঞীণাং যন্নলোদ্বাসান্তস্মান্ন-
লোদ্বাসসং যশস্বিনী মভিক্রম্যোপমন্ত্রয়েত ॥ ৬

জলেয় মধ্যে আপনার ছায়া যদি সে দরশ করে
 'ময়ি তেজঃ ইন্দ্রিয়ঃ' এই কথা বলি জপ যেন সেই করে
 স্ত্রী মধ্যে এই লক্ষ্মী সমান
 তাহাকে ডাকিবে সেই মতিমান
 রজঃস্বলার বস্ত্র ত্যাগিয়া তিন রাত্রে পর
 স্নান যে করেছে তাহার কাছেতে যাইবে অতঃপর ।
 সন্তান তরে কায় মনো প্রাণে কামনা তখন করে
 পুত্রের তরে এই কাজ করে মনেতে চিন্তা করে ।

সা চেদস্মৈ ন দত্তাৎ কামমেনামবক্রৌণীয়াৎ সা চেদস্মৈ নৈব দত্তাৎ
 কামমেনাৎ যষ্ট্যা বা পাণিনা বোপহিত্যাভিক্রামেদিত্ত্রিয়েণ তে যশসা যশ
 আদদ ইত্যযশা এব ভবতি ॥ ৭

তখন স্ত্রী যদি খুসী মনে তার দেহ দান নাহি করে
 কাপড় গহনা যাহা চায় তাহা দিয়ে যেন খুসী করে
 তাহাতেও যদি রাজ্ঞী নাহি হয়
 হাত ধরি যেন এ কথা বলয়
 আমি ইন্দ্রিয় রূপ যশ দিয়ে তোমার যশ যে চাই
 বুঝাইবে তারে একরূপ বিহারে বাধা দিতে কভু নাই
 তাহাতেও যদি রাজ্ঞী সেই নয়
 দুর্ভাগা হবে সেই নিশ্চয় ।

সা চেদস্মৈ দত্তাদিত্ত্রিয়েণ তে যশসা যশ আদধামীতি যশস্বিনা
 বেব ভবতঃ ॥ ৮

যদি সেই স্ত্রী সে স্বামীর জন্ত দেহ খুসী হয়ে দেয়
 “মোর ইন্দ্রিয় যশ তব মাঝে” রাখি স্বামী ইহা কয়
 তখন তাহাতে উপগত হবে
 উভয়েই তবে যশস্বী হবে ।

স। যামিচ্ছেৎ কাময়েত মেতি তস্যামর্থং নির্ণায় মুখেন মুখং সন্ধায়ো-
পন্থমশ্চ। অভিমুখ্য জপেদঙ্গাদঙ্গাং সম্ভবসি হৃদয়াদধিজায়সে। স হুমঙ্গ-
কষাষোইসি দিগ্ধবিদ্ধামিব মাদয়েমামমুং ময়ীতি ॥ ৯

এ পুরুষ যবে যাহাকে কামনা করিয়া তাহারে লন
তাহার দেহতে আপনার দেহ নিক্ষেপ করিয়া দেয়
মুখের সাথেতে মুখ মিসাইয়া
অদঙ্গাং এ মন্ত্র জপিয়া।

অথ যামিচ্ছেন্ন গৰ্ভং দধীতেতি তস্যামর্থং নির্ণায় মুখেন মুখং
সন্ধায়োপাশ্রাণ্যাপান্যাদিস্মিয়েণ তে রেতসা রেত আদদ ইত্যরেত।
এব ভবতি ॥ ১০

যদি মনে করে স্ত্রী তাহার যেন গর্ভিণী নাহি হয়
পূর্বের মত মিলাইয়া দেহ স্ত্রীদেহতে বায়ু দেয়
“ইন্দ্ৰিয়েন তে” মন্ত্র বলিয়া
আপন বায়ুর কার্য করিয়া

এ ভাবে করে যে তার স্ত্রী তখন গর্ভিণী নাহি হয়
জানিনা ইহার অর্থ কেমন পুত্র তরে যা নয়।
এমন অর্থ হইতেও পারে পালনে ক্ষমতা নাই
প্রতিকূল হয় ক্ষেত্র সকল হইতেও পারে তাই।

অথ যামিচ্ছেন্নদধীতেতি তস্যামর্থং নির্ণায় মুখেন মুখং সন্ধায়ো-
পাশ্রাণ্যোপাশ্রাণ্যাদিস্মিয়েণ তে রেতসা রেত আদদামাতি গভিণ্যেব
ভবতি ॥ ১১

স্ত্রীকে গর্ভধারিণী কবিতো ইচ্ছা যখন করে
পূর্বের মত মিলাইয়া দেহ দেয় দোহে দোহা পরে
স্ত্রীদেহ হইতে বায়ু টানি লয়
‘ইন্দ্ৰিয়েন তে’ এ মন্ত্র বলয়
ইহার পবেতে আপনার বায়ু স্ত্রীদেহে সেচন করে
এভাবে করিলে গর্ভিণী তবে হবেন পুত্র তরে।

অথ যন্ত জায়ায়ৈ জারঃ স্যাস্তং চেদ্ দ্বিষ্যাদামপাত্রেহগ্নি যুপসমাধাঃ
 প্রতিলোমং শরবর্হিস্তীর্ঘা তস্মিন্লেতাঃ শরভৃষ্টাঃ প্রতিলোমাঃ সর্পিষাইকু
 জুহুয়ান্নম সমিদ্ধেহহৌষীঃ প্রাণাপানৌ ত আদদেহসাবিতি । মম সমিদ্ধে
 হহৌষীঃ পুত্রপশুংস্ত আদদেহসাবিতি মম সমিদ্ধেহহৌষীরিষ্টাস্থকৃতে ও
 আদদেহসাবিতি মম সমিদ্ধেহহৌষীরাপরাকাশৌ ত আদাদেহ
 সাবিতি স বা এষ নিরিস্ত্রিয়ো বিস্কৃতোহিস্মাল্লোকাৎ প্রৈতি যমেব
 বিদ্ ব্রাহ্মণঃ শপতি তস্মাদেবং বিস্কোত্রিয়স্যদারেণ নোপহাসমিচ্ছেদ্ব্য
 ছেৎসংবিৎ পরো ভবতি ॥ ১২

যার স্ত্রীর পুনঃ উপপতি রয় তার প্রতি ঘেঁষ করি
 অভিচার করে মন্ত্র বলিয়া অনিষ্ট তার স্মরি
 কাঁচা মাটি দিয়ে পাত্র করয়

অগ্নির মাঝে জালিয়া রাখয়
 বিপরীত দিকে শর এবং কুশ বিস্তীর্ণ তবে করে
 এই অগ্নিতে সমুদয় শরগুচ্ছ ঘূততে ভরে—
 মন্ত্র বলিবে ‘মম যৌবনে’ জ্বালিত স্ত্রীরূপ ধরে
 অগ্নি যা হয় তাহাতে আছতি দিয়াছ যেমন করে
 তোমার প্রাণ আপনে লইয়া
 লইলাম আমি গ্রহণ করিয়া

ইহা বলি তার সহ নিজ নাম উল্লেখ যেন করে
 পশু সন্তান শত্রু না লভে সেই যেন লাভ করে ।
 এইভাবে সেই ব্রাহ্মণ যারে অভিশাপ দেন যারে
 ইন্দ্রিয় শক্তি রহিত হইয়া পুণ্য হারায়ে মরে
 তাই সাবধান ওহে যুট জন

অপরের স্ত্রীতে রত কভু নন
 অপরের স্ত্রীকে উপহাস ও কভু যেন নাহি কেহ করে
 সাধু স্ত্রানী জনও এই কারণেতে শত্রু হইতে পারে ।

অথ যস্য জ্ঞান্যামার্তবৎবিদ্বেৎ ত্র্যহং কংসেন পিবেদহৃতবাসা মৈনানং
বৃষলো ন বৃষল্যুপহৃষ্টাৎ ত্রিরাত্রাস্ত আপ্লুত্যা ত্রীহীনবঘাতয়েৎ ॥ ১৩

কাহারও স্ত্রী সে ঋতুকাল হলে তিনদিন সেই ধরে

কাঁসার পাত্রে জল যেন সেই তিনদিন পান করে

শূদ্রে যেন না স্পর্শ করয়

তিনদিন তার গত যবে হয়

নূতন বস্ত্র করি পরিধান শুদ্ধ যখন হয়

তখন ইহার দ্বারা স্বামী তার অন্ন লভিয়া লয় ।

স য ইচ্ছেৎ পুত্রোমে শুক্লো জায়েত বেদমমুত্রক্রীত সর্বমায়ুরিয়া
দ্রিতি কীরৌদনং পাচয়িত্বা সর্পিষ্মন্তমগ্নাতামীশ্বরৌ জনস্নিতবৈ ॥ ১৪

যদি কেহ চায় গৌর বরণ পুত্র তাহার হয়

পূর্ণায়ু লভি পুত্র যেজন বেদাধ্যয়নে রয়

তখন ছুজনে মিলিয়া তখন

হৃথেতে অন্ন রাঁধিয়া তখন

ঘৃত সংযোগে করিলে আহার লভিবে সে নিশ্চয়

ইচ্ছা মতন অমনি পুত্র যেমন তাহার চায় ।

অথ য ইচ্ছেৎ পুত্রো মে কপিলঃ পিঙ্গলো জায়তে ঘৌ বেদাবমু-
ক্রীত সর্বমায়ুরিয়াদ্রিতি দধ্যোদনং পাচয়িত্বা সর্পিষ্মন্তমগ্নাতামীশ্বরৌ
জনস্নিতবৈ ॥ ১৫

আর যেই জন কপিল বর্ণ অথবা পিঙ্গল হয়

পুত্র যে চায়—ছুইটি বেদ সে পাঠে যেন রত রয়

পূর্ণায়ু হয় পুত্র তাহার

এ কামনা হয় মনেতে বাহার

দধি মিশ্রিত অন্ন রাঁধিয়া ঘৃত সংযোগ করি

খায় ছুইজনে—লভে সে পুত্র যেমন কামনা তারি ।

অথ য ইচ্ছেৎ পুত্রো মে শ্যামে লোহিতাক্ষে জায়েত ত্রীন্ বেদানমু-
ক্রবীত সর্বমামুরিয়াদিত্যদৌদনং পাচয়িত্বা সপিগ্নাস্তমগ্নীয়াতামীথরৌ
জনয়িত বৈ ॥ ১৬

শ্যাম বর্ণের লোহিত চক্ষু পুত্র যেজন চায়
তিনটি বেদ সে অধ্যয়ন করি পূর্ণায়ু যেন হয়
জ্বলেতে অন্ন করি রন্ধন
ঘৃত সহযোগে করিবে ভোজন
তুইজনে মিলি সন্তান লাভে সমর্থ তবে হয়
শ্যামবর্ণের লোহিত চক্ষু পুত্র যাহারা চায় ।

অথ য ইচ্ছাদুহিতা মে পণ্ডিতা জায়েত সর্বমামুরিয়াদিত্য
ভিলৌদনং পাচয়িত্বা সপিগ্নাস্তমগ্নীয়াতামীথরৌ জনয়িতবৈ ॥ ১৭

পূর্ণায়ু সহ পণ্ডিতা কহ্মা যেজন কামনা করে
তিল মিশ্রিত অন্ন রাধিয়া ঘৃত সংযোগ করে
তুইজন মিলি তাহা যদি খান
পণ্ডিতা কহ্মা তাঁহারা যে পান ।

অথ য ইচ্ছেৎ পুত্রো মে পণ্ডিতো বিগীতঃ সমিতিঙ্গমঃ শুভ্রাষিতাং
বাচং ভাষিতা জায়েত সর্বাম্ বেদানমুক্রবীত সর্বমামুরিয়াদিত্য মাংসৌদন
পাচয়িত্বা সপিগ্নাস্তমগ্নীয়াতামীথরৌ জনয়িতবা ওক্ষেণ বার্ষভেণ বা ॥ ১৮

আর যিনি চান পণ্ডিত আর বিখ্যাত পুত্র হয়
সমিতিঙ্গম বক্তা পুত্র সব বেদ অধ্যায়
পূর্ণায়ু যেন হয় সেই জন
তুইজনে তখন আহার করেন
ষাড়ের মাংসে পোলাউ রাধিয়া তুইজনে যেন খায়
বিখ্যাত আর বক্তা পুত্র যাহারা তুইজনে চায় ।

অথাভিপ্রাতঃস্নেহে স্বালীপাকব্রতাজ্যং চেষ্টিত্বা স্বালীপাকস্যোপ
ঘাতং জুহোত্যগ্নয়ে স্বাহাহমুমভয়ে স্বাহা দেবার সবিত্রে সত্যপ্রসবায়
স্বাহেতি হৃত্বোহৃত্য প্রাণাতি প্রাণোত্তর্য্যাঃ প্রযচ্ছতি প্রক্ষাল্য পানী
উদপাত্রং পুরয়িত্বা তেনৈনাং ত্রিরভ্যুক্ষত্ব্যন্তিষ্ঠাতো বিশ্বাবসোহষ্ট্যামিচ্ছ
প্রপূর্ব্যাং সং জায়াং পত্যা সহেতি ॥ ১৯

ইহার পরেতে প্রাতঃকালেতে স্বালীপাক অনুসারে
নিয়ম মতন আজ্য সংস্কার তরে সেই জন করে
হোম দ্রব্যকে গ্রহণ করিয়া

আগুনের মাঝে আহুতি সে দিয়া

অগ্নিরে স্বাহা অমুমতি স্বাহা বলে তবে সেই জন
সত্য প্রসবিতা সবিতৃ দেবে স্বাহা বলে আরাধন ।
আহুতির পরে ভক্ষ্য দ্রব্য হৃৎকেনেতে তবে খায়
আপনি আহরি অবশিষ্ট যাহা স্ত্রীকে তবে তাহা দেয় ।
ইহার পরেতে হাত দুটি ধুয়ে জলপাত্রেতে করে
জল ভরি তাতে স্ত্রীকে তিনবার সেজন সিক্ত করে

এ মন্ত্র তবে বলে সে তখন

হে বিশ্ববন্ধু করহ গমন

অগ্নত্র তুমি অগ্নে নারীকে তুমি সে কামনা কর—

এই কথা বলি সে নারীর সাথে দেহরে যুক্ত কর ।

অধৈনামভিপত্তভেমোহিমম্মি সা ঙ্গ সা ঙ্গস্যমোহিঃ সামাহমম্মি
ঋক্ ঙ্গ ঞ্জোরহং পৃথিবী ঙ্গ তাবেহি সংরভাবহে সহ রেভো দধাবহে
পুংসে পুত্রায় বিত্তয় ইতি ॥ ২০

এ মন্ত্র বলি আলিজি তারে তখন সেজন বলে

আমি প্রাণ তুমি বাক্য—আমি সাম তুমি ঋক হলে

আমি সে স্বরগ ছালোক যে হয়

তুমি সে পৃথিবী জেন নিশ্চয়

এস দুইজনে মোরা একমনে পুত্র কামনা করি
পুত্রের তরে দুইজনে তবে এভাবে যতন করি ।

অথাস্যা উরু বিহাপন্নতি বিজিহীথাং ছাবাপৃথিবী ইতি তস্যামর্থঃ
নিষ্ঠায় যুথেন মুখং সন্ধায় ত্রিরেনামনুলোমামনুমাষ্টি—

বিষুর্ঘোনিং কল্পয়তু ভৃষ্টা রূপাণি পিংশতু ।
আসিঞ্চতু প্রজাপতিধাতা গর্ভং দধাতুতে ।
গর্ভংধেহি সিনীবালি গর্ভং ধেহি পৃথু ধ্রুকে ।
গর্ভংতে অশ্বিনৌ দেবাবাধন্তাং পুঙ্করঅজৌ ॥ ২১

ইহার পরেতে ‘বিজিহীথাং ছাবা’ পৃথিবী এ কথা বলি
জীর উরুদ্বয়ে পৃথক করিয়া পূর্বের মত করি
মুখে মুখ তবে করিবে স্থাপন
গাত্র তাহার করি মার্জন

‘বিষুর্ঘোনিং কল্পয়তু’ মন্ত্র তিনবার পাঠ করে
গর্ভধারণ যোগ্য করিও এই কথা তবে বলে ।

হিরণ্ময়ী অরুণী যাত্যং নির্মম্বতামশ্বিনৌ ।
তং তে গর্ভং হবামহে দশমে মাসি সূতয়ে ।
যথাহগ্নিগর্ভা পৃথিবী যথা দেয়োরিস্ত্রৈণ গভিনী ।
বায়ুর্দিশাং যথা গর্ভ এবং গর্ভং দধামি তেহসাবিতি ॥ ২২

অশ্বিদ্ধয় হিরণ্ময় সে অরুণীদ্বয়ের দ্বারা
করে মম্বন । আমিও তেমনি তোমার তরেতে দ্বারা

দশম মাসেতে প্রসব যে হয়
এই কথা বলি গর্ভ করয়

পৃথিবী যেমন অগ্নি গর্ভা আকাশ সূর্য দ্বারা
গর্ভবতী সে দিক সকলেতে গভিনী বায়ু দ্বারা
তেমনি তোমায় এই গর্ভরে অর্পণ আমি করি
বলিয়া এ কথা মন্ত্র পড়িবে জীর নাম তবে ধরি ।

সোম্যস্তীমন্তিরভ্যুক্ষতি—

যথা বায়ুঃ পুষ্করিণীং সমিভ্রয়তি সর্বতঃ ।

এবা তে গৰ্ভ এভ্রতু সহাবৈতু জরায়ুণা ।

ইন্দ্রস্যায়ং ব্রজঃ কৃতঃ সার্গলঃ সপরিশ্রয়ঃ ।

তমিদ্ৰ নির্জহি গৰ্ভেণ সাবরাং সহেতি ॥ ২৩

‘সোম্যস্তীমন্তিঃ’ মন্ত্র বলিয়া সুখ প্রসবের তরে

স্ত্রীকে জলসেক করিবে তখন বলিবে তাহার পরে

পুষ্করিণী যে বায়ুর দ্বারায়

সর্বদা যথা কম্পিত হয়

তোমার গৰ্ভ জরায়ুর দ্বারা স্পন্দিত যেন হয়

রক্ষা করুক । গৰ্ভের ওরে ব্রজ নামে পথ রয়

হে ইন্দ্র তুমি প্রাণ রূপে সেই পথে নির্গত হও

প্রসব কালেতে ফুল নির্গত নিরাপদে যেন হয় ।

জাভেহগ্নিমুপসমাধারাক্ আধায় কংসে পৃষদাজ্যং সংনৌম পৃষদাজ্য-
স্যোপঘাতং জুহোতি—

অগ্নিন্ সহস্রং পুষ্ণাসমেধমানঃ স্বে গৃহে ।

অস্যোপসন্দ্যাং মা ছেৎসীৎ প্রজয়া চ পশুভিশ্চ—স্বাহা ।

ময়ি প্রাণাংস্তুয়ি মনসা জুহোমি—স্বাহা ।

ষৎ কর্মণা অভ্যরীচিং যদ্বা ন্যুনমিহাকরম্ ।

অগ্নিষ্টেঽশ্বিষ্টেকুৰ্ব্বান্ অশ্বিষ্টং স্নুহুতং করোতুানঃ স্বাহেতি ॥ ২৪

পুত্র হইলে অগ্নি জালিয়া পুত্রকে কোলে করে

কাংস পাত্রে দধি সে মিশায়ে অন্ন অন্ন করে

এ মন্ত্র বলি আহুতি সে দেন

আমার গৃহেতে হয়ে বর্ধমান

পুত্রের রূপে আমি যেন বহু লোকে পালন করি

আমার বংশ সম্তান পশু লক্ষ্মীতে ওঠে ভরি ।

আমার ভিতরে যে রয়েছে প্রাণ পুত্রে আছতি দিয়া

আমার কাজের বেশী কম যাহা সকলি সমর্পিয়া

সব অবগত অগ্নি যে হন

তিনিই সকল পূর্ণ করুন।

অথাস্য দক্ষিণং কর্ণমভিনিধায় বাগ্ বাগিতি ত্রিযথ দধি মধু ঘৃতং
সংনীয়ানন্তুহিভেন জাতরূপেণ প্রাশয়তি। ভূশ্চে দধামি ভুবশ্চে দধামি
অশ্চে দধামি ভুভূবঃ স্বঃ সর্বং ত্বয়ি দধামীতি ॥ ২৫

তখন শিশুর দক্ষিণ কানে আপনার মুখ দিয়া

বাক বাক বাক বলি তিনবার জপ ইহা করিয়া

অগ্নি এবং নিজেই মাঝারে

দধি ঘৃত মধু রাখিয়া তাহাতে

সোনার চামচে, শিশুর মুখের মধ্যে না যেন যায়

এ মন্ত্র বলি তাহা সেই শিশুকে পান সে করায়।

তোমার জন্ম ভূলোক স্থাপন করিলাম আমি জেন

তোমার জন্ম ভুবলোক স্থাপন করি আমি তুমি জেন

স্বঃ লোক স্থাপন করি তব তরে

ভূঃ ভুবঃ স্বলোক স্থাপন যে করে।

অথাস্য নামকরোতি বেদোহসীতি তদস্য তদ্ গুহ্যমেব নাম ভবতি ॥ ২৬

ইহার পরেতে ‘তুমি বেদ’ এই নাম তবে তার করে

উহাই তাহার সে গুহ্য নাম—(হয় জেন এর পরে)।

অর্ধেনং মাত্রে প্রদায় স্তনং প্রযচ্ছতি—

যশ্চে স্তনঃ শশমো যো ময়োভূর্যো রত্নধা বস্তুবিদ্যঃ স্তদ্রত্নঃ। যেন
বিদ্যা পুশ্চাসি বার্ষাণি সরস্বতি তমিহ ধাতবে করিতি ॥ ২৭

ইহার পরেতে শিশুরে তাহার মাতার নিকটে দিয়া

এই মন্ত্রেতে স্তন্যপান সে করান এ বলিয়া

সরস্বতী হে তোমার যে স্তন
 সর্ব ফলাধার পোষক যে হন
 কর্মফলদাতা তুষ্ক পুরিতা দানশীল যাহা হয়
 যাহার দ্বাবাতে যোগ্য ব্যক্তি পোষক যেমন হয় ।
 তোমাব সে স্তন মোর তনুয়ের জ্ঞাত তুমি হে দাও
 আমার ভার্য্যা স্তন মাঝে তুমি তোমাব স্তন দাও ।

অধাস্য মাতরমভিমন্ত্রয়তে—

ইলাহসি মৈত্রাবরুণী বারে বীরমজীজনৎ । সা ত্বাং বীরবতি ভব
 যাইন্মান্ বীরবতোইকরদিতি । তং বা একগাহুরতিপিতা বতাজুরতি-
 পিতামহো বতাজুঃ পরমাং বহু কাষ্ঠাং প্রাপচ্ছিয়া যশসা ব্রহ্মবর্চসেন
 য এবং বিদো ব্রাহ্মণস্য পুত্রো জায়ত ইতি ॥ ২৮

পিতা সে তখন শিশুব মাতারে সম্বোধি তবে কন
 হে সৌভাগ্যবতী অরুন্ধতী তুমি করিলে পুত্রবান
 মোর সাহায্যে পুত্র প্রসবি
 বহু পুত্রবতী হও তুমি দেবী ।

এরূপ ব্রাহ্মণের পুত্ররূপেতে জাত যেই জন হয়
 পিতাকে অতিক্রম করিয়াছ বলি তাহারে সকলে চায় ।
 বলে পিতামহে অতিক্রম করি লভেছ ভাগ্যযশ
 ব্রহ্মতেজে লভি সাফল্য চরমোৎকর্ষ সব ।

ষষ্ঠাধ্যায়—পঞ্চম ব্রাহ্মণ

সন্তান ও শিষ্য পরম্পর

অথ বংশঃ । পৌতিমাসীপুত্রঃ কাভ্যায়নী পুত্রাৎ কাভ্যায়নীপুত্রো
গৌতমীপুত্রাদ গৌতমীপুত্রো ভারদ্বাজীপুত্রাদ ভারদ্বাজীপুত্রঃ পারাশরী
পুত্রাৎ পারাশরীপুত্রঃ উপস্বস্তীপুত্রাদোপস্বস্তীপুত্র পারাশরীপুত্রাৎ
পারাশরীপুত্রঃ কাভ্যায়নীপুত্র কভ্যায়নীপুত্রাৎ কৌশিকীপুত্রাৎ কৌশিকী
পুত্র আলম্বী পুত্রাচ্চ বৈয়াঘ্রপদীপুত্রাচ্চ বৈয়াঘ্রপদীপুত্রঃ কাধীপুত্রাচ্চ
কাণীপুত্রাচ্চ কাণীপুত্রঃ ॥ ১

আত্রেয়ী পুত্রাদাত্রেয়ীপুত্রো গৌতমীপুত্রাদ গৌতমীপুত্রো ভারদ্বাজী
পুত্রাদ ভারদ্বাজী পুত্রঃ পরাশরীপুত্রাৎ পরাশরী পুত্রো বাৎসীপুত্রাদ
বাৎসীপুত্রঃ পরাশরীপুত্রাৎ পরাশরীপুত্রো বার্কাকুণীপুত্রাদ বার্কাকুণী
পুত্রাদ বার্কাকুণীপুত্র আৰ্ত্তভাগীপুত্রা দার্ত্তভাগীপুত্রঃ শৌকীপুত্রাচ্ছৌকী
পুত্রঃ সাক্ষতীপুত্রাৎ সাক্ষতীপুত্রঃ আলম্বায়নীপুত্রাদালম্বায়নী পুত্র
আলম্বী পুত্রাদালম্বী পুত্রো জায়ন্তীপুত্রা জায়ন্তীপুত্রো মাল্যকায়নী পুত্রা
ম্মাণ্ডুকায়নী পুত্রো মাণ্ডুকী পুত্রা মাণ্ডুকী পুত্রো শান্তিলীপুত্রাচ্ছান্তিল্য
পুত্রো রাথীভরি পুত্রাভ্রাথাভরি পুত্রো ভালুকী পুত্রাভালুকী পুত্রো
ক্রৌঞ্চিকী পুত্রাভ্যাং ক্রৌঞ্চিকী পুত্রো বৈদভৃতী পুত্রাদ বৈদভৃতী পুত্রঃ
কার্শকৈয়ী পুত্রাৎ কার্শকৈয়ী পুত্র প্রাচীন যোগী পুত্রাদ প্রাচীনযোগী
পুত্র সাক্ষিবীপুত্রাৎ সাক্ষিবীপুত্রঃ শ্রাণী পুত্রাদাসুরবাসিনঃ শ্রাণীপুত্র
আসুরাসনা দাসুরাসন আসুরেরাসুরিঃ ॥ ২

যাজ্ঞবল্ক্যাদ যাজ্ঞবল্ক্য উদ্ধালকাভুদ্বালকোহরুণাদরুণ উপবে-
শেকরূপবেঃ কুশ্রেঃ কুশ্রিবর্জশ্রবসো বাজশ্রবাজিহবাবতো বাধ্যোগাজি-
হবাবান বাধ্যোগোহিসিতাদ বার্ষগণাদসিতো বার্ষগণো হরিতাৎ
কণ্যপাদ্ধরিতঃ কণ্যপঃ শিষ্টাৎ কণ্যপাচ্ছিষ্টঃ কণ্যপঃ নৈঋত্বিবিচ্চ
বাগন্তিগ্যা অস্তিগাদিত্যাদাদিত্যানীমানি শুক্লাণি যজুঃষি বাজসনেয়ৈ
যাজ্ঞবল্ক্যে নাখ্যায়ন্তে ॥ ৩

অতঃপব বংশ পৌতিমাষী পুত্র কাত্যায়নী পুত্র হইতে এই বিজ্ঞা
লাভ করিয়াছেন) কাত্যায়নী পুত্র গৌতমী পুত্র হইতে গৌতমী
পুত্র ভাবদ্বাজী পুত্র হইতে ভাবদ্বাজী পুত্র পারাশরী পুত্র হইতে
পারাশরী পুত্র কাত্যায়নী পুত্র হইতে কাত্যায়নীপুত্র কৌশিকী পুত্র
হইতে কৌশিক পুত্র আলম্বী পুত্র ও বৈয়াক্রপদী পুত্র হইতে
বৈয়াক্রপদী পুত্র কাষীপুত্র ও কাষীপুত্র হইতে কাষীপুত্র আত্রেয়ীপুত্র
হইতে আত্রেয়ী পুত্র গৌতমী পুত্র হইতে গৌতমী পুত্র ভাবদ্বাজী
পুত্র হইতে ভাবদ্বাজী পুত্র পাবাশরী পুত্র হইতে পারাশরী পুত্র
বাংসী পুত্র হইতে বাংসী পুত্র (অপব) পাবাশরী পুত্র হইতে
(ঐ) পাবাশরী পুত্র বার্কাকণী পুত্র হইতে বার্কাকণী পুত্র (অপব)
বার্কাকণী পুত্র হইতে (ঐ) বার্কাকণী পুত্র আত্ৰভাগী পুত্র হইতে
আত্ৰভাগী পুত্র শৌঙ্গীপুত্র হইতে শৌঙ্গীপুত্র স্বাক্ষতী পুত্র হইতে
সাক্ষতী পুত্র আলম্বায়নী পুত্র হইতে আলম্বায়নী পুত্র আলম্বী পুত্র
হইতে আলম্বী পুত্র জায়ন্তী পুত্র হইতে জায়ন্তী পুত্র মাণ্ডুকাযনী পুত্র
হইতে মাণ্ডুকাযনী পুত্র মাণ্ডুকী পুত্র হইতে মাণ্ডুকী পুত্র শাণ্ডিলী পুত্র
হইতে শাণ্ডিলী পুত্র বাথীতবি পুত্র হইতে বাথীতবী পুত্র ভালুকী
পুত্র হইতে ভালুকী পুত্র কোঙ্কিকার পুত্রদ্বয় হইতে কোঙ্কিকী
পুত্রদ্বয় বৈদভৃতী পুত্র হইতে বৈদভৃতী পুত্র কাশ্কেয়ী পুত্র হইতে
কাশ্কেয়ী পুত্র প্রাচীন যোগী পুত্র হইতে প্রাচীন যোগী পুত্র
সাক্ষিবী পুত্র হইতে সাক্ষিবী পুত্র আশ্ববিবাসী প্রাশ্নী পুত্র হইতে
প্রাশ্নী পুত্র আশ্ববায়ন হইতে আশ্ববায়ন আশ্ববি হইতে আশ্বরি
যাজ্ঞবল্ক্য হইতে যাজ্ঞবল্ক্য উদালক হইতে উদালক অকণ হইতে
অকণ উপবেশি হইতে উপবেশি কুশ্রি হইতে কুশ্রি রাজ্জশ্রবা হইতে
বাজ্জশ্রবা জিহ্বাবান বাধ্যোগ হইতে জিহ্বাবান বাধ্যোগ অসিত
বার্ষগণ হইতে অসিত বার্ষগণ হরিত কণ্ডপ হইতে হরিত কণ্ডপ শিল্ল

কণ্ঠপ হইতে শিল্প কণ্ঠপ নিষ্ক্ৰম্য পুত্র কণ্ঠব হইতে কণ্ঠপ বাক হইতে বাক অস্তিগী হইতে অস্তিগী আদিত্য হইতে (এই বিজ্ঞা লাভ করিয়াছেন) রাজসেনেয় যাজ্ঞবল্ক্য আদিত্য হইতে প্রাপ্ত এই শুক্লযজু সকল ব্যাখ্যা করিয়াছেন।

সমানমা সাজ্জীবী পুত্রাং সাজ্জীবী পুত্রো মাণ্ডুকায়নে মাণ্ডুকায় নির্মাণ্ডু ব্যান্মাণ্ডুব্যঃ কোৎসাৎ কোৎসো মাহিথে মাহিথির্বামকক্ষায়নাদ্ বামকক্ষায়ণঃ শান্তিল্যচ্ছান্তিল্যো বাৎস্তাদ বাৎস্তঃ কুশ্রিঃ কুশ্রির্জজ বচসো রাজস্তুত্বায়নাদ যজ্ঞবচা রাজস্তুত্বায়নস্তুরাৎ কাবষেয়াৎ তুরঃ কাবষেয়ঃ প্রজাপতেঃ প্রজাপতি ব্রহ্মণো ব্রহ্ম স্বয়ম্ভু ব্রহ্মণে নমঃ ॥ ৪

সাজ্জীবী পুত্র পর্যাস্ত (বংশ পরম্পরা সকল) সমান। সাজ্জীবী পুত্র মাণ্ডুকায়নি হইতে মাণ্ডুকায়নি মাণ্ডুব্য হইতে মাণ্ডুব্য কোৎস মাহিথি হইতে মাহিথি বাম কক্ষায়ণ হইতে বাম কক্ষায়ণ শান্তিল্য হইতে শান্তিল্য বাৎস হইতে বাৎস কুশ্রি হইতে কুশ্রি যজ্ঞবচা রাজস্তুত্বায়ন হইতে যজ্ঞবচা রাজস্তুত্বায়ন তুর কাবষেয় হইতে তুর কাবষেয় প্রজাপতি হইতে প্রজাপতি ব্রহ্মের অর্থাৎ বেদের সহিত সম্বন্ধ বশতঃ (এই বিজ্ঞা লাভ করিয়াছেন) ব্রহ্ম অর্থাৎ বেদ স্বয়ম্ভু। ব্রহ্মকে নমস্কার।

ওঁ পূর্ণমদঃ পূর্ণমিদং পূর্ণাৎ পূর্ণমুদচ্যতে।

পূর্ণস্য পূর্ণমাদায় পূর্ণমেবাবশিষ্ঠ্যতে ॥

Dear Sri Mukherji,

I am glad to know that your wife Smt. Puspa Debi has translated 108 slokas from the Gita and some Upanisads into Bengali verses. Any attempt to popularise the teachings of the Gita and Upanisads, is to be welcomed. |

With the best wishes,

Yours sincerely

S. Radhakrishnan

Minister.

Information & Broadcasting
India.

Dear Shrimati Pushpodevi,

Thank you for sending me your books.

There is a considerable discussion in our country about our ancient culture. But I am surprised to see how few people have read our ancient classics or are fully aware of the meaning of Indian culture. Your translations should therefore be valuable in creating greater knowledge of our heritage.

Yours sincerely,
Indira Gandhi.

পুষ্প তোমার পুষ্পের মত প্রাণ
 ধন্য তোমার পুষ্প ব্রতের দান ।
 ঔপনিষদী বাণী
 ঘরে ঘরে তুমি এদেশে দিয়েছ আনি
 স্বনামধন্য পিতার আশীর্বাদ !
 সফলকরেছ মিটেছে মোদের সাধ
 পুষ্প তোমার পুষ্পের মত প্রাণ
 কৃতার্থ মোরা লভিয়া তাহারি দ্বাণ ।

সন্ধ্যার কুলায়
 টালিগঞ্জ

শ্রীকালিদাস রায়
 কবিশেখর

অমৃত বানীর ফুলে !
 বিশ্বদেবের পূজা পীঠে যেই অর্ঘ্য ধরিলে তুলে ।
 চির শাস্ত্রত অর্ঘ্য ভাষার
 সার্থকতম সেই উপচার,
 তব লেখনীতে রূপ ধরি যেন আপনি মূর্তিমতী
 বেদের সরস্বতী ॥

নন্দিত করি তারে !
 বিশ্ব মনের শুভ স্বীকৃতি আসিল তোমার দ্বারে
 সেথা মোর এই মুক্ত প্রণাম,
 অনাড়ম্বরে শুধু জ্ঞানানাম
 নারিল জ্ঞানতে অবাক মনের বিস্তৃত অগুভূতি
 শ্রুতি ভারতীর স্তুতি ॥

গুপ্তবাংলো
 মিহিআম ।

উষা দত্ত

পরম শুভাশুভায়া শ্রীশ্রীচণ্ডক চরণাশ্রিত সেবক

শ্রীমোহনানন্দ ব্রহ্মচারী পরম শুভাশীর্বাদ বিশেষ—

মা পুষ্প তোমার সঙ্গে সামান্যতঃ দেখা হইয়াছিল তাতেই খুব আনন্দ পাইয়াছিলাম। উপনিষদ সম্বন্ধে আলোচনার সুযোগ পাই নাই।

তোমার স্বপ্নের উত্তরে লিখি যে সেই আত্মা যেমন দূরে তেমনি নিকটে যেমনই অমৃতম তেমনি বৃহত্তম তাবই প্রমান মূর্তি আকাবে প্রকট হইয়া সন্ন্যাসী মূর্তিতে আবির্ভূত হইয়া তোমার ধারণাকে আরও দৃঢ় ও প্রমানিত করিয়াছেন, মনে যেভাবে সবিশেষে থাকে স্বপ্নে তাহাই ভাসিয়া ওঠে। তোমার সাধনার ও জিজ্ঞাসু জীবনের সার্থকতা কামনাকরি।

তোমার শ্রুতি ভারতী উপাধি লাভ হওয়ার বড়ই আনন্দ পাইলাম। তৎসহ সরস্বতী উপাধি লাভ হওয়ায় আমিও গৌরব অমুডব করিতেছি। তোমাব এই ভাস্বর জীবন ভাব ও সাধনায় অগ্নান হইয়া ভাস্বরতম হইয়া উঠুক।

মেহাশীষ জানিও। আশাকরি দেখা হইবে।

*

*

*

মা পুষ্প! তুমি সত্যই পুষ্প। তুমি হুপ্রবেশ উপনিষদ উজানের চির বিকশিত পুষ্প। হ্রবগাহ উপনিষদ উজানের অপরিসীমজ্ঞান ঐ পুষ্পের সদগন্ধ। সুদূর প্রসারী ঐ গন্ধের আকর্ষণে গুণযুক্ত পণ্ডিতগণ চিরদিন ভ্রমরায়মাণ হইয়া থাকিবেন ইহাই আমার ধারণা।

ভাটপাড়া। ১২শে কার্তিক।

ইতি—

কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের দর্শন শাস্ত্রের ভূতপূর্ব অধ্যাপক

শ্রীপঞ্চানন তর্কবাগীশ

দিদি ! তোমার সম্মান লাভে কৃতিত্বে তোমার
 যেই চির চিহ্ন আঁকা মহা প্রতিভার
 তাহারে জানাই মোর সশ্রদ্ধ প্রণতি
 জয়মতী সরস্বতী ও শ্রুতি তারতী !
 তবদীন অহুজের এ অভিনন্দন
 যাত্রাপথে এঁকে দিক চির আলিঙ্গন ॥

বিকশিত পুষ্প পুঞ্জে শ্রদ্ধানন্ত দিবাকরের অঞ্জলি
 উলসিত সে নিকুঞ্জে নন্দন মঞ্জার ছন্দে উঠিছে ঢঙলি !

নন্দনপুর । .সকেন্দারী
 মেদিনী পুর ।

শ্রীদিবাকর ঘোষ

*

*

*

শ্রদ্ধাঙ্গদাসু । আপনার প্রদত্ত উপনিষদ নির্মাণ্য উপনিষদ নৈবেদ্য
 উপনিষদ অর্ঘ্য ও কবিতাষ শতশ্লোকী গীতা পাঠ করলাম । বাংলায়
 রামায়ন মহাভারত গীতা প্রভৃতিব মূললিখিত অন্তবাদ আছে কিন্তু
 উপনিষদের যে সব অন্তবাদ আছে সমস্তপণ্ডিতী ব্যাপার । উপনিষদকে
 কাব্যে ও সার্থক কাব্যে অনুবাদের চেষ্টা আপনার সকল হয়েছে । আপনি
 বাঙ্গালী পাঠক পাঠিকাদের কৃতজ্ঞতার পাত্র । আপনার গল্পের বই
 পুষ্পপরাগ ও তপতীর বধুচন্দন পড়েছি । আপনারা দেখছি মাতা ও কন্যা
 দুজনেই কৃতি লেখিকা । কন্যার কলমের শ্রী ও শক্তি কালক্রমে আরো
 বাড়বে । আপনার কলমে শ্রী ও শক্তির বেশ পরিনতি ঘটেছে ।

রবীন্দ্রঠাকুর প্রফেসার অব বেঙ্গলী

নমস্কারান্তে ।

ইউনিভার্সিটি অফ ক্যালকাটা ।

শ্রী প্রমথনাথ বসী ।

ভাটপাড়া।

শ্রীনায়গচন্দ্র দেব শর্মণঃ পরম শুভাশীর্বাদ বিশেষ,

মা পুণ্ড! তোমার প্রদত্ত উপনিষদ অর্থ্য পাইয়া উহা বিশেষ যত্ন সহিত পাঠ করিলাম। অতি উত্তম তোমার অনুবাদ হইয়াছে। উহাতে উপনিষদ বাক্যাগুলি স্পষ্ট জ্ঞাত হইয়া আমি বিশেষ প্রীতিলাভ করিলাম। ইহা কেবল ইহকালের উপকার করিবেনা, পরকালের জ্ঞানেরও বিশেষ উপযোগী হইয়াছে। আমি মা তোমার এই আলোচনা দেখিয়া অতিশয় প্রীতি লাভ করিলাম। ভগবান তোমার স্নায় বিদ্যুত সর্বাঙ্গীন কুশল করুন। ইতি।

(স্মৃতিতীর্থ স্মার্ত্ত বাচস্পতি)

*

*

*

সুচরিতাসু! পণ্ডিত সমাজ আপনাকে সরস্বতী ও শ্রুতি ভারতী উপাধি দান করেছেন এই আনন্দময় সংবাদে আমি যে কী আনন্দ অনুভব করছি তা আমিই জানি। যোগ্যের গৌরবের অননুভূত দিব্য প্রসন্নতাই আমি আনন্দ করছি। অগ্রজ জ্ঞানে আপনি আমাকে শ্রদ্ধা করেন সেই সুযোগেই ছবাহ প্রসারিত করে আপনাকে শুভাভিনন্দন ও আশীর্বাদ জ্ঞাপন করছি। আরো আরো আরো অগ্রসর হন আরো জ্ঞান আরো গুণ আরো খ্যাতি আরো উৎসাহ আপনার মনও মননকে পুষ্পিত করুক। দিশি দিশি আপনার খ্যাতি দোষিত হচ্ছে দেখে আশা করছি ভারতীয় ধ্যান জ্ঞান ও আদর্শানুসরণের শুভদিন বোধহয় আসন্ন। আপনার মধ্যে সূচির ভারতবর্ষের যে মহত্ত্ব ও মহিমাটি ক্রমশঃ প্রসুদিত হচ্ছে আমি আনন্দ ও সন্তুষ্ট হয়ে তার অয়গান গাইছি। কল্যানাশীর্বাদ জানাচ্ছি।

ইতি—নিত্য শুভার্থী অমিয় রতন মুখোপাধ্যায়

(পূরণরত্ন অধ্যাপক আন্তোয় কলেজ)

ভদ্রে! তোমার বিরচিত কয়েক খণ্ড উপনিষদ কাব্যানুবাদ পাইয়া
 পরম প্রীতিলাভ করিলাম। তোমার বিরচিত উপনিষদ সমূহের দ্রুত
 সংস্কৃত বাক্যের সরল পদ্ধতানুবাদ পাঠ করিয়া বুঝিলাম এই ঘোর কলিযুগের
 উন্নত জড়বিজ্ঞান পুরাণুগের পরম শ্রেষ্ঠ ও প্রেয় ভারতীয় অধ্যাত্ম বিজ্ঞানকে
 চিরকালের জন্য বিশ্ব্তিব অন্তলতলে লুপ্ত করিয়া রাখিতে সক্ষম হইলনা।
 তোমার লেখা গার্গী মৈত্রেয়ী ভারতী প্রভৃতি স্বনামধন্য পুণ্যস্রোতাদেব
 পুনরুজ্জীবিত করিয়াছে।

মাতৃদীক্ষা সর্বাপেক্ষা শ্রেষ্ঠ উপায়। তোমার লিখিত উপনিষদ
 বাণীর সরল পদ্ধতানুবাদ ভারতীয় অধ্যাত্ম বিজ্ঞানের বীজ ভাবতীয়
 কৃষ্টি রক্ষার পরম উপাদান হইবে। আমার ধারণা তোমার ব্রহ্মবিজ্ঞা
 প্রবক্তা মানস একাধী সাধনে সক্ষম হইবে। স্বাধীন ভারত আবার বিশ্বত
 অধ্যাত্ম বিজ্ঞানের আলোকে সমগ্ৰ বিশ্ব উদ্ভাসিত করিবে। তুমি গার্গী
 মৈত্রেয়ীব পদাঙ্ক সরণ করিয়া যে জ্ঞানের কল্যানকর বক্তিতা জ্বালাইয়া
 তাহাতে ভারতীয় সামাজিকগণ অশেষ প্রকারে উপকৃত হইবেন ইহাই
 আমার দৃঢ়বিশ্বাস। হিন্দুর প্রতি গৃহে পঞ্জিকার জায় ইহা সমাদৃত হউক
 এই কামনা করি।

অধরাজনকে ধরিয়া দিবার যে ব্যস্ত প্রচেষ্টা তোমার মধ্যে আসিয়াছে
 তা সার্থক হইবেই। এই ব্রত সাধনের জন্য তোমার ভিতর যে অহুপ্রেরণা
 আসিয়াছে তা সার্থক রূপায়ণে ভারতের স্বাধীনতায় যুক্ত হইয়া পূর্ণ
 প্রতিষ্ঠা করুক। আধ্যাত্মবিগণের মূল চিন্তা ধারা একরূপ সহজ মূললিপি
 পণ্ডের মাধ্যমে প্রচার করা সহজ নয়। তুমি তাহা সার্থক করিয়াছ।

আশীর্বাদ করি তোমার এত সকল হউক।

২৩নং স্কয়ারালঙ্কার ঠাকুর রোড।

ইতি ত্রীহরিচরণ স্মৃতিতীর্থ

ভাটপাড়া

উদ্বোধন অগ্রহায়ণ ১৩৭১

পুষ্পদেবী প্রণীত উপনিষদ নৈবেদ্য ও উপনিষদ অর্থ পাঠ করিয়া
নন্দিত হইয়াছি।

উপনিষদ জ্ঞানের ভাণ্ডার। সংস্কৃত ভাষায় নিবদ্ধ থাকায় এই ভাণ্ডার
সি সাধারণের নিকট উন্মুক্ত নয়। আলোচ্য গ্রন্থগুলি উপনিষদের
রস ও ব্যাখ্যা মূলক ভাবানুবাদ। গ্রন্থগুলির নামকরণ সার্থক। সুললিত
ন্দোবদ্ধ কবিতার মাধ্যমে উপনিষদের মহাবানী বাংলার ঘরে ঘরে
ধীহিয়া দিবার প্রয়াস বিশেষভাবে অভিনন্দন যোগ্য।

উপনিষদ নির্মাল্যে ঙ্গেন কেন ও কঠোপনিষদের কবিতানুবাদ স্থান
ইয়াছে। পুস্তকখানি ১৯৬২ খৃঃ কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয় হইতে লীলা
রক্ষার লাভ করিয়াছে।

উপনিষদ নৈবেদ্য প্রস্ন মৃগুক মাণ্ডুক্য তৈত্তিরীয় ও ঐতেরীয়
পনিষদের কাব্যানুবাদ। এই পুস্তকও উপনিষদ নির্মাল্যের মত
শংসার যোগ্য।

উপনিষদ অর্থ্য খেতাখতর ও ছান্দোগ্য উপনিষদের বাংলা কাব্যরূপ।
ন্দোগ্য উপনিষদের মূল সংস্কৃত গদ্য, গদ্য সংস্কৃত পদ্যে অনুবাদ করা
শেষ কৃতিত্বের পরিচায়ক গ্রন্থকর্তা এই দুর্লভ কার্যেও যথেষ্ট কৃতিত্বের
রচয় দিয়াছেন। অনুবাদে উপনিষদের মূলভাব ব্যাহত হয় নাই।

অনুবাদের সঙ্গে মূল সংস্কৃত প্রদত্ত হওয়ায় গ্রন্থগুলির মর্যাদা বৃদ্ধি
ইয়াছে। আমরা আশা করি: এইরূপ বৃহদারম্ভক উপনিষদের কাব্য-
াদ সত্তর প্রকাশিত হইয়া পাঠকগণের আনন্দ বর্ধন করিবে।

দেশ পত্রিকা

শনিবার ২৩শে মার্চ ১৩৭১ শকাব্দ বা ৩২বর্ষ ৬ই ফেব্রুয়ারী ১৯৬১

কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের লীলা পুরস্কার প্রাপ্তা ত্রীপুঙ্গদেবী সরস্বতী শ্রুতি ভারতী বিদ্যুৎ এবং স্মৃতিলেখিকা। তাঁহার অনূদিত তিথ্যে বিভক্ত উপনিষদের পঠ্যাম্বাদ পাঠ করিয়া আমরা পরম প্রীতি লাভ করিয়াছি। উপনিষদের তত্ত্বরাজী সাধারণের পক্ষে দুর্লভ, অথ এইগুলির উপর ভারতীয় সংস্কৃতি এবং সাধনার ভিত্তি প্রতিষ্ঠিত আক্ষরিক অনুবাদ সর্বত্র সম্ভব না হইলেও মূলের তাৎপর্য এবং মাধুর্য পঠ্যাম্বাদে অক্ষুণ্ণ রহিয়াছে ইহাই উল্লেখযোগ্য। কারণ নিজস্ব অনুভূতি ব্যতীত এই ধরনের তথ্য মূলক শাস্ত্র গ্রন্থের পঠ্যাম্বাদে এমন প্রাঞ্জলতা এবং সরলতা বজায় রাখা যায় না। এই দিক হইতে উপনিষদের এ অবদান বাংলা সাহিত্যে বিশিষ্ট স্থান অধিকার করিবে। আত্মোপাসন মননিতায় আলোকোজ্জ্বল উপনিষদের এই অনুবাদ পাঠ করিয়া চিত্ত এবং অধ্যাত্ম রসপিপাসু সমাজ বিশেষ উপকৃত ও আনন্দ লাভ করিবেন।

ত্রীপুঙ্গদর্শন ২২ বর্ষ ১ম সংখ্যা ভাদ্র ১৩৭১ সাল

পুঙ্গদেবী সরস্বতী শ্রুতি ভারতী লিখিত উপনিষদের কাব্যাম্বাদ পড়িলাম। বেদের নির্ধারিত এবং সনাতন হিন্দুধর্মের সার উপনিষদ উপনিষৎ প্রতিপাদ্য পরমতত্ত্বের অনুভূতিতেই দুর্লভ মনুষ্য জন্মের সার্থকতা তাই উপনিষদোক্ত পরমতত্ত্ব আত্মজিজ্ঞাসু মাত্রেবই জ্ঞাতব্য। কিন্তু সংস্কৃত ভাষায় দুর্ভেদ্য পেটিকায় ইহা সংরক্ষিত থাকায় সংস্কৃত ভাষায় অনভিজ্ঞ পাঠকের নিকট তাহা দূরবিগম্য হইয়া রহিয়াছে। তাই পুঙ্গদেবীর এ সহজ সরল অনুবাদে সংস্কৃত ভাষায় অনভিজ্ঞ পাঠকের যে কত বড় কল্যাণ সাধন করিয়াছেন তাহা বলিবার নহে। উপনিষদকে বলা হয় রহস্য বিজ্ঞা সেই রহস্য বিজ্ঞাকে সরস সহজ করিয়া প্রকাশ করা কম কৃতিত্বের কথা নহে। কিন্তু গ্রন্থ কর্তা সেই অনন্ত সাধারণ কৃতিত্ব অর্জন করিয়াছেন এক স্বীকার করিতেই হইবে গ্রন্থগুলির বহুল প্রচার বঞ্জনীয়।